

“L'été dans les Alpes neigeuses
L'hiver au Pays du soleil”

7^{me} Édition
1^{re} Série Nouvelle

Guide illustré des Chemins de fer et des Compagnies de Navigation de la Suisse

Ancien Guide
du réseau du Jura Simplon
(de Bâle à Brigue et Zermatt)
Fondé en 1890

Avec Appendices
sur
les réseaux Français

François Martin Hallgrotz

Éditeur-propriétaire LAUSANNE - ZÜRICH



Guide Illustré



1'487'721

Lausanne. — Imprimerie J. COUCHOUD — Rue Mauborget, 3.

—

7^{me} Edition
1^{re} Série

« L'été dans les Alpes neigeuses »
« L'hiver au Pays du soleil »

GUIDE ILLUSTRÉ



DES

Chemins de fer et Compagnies de Navigation de la Suisse

AVEC APPENDICES ET CHRONIQUES

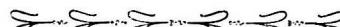
SUR

LES RÉSEAUX FRANÇAIS, LES ALPES, L'AUVERGNE, LE PAYS DU SOLEIL, LES PYRÉNÉES ET L'OcéAN



(Ancien Guide illustré du réseau du Jura-Simplon : De Bâle à Brigue et Zermatt)

Fondé en 1890.



ÉDITION SPÉCIALE À L'OBEREAND ET À L'ENGADINE



François-Martin WOLGROTH, éditeur-propriétaire, LAUSANNE-ZURICH



90/ 6752

Guide illustré des Chemins de fer et des Compagnies de Navigation de la Suisse
 AVEC APPENDICES ET CHRONIQUES
 SUR LES RÉSEAUX FRANÇAIS, LES ALPES, L'AUVERGNE, LE PAYS DU SOLEIL, LES PYRÉNÉES ET L'OcéAN

TABLE DES MATIÈRES

| <i>Itinéraires.</i> | <i>Pages</i> | <i>Itinéraires.</i> | <i>Pages</i> |
|--|--------------|---|--------------|
| <i>De Bâle à Brigue et Zermatt</i> | 44 | <i>De Fribourg à Estavayer et Yverdon</i> | 122 |
| <i>De Delle à Bâle</i> | 43 | <i>De Berne à Sonceboz et La Chaux-de-Fonds</i> | 123 |
| <i>De Bâle au Brünig</i> | 49 | <i>Oberland. De Berne à Thoune</i> | 129-131 |
| <i>De Bâle à Berne-Lucerne-le Brünig (via Delémont-Bienne)</i> | 24 | <i>Zurich. De Berne à Zurich</i> | 139 |
| <i>De Berne à Lucerne</i> | 33 | <i>Nord-Est et Engadine</i> | 145 |
| <i>De Bâle à Lausanne</i> | 39 | <i>De Zurich à Constance</i> | 147 |
| <i>De Bâle à Lausanne (via Bienne-Neuchâtel-Yverdon)</i> | 44 | <i>De Constance à Ragatz</i> | 148 |
| <i>De Lausanne à Brigue et Zermatt</i> | 83-85 | <i>De Coire à Zurich</i> | 152 |
| <i>De Pontarlier à Neuchâtel et Berne</i> | 107-109 | <i>La Savoie et le Dauphiné</i> | 157-159 |
| <i>De Berne à Fribourg et Lausanne</i> | 112 | <i>L'Auvergne</i> | 185 |
| <i>De Lausanne à La Chaux-de-Fonds</i> | 115 | <i>Le Pays du Soleil</i> | 193 |
| <i>De Lausanne à Fribourg et Berne</i> | 117 | <i>Des Pyrénées à l'Océan</i> | 194 |
| <i>De Pontarlier à Lausanne</i> | 119 | <i>L'Océan</i> | 227 |

Description des Principales localités de la Suisse

comprises dans les itinéraires qui précèdent.

| Pages | | Pages | | Pages | |
|--------------------------------------|----------|--|----------|--|----------|
| Aigle | 92 | Lausanne et environs | 55 | St-Moritz | 151 |
| Andermatt | 153 | Lauterbrunnen | 184 | St-Saphorin | 85 |
| Avenches-Morat | 120, 121 | Lavey-les-Bains | 93 | Salvan | 94 |
| Bâle et environs | 14 | Leysin | 91 | Saxon-les-Bains | 95 |
| Berne | 25 | Louèche-les-Bains | 103 | Schaffhouse | 147, 148 |
| Bex | 92 | Lucerne et environs | 33 | Serrières | 48 |
| Bienne et environs | 23 | Martigny | 94 | Sierre | 100 |
| Brigue | 104 | Meiringen | 136 | Sion | 98 |
| Brünig (Le) | 36 | Monthey | 93 | Sonvillier | 123 |
| Bulle et environs | 92, 149 | Montreux et environs | 88 | Territet | 98 |
| Château-d'Œx | 118 | Morat | 120 | Thoune | 88, 131 |
| Chaux-de-Fonds et environs | 124 | Morges et environs | 67 | Trient (Gorges du) | 94 |
| Chexbres | 117 | Môtiers | 110 | Val d'Anniviers | 102 |
| Chillon | 94 | Moudon | 120, 123 | Val d'Hérens | 99 |
| Coire | 152 | Neuchâtel et environs | 43 | Val d'Illiez | 92 |
| Courtelary | 123 | Neuveville | 41 | Vallée du Rhône | 91 |
| Couvet | 110 | Noiraigue | 110 | Vallée de la Broye | 122 |
| Cressier | 42 | Nyon et environs | 70 | Val de Travers | 109 |
| Cully | 85 | Oron | 118 | Vallorbe | 119 |
| Davos | 150 | Ouchy | 59 | Vernayaz | 94 |
| Delémont | 14 | Palézieux | 117 | Verrières (les) | 109 |
| Douanne | 41 | Payerne | 120 | Vevey et environs | 86 |
| Doubs (Saut du) | 127 | Pilate (le) et le Brünig | 36 | Viège | 104 |
| Estavayer | 123 | Pissevache (Cascade) | 93 | Vignoble valaisan | 96 |
| Evolène | 99 | Porrentruy | 92 | Vignoble de Lavaux | 117 |
| Faoug | 121 | Pully | 85 | Vignoble du Dézaley | 85, 117 |
| Fleurier | 109 | Ragatz | 148, 149 | Villeneuve | 91 |
| Fribourg et environs | 112 | Rivaz | 85 | Vissoie | 102 |
| Genève et environs | 73 | Roche | 91 | Yverdon et environs | 51 |
| Göschnen | 153 | Rolle | 69 | Yvorne | 91 |
| Gorges de l'Areuse | 43 | Romont et environs | 118 | Zermatt et le glacier du Rhône | 104 |
| Grandson | 50 | St-Bernard (Grand) | 95 | Zinal | 102 |
| Grindelwald | 135 | St-Imier | 123 | Zurich et environs | 139 |
| Interlaken | 131, 133 | St-Maurice | 93 | | |

Voir pages 243 et suivantes les renseignements relatifs aux Chemins de fer, Postes, Excursions, Voyages circulaires, Vagons-restaurants, Bateaux à vapeur, Voitures directes, Relations internationales.

La Savoie et le Dauphiné

| Pages | | Pages | | Pages | |
|-------------------------------------|-----|---|----------|--------------------------------|-----|
| Evian | 160 | Viuz en Sallaz | 168 | Allevard-les-Bains | 173 |
| Thonon | 160 | St-Jeoire | 168 | Grenoble | 173 |
| Annemasse | 161 | Mieussy | 168 | Uriage-les-Bains | 176 |
| Etrembières | 162 | Vallées de la Dranse et du Giffre | 162 | Domène | 177 |
| Bonne | 163 | St-Gervais les Bains | 164, 165 | Livron | 180 |
| Samoëns-Sixt | 162 | Chambéry | 168 | Oisans (Bourg d') | 178 |
| Chamonix et le Mont-Blanc | 163 | Farette | 168 | Vizille (Château de) | 178 |
| Annecy et son lac | 166 | Glacier de la Vanoise | 170 | Monnetier | 181 |
| Aix-les-Bains | 167 | Salève (le Mont) | 161 | Montagne de la Meije | 179 |
| Bœge | 163 | Salins-Moutiers | 161 | Briançon | 180 |
| Brides | 169 | Grande-Charfreuse (couvent de la) | 171 | Gap | 180 |

L'Auvergne

| Pages | | Pages | | Pages | |
|----------------------------|-----|--------------------------------|-----|------------------------|-----|
| Puy (Le) | 185 | Arvant à Figeac (d') | 187 | Murat | 187 |
| Massif du Cantal | 183 | Le Lioran | 187 | Vie-sur-Cère | 188 |
| Aurillac | 189 | | | | |

Le Pays du Soleil

| Pages | | Pages | | Pages | |
|-----------------------------------|----------|-------------------------------|----------|-------------------------|-----|
| Lyon (de Genève) | 193, 195 | Arles | 198 | Antibes | 202 |
| Gare de Cornavin | 193 | Avignon | 198 | Cannes | 202 |
| Le Mandement | 193 | Orange | 197 | Vallauris | 202 |
| Collonges-le-Fort | 193 | Tarascon | 198 | Juan les Pins | 202 |
| Ferney | 193 | Valence | 197 | Nice | 203 |
| Divonne-les-Bains | 194 | Vienne | 197 | Beaulieu | 204 |
| Tunnel du Credo | 194 | Marseille | 199-211 | Monaco | 204 |
| Bellegarde | 194 | Hyères-les-Palmiers | 200, 201 | Monte-Carlo | 204 |
| Culoz | 194 | St-Raphaël | 201 | Menton | 206 |
| Charbonnières les Bains | 197 | St-Tropez | 201 | | |

Des Pyrénées à l'Océan

| Pages | | Pages | | Pages | |
|------------------------|-----|------------------------------|-----|----------------------------|-----|
| Montpellier | 211 | Toulouse | 212 | Bayonne | 217 |
| Beaucaire | 198 | Bagnères-de-Luchon | 214 | Biarritz | 218 |
| Nîmes | 211 | Bagnères-de-Bigore | 215 | St-Jean de Luz | 219 |
| Perpignan | 212 | Lourdes | 215 | Dax | 220 |
| Barcelone | 213 | Cauterets | 215 | Lamothe | 220 |
| Port-Bou | 213 | Luz St-Sauveur | 216 | Arcachon | 221 |
| Port-Vendres | 213 | Pau | 216 | Soulac-les-Bains | 221 |
| Lunel | 212 | Salies de Bearn | 217 | Bordeaux | 222 |
| Narbonne | 212 | | | | |

L'Océan

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------|-------|---------------------|-----|------------------|-----|-----------------------|-----|--------------------------------|-----|------------------|-----|------------------|-----|-----------------|-----|---|-------------------|-------|------------------|-----|-------------------------------|-----|-------------------|-----|----------------|-----|---------------------|-----|--------------------|-----|--|--------------------|-------|------------------|-----|----------------------------------|-----|----------------------------|-----|------------------|-----|---------------------|-----|--------------------------|-----|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Royan</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Pages</td> </tr> <tr> <td>Rochefort</td> <td style="text-align: right;">227</td> </tr> <tr> <td>Fouras</td> <td style="text-align: right;">229</td> </tr> <tr> <td>La Rochelle</td> <td style="text-align: right;">229</td> </tr> <tr> <td>Les Sables d'Olonnes</td> <td style="text-align: right;">230</td> </tr> <tr> <td>Nantes</td> <td style="text-align: right;">231</td> </tr> <tr> <td>Isigny</td> <td style="text-align: right;">233</td> </tr> <tr> <td>Brest</td> <td style="text-align: right;">232</td> </tr> </table> | Royan | Pages | Rochefort | 227 | Fouras | 229 | La Rochelle | 229 | Les Sables d'Olonnes | 230 | Nantes | 231 | Isigny | 233 | Brest | 232 | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">St-Malo</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Pages</td> </tr> <tr> <td>Jersey</td> <td style="text-align: right;">233</td> </tr> <tr> <td>Crandcamp-les-Bains</td> <td style="text-align: right;">233</td> </tr> <tr> <td>Gabourg</td> <td style="text-align: right;">233</td> </tr> <tr> <td>Caen</td> <td style="text-align: right;">234</td> </tr> <tr> <td>Trouville</td> <td style="text-align: right;">235</td> </tr> <tr> <td>Honfleur</td> <td style="text-align: right;">236</td> </tr> </table> | St-Malo | Pages | Jersey | 233 | Crandcamp-les-Bains | 233 | Gabourg | 233 | Caen | 234 | Trouville | 235 | Honfleur | 236 | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Le Havre</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Pages</td> </tr> <tr> <td>Dieppe</td> <td style="text-align: right;">236</td> </tr> <tr> <td>Tréport, Berck sur mer</td> <td style="text-align: right;">237</td> </tr> <tr> <td>Boulogne-sur-mer</td> <td style="text-align: right;">238</td> </tr> <tr> <td>Calais</td> <td style="text-align: right;">240</td> </tr> <tr> <td>Dunkerque</td> <td style="text-align: right;">240</td> </tr> <tr> <td>Malo-les-Bains</td> <td style="text-align: right;">241</td> </tr> </table> | Le Havre | Pages | Dieppe | 236 | Tréport, Berck sur mer | 237 | Boulogne-sur-mer | 238 | Calais | 240 | Dunkerque | 240 | Malo-les-Bains | 241 |
| Royan | Pages | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rochefort | 227 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fouras | 229 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| La Rochelle | 229 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Les Sables d'Olonnes | 230 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nantes | 231 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Isigny | 233 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Brest | 232 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| St-Malo | Pages | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Jersey | 233 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Crandcamp-les-Bains | 233 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gabourg | 233 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Caen | 234 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Trouville | 235 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Honfleur | 236 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Le Havre | Pages | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dieppe | 236 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tréport, Berck sur mer | 237 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Boulogne-sur-mer | 238 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Calais | 240 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dunkerque | 240 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Malo-les-Bains | 241 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Table des Matières des Annonces et Maisons recommandées

Guide de l'Acheteur. — Renseignements.

Chemins de fer du Jura-Simplon. — Chemin de fer du Brünig.

Renseignements utiles pour les touristes
Voitures directes. — Location de voitures spéciales. — Location de coupés isolés de 1^{re} classe. — Buffets
Service permanent du Vagon-restaurant entre Bâle-Lausanne
Service direct (Eté 1899) entre l'Allemagne, la Suisse et le Midi de la France. — Postes suisses (service des diligences)

Chemin de fer du Jura-Neuchâtelois. — Billets circulaires et de plaisir. — Observations

Chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée. — Excursions en Suisse. — Excursions en Dauphiné. — Billets d'aller et de retour, valables 20 jours, pour Nice, Cannes et Menton. — Voyages circulaires à itinéraires fixes. — Villes d'eaux. — Voyages circulaires à coupons combinables. — Littoral de la Méditerranée (Nice, Cannes, Menton, etc.) — Voyages à itinéraires facultatifs de France en Algérie et en Tunisie ou vice-versa. — Avis relatif au *Livret-Guide-officiel P.-L.-M.*

Chemins de fer économiques du nord (vallée du Giffre, Samoëns, Sixt, le Fer-à-Cheval)

Chemins de fer de l'Est. — I. Relations directes de la Compagnie avec la Suisse et l'Italie. — II. Voyages circulaires et excursions à prix réduits (saison d'été). — 1. Billets d'aller et de retour de saison. — 2. Voyage circulaire à prix réduits (Suisse centrale-Oberland-Alpes-lac de Genève)
3. Voyage circulaire à prix réduits (Jura bernois, Suisse centrale, Oberland et les Alpes). — 4. Voyage circulaire à prix réduits (Est de la Suisse-Grisons, Haute-Engadine et sud du Grand duché de Bade). — 5. Voyage circulaire à prix réduits (Suisse orientale, Engadine, Alpes, lacs de Côme, de Lugano, Majeur, des Quatre-Cantons et le St-Gothard). — 6. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière et la Suisse)

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|-------|-----|---|-----|-----|-----|--|-----|-----|-----|-------------------------------------|-----|--|--|---|--|---|--|--------------------------------------|--|----------------------------------|--|--|--|---|--|---|--|--|--|--|--|---|--|-----------------------------|--|----------------------|--|--------------------------------|--|-----------------------------|--|--|--|---|--|-------------------------------------|--|---|--|---------------------------------|--|---|--|---|--|---------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------|--|---|--|---|--|--|--|--|---|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Pages</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Pages</td> </tr> <tr> <td>245</td> <td style="text-align: right;">7. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière, Autriche et la Suisse)</td> </tr> <tr> <td>246</td> <td style="text-align: right;">255</td> </tr> <tr> <td>247</td> <td style="text-align: right;">8. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière, Autriche-Hongrie, Suisse)</td> </tr> <tr> <td>248</td> <td style="text-align: right;">256</td> </tr> <tr> <td>249</td> <td style="text-align: right;">Chemin de fer du Calvados</td> </tr> <tr> <td>250</td> <td style="text-align: right;">Tramway de Bayonne à Biarritz et extension</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Compagnie des Messageries maritimes</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Société de Navigation des lacs de Neuchâtel et de Morat</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Chemin de fer Viège-Zermat</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Zermatt. Hôtels Seiler</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Institut de Polygraphie à Zurich</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Notice sur l'Université de Lausanne</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">La Tribune de Lausanne et Estafette</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Ecole commerciale P. Carnal, Rolle</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Maison Nyffenegger, à Lausanne</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Grand Hôtel des Bergues, à Genève</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">" de la Métropole</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">" National</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hôtel du Lac, Genève</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Kursaal de Genève</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Buffet de la Gare (M. Laurain), Genève</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Zürcher et Zollikofser, à St-Gall</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hôtel Walhalla, à St-Gall</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hôtel de la Balance, à Genève</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hôtel-Pension Vultier</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hôtel de la Terrasse, à Monte-Carlo</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Grand Hôtel des Rasses, (Ed. Baierlé)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Hôtel du Fer-à-Cheval, Sixt</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Grand Hôtel du Lion d'Or, à Rheims</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">" des Alpes, à Interlaken</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">" du Cervin, St-Luc (Anniviers)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">" de Deauville s/m., Calvados</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Mme Vve Raisin, sage-femme, Genève</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Imprimerie J. Couchoud, à Lausanne</td> </tr> </table> | Pages | Pages | 245 | 7. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière, Autriche et la Suisse) | 246 | 255 | 247 | 8. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière, Autriche-Hongrie, Suisse) | 248 | 256 | 249 | Chemin de fer du Calvados | 250 | Tramway de Bayonne à Biarritz et extension | | Compagnie des Messageries maritimes | | Société de Navigation des lacs de Neuchâtel et de Morat | | Chemin de fer Viège-Zermat | | Zermatt. Hôtels Seiler | | Institut de Polygraphie à Zurich | | Notice sur l'Université de Lausanne | | La Tribune de Lausanne et Estafette | | Ecole commerciale P. Carnal, Rolle | | Maison Nyffenegger, à Lausanne | | Grand Hôtel des Bergues, à Genève | | " de la Métropole | | " National | | Hôtel du Lac, Genève | | Kursaal de Genève | | Buffet de la Gare (M. Laurain), Genève | | Zürcher et Zollikofser, à St-Gall | | Hôtel Walhalla, à St-Gall | | Hôtel de la Balance, à Genève | | Hôtel-Pension Vultier | | Hôtel de la Terrasse, à Monte-Carlo | | Grand Hôtel des Rasses, (Ed. Baierlé) | | Hôtel du Fer-à-Cheval, Sixt | | Grand Hôtel du Lion d'Or, à Rheims | | " des Alpes, à Interlaken | | " du Cervin, St-Luc (Anniviers) | | " de Deauville s/m., Calvados | | Mme Vve Raisin, sage-femme, Genève | | Imprimerie J. Couchoud, à Lausanne | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Pages</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Pages</td> </tr> <tr> <td>251</td> <td style="text-align: right;">259</td> </tr> <tr> <td>252</td> <td style="text-align: right;">260</td> </tr> <tr> <td>253</td> <td style="text-align: right;">209</td> </tr> <tr> <td>254</td> <td style="text-align: right;">261</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">262</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">263</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">263</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">263</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">264</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">265</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">266</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">267</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">268</td> </tr> </table> | Pages | Pages | 251 | 259 | 252 | 260 | 253 | 209 | 254 | 261 | | 262 | | 263 | | 263 | | 263 | | 264 | | 264 | | 264 | | 264 | | 265 | | 266 | | 266 | | 266 | | 266 | | 266 | | 266 | | 267 | | 268 | | 268 | | 268 | | 268 | | 268 | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Pages</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">Pages</td> </tr> <tr> <td>255</td> <td style="text-align: right;">236</td> </tr> <tr> <td>256</td> <td style="text-align: right;">236</td> </tr> <tr> <td>257</td> <td style="text-align: right;">237</td> </tr> <tr> <td>258</td> <td style="text-align: right;">238</td> </tr> </table> | Pages | Pages | 255 | 236 | 256 | 236 | 257 | 237 | 258 | 238 |
| Pages | Pages | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 245 | 7. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière, Autriche et la Suisse) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 246 | 255 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 247 | 8. Voyage circulaire à prix réduits (Grand Duché de Bade, Wurtemberg, Bavière, Autriche-Hongrie, Suisse) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 248 | 256 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 249 | Chemin de fer du Calvados | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 250 | Tramway de Bayonne à Biarritz et extension | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Compagnie des Messageries maritimes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Société de Navigation des lacs de Neuchâtel et de Morat | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Chemin de fer Viège-Zermat | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Zermatt. Hôtels Seiler | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Institut de Polygraphie à Zurich | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Notice sur l'Université de Lausanne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | La Tribune de Lausanne et Estafette | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ecole commerciale P. Carnal, Rolle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Maison Nyffenegger, à Lausanne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Grand Hôtel des Bergues, à Genève | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | " de la Métropole | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | " National | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hôtel du Lac, Genève | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Kursaal de Genève | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Buffet de la Gare (M. Laurain), Genève | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Zürcher et Zollikofser, à St-Gall | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hôtel Walhalla, à St-Gall | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hôtel de la Balance, à Genève | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hôtel-Pension Vultier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hôtel de la Terrasse, à Monte-Carlo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Grand Hôtel des Rasses, (Ed. Baierlé) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hôtel du Fer-à-Cheval, Sixt | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Grand Hôtel du Lion d'Or, à Rheims | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | " des Alpes, à Interlaken | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | " du Cervin, St-Luc (Anniviers) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | " de Deauville s/m., Calvados | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Mme Vve Raisin, sage-femme, Genève | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Imprimerie J. Couchoud, à Lausanne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pages | Pages | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 251 | 259 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 252 | 260 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 253 | 209 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 254 | 261 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 262 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 263 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 263 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 263 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 264 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 264 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 264 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 264 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 265 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 266 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 266 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 266 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 266 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 266 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 266 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 267 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 268 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 268 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 268 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 268 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 268 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pages | Pages | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 255 | 236 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 256 | 236 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 257 | 237 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 258 | 238 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

PRÉFACE

Le *Guide illustré des Chemins de fer et Compagnies de Navigation de la Suisse* avec appendices et chroniques sur les réseaux étrangers, est la 6^{me} édition et le commencement d'une série nouvelle du *Guide illustré du réseau du Jura-Simplon* (de Bâle à Brigue et Zermatt) créé en 1890 et aujourd'hui transformé, considérablement augmenté et enrichi de phototypies nouvelles.

Spécial, lors de sa création, à la ligne de Bâle à Brigue et Zermatt, et aux nombreux raccordements et voies secondaires de cette grande artère helvétique, ce bel album, après avoir décrit le Jura, les rives du Léman, le Valais, les cantons de Vaud, Fribourg et Berne, s'est, chaque année et pour chaque édition, augmenté

de ce qui pouvait intéresser et guider dans ce splendide pays, la Suisse, où l'on vient d'abord par curiosité et où l'on retourne chaque année par goût, par amour de ses sites alpestres, de ses verdoyantes vallées et surtout par besoin de son air pur et réconfortant.

Chaque augmentation a fourni au *Guide illustré* des phototypies nouvelles prises aux meilleures sources et qui sont autant d'œuvres d'art.

C'est ainsi que le Valais, si riche en sites alpestres incomparables ; que Lucerne, le lac des Quatre-Cantons et les pics environnants si pittoresques, si bien desservis par des funiculaires, la région du Brünig, etc.,

ont été plus longuement traités. L'Oberland bernois mérite une description d'ensemble, une saisissante esquisse. Avec Lucerne, Interlaken peut revendiquer le titre de capitale alpestre ; c'est le centre annuel de séjour et d'excursion de milliers de touristes.

A cheval entre les lacs de Brienz et de Thoune, en face de l'imposante et célèbre Jungfrau, éclairée de teintes polychromes à l'heure du crépuscule, pendant que les sommets des Alpes valaisannes pâlissent à l'horizon lointain, Interlaken est la clef de l'Oberland.

Le *Guide illustré* reprend ses lecteurs à Berne, capitale politique de la Confédération suisse, dont il est donné une description documentée, les amène par la station thermale de Baden jusqu'à Zurich, qui en est la capitale industrielle, sans contredit. Alors l'horizon s'agrandit. D'un côté la ligne du Rhin, de Bâle à Schaffhouse, et celle de Romanshorn permettant de gagner le lac de Constance ; de l'autre, Rorschach et la région industrielle de St-Gall, pour atteindre Ragatz, Davos, Coire et les Alpes grisonnes, St-Moritz, Pontresina, Thusis, c'est-à-dire l'Engadine.

Quelle admirable région ! Quelles stations climatériques hors pair dont les vertus curatives ne sauraient être trop préconisées et les beautés trop connues !

Les deux descriptions inédites de l'*Oberland* et de l'*Engadine* sont offertes par cette sixième édition.

Les *Guides illustrés* ont surtout pour but de provoquer chez leurs lecteurs, qui sont légion, à l'heure du *farniente*, pendant les soirées d'hôtel et de Kursaal, les heures d'attente de trains et les parcours de bateaux ou de voies ferrées, des désirs de voyages et d'excursions, du pays qu'on visite à celui qu'on ne connaît pas encore. Il y a là comme un échange de pays à pays ; il y a aussi une occasion pour le touriste de combler la lacune que laisse toujours dans son esprit l'inconnu, de satisfaire le désir que fait naître la curiosité.

C'est en vertu de ces sentiments que les principaux réseaux français ont, par leur coopération, assuré au *Guide illustré* une large expansion dans les régions fréquentées qu'ils desservent, certains qu'ils sont d'un pareil accueil dans la Suisse alpestre.

Le but ainsi défini donne une idée de l'importance de cet ouvrage illustré, de luxe, qui dépasse comme beauté d'exécution tous les guides jusqu'ici parus.

Il prouve aussi l'utilité de l'œuvre pour la vulgarisation des beautés de ces délicieuses régions, qui ne peuvent prospérer que par l'augmentation du nombre des visiteurs chaque année.

LA RÉDACTION.

BALE A BRIGUE ET ZERMATT

De Delle à Bâle.



Le touriste qui arrive de Londres via Douvres-Calais ou Folkestone-Boulogne, de Bruxelles par Lille ou Valenciennes, Arras et Amiens sur Paris, grâce aux facilités du grand réseau du Nord français, puis, de la capitale de la

France, choisit pour venir en Suisse la ligne de l'Est via Troyes, bien munie de trains express, ou encore gagne Laon, Reims et Chaumont pour atteindre Delle, quitte le beau réseau français à quelques cents mètres plus loin, passe la frontière suisse et arrive en peu de temps à la jolie et industrielle petite ville de Porrentruy, située sur l'Allaine: 7,500 habitants, généralement adonnés à l'industrie horlogère. C'est à Porrentruy

que s'accomplissent facilement les formalités de la douane suisse, grâce à la parfaite courtoisie des fonctionnaires fédéraux.

Les grottes pittoresques de Réclère, à quelques kilomètres de Porrentruy, attirent chaque année quelques milliers de visiteurs.

De Porrentruy à Delémont le trajet devient de plus en plus attrayant, comme de plus en plus expressives les beautés qui attendent le touriste; de nombreux tunnels qui réservent des surprises nouvelles, par des échappées sur la curieuse vallée du Doubs, que domine parfois à une grande hauteur la ligne du chemin de fer. *Sainte-Ursanne*, à 11 kilomètres de Porrentruy, petite ville gracieusement située et baignée par le Doubs. Il

est recommandé au voyageur de se pencher à la portière pour juger du coup d'œil imposant qu'offre la traversée du viaduc ; vient ensuite un long tunnel, à l'issue duquel on pénètre dans la vallée de la Sorne, aux sites plus calmes, mais dont la variété ne le cède en rien à ceux de la vallée du Doubs.

Delémont, à 29 kilomètres de Porrentruy, lieu de jonction des lignes Bienne-Berne et Neuchâtel-Genève ; ville ancienne, sur la Sorne ; gare très animée, excellent buffet.

De Delémont à Bâle, un peu avant la station de *Soyhières*, voir les ruines imposantes de la chapelle du *Vorburg*, juchée sur une arête de rochers, et dont la construction date du IX^e siècle. *Soyhières* est à la limite

des langues française et allemande ; *Laufon*, au confluent de la Birse et de la Lucelle ; *Grellingen*, à proximité duquel se trouvent le château de *Zwingen* et les ruines du donjon de *Pfeffingen* ; puis le château d'*Angenstein*, sous lequel le chemin de fer passe dans un tunnel ; *Æsch*, sur la rive gauche de la Birse ; *Dornach-Arlesheim*, avec le château de *Birseck*, ancienne résidence des évêques de Bâle ; dans tous ces villages règne une activité industrielle considérable. *Moenchenstein*, sur la Birse, dans une fort belle situation ; le viaduc du chemin de fer, dont l'effondrement a causé, le 14 juin 1891, une catastrophe encore présente à toutes les mémoires, est remplacé par un beau travail d'art ; on voit sur la colline les ruines très curieuses d'un château.



ETTE ville de 75,000 habitants, capitale du canton de Bâle-Ville, est, de toutes les villes suisses du nord des Alpes, celle dont l'altitude est la plus basse. Son climat est si doux que, dans la banlieue, on cultive avec succès plusieurs fruits du midi.

Le Rhin sépare la ville en deux parties inégales ; sur

Bâle.

la rive gauche, plus élevée, se trouve le *Grand-Bâle* ; sur la rive droite, plus basse, le *Petit-Bâle*. Trois ponts les réunissent : celui du milieu, le Vieux pont du Rhin, formé de six piles en bois et de six en pierre ; le pont supérieur ou Pont de *Wettstein*, terminé en 1879, et le pont inférieur ou Pont de *Saint-Jean*, terminé en 1882. Ces deux nouvelles constructions se distinguent par leur aspect monumental et leur grande élévation



BALE
VUE DES PONTS

OLICHÉ ROSSI PÈRE, ST. URANNE

au-dessus du Rhin. En amont de la ville, se trouve un pont en fer de la voie ferrée reliant les deux gares. En aval, à Grand-Huningue, localité située à environ une demi-lieue du pont de Saint-Jean, les deux rives sont jointes par un pont de bateaux.

Le *Grand-Bâle* est partagé par le Birsig, et borné par la vallée du même nom, les terrasses de Gundeldingen, de Sainte-Marguerite et du Holee.

La gare du chemin de fer Central-Suisse, du Jura-Simplon, de la ligne du Bötzberg, de l'Alsace-Lorraine et du chemin de fer de jonction, est située au sud de la périphérie de la vieille ville ou *Grand-Bâle*. La gare badoise est située à l'extrémité septentrionale du *Petit-Bâle*.

De la Porte Saint-Alban et du rempart Saint-Alban s'étend, en demi-cercle autour de la ville jusqu'à la porte Saint-Jean, une large ceinture de magnifiques promenades sur l'emplacement des fossés et des bastions d'autrefois. La « Pfalz, » terrasse derrière la cathédrale, la place Saint-Pierre, près de l'arsenal, la place de la Danse des morts, près de l'église des Frères Prêcheurs et de la place de Winkelried, derrière la gare centrale, toutes garnies d'arbres et de bancs, ainsi que la Claramatte et la place Wettstein avec leurs jolies promenades, sont des lieux de repos agréables et bien ombragés.

Bâle présente l'aspect d'une grande ville industrielle,

et, de fait, on y compte de nombreuses fabriques importantes : machines, tissus, brosseries, etc. Le trafic avec la France et l'Allemagne y est considérable.

Bâle est non seulement sous le rapport économique la ville la plus riche de la Suisse (on y trouve plus de cent familles millionnaires), mais elle peut offrir dans toutes les branches de la culture intellectuelle, dans tous les domaines de la vie publique et de la vie populaire, dans les sciences et les arts, une longue liste d'hommes éminents.

La ville a de beaux et confortables hôtels et de nombreuses brasseries (on sait la réputation de la bière de Bâle). C'est le siège de la Compagnie du chemin de fer du Central suisse.

A visiter : la Cathédrale. Cette église, autrefois épiscopale, est maintenant une cathédrale protestante ; située sur le plateau dominant le Rhin, on y remarque des piliers-arceaux en style gothique, une basilique en partie style roman, et deux clochers. La façade vient d'être habilement remise dans son état primitif; les travaux de restauration ont duré neuf ans, soit de 1880 à 1889.

Au coin sud-est de la place de la Cathédrale, la statue en grès du réformateur *Œcolampade*, par le professeur Louis Kaiser, de Zurich.

Le Musée, superbe bâtiment de style grec, avec belle

frise de sept groupes en bas-relief, d'Œchslin, renferme les collections publiques.

L'église Saint-Martin, la plus ancienne église paroissiale de la ville, restaurée en 1287, puis reconstruite immédiatement après le tremblement de terre de 1356.

Sur la place du Marché, l'Hôtel-de-Ville, palais du Grand Conseil de l'Etat, avec une belle façade et des créneaux ornés d'armoiries.

Grand escalier en pierre avec la statue de L. Munatius Plancus, fondateur de Basel-Augst.

Par la rue des Tanneurs, passant devant l'Hôtel-de-Ville, on arrive au pont du Rhin ; en 1225 ce pont était tout en bois. Le pont supérieur ou de Wettstein (à gauche), avec deux grands basilics à chaque extrémité.

La porte Saint-Alban avec sa belle tour.

Le monument de Saint-Jacques, en marbre blanc, devant le jardin du Casino d'été, placé sur les tombes des Suisses tués à la bataille de Saint-Jacques (1444) ; œuvre exécutée par le sculpteur Ferd. Schlöth, de Bâle, et élevée en 1872 par la bourgeoisie de Bâle en souvenir du combat héroïque des Confédérés.

L'église Sainte-Elisabeth, nouvelle et magnifique construction gothique de grès clair, élevée aux frais d'un particulier, Christophe Mérian-Burckhardt.

Le jardin zoologique, situé entre le Birsig et le ruisseau de Rümelin. Ouvert tous les jours. Beau parc et

collection d'animaux vivants, la plupart du pays, avec de très beaux représentants de la faune des Alpes. Ce jardin est jusqu'à ce jour unique en Suisse.

La porte de Spalen. Au point de vue de l'architecture, elle est la plus remarquable des trois portes de Bâle, et date probablement du XIV^e ou du XV^e siècle. Tour carrée flanquée de deux tourelles rondes ; à l'extérieur une statue de la Madone et celles de deux prophètes.

Le Bernoullianum, doté d'un observatoire, construit de 1871-1874 sur le « hohe Wall » (haut rempart) et nommé ainsi en l'honneur de l'illustre famille de mathématiciens Bernouilli, dont les bustes sont dans le vestibule. Ce bâtiment fut offert le 2 juin 1874 à l'Université par la Société académique, qui fut secondée en cette œuvre par la population de la ville. Non loin de là, à gauche de la « Mittelstrasse », le beau bâtiment de l'hôpital ophtalmique.

En face de l'hôpital, dans la rue de Hebel, sur l'emplacement des magasins de quincaillerie G. Kiefer, se trouvait encore tout récemment la maison natale du poète allemand J.-P. Hebel, avec une simple inscription (11 mai 1760). De là, en descendant par le « Petersberg », on arrive devant la Fontaine du Marché aux poissons, datant du XV^e siècle ou de la fin du XIV^e, en style gothique.

La gare centrale est une des plus importantes de la

Suisse. Sur la place de la gare, se trouve un suggestif monument rappelant l'hospitalité généreusement offerte par la Suisse aux débris de l'armée française de l'Est à la fin de la guerre franco-allemande de 1870-71. De cette place partent aujourd'hui d'ingénieux tramways qui, se divisant, sillonnent la ville.

La Compagnie générale transatlantique a, à Bâle, une inspection pour la Suisse.

Les environs de Bâle offrent au touriste un grand choix de promenades et de beaux points de vue. Les étrangers en séjour pour quelque temps à Bâle se félicitent d'avoir à leur disposition un grand nombre de voies ferrées divergentes de l'un et l'autre côté du Rhin, et conduisant soit en Suisse, soit dans le grand-

duché de Bade, soit en Alsace, ce qui facilite les excursions et permet une grande variété de voyages circulaires.

Grâce aux soins assidus et à l'activité infatigable des comités chargés de veiller à l'embellissement des environs et de rendre les excursions plus faciles, plus particulièrement des sections de la Société de la Forêt-Noire qui se sont établies à peu près dans chaque localité importante, l'étranger qui voyage à pied trouvera partout soit dans les forêts, soit sur les montagnes, des chemins bien entretenus, des indicateurs, des reposoirs, des tables d'orientation, et même des observatoires, des tours Eiffel en miniature.





CLICHÉ ROSSI PÈRE, ST. URSANNE

GORGES DE MOUTIER-GRANDVAL

DE BALE AU BRUNIG

De Bâle à Berne-Lucerne-Le Brunig.

(Vià Delémont-Bienne.)



OUR suivre cet itinéraire, nous rebroussons chemin et touchons de nouveau les localités de Mönchenstein, Grellingen et Delémont ; le tracé remonte la vallée de la Birse à travers un dédale de roches dont la coupe présente un caractère grandiose ; c'est à peine si la ligne ferrée a assez d'espace ; les tunnels, les voûtes et les ponts se succèdent et défilent comme dans un stéréoscope ; le train file à toute vapeur, côtoyant les usines métallurgiques de Choindez appartenant à la Société L. de Roll, la plus importante de la Suisse. La station de Choindez compte parmi les premières du réseau du Jura-Simplon comme trafic, puis il stoppe à Moutier-Grandval, grand bourg industriel dont les maisons coquettes se groupent auprès des bâtiments de la *Société industrielle*,

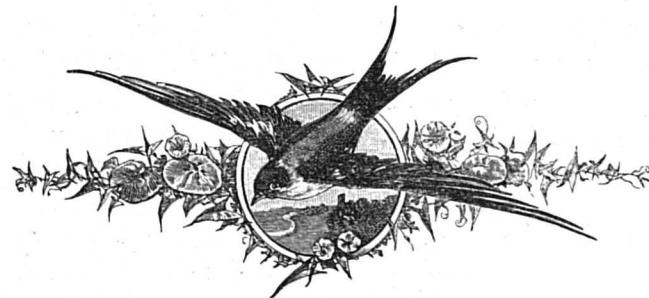
dont les montres sont connues dans le monde entier, et à laquelle Moutier doit sa prospérité et son développement. Disons en passant que partout dans le Jura, dans la plaine et à la montagne, l'industrie horlogère est la mère nourricière.

Mais n'anticipons pas et roulons toujours au travers de ces gorges grandioses de Moutier dont nous donnons une vue intéressante ; dès Court, qui est comme la sentinelle avancée de ce passage pittoresque du Jura, l'aspect change tout à coup et devient plus calme ; toutefois les gigantesques cheminées des usines signalent les beaux villages de Malleray, Reconvilliers. On atteint Tavannes à l'entrée d'un tunnel de plusieurs kilomètres, après la traversée duquel l'on atteint Sonceboz, tête de ligne pour l'embranchement de Saint-Imier et La Chaux-de-Fonds, dont nous parlerons plus tard.

La ligne se dirige brusquement vers le sud, permettant d'admirer sur tout leur parcours les gorges que s'est creusée la Suze; même spectacle que celui des gorges de Moutier, plus impressionnant encore, grâce à une profondeur vertigineuse au passage du pont sur le gouffre du *Trou aux Pigeons* (Taubenloch), ainsi nommé, paraît-il, à cause du grand nombre de ramiers qui ont élu domicile dans les anfractuosités des rochers. Les gorges de la Suze méritent d'être mieux

connues; la rivière va, de cascades en cascades, mugissant entre les rocs de son lit accidenté. On lui a fait de nombreux emprunts de force appropriée à l'énergie électrique et à l'éclairage.

La ville de *Bième* apparaît alors au pied de la colline de Macolin gracieusement allongée dans la plaine verdoyante et fertile, sillonnée par le canal de l'Aar et par la Suze, en laissant, entre elle et son beau lac, un espace suffisant pour être à l'abri des immersions.





N° 1056 BIENNE

PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

BIENNE

Bienne.

BIENNE, surnommée à juste titre la *Ville de l'avenir*, compte actuellement 20,000 âmes, alors qu'il y a vingt ans elle n'en avait que 8,000. Située à l'embranchement de plusieurs lignes, cette ville ne peut que se développer toujours davantage, et dans quelques années elle réunira en un seul faisceau ses faubourgs de Madretsch et Boujean, portant ainsi à environ 35,000 âmes le chiffre de sa population.

La ville s'est transformée grâce aux larges rues et aux beaux boulevards qu'on a créé et elle est bien desservie par des tramways.

Industries florissantes. Centre de la fabrication et du commerce de l'horlogerie. Fabrication d'orfèvrerie d'or et d'argent. Tailleries de diamants et perçage de pierres. Fabrication de fleurs artificielles. Fabriques de chaînes, de vis et de pointes. Industrie mécanique. Céramique. Ciment. Fabriques de papier. Industrie métallurgique. Fabriques de meubles et de pianos. Cigares et tabacs. Plumes d'acier. Appareillage électrique, etc.

Instruction publique développée. Excellentes écoles primaires. Collège. Ecole secondaire de jeunes filles. Ecole commerciale. Ecole industrielle et professionnelle. Ecole des arts industriels (dessin et peinture). Technicum de la Suisse occidentale et Ecole technique de fonctionnaires et d'employés de chemins de fer. Cours en allemand et en français.

Curiosités. Musée Schwab, collection la plus riche et la plus complète d'antiquités. Musée d'histoire naturelle. Nombreux vestiges des colonies celtes et romaines (pilotis, tombeaux celtiques, ruines de Petineska, etc.). Alimentation d'eau abondante. Belles plantations et promenades étendues.

Excellent hôtels : de la Couronne, propriétaire M. Wælly (également propriétaire de l'hôtel Kurhaus, Macolin), Bielerhof (Grand Hôtel de Bienne), Hôtel Suisse, Victoria, de la Croix Blanche, de l'Ours, de la Gare, etc.

Etablissements de bains confortables avec installation pour douches, grands bassins de natation, etc. — Bains du lac.

Cultes. Service divin protestant, catholique et israélite.

Environs. La charmante île de Saint-Pierre, rendue célèbre par le séjour qu'y fit J.-J. Rousseau. Hôtel-restaurant confortablement installé. *Macolin*, que l'on atteint de Bienne en quinze minutes par chemin de fer funiculaire. Station climatérique célèbre par sa cure d'air, sur la pente méridionale de la chaîne antérieure du Jura, à 900 mètres d'altitude. Hôtel de premier ordre ; climat alpestre tempéré ; grand parc naturel, avec de nombreuses promenades ; vue magnifique sur les Alpes, du Säntis au Mont-Blanc. *Evilard*, gracieux village alpestre à l'est de Macolin, avec Hôtel et Pension des Trois Sapins. Le chemin de fer allant à Evilard vient d'être terminé.

Gorges de la Suze, d'une beauté et romantique incomparable, dont les sauvages aspects surpassent ceux des gorges de l'Aar et de la Via Mala, et s'étendent sur un parcours d'environ 50 minutes, de Boujean à Rondchâtel.

Navigation à vapeur sur les lacs de Bienne, de Neuchâtel et de Morat.

Grande facilité d'excursions à pied, en voiture ou par chemin de fer, à travers les montagnes pittoresques du Jura industriel aux longs et intéressants défilés, aux galeries grandioses taillées dans le roc, aux gorges sauvages, aux superbes sites alpestres, aux stations climatériques et aux points de vue réputés, offrant d'admi-

rables panoramas, comme le Bœnzingenberg, le Twannberg, le Chaumont, le Chasseral, le Weissenstein.

Excursion splendide par le curieux chemin de fer funiculaire à *Macolin*, puis à *Evilard*, à travers une magnifique forêt de sapins, ou par *Orvin*, sur *Frinvillier* et les gorges de la *Suze*, jusqu'à *Boujean*, et retour à Bienne en tramway. Cette course peut se faire facilement en trois heures. Environ 130,000 visiteurs par an. Elle est facilitée et abrégée par le chemin de fer dont nous avons parlé.

De Bienne à Berne, la contrée que parcourt la ligne après avoir traversé le canal de l'Aar est des plus fertiles ; les fermes-modèles, presque enfouies sous les ombrages de plantureux arbres fruitiers, se succèdent sans interruption, attestant l'aisance du campagnard suisse et son amour du sol natal ; tous les villages sont remarquables de propreté, *Busswyl*, *Lyss*, qui est le point de jonction avec la ligne de *Morat* et par où l'on peut gagner *Payerne*, *Palézieux* et *Lausanne*. *Schüpfen*, *Münchenbuchsee*, après lequel la voie ferrée franchit un profond ravin, sur un beau pont d'où l'on a un coup d'œil ravissant sur l'Aar arrondie en un coude gracieux ; enfin, à l'entrée de la capitale, peu avant d'arriver à Berne, *Zollikofen* et la traversée de l'Aar sur un pont d'une hardie conception.

Berne.



'ARRIVÉE en gare de Berne produit une impression étrange, due à la disposition des couloirs souterrains aboutissant dans un hall central de grandes dimensions ; ce bâtiment est, dans son ensemble, digne de comparaison avec les gares les mieux installées.

La gare de Berne est en effet l'une des plus belles de la Suisse, elle est dotée d'un grand buffet parfaitement tenu qui, brûlé en mars 1897, est reconstruit avec un plus grand confortable.

BERNE*, la ville fédérale, 60,000 habitants, est assise au bord de l'Aar, juste au point où la rivière, quittant la région montagneuse adossée aux Alpes, se dirige vers le pied du Jura et s'engage dans un pays coupé de collines.

La ville, baignée de trois côtés par le fleuve, est régulièrement bâtie ; de toutes les cités suisses d'une certaine importance, aucune n'a su mieux que la vieille cité zäringienne des bords de l'Aar conserver un

* Extrait en partie du « Guide » de A. Wäber.

cachet d'originale antiquité, bien qu'à vrai dire elle ne date en grande partie, du moins dans son état actuel, que du XVIII^e siècle. Du vieux Berne d'avant le grand incendie qui, le 14 mai 1405, le réduisit en cendres, il ne subsiste qu'un seul bâtiment, l'église française ou des Prêcheurs. Du XV^e siècle, il reste encore l'Hôtel-de-Ville, la cathédrale, une partie de la tour de l'Horloge et de l'Université — ancien couvent des Carmes déchaussés, — la jolie église des Antonins, transformée en magasin, l'église de la Nydeck, le vieux pont de la Nydeck, au-dessous, et les arcades qui forment sous les façades des maisons une suite non interrompue de curieuses galeries.

Le goût moderne règne dans les faubourgs, qui se développent en éventail au-delà de la ceinture des anciens remparts, au sud-ouest, à l'est et au nord-est, ainsi que dans les deux quartiers élevés sur la rive droite de l'Aar, depuis la construction des ponts du chemin de fer et du Kirchenfeld. Un troisième pont, le pont du Kornhaus, vient d'être terminé, reliant le quartier central et la colline opposée, par dessus l'Aar.

L'imposante ceinture de montagnes qui entoure le

Mittelland forme un spectacle d'une beauté vraiment rare. Au nord et à l'ouest, la chaîne bleue des montagnes du Jura, dont le profil allongé et uniforme donne quelque chose de calme et de reposé aux luxuriantes campagnes parsemées de hameaux et de villages qui sont au premier plan ; au sud, la couronne des Alpes s'élève majestueusement au-dessus des contreforts boisés, avec la crénelure de ses névés éblouissants et ses rochers noirâtres, dressés comme des tours.

D'ailleurs, le panorama de Berne varie beaucoup avec les points de vue : ici, nous apercevons à l'ouest les Alpes bernoises, les rochers des Alpes fribourgeoises ; là, dans la direction de l'est, les montagnes d'Uri et d'Unterwalden se détachent davantage. Ailleurs nous pourrons encore embrasser d'un seul regard toute la longue chaîne qui s'étend du dôme neigeux du Titlis à la Dent d'Oche, dont les pointes de rochers émergent à l'horizon sud-ouest, de l'autre côté du Léman, comme des îles lointaines. Là, au loin, apparaît, encadré par une éclaircie de forêts ou par les buissons des rives de l'Aar, un groupe pittoresquement isolé. Mais, dans ce magnifique panorama, la palme appartiendra toujours aux cimes altières de l'Oberland bernois, du Wetterhorn à l'Altels, au milieu desquelles la Jungfrau fait miroiter l'éblouissant diadème de ses névés.

Parmi les monuments ou édifices, citons :

La cathédrale de Saint-Vincent, principale église protestante, un des monuments les plus remarquables du style gothique fleuri. La construction en a été commencée en 1421 par Matthæus Ensinger et continuée jusqu'en 1598. Le grand portail occidental est orné de belles sculptures, exécutées en grande partie par l'architecte Ehrard Küng, entre 1470 et 1500. L'intérieur est d'une architecture très sobre qui ne produit d'effet que par ses dimensions vraiment grandioses. Nous mentionnerons : les orgues, datant de 1849 (56 registres et 5000 tuyaux) ; les monuments de Berthold V de Zähringen, fondateur de la ville, et de N.-F. de Steiger (1729-1809), homme d'Etat distingué et dernier avoyer de l'ancienne république de Berne.

L'ancien cimetière de l'église porte aujourd'hui le nom de Terrasse de la cathédrale ou de Plateforme ; on en a fait une promenade ombragée de beaux arbres et garnie de bancs.

L'église française ou des Dominicains est le plus vieil édifice de Berne.

L'église du Saint-Esprit, bâtie de 1726 à 1729, est remarquable par son élégance.

L'église catholique, construite de 1858 à 1865, accuse les formes massives qui ont marqué la transition entre le roman et le gothique ; depuis 1875, elle est affectée au



PHOTOGRAPHIE GABLER, INTERLAKEN

BERNE

culte vieux-catholique. — L'église de la Nydeck date de 1494 et occupe l'emplacement de l'ancien château impérial de Nydeck. Tous les autres édifices religieux — la chapelle méthodiste, la chapelle de Zion, l'église évangélique libre, etc., sont modernes.

Portes. — Parmi les anciennes portes de la ville qui ont été conservées, nous citons en premier lieu la Tour de l'Horloge (Zeitglockenthurm), dont l'ingénieuse horloge astronomique est une des principales curiosités de Berne.

L'église catholique-romaine, bâtie de 1897 à 1898, est une belle construction moderne d'un style romain (basilique), œuvre de M. de Segesser, architecte à Lucerne.

Gruner, dans ses *Delicea Urbis Bernæ*, l'a décrite ainsi :

« Chaque fois qu'elle sonne, un troupeau d'oursons tourne en cercle, un coq chante trois fois avant l'heure et une fois après. Un homme assis, tenant d'une main un bâton et de l'autre un tablier, ouvre la bouche, et compte, et frappe du bâton aussi souventes fois que bat l'horloge. Un autre bonhomme en bois sonne l'heure sur deux clochettes... Tout en haut de la tour, sont les cloches au milieu du clocher et, à côté d'icelles le duc de Zähringen en harnois, lequel frappait autrefois les heures avec un sceptre. Mais comme le coup était trop faible, on a fait un martel. »

La tour actuelle date du xv^e siècle, l'horloge et sa cage sont du xvi^e, le clocher de 1714. Les vieilles peintures de la tour ont disparu à la suite de la prétendue restauration de 1770, et l'inscription suivante ne les remplace que d'une manière très imparfaite : « *Bertholdus V Dux von Zähring, Rector Burgund. Urbis conditor turrem et portam fecit MCXCI et renovata MDCCCLXX.* »

La Tour de l'Horloge se trouve maintenant au milieu de la ville ; elle forme, avec les vieilles maisons voisines et la belle fontaine de Zähringen, un ensemble très pittoresque. — La Tour des Prisons (Käfigthurm) ne le cède guère à la Tour de l'Horloge ; elle est située sur l'emplacement de l'ancienne porte des fortifications élevées vers 1266, et date du xvii^e siècle. — La porte du Marzili ou de la Monnaie, près de la terrasse de ce nom, a été construite en 1794. Les autres portes ont disparu depuis qu'on a comblé les fossés de la ville.

Les sinuosités de l'Aar et la situation exceptionnelle de Berne sur sa presqu'île ont rendu nécessaire la construction de nouveaux ponts. On n'en compte pas moins de six dans les environs immédiats de la ville : trois dans le fond de la vallée et trois ponts supérieurs. Trois autres traversent l'Aar dans un rayon de quatre kilomètres. Au fond de la ville nous trouvons d'abord le Petit pont du Marzili, en fer sur des culées de pierre; puis le pont du Kirchenfeld, un des plus élégants et

des plus hardis de la Suisse, qui s'élance d'un bord à l'autre de la vallée sur deux puissantes travées en fer croisé.

Le pont de la Nydeck, bâti de 1841 à 1844 par K.-E. Müller, d'Altorf, l'ingénieur du Pont-du-Diable au Gothard, n'est ni moins hardi ni moins élégant. L'arche du milieu, dont la clef est à 30 mètres au-dessus du niveau de l'Aar, est vraiment audacieuse.

Le vieux pont de la Nydeck, construit en pierre, dans le fond de la vallée, au-dessous du Grand-Pont, date de 1461.

Au nord de la ville, un petit pont suspendu conduit à l'Altenberg, où les Bernois cultivaient autrefois un vignoble dont les produits pouvaient rivaliser hardiment, suivant la tradition, avec les célèbres piquettes allemandes de Grüneberg, Meissen et Thorn. A un demi-kilomètre en aval, se trouve le viaduc du chemin de fer, qui a 180 mètres de long et une hauteur de 47 mètres au-dessus de l'Aar. Enfin, comme nous l'avons dit, un nouveau pont admirable de hardiesse a été construit reliant le faubourg de Lorraine et la colline du Schänzli à la ville, à la hauteur du Grenier à blé transformé aujourd'hui en Musée industriel. Il est à 45 mètres au-dessus de l'Aar et mesure 388 mètres de long.

Les fontaines publiques comptent parmi les orne-

ments caractéristiques de la ville. Les plus remarquables au point de vue artistique datent du xvi^e siècle ; ce sont : la fontaine du Joueur de Cornemuse, rue de l'Hôpital ; la fontaine d'Anne Seiler, avec la statue de la fondatrice de l'hôpital de l'Île sur une colonne de marbre antique provenant d'Aventicum ; la superbe fontaine des Tireurs (Schützenbrunnen), datant probablement de 1527, avec la statue du porte-enseigne de la Compagnie des tireurs. Ces deux dernières se trouvent dans la rue du Marché. La fontaine de l'Ogre, sur la place du Grenier. La fontaine de Zähringen, un peu au-dessous de la Tour de l'Horloge, dans la Grand'Rue. Le chapiteau est orné du « Mutz » portant casque et gorgerin, bouclier, glaive et poignard, et tenant en sa dextre l'étendard des Zähringen. — La fontaine des Bouchers (1544), également dans la Grand'Rue ; la fontaine de la Justice, qui est une œuvre remarquable de la Renaissance, se trouve dans la rue de la Justice.

De toutes les fontaines monumentales du xviii^e siècle, une seule — celle de Moïse — est ornée d'une statue ; elle est de 1791 et se trouve sur la place de la cathédrale, vis-à-vis de la maison qui est à l'angle de la rue des Chaudronniers et qui fut habitée par Nicolas Manuel.

Enfin, il ne nous reste plus à citer que celle de la *Berna*, devant le Palais fédéral, dont la statue, modelée

par le sculpteur R. Christen et fondu par Miller, à Munich, a été inaugurée en 1863.

A part ses fontaines, Berne n'a que peu de monuments élevés à la mémoire de ses hommes célèbres. Sur la place de la Cathédrale, une statue en bronze, entourée de quatre ours assis (œuvre du sculpteur bernois J. Volmar, 1848), a été élevée à Rodolphe d'Erlach, le vainqueur de Laupen (1339). En 1847, on a placé sur la terrasse de la Cathédrale la statue en bronze de Berthold v de Zähringen, fondateur de la ville de Berne. Un ourson porte le casque du noble duc. Un splendide monument en bronze vient d'être érigé sur la place de Bubenberg, à proximité de la gare, à Adrien von Bubenberg, le héros de la bataille de Morat (1476). Citons encore le buste d'Albert de Haller au Jardin botanique, et celui de Stämpfli, homme d'Etat bernois (1820-1879), sur la promenade des Grands Remparts.

Le Musée historique occupe un bâtiment monumental à l'extrémité sud du pont du Kirchenfeld. Construit en style du moyen âge, il contient des collections archéologiques et ethnographiques, de nombreux vitraux peints, la collection d'armes et le Musée de tir.

La Bibliothèque, l'Université et la Police municipale occupent aujourd'hui, à l'extrémité nord du pont du Kirchenfeld, des terrains sur lesquels se trouvait au-

trefois le couvent des Carmes déchaussés, supprimé en 1528 et transformé en école des sciences.

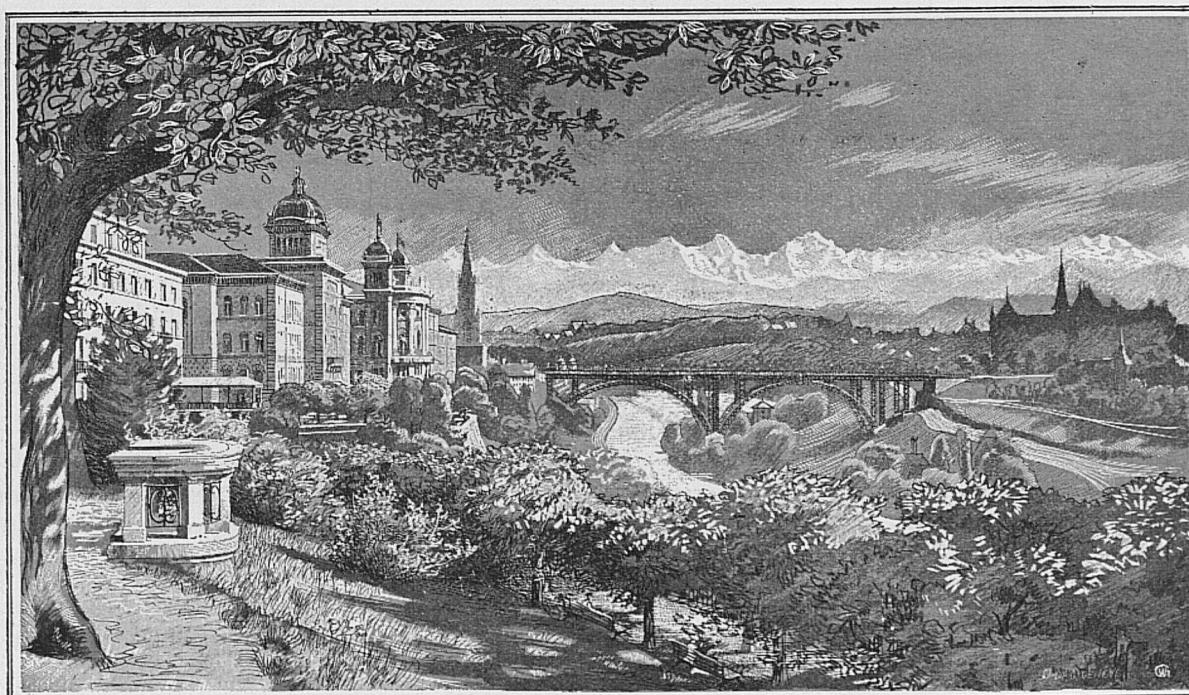
Les annexes de l'Université sont : le Jardin botanique, sur la rive droite du pont du chemin de fer ; l'Ecole vétérinaire et son hôpital, dans le voisinage de l'Abattoir municipal ; l'Observatoire, sur les Grands Remparts ; l'Institut physique, le Laboratoire de chimie et l'Anatomie, toutes de récentes constructions, à la Länggasse, et enfin les Cliniques de l'Hôpital de l'Île, de la Maternité et de l'Asile des aliénés de la Waldau.

Le Musée des Beaux-Arts, rue des Orphelins, et le Musée d'histoire naturelle, sont des plus remarquables de la Suisse.

Le Musée des Arts et Métiers est installé dans le bâtiment du Grand Grenier.

Les édifices publics sont : le Palais fédéral, où siègent les autorités fédérales, édifice grandiose dans le style florentin, de 122 mètres de long et 50 de large ; de la plate-forme du toit qui est à 26 mètres au-dessus du sol, on jouit du panorama le plus étendu qui soit à Berne ; au milieu de la grande cour qui est au nord, s'élève une fontaine monumentale avec la statue en bronze de la *Berna*, ainsi que nous l'avons dit plus haut.

De la terrasse du Palais fédéral, au sud, le petit chemin de fer funiculaire du Marzili — 210 mètres de long



BERNE

et 30 % de pente — conduit aux Bains publics (bains de rivière) et à la « Matte », où les forces de l'Aar sont utilisées, au moyen de turbines, pour l'usine à air comprimé, pour l'éclairage électrique, pour la meunerie, etc., etc.

Le nouveau Palais fédéral ressemble beaucoup à l'ancien Palais, dont il est le pendant. Entre ces deux édifices, c'est-à-dire sur l'emplacement du Casino, se dresse le Palais législatif avec coupoles.

Le Palais du Gouvernement, sur la place de la Cathédrale, a été construit en 1744 à 1748.

Un nouvel Hôtel des Postes est en construction.

L'Hôtel-de-Ville, à côté de l'église catholique, a été bâti de 1406 à 1416, aussitôt après le grand incendie. — Le Grand Grenier (Kornhaus), massif édifice, est en pierre taillée et date de 1711 à 1716; il repose sur 34 piliers. Au premier étage, se trouve le Musée des Arts et Métiers, aujourd'hui transformé en véritable exposition permanente du plus haut intérêt, et, au-dessous, la Grande Cave avec ses tonnes gigantesques, dont la plus grande, qui a malheureusement disparu, pouvait contenir environ 40000 litres, dimensions à peine inférieures à la fameuse tonne de Heidelberg. La Grande Cave a été transformée en restaurant moderne.

Notons encore, en dehors de la ville : le Palais de la direction et de l'administration de la Compagnie du Jura-Simplon, sur les Grands Remparts ; les établissements militaires, qui comprennent des arsenaux, la caserne, les écuries, etc., et forment presque une petite ville près de la place d'exercices du Beudenfeld.

La ville de Berne n'a pas, comme Bâle, un grand jardin zoologique ; pourtant, elle possède à l'Engehalde, au-dessus de l'Engestrasse, un charmant parc aux biches peuplé de daims apprivoisés ou sauvages, parfois aussi de chamois, et, enfin — aux derniers les bons — à l'extrémité du pont de la Nydeck, près du bâtiment du tramway, la célèbre Fosse aux Ours, qui a un attrait irrésistible pour tous, jeunes et vieux, pour les étrangers aussi bien que pour les indigènes. Un petit chemin de fer conduit de Berne (Helvetiaplatz) aux charmants et pittoresques villages de Muri et de Worb. Le Gurten, du sommet duquel on jouit d'une vue admirable sur les Alpes et la ville sera bientôt relié à celle-ci par un funiculaire. Un bon hôtel-restaurant y est déjà installé.

Mentionnons enfin le Bureau officiel de renseignements dont l'utilité pour les étrangers est si précieuse avec ses services gratuits. Il se trouve à la gare.



De Berne à Lucerne.



E Berne à Lucerne, le trajet dure de 2 1/2 à 3 1/2 heures; la vallée de l'Emme ou Emmenthal est des plus pittoresques, comme le dit M. Gourdault, l'Emmenthal, semé de grands et beaux villages; curieux aussi par ses chalets construits

sur les crêtes des montagnes, est un vrai bijou serti au flanc du pays bernois. « La nature s'est fait un plaisir d'y prodiguer ses plus riches trésors, et les hommes se sont fait un devoir d'y répondre aux avances de la nature. Si, nulle part en Suisse, les champs ne sont plus fertiles, les forêts plus belles, les eaux plus abondantes, les pacages plus drus et plus verts, nulle part aussi les hommes n'y sont plus braves au travail, les terres et les prairies mieux mises en valeur, les bestiaux

plus soignés, les routes mieux entretenues, les maisons plus propres et plus avenantes. L'agriculture n'est pas ici l'unique source de prospérité; au rendement fécond de « ces deux mamelles », le labourage et le pâturage, l'Emmenthalois a su ajouter les gains du commerce et de l'industrie. »

Langnau, qui est la plus importante localité de l'Emmenthal, compte environ 8,000 habitants; commerce de bétail et de fromages renommés. A partir de cette station, la vallée prend le nom d'Entlebuch et est arrosée par la Petite-Emme, comme l'Emmenthal l'est par la Grande-Emme; citons, avant d'arriver à Lucerne, les bourgs d'Escholzmatt, Schupfheim, avec des bains d'eau iodurée ferrugineuse, Entlebuch, Wolhausen, enfin Malters et Littau, au pied du Sonnenberg.





PHOTOGRAPHIE GÄBLER, INTERLAKEN

LUCERNE ET LE PILATE

Lucerne.



ORSQU'ON entre dans la magnifique gare de Lucerne, nouvellement construite, offrant les facilités et le confort désirables, on a le sentiment de l'importance du centre d'excursions qu'est Lucerne, reine incontestée du splendide lac des Quatre-Cantons. La gare de Lucerne possède un beau buffet, un hall monumental et commande le port. C'est de là que le voyageur peut se diriger sur Bâle par le *Central-Suisse*; sur Zurich par le *Nord-Est*; sur Einsiedeln et Coire par le *Sud-Est*; par le *Jura-Simplon* sur Berne et la route du Brünig, et enfin gagner le Gothard qui, à travers une région montagneuse très pittoresque et trop peu connue, mène à Bellinzone, Lugano et Chiasso où ce chemin de fer se soude au réseau italien après avoir traversé le St-Gothard grâce à un tunnel célèbre dont les tournants ellipsoïdes sont autant de merveilles de l'art de l'ingénieur.

En face de la gare sont les pontons des Compagnies de bateaux à vapeur du lac des Quatre-Cantons et, tout à côté, l'Hôtel fédéral des Postes et Télégraphes et le bel hôtel St-Gothard, formant une sorte de Terminus;

citons aussi l'hôtel des Alpes en face de la gare et des bateaux.

La ville est sans contredit l'une des plus pittoresques de la Suisse, aussi bien par son cachet spécial que par ses environs et le littoral sinueux que le lac a fouillé.

A gauche, sur la colline, se profilent les vieilles murailles crénelées de l'enceinte fortifiée, datant du vieux temps où Lucerne eut à soutenir de si énergiques luttes, et en bas, tandis que la Reuss, sortant du lac, est contenue d'un côté par les quais bordés d'immeubles importants, de l'autre elle baigne le pied d'une lignée de curieuses maisons du vieux Lucerne présentant au soleil leurs antiques encorbellements.

Un pont couvert, cinq fois séculaire, le Kapellbrücke (pont de la Chapelle), coupe la Reuss traversalement à son embouchure sur le lac, et offre aux visiteurs la vieille tour octogonale de Wasserturm.

Ce pont du XIV^e siècle, grande attraction des touristes, est orné de vieilles peintures et plus de cent vingt panneaux placés dans les triangles des poutraisons et représentant, en dehors de faits glorieux lucernois, la vie des deux patrons de la cité, St-Léger et St-Maurice.

Il a du reste son pendant dans le pont du Moulin (Mühlebrücke), orné de nombreuses peintures originales et macabres du XVI^e siècle, représentant la danse des morts.

Lorsque le touriste se trouve sur le beau quai bien planté d'arbres qui longe le lac à gauche, bordé de magnifiques hôtels, le plus blasé est ému d'une admiration justifiée par le panorama unique au monde qui s'offre à lui. Le lac étend au loin sa surface d'argent bruni et semblerait fermé si l'on n'apercevait une tranchée scintillante et par cette tranchée, venant ou disparaissant, les fumées des vapeurs de la Compagnie de navigation. Tout autour, de hautes collines verdoyantes, et à l'arrière-plan, derrière le Righi, le Pilate, le Stanserhorn, à l'horizon le plus lointain, une ceinture de montagnes aux neiges éternnelles.

Sur ce quai, deux grands hôtels, le Schweizerhof et le Luzernerhof, réunis sous une même et compétente direction, et le Grand-Hôtel National, véritable palais, bâti en face du lac et des montagnes, à côté de la station des bateaux à vapeur et à quelques minutes de la gare.

Lucerne possède une collégiale (Hofkirche) sous le vocable de St-Léger qui mérite d'attirer les visiteurs et où l'on a accès par un large escalier près du quai entre le Schweizerhof et le Grand-Hôtel National. Cette collégiale est entourée d'une curieuse nécropole, cimetière

composé d'arcades, de caveaux et de pierres tombales aux épitaphes parfois étranges et qui invitent à la méditation.

Le lion de Lucerne, superbe monument, souvenir pieux des Suisses dû au ciseau du sculpteur Ahorn, de Constance, creusé en pleine molasse dans la colline, se trouve tout à côté. Il consacre la mémoire des Gardes suisses qui furent massacrés à Paris le 10 août 1792 en défendant les Tuileries. Le centième anniversaire de cette glorieuse journée a été célébré avec solennité le 10 août 1892. A proximité du Lion, le Jardin des Glaciers, où se voient les très curieux vestiges d'un glacier. Dans le même quartier, le grand Panorama représentant l'entrée en Suisse de l'armée française du général Bourbaki, en février 1871. Ce chef-d'œuvre, dû au pinceau de Castres, de Genève, ne mesure pas moins de 2000 mètres carrés, et mérite d'être visité.

Dans le prolongement du quai du Schweizerhof, se trouve le Casino ou Kursaal, dans une situation merveilleuse, le plus vaste établissement de ce genre en Suisse et l'un des mieux organisés. Vastes jardins ombragés, avec terrasse couverte ; salons de lecture, journaux de tous pays, cercle des étrangers ; concerts tous les jours à quatre heures, et concert-spectacle chaque soir à huit heures et demie.

A signaler, sur le même quai, le superbe Palais construit par la Compagnie des chemins de fer du Gothard, et où se trouvent réunis tous les services de son administration. Au centre de la ville, l'Hôtel-de-Ville, avec de très belles sculptures datant de 1605. Enfin, la fontaine du Weinmarkt, érigée en 1481 et sculptée par Konrad Lux.

La Compagnie de navigation à vapeur des lacs des Quatre-Cantons et de Zoug dessert avec une flotte de tout premier ordre ces deux beaux lacs. Cette flotte est de seize bateaux et possède des bateaux supplémentaires.

Les bateaux du lac des IV Cantons sont à double pont et du plus récent confortable. Ils offrent la plus grande sécurité et possèdent d'excellents buffets-restaurants. Les services de correspondances avec Fluelen pour le chemin de fer du Gothard et l'Italie, Witznau pour le Righi, et Alpnacht, Stanstadt, Kussnacht, etc., et ceux de Zoug-Arth assurent des communications rapides et commodes. Les renseignements détaillés se trouvent à la direction de la Compagnie et à toutes les stations. Tout a été mis en œuvre pour satisfaire les milliers de touristes qui sillonnent chaque année les lacs des Quatre-Cantons et de Zoug.

Comme on peut en juger, Lucerne est pour les touristes la métropole de la Suisse pittoresque, comme Bâle et Genève en sont les portes et le point de départ.

Un bureau officiel de renseignements est installé place du Cygne 7, qui fournit toutes les indications désirables et est lui-même organisateur de fêtes destinées à rendre le séjour agréable et la région plus attrayante.

Parmi les montagnes caractéristiques qui forment le superbe panorama des Alpes des Quatre-Cantons, le *Stanserhorn* se fait remarquer tant par la beauté de sa forme que par le vert sombre de ses pentes.

De son sommet, dont l'altitude est de 1900 mètres, la vue est des plus magnifiques et des plus étendues ; les plus fameux alpinistes l'apprécient autant que celle du Righi et du Pilate.

Le Stanserhorn, avec ses riches pâturages, ses vastes forêts et le ciel d'azur qui, presque toujours, le couronne, présente le contraste le plus remarquable avec le Pilate, dont les cimes rocheuses et arides sont fréquemment voilées de nuages. Le spacieux sommet du Stanserhorn est orné d'un gazon verdoyant et d'une quantité de fleurs alpestres aux plus vives couleurs. De nombreux sentiers dans les forêts de sapins avoisinantes en rendent le séjour intéressant et délicieux. On y jouit de beaux levers et couchers de soleil.

Le Burgenstock, montagne pittoresque, dont la majeure partie est entourée par le lac des Quatre-Cantons, s'élève comme une presqu'île entre le Righi et le Pilate, et se présente juste en face de Lucerne. La vue étendue

dont on jouit de ses diverses sommités est des plus splendides et des plus renommées. Elle embrasse plusieurs lacs et un majestueux panorama de montagnes. Depuis bien des années le Bürgenstock attire une quantité de touristes, et ses admirateurs le nomment : *La perle du lac des Quatre-Cantons.*

Nous ne saurions dire toutes les beautés que présente le hardi chemin de fer du Rigi. Le touriste s'élève et à chaque instant il jouit d'un nouveau spectacle. Arrivé au sommet il parcourt du regard cet ensemble merveilleux dont il vient de remarquer tous les détails. Il est beau d'y voir le lever et le coucher du soleil.

Le Pilate et le Brünig.



De Lucerne à Alpnachstadt, le trajet s'effectue soit par bateau à vapeur, soit par la ligne du Brünig, qui fait partie du réseau Jura-Simplon, et dont la gare se trouve immédiatement après celle du Central, à proximité du débarcadère des bateaux à vapeur.

Alpnachstadt, dans un site ravissant, est le point de départ du chemin de fer du Pilate; comme à Vitznau, l'animation et l'affluence des touristes y sont extraordinaires; les uns, les hardis, tentent pédestrement l'ascension de ce sommet, pour le moins aussi remarquable que le Rigi; les autres se servent du chemin de fer de montagne, dont la hardiesse dépasse tout ce qui avait été fait jusqu'à ce jour.

Le touriste ne peut jeter un coup d'œil sur le Pilate sans être frappé par l'aspect sauvage, morne souvent, de cette fière montagne dressant au milieu du plus riant des paysages ses flancs déchiquetés et la dentelle désordonnée de ses sommets. Le Pilate n'atteint pas la région des neiges éternelles, ses hauteurs sont dépourvues de névés et aucun glacier ne serpente à travers ses gorges, mais dans ses abruptes parois de rochers, dans ses précipices effrayants, on retrouve le caractère indéniable de la haute montagne.

Tandis que le modeste sentier est forcé de suivre tous les capricieux accidents des pentes, la voie ferrée va droit au but, franchissant gorges et couloirs, perçant les parois de rochers qui ont l'air de lui barrer le passage.

De la gare d'Alpnachstadt à la station terminale du



PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

ALPNACHSTAD

Pilate-Kulm, située à 2070 m. d'altitude, le voyageur franchit une distance de 4610 m. et se trouve à 1633 m. au-dessus du lac des Quatre-Cantons. Qu'il fasse maintenant le tour de l'ancienne construction devenue une dépendance de l'hôtel Pilate-Kulm, il aura sous ses pieds des gorges d'un aspect vraiment effrayant. La montagne domine à pic la ravissante contrée de Lucerne, au-delà de laquelle on découvre une vaste étendue de collines et de vallons, parsemée de lacs bleus, de villes et de villages, et sillonnée par de nombreuses rivières qui, entre les hauteurs boisées, déroulent leurs rubans d'argent.

Vers le sud se développe le panorama de la chaîne des Alpes dont on remarque surtout le rempart des montagnes de l'Oberland bernois, aux noms si célèbres de Finsteraarhorn, Wetterhorn, Eiger, Mönch et Jungfrau. Le regard plonge dans un incroyable fouillis de gouffres et de crevasses, de pics et de crêneaux, et aucun aspect n'est comparable au contraste que forment les éblouissants champs de neige de ces massifs et les glaciers qui les entourent, avec la fraîche verdure de la ravissante contrée d'Obwald dont les monts s'étendent jusqu'au pied du Pilate.

Comme sur le Righi, le lever et le coucher du soleil sont d'une rare beauté ; il est d'autant plus facile de passer la nuit au sommet du Pilate, qu'un vaste hôtel

y est construit avec tout le confort désirable. Notons encore une excursion présentant un réel intérêt, celle du Tomlishorn (2133 mètres d'altitude), où l'on se rend par une galerie longue de deux kilomètres et taillée dans le roc ; cette course est sans danger.

La descente du Pilate par le chemin de fer est pour le moins aussi attrayante que l'ascension ; le touriste se sent cependant moins ému lorsqu'il remonte à Alpnach dans le train de Brünig qui l'emportera à travers la riante et pittoresque vallée de Lungern, où scintillent comme des saphirs les lacs de Sarnen et de Lungern. Cette ligne de chemin de fer, qui fait partie du réseau du Jura-Simplon, relie les deux plus belles contrées de la Suisse, c'est-à-dire le lac des Quatre-Cantons avec l'Oberland bernois, après avoir touché à Alpnachdorf, Kerns, Sarnen (4000 habitants), chef-lieu de l'Obwald, situé sur un des lacs les plus romantiques de la Suisse centrale, Sachseln, dans l'église duquel se trouve le tombeau de Nicolas de Flue, Giswyl, où commence la crêmaillère du chemin de fer, Lungern, au bord de son charmant lac, situé dans le cadre le plus merveilleux ; à la fois sauvage par la nature qui l'environne et civilisé par l'affluence des visiteurs qui remplissent ses somptueux hôtels et que transporte chaque jour un chemin de fer ; on touche après Lungern à la station du Brünig, où un arrêt prolongé permet aux voyageurs

de jouir d'une vue superbe du haut du col, et d'apprécier le buffet qui est fort bien tenu.

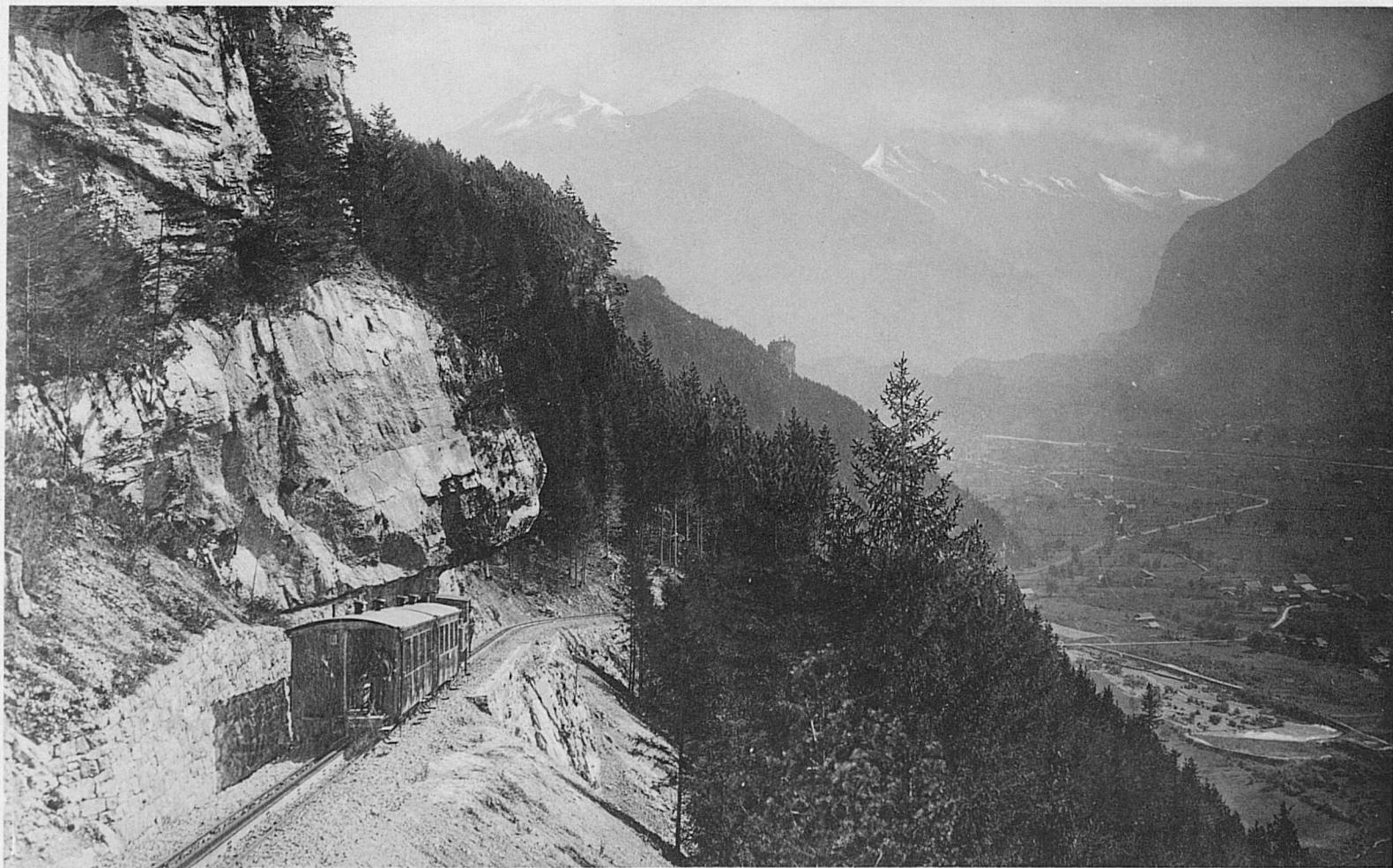
De cette station, l'on va d'enchantedement en enchantement, à mesure que l'on redescend sur le versant opposé du Brünig dominant la vallée de l'Aar, pour aboutir à Meiringen, connu des touristes du monde entier. Ce village, de plus de 3500 habitants, incendié déjà partiellement en 1879, fut complètement consumé en 1891 par un autre incendie. Cet événement dououreux donna une fois de plus à l'esprit de solidarité et de charité qui caractérise le peuple suisse l'occasion de se manifester dans toute sa plénitude. Aussi, sur les ruines de Meiringen a-t-on édifié une nouvelle cité qui restera, grâce à sa situation exceptionnelle, l'un des centres d'excursion les plus goûters, pour le Grimsel, le Hasliberg, le Susten, la Grande Scheidegg, enfin les célèbres gorges de l'Aar (Aarschluchten), rendues accessibles il y a quelques années seulement. — Notons encore les belles cascades du Mühlebach, de l'Alpbach et du Dorfbach, illuminées chaque soir pendant la belle saison.

De Meiringen, le chemin de fer suit le cours de l'Aar jusqu'à Brienz, village de près de 3000 habitants, situé à l'extrémité orientale du lac du même nom et dominé par

le Brienzer-Grat. — Brienz est le lieu d'embarquement pour Interlaken, par conséquent le point terminus de la ligne ferrée du Brünig. La traversée du lac dans toute sa longueur offre aux touristes l'occasion d'établir une comparaison curieuse avec le lac des Quatre-Cantons ; autant l'un est varié, autant celui de Brienz est d'un caractère sévère et quelque peu uniforme ; ce contraste n'est point pour déplaire, bien au contraire, car peu après le départ de Brienz, sur la rive gauche du lac, le bateau touche à la station du Giessbach, dont la célèbre cascade de plus de 300 mètres de hauteur est le plus bel attrait de cette partie de l'Oberland. A signaler l'illumination véritablement féerique des sept chutes les soirs de beau temps. Un hôtel splendide, des terrasses duquel le regard embrasse toute la cascade, est relié à l'embarcadère des bateaux à vapeur par un chemin de fer funiculaire.

Du Giessbach le bateau se rend à Bönigen, puis le trajet se poursuit par Interlaken à Thoune, soit en chemin de fer, soit en bateau à vapeur. De Thoune à Berne, la voie ferrée fait partie du réseau du Central. Nous parlons de cette belle région dans notre chronique spéciale à l'Oberland bernois.





PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

CHEMIN DE FER DU BRÜNIG

BALE-LAUSANNE

De Bâle à Lausanne.

(Via Biel-Neuchâtel-Yverdon.)



ous avons décrit précédemment les curieuses et belles contrées que parcourt le réseau Jura-Simplon de Bâle à Biel. De cette dernière ville à Neuchâtel, la voie ferrée côtoie la rive nord-ouest du lac de Biel, filant entre des vignobles aux pentes abruptes et les eaux verdâtres du lac ; nous stoppons à Douanne, pittoresque village fréquenté par les touristes qui se rendent à l'île de Saint-Pierre, laquelle émerge à moins d'un kilomètre comme une belle émeraude.

A signaler, de Douanne, une excursion au Twannberg, où l'on se rend en peu de temps par des gorges très pittoresques.

De Douanne, l'on atteint Neuveville, charmante cité d'environ 2800 habitants ; les superbes villas qui com-

posent les faubourgs de la ville sont en majeure partie occupées par des pensionnats.

A signaler les ruines très intéressantes du Schlossberg, partiellement restaurées.

Neuveville est, comme Douanne, le pied à terre de ceux qui se rendent à l'île de Saint-Pierre ou à Cerlier ; Cerlier se trouve sur la rive droite du lac et son château domine toute la contrée ; deux petits bateaux à vapeur font le service quotidien pour les excursions à l'île et à Cerlier.

C'est à Neuveville que se trouve l'extrémité sud-ouest du lac de Biel, lequel est relié au lac de Neuchâtel dont il reçoit la Thielle canalisée ; la contrée située entre les deux lacs jurassiens est des plus fertiles ; la ligne parcourt un vignoble luxuriant et une plaine récemment conquise à l'agriculture, grâce à l'abaisse

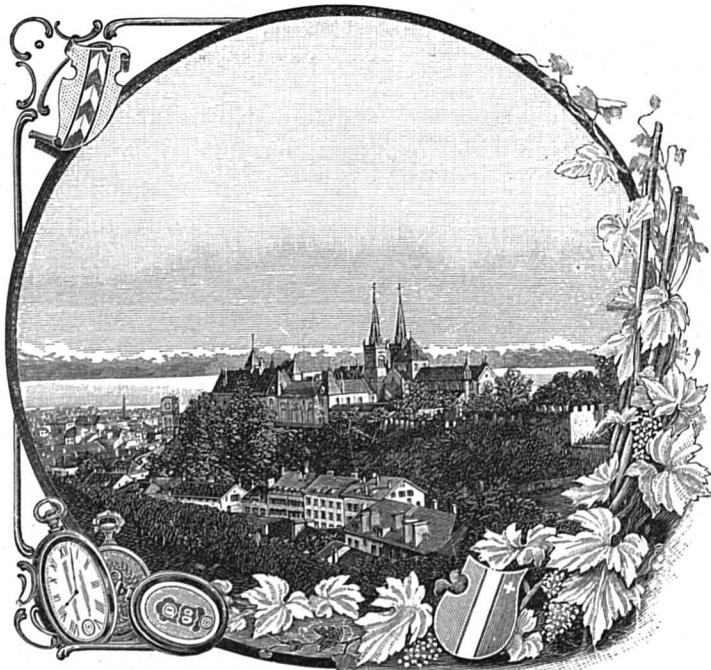
ment des eaux du lac; cette plaine, bornée au nord-ouest par les contreforts du Chasseral et de Chaumont et au sud-est par la colline de Jolimont, fait partie du vignoble neuchâtelois, dont les crus ont acquis, à l'égal de ceux du canton de Vaud, une réputation universelle.

Pays riche, population aisée, villages délicieusement situés, tout convie le touriste à séjourner quelques jours à Neuchâtel pour parcourir dans toutes ses parties cette contrée si privilégiée; voici le Landeron, cité

antique fermée de tous côtés et le joli village de Cressier. A peu de distance de Cressier, sur le bord de la forêt, se trouve un château très en vue; puis Cornaux enfoui dans ses vergers; la voie monte insensiblement, et tout à coup se développe le panorama du lac de Neuchâtel, encadré par la ligne majestueuse des Alpes; nous touchons encore Saint-Blaise, à l'extrémité nord-ouest du lac, et nous atteignons Neuchâtel.



Neuchâtel.



Vue de Neuchâtel.



TAGÉE en amphithéâtre, des rives du lac aux premiers contreforts de la montagne de Chaumont qui la domine, groupée également au pied de son antique castel, et prolongeant ses faubourgs à l'ouest et à l'est, Neuchâtel est certainement l'une des villes de la Suisse dont l'aspect produit la plus durable impression.

Si l'on y arrive par bateau à vapeur, la charmante cité, entourée d'un vignoble luxuriant, peut être comparée à Alger, avec un cadre infiniment plus varié. Les coteaux des Valangines, les Cadolles, la Tête-Plumée, la Roche de l'Ermitage, la colline du Mail sont autant de joyaux dont les Neuchâtelois apprécient toute la valeur; comme couronnement, le Jura et la montagne de Chaumont.

Si, au contraire, le touriste arrive à Neuchâtel par la ligne ferrée de Paris-Dijon-Pontarlier, le panorama du lac et de la chaîne des Alpes qui se déroule à la sortie des Gorges de l'Areuse est sans contredit incomparable.

Au premier plan, le vignoble neuchâtelois, dont les

crus sont universellement connus, la ville de Boudry avec son viaduc remarquable, les villages de Bevaix, de Cortaillod, Colombier et Auvernier, puis le lac de Neuchâtel, d'une longueur de quarante kilomètres sur huit de large, les rives vaudoise et fribourgeoise enfin, comme arrière-plan, la chaîne majestueuse des sommités alpestres, depuis le Mont-Blanc et la Dent-du-Midi, sans solution de continuité, jusqu'au groupe imposant des Alpes bernoises, l'Eiger, le Moine, la Jungfrau, le Schreckhorn, et comme limite extrême, le Righi.

Certes, le panorama de Lucerne avec le massif du Pilate, du Righi et du Bürgenstock, celui de Berne avec le Wetterhorn, la Jungfrau, le Niesen, le Grosshorn et l'Altels sont grandioses, mais dans un autre genre, celui de Neuchâtel comme étendue et comme variété des effets de lumière, au lever de l'aurore et au coucher du soleil, offre des transformations splendides.

À cette situation exceptionnelle, Neuchâtel joint une foule d'autres avantages et les ressources que présentent les villes de grande importance. L'air qu'on y respire y est pur et sain, comme, en général, dans toute la Suisse.

Les établissements d'instruction publique et de bienfaisance et l'Observatoire ont acquis une célébrité in-

discutée. La plupart des édifices publics sont à proximité des quais des Alpes, quai Osterwald et quai du Mont-Blanc ; citons l'Académie et le Gymnase cantonal avec le Musée ethnographique, le Musée des Beaux-Arts, le Collège de l'Avenue du Premier-Mars avec l'Ecole d'horlogerie et l'Ecole normale frœbelienne, le Collège latin avec l'école de commerce, la Bibliothèque et le Musée d'histoire naturelle ; cette énumération, même succincte, donne une haute idée de l'intérêt que l'on porte à Neuchâtel à l'enseignement supérieur et aux beaux-arts. Ces établissements, comme aussi les quartiers qui forment la nouvelle ville, contrastent singulièrement avec la vieille cité.

Par suite du détournement du Seyon en 1839, au moyen d'un tunnel de 160 mètres de longueur, percé à l'extrémité ouest du quai du Mont-Blanc, on construisit, sur l'ancien emplacement de la rivière, les massifs du Crédit foncier, de la Caisse d'épargne et de la Promenade-Noire.

Mais le développement constant de la ville, qui compte actuellement environ 20,000 habitants, obligea l'édilité à créer, à l'est du port, de vastes terrains, où furent édifiés l'Académie, le Musée des Beaux-Arts, le Collège des Garçons, et où s'élèvent en outre de nombreuses et belles constructions, de même que deux établissements de Bains du lac.



PHOTOGRAPHIE MONBARON, NEUCHATEL

NEUCHATEL

Quoique l'industrie n'ait pas pris à Neuchâtel un développement aussi rapide que sa situation et ses ressources pouvaient le laisser espérer, il est à remarquer toutefois que, depuis quelques années, la fabrication de l'horlogerie, avec ses branches similaires, aiguilles de montres, ressorts et cadans, et celle des appareils électriques, sont très prospères ; notons enfin des fabriques de chapeaux de paille. L'activité de la population du chef-lieu se manifeste dans tout ce qui a trait aux sciences, aux arts et aux lettres.

C'est à la réputation que lui a acquise la pléiade d'hommes illustres qu'elle peut revendiquer comme siens, que Neuchâtel doit d'être visitée par un grand nombre d'étrangers qui s'y rendent dans le but de suivre les cours de ses établissements scolaires.

On est d'ailleurs redevable aux autorités communales et à la Société industrielle et commerciale de certaines mesures qui sont de nature à donner satisfaction à la colonie étrangère.

Le Jardin anglais, dont les allées magnifiques et les massifs ombragés se prêtent merveilleusement à une destination de ce genre, se transforme peu à peu en un petit parc zoologique.

Parmi les nombreux édifices qui rappellent les phases les plus intéressantes de l'histoire de Neuchâtel, les plus dignes d'intérêt sont sans conteste l'Eglise

Collégiale et le Château dominant la ville et de la terrasse desquels l'on jouit d'un panorama grandiose.

La Collégiale, dont la construction remonte au x^e siècle, sous le règne de la reine Berthe, renferme, outre de fort beaux vitraux, un monument des comtes de Neuchâtel édifié en 1372 par le comte Louis ; les dix-sept statues qui le composent, et qui ont été restaurées en 1840, font de ce monument l'un des plus intéressants de l'Europe, au point de vue archéologique des costumes du xiv^e siècle.

En face de ce monument, se lit l'inscription suivante consacrant la date de la Réformation : « L'an 1530, le 23 d'octobre, fut ostée et abattue l'idolâtrie de céans par les bourgeois. » Puis sur la muraille nord de la nef latérale a été scellée une plaque de marbre portant cette autre inscription : « A Guillaume Farel, réformateur » ; enfin, sous la galerie des orgues, le tombeau du prince de Zastrow, ancien gouverneur de Neuchâtel, représenté par une simple plaque de marbre.

En 1876 fut érigée, sur la belle terrasse de l'Eglise Collégiale, en face du portail principal, une statue de Guillaume Farel ; ce monument, dû au ciseau du sculpteur neuchâtelois C. Iguel, est dans un site ravisant ; non seulement la terrasse, entourée de murailles crénelées disparaissant presque sous le lierre, et ombragée par des tilleuls séculaires, domine la ville et le

lac, mais au sud-ouest et au nord la vue se porte des montagnes du Val-de-Travers et de Chaumont jusqu'au Chasseral; immédiatement en face, les quartiers populaires de l'Immobilière, les Parcs, le Plan, la Boine, dont les maisons s'étagent dans les vignes en un amphithéâtre régulier.

Signalons encore l'ancien Cloître du Chapitre de Neuchâtel, attenant à la façade nord de la Collégiale; fondé par Ulrich et Berthe de Granges, il fut reconstruit par Jean de Fribourg en 1450 et restauré en 1870. Adossée au Cloître, la nouvelle salle du Grand Conseil.

Rien de plus intéressant que le Château avec les vestiges de la *regalissima sedes*, l'ancienne résidence des rois de Bourgogne transjurane, mentionnée déjà en 1011 dans l'acte du roi Rodolphe; la façade ouest de la tour de cette résidence est ornée de colonne et de sculptures du plus beau style roman.

Entre autres salles, le Château renferme celle des Etats, dont les parois sont ornées des armoiries de tous les souverains et gouverneurs de Neuchâtel, maison de Neuchâtel proprement dite, comtes de Fribourg et de Hochberg, maison d'Orléans-Longueville et maison de Prusse, dont le général de Pfuël fut le dernier représentant.

Toutes les autres salles du Château sont occupées par les bureaux de l'administration cantonale. — De

la terrasse de la Collégiale, on se rend, par un petit pont, au parc Du Bois (promenade publique). En face du parc, l'Ancien donjon et la Tour des Dames, actuellement Tour des prisons, dont la construction remonte à l'époque burgonde; puis, plus bas, en redescendant en ville, la Tour de Diesse, baignée au x^e siècle par le lac qui battait le rocher, aujourd'hui située au centre même de la ville.

A proximité des quais, la place Pury, au milieu de laquelle s'élève la statue de David de Pury, qui fit don de six millions à sa ville natale; ce monument en bronze a été exécuté par David d'Angers.

Près du port, le nouvel Hôtel des Postes, d'une architecture grandiose; l'Hôtel-de-Ville, édifice aux lignes imposantes construit aux frais de David de Pury; le buste du bienfaiteur de Neuchâtel a été érigé sous le péristyle du bâtiment. Au premier étage, la salle des Pas-Perdus et la grande salle du Conseil général, où siège également le Tribunal civil et correctionnel, sont d'une grande richesse sculpturale.

En face de l'Hôtel-de-Ville, l'Hôtel Communal, siège de l'administration de la ville, autrefois occupé par l'orphelinat institué par J.-J. Lallemand. — Cet orphelinat a été transféré à Belmont, près de Boudry.

L'Hôpital communal, fondé en 1779, situé en face de l'Hôtel-de-Ville; l'Hôpital de la Providence; l'Hôpital

Pourtalès, fondé en 1810 par J.-L. de Pourtalès; l'Hôpital de Chantemerle, pavillon des varioleux et des maladies contagieuses, dans un site remarquable, sur la colline du Mail; l'Asile de Beau-Site, à l'Evole, dû à la générosité de M. Auguste Robert, de Fontainemelon, et destiné aux convalescents; l'Asile cantonal des Vieillards, à Beauregard sur Serrières, fondé par feu Ch.-Ed. Du Bois. Cet asile, qui compte actuellement plus de quarante pensionnaires, est digne d'être visité, de même que la Maison des aliénés de Préfargier, à une lieue de Neuchâtel, fondée par M. de Meuron en 1844.

Les établissements d'enseignement supérieur sont assez nombreux. Citons :

L'Académie, bâtiment neuf, inauguré le 26 mars 1886, situé à l'extrémité est du Jardin anglais, avec faculté des lettres, sciences, droit et théologie; le Gymnase cantonal et Collège latin sur le quai Osterwald, édifié en 1833; plusieurs statues d'Iguel et des bustes de M. F. Landry en ornent les façades nord et sud; l'Ecole de commerce, l'une des premières de la Suisse, la classe spéciale de français destinée aux élèves étrangers; le Collège de l'Avenue du Premier-Mars érigé en 1868, superbe bâtiment comprenant un corps central et deux ailes; le fronton monumental de C. Iguel représente l'union du Travail et de l'Intelligence. Dans la cour intérieure a été installée la maquette de la statue de

Daniel Jean Richard, inaugurée au Locle en 1889. Ce bâtiment, dont les salles peuvent contenir plus de 1,300 élèves, est en outre le siège de l'Ecole normale frœbelienne qui en occupe l'aile est, et de l'Ecole d'horlogerie dans l'aile ouest.

Le Collège des Terreaux, édifice luxueux construit en 1853, contenant plus de vingt-trois classes primaires et secondaires des filles, enfin l'Ecole supérieure des Demoiselles. Cette nomenclature seule suffit pour justifier la réputation que s'est acquise la ville de Neuchâtel dans le domaine de l'instruction supérieure et primaire; la sollicitude bienveillante des autorités contribue d'ailleurs à accélérer le développement de ces institutions si appréciées par l'élément étranger.

L'Observatoire astronomique, situé sur la colline du Mail, a acquis une réputation universelle pour la vérification de la marche des chronomètres de marine et les produits de l'industrie horlogère neuchâteloise; le Pénitencier, à peu de distance de l'Observatoire, cité comme modèle du genre; il peut être visité le jeudi et le dimanche, de deux à quatre heures du soir.

Citons encore le Musée des Beaux-Arts sur le quai auquel il a donné son nom et qui est un édifice de style Renaissance en tous points remarquable; le Musée d'histoire naturelle, qui comprend l'une des plus riches collections du genre, occupe plusieurs

étages du bâtiment du Collège latin ; le Musée de l'Ecole de commerce, organisé en 1890, compte déjà plusieurs collections intéressantes de la faune alpestre. Enfin la Bibliothèque publique de la ville, au premier étage du même bâtiment, renfermant plus de 120,000 volumes et de précieux manuscrits.

Notons enfin plusieurs fontaines monumentales, dont quelques-unes sont très curieuses.

Dans le but de relier les quartiers supérieurs de la ville avec la ville basse, une société a construit, en 1890, un chemin de fer funiculaire partant de l'Ecluse, au pied du château, et aboutissant au Plan. Sur presque tout son parcours, la ligne est en tunnels ou en profondes tranchées taillées dans le roc.

Le funiculaire est surtout apprécié par les touristes qui se rendent à la Roche de l'Ermitage, à la Pierre-à-Bot, dans le Val-de-Ruz, et même à Chaumont.

De la gare Jura-Simplon part une voie ferrée traversant la ville et reliant par le bord du lac les villages situés à l'ouest de Neuchâtel ; ce chemin de fer à voie étroite remplace pour les citadins un tramway dont la construction était depuis longtemps réclamée. — Un tramway relie la ville de Neuchâtel avec Saint-Blaise.

Bon nombre d'hôtels sont à recommander, parmi lesquels le Grand Hôtel Bellevue, l'hôtel du Lac, l'hôtel Terminus de la gare, etc.

Neuchâtel, desservi journallement par près de soixante trains de chemins de fer, une vingtaine de courses de bateaux à vapeur et par des diligences, est un point central pour une foule d'excursions intéressantes :

1^o La montagne de Chaumont, au nord de la ville, est l'une des ramifications du Jura ; 1172 mètres d'altitude. Panorama incomparable des lacs Jurassiens, du plateau suisse avec les villes de Berne, Morat, Fribourg, Soleure, Bienne, Nidau, Yverdon, etc., et de la chaîne des Alpes, du Mont-Blanc au Säntis ; une visite à la table d'orientation érigée par le Club alpin est de rigueur si l'on veut jouir pleinement du coup d'œil. Durée de l'ascension à pied : une heure trois quarts, deux heures avec un cheval ; route postale et sentiers aisément praticables. Pendant la belle saison, les diligences fédérales font le service deux fois par jour. Au point de vue de la salubrité du climat, Chaumont peut rivaliser avec toute autre station ; il offre en outre cet avantage qu'il est le rendez-vous des excursionnistes neuchâtelois et d'un certain nombre de familles du chef-lieu qui y séjournent pendant la belle saison.

En même temps que l'ascension de Chaumont, le touriste peut, en utilisant le funiculaire du Plan, se rendre à la roche de l'Ermitage dont les chemins d'accès, tracés sous bois, sont charmants ; ce point de vue,

à quinze minutes seulement de la station du Plan, est certes le plus ravissant que comptent les environs immédiats de Neuchâtel. De la Roche de l'Ermitage à la Pierre-à-Bot, vingt minutes, en suivant la route cantonale qui conduit au Val-de-Ruz ; ce monolithe de granit aux dimensions gigantesques aurait été, si l'on en croit les géologues, transporté dans le Jura par les glaciers du massif du Mont-Blanc. D'une forme étrange, il ne mesure pas moins de 13 mètres de hauteur, 16 mètres de longueur et 6 mètres de largeur, représentant un cube de 1250 mètres.

2^e Les Gorges du Seyon, à deux kilomètres de la ville, auxquelles on parvient en suivant la route cantonale de Neuchâtel à La Chaux-de-Fonds. Site accidenté et pittoresque ; très belle cascade. Après trois quarts d'heure de marche, Valangin, bourg antique dont le vieux château sert actuellement de prison pour les jeunes garçons. A visiter les souterrains où sont conservés un certain nombre d'instruments de torture.

Dès Valangin, il est facile de visiter le Val-de-Ruz, lequel compte vingt-deux villages, dont Cernier, chef-lieu du district, est le siège de l'Ecole cantonale d'agriculture.

En poursuivant notre route sur Lausanne, nous trouvons Serrières, village industriel formant un faubourg de Neuchâtel. A visiter la source de la Serrière,

située à quelques cents mètres seulement de son embouchure et dont le débit puissant alimente plusieurs fabriques et usines très importantes. Dominé par le château de Beauregard et par deux ponts dont l'un, le viaduc du chemin de fer, est imposant, le village est encaissé dans une gorge étroite, qui donne un caractère étrange à cette agglomération essentiellement ouvrière.

Avant même qu'il fût connu par les produits de ses manufactures, Serrières s'était acquis une célébrité incontestée par l'impression de la première Bible traduite en français au commencement du xvi^e siècle.

Parmi les usines et fabriques auxquelles Serrières doit son développement et son importance, citons une papeterie très avantageusement connue, des forges, des scieries, des moulins, enfin, la plus considérable, la fabrique de chocolat, fondée par M. Philippe Suchard en 1826.

Il est, croyons-nous, peu d'établissements industriels dont le développement ait été aussi rapide ; la fabrique compte actuellement une quinzaine de bâtiments dont l'un, et non le moins considérable, construit en 1890. Ajoutons encore que plusieurs autres institutions de bienfaisance font partie intégrante de cette fabrique modèle, qui occupe plus de 350 ouvriers, avec succursales en Allemagne et en Autriche.

De Serrières, le vignoble neuchâtelois se développe ;

c'est à Auvernier que se trouve l'Ecole de viticulture ; Colombier, où ont lieu les écoles militaires de la II^{me} division et dont le curieux château a été transformé en casernes ; Cortaillod aux crus réputés ; Boudry sur l'Areuse que franchit un viaduc remarquable, d'où l'on domine l'entrée des gorges dont nous parlerons plus loin ; Bevaix, Gorgier-Saint-Aubin, beaux villages en- châssés dans une parure verdoyante, enfin Vaumarcus, dont le château domine la petite gare, dernière station neuchâteloise aussi viticole que les autres.

La ligne se rapproche de plus en plus de la rive du lac qu'elle ne quitte qu'à son extrémité, c'est-à-dire à Grandson, dont l'antique castel est célèbre depuis la défaite qu'essuya sous ses murs Charles-le-Téméraire ; à mentionner ici les importantes manufactures de cigarettes de MM. Vautier frères, dont la marque et les produits sont très appréciés en Suisse; la distance qui sépare Grandson d'Yverdon est franchie en quelques minutes.



Yverdon.



VERDON (38 kilomètres de Neuchâtel), se trouve à l'embouchure de la Thièle dans le lac de Neuchâtel et à l'extrémité méridionale de celui-ci.

Quoique la situation de cette ville ne soit ni aussi grandiose ni aussi pittoresque que celle de Neuchâtel, sa vue ne manque cependant ni d'attrait ni de charme. En sortant de la gare, on se trouve sur la grande et belle place d'Armes qui précède la ville et qui en est un des agréments. De tous côtés, le premier plan est occupé par des allées ombragées d'arbres magnifiques. Au levant, les collines du Jorat, avec la petite sommité du Mont-Théla. Au couchant, c'est la ligne du Jura avec les principales sommités du Suchet, de l'Aiguille de Baulmes et du Chasseron. Au midi, la ville d'Yverdon, dont les anciens murs ont fait place presque partout à des constructions plus modernes.

Yverdon, qui compte actuellement 8,000 habitants, est la troisième ville du canton de Vaud par sa population. Elle est le centre agricole, industriel, commer-

cial et intellectuel de toute la partie N.-O. du pays de Vaud. Plusieurs lignes de chemin de fer la mettent en communication rapide avec les principales villes du pays ; elle est en même temps l'une des stations les plus importantes de la ligne de Lausanne à Bâle par Neuchâtel et le Jura. Une autre voie ferrée la met en communication directe avec Fribourg et Berne par la rive droite du lac de Neuchâtel, Estavayer et Payerne. D'autre part, un chemin de fer à voie étroite, dû à la munificence d'une personne généreuse, permet d'atteindre facilement Sainte-Croix et les sommités du Jura.

Ste-Croix est un village industriel réputé pour son horlogerie et particulièrement ses boîtes à musique, dont la réputation est incontestée dans les deux mondes.

Enfin, un service régulier de bateaux à vapeur déjà installé par Neuchâtel et les localités du littoral du lac sera organisé prochainement entre Yverdon et Biel par Neuchâtel. Quoique Yverdon soit situé au milieu d'une plaine, elle est un centre d'excursions aussi nombreuses que variées et intéressantes. Son climat est très agréable et très salubre.

La ville se compose de trois artères principales aboutissant au château et à la place Pestalozzi, et d'un faubourg assez considérable, celui de la Plaine.

L'immense château, qui occupe le centre de la ville et dont quelques parties datent de la domination des Zähringen, a perdu beaucoup de sa valeur historique depuis l'époque où il était la résidence des barons de Vaud et des baillis bernois. Son aménagement intérieur a été modifié complètement dans le courant de notre siècle en vue de l'installation des écoles communales. Tel qu'il existe, cependant, avec sa masse imposante, ses quatre grandes tours, son donjon ou Tour de la Cigogne, il n'en reste pas moins un monument remarquable.

L'Hôtel-de-Ville, au midi de la place Pestalozzi, est une très belle construction du siècle passé, dont quelques salles renferment de curieuses peintures relatives surtout à l'histoire et aux légendes de la région.

L'église paroissiale borde à l'ouest la même place. Elle date, dans ses parties essentielles, de la seconde moitié du XVIII^e siècle. La façade en est surtout intéressante et rappelle celle de l'église Saint-Ours, à Soleure. L'intérieur renferme quelques inscriptions et de forts beaux bas-reliefs.

Les deux autres côtés de la place Pestalozzi sont bordés par des maisons particulières et par le château ;

au centre se trouve le magnifique groupe en bronze de Pestalozzi, œuvre du sculpteur suisse Lanz, inaugurée en juillet 1890.

Le reste de la ville renferme peu de choses remarquables. Dans le faubourg de la plaine, une tour avec horloge, relativement récente et à laquelle ne se rattache aucun souvenir historique, donne au quartier son originalité. A l'autre extrémité de la petite cité yverdonnoise, les anciens greniers ou magasins à sel, servant aujourd'hui de caserne, dominent la Thièle. Leurs vieux murs à mâchicoulis donnent à cette partie de la ville un cachet particulier qui ne manque pas d'intérêt.

Yverdon s'est embelli durant ces dernières années. Un magnifique collège d'enseignement supérieur et professionnel a été construit à droite de la place d'armes, du côté de la Thièle, et bientôt un beau Casino lui fera pendant du côté opposé. Grâce à l'usine des Clées, à quelques kilomètres d'Yverdon, l'électricité a pu être appliquée et éclairer la ville en attendant que la force motrice soit fournie aux industries petites et grandes.

A une vingtaine de minutes de la ville se trouvent les Bains ; la source sulfureuse est de haute vertu curative et jouit actuellement d'une excellente réputation. On y traite les maladies de la gorge et les affections nasales.

Yverdon ne manque pas d'une certaine importance

au point de vue industriel. La Compagnie des chemins de fer du Jura-Simplon y possède des ateliers considérables de construction et de réparation. MM. Vautier frères possèdent à Yverdon une succursale de leur fabrique de Grandson avec un personnel très nombreux. Plusieurs autres fabriques de ce genre se trouvent encore dans cette ville, entre autres celle de M. Jung. Une importante fabrique de stéarine et de savon est installée à l'entrée de la ville du côté de Neuchâtel ; elle appartient à M. Péclard. Enfin, pour compléter cette notice dont une partie est de M. le professeur Mottaz, nous ne devons pas omettre une importante fabrique de pâtes alimentaires. On comptera bientôt de nouvelles industries.

Au XVIII^e siècle, Yverdon, qui comptait 2,500 habitants environ, possédait une société instruite, recherchée par les patriciens bernois. La vie intellectuelle, à l'époque d'Elie Bertrand, de Barthélémy de Félice et de tant d'autres, y était excessivement développée. C'est là que fut imprimée la fameuse Encyclopédie d'Yverdon. Une bibliothèque, qui est devenue très importante, y fut alors fondée, de même qu'un petit musée dont les collections continuent à grandir. A l'époque de Pestalozzi et de son célèbre institut, Yverdon attira l'attention de toute l'Europe ; ses écoles jouissent, aujourd'hui encore, d'une excellente réputation.

Le château renferme quinze classes primaires, un Collège classique et un Collège industriel. Le premier se compose de cinq classes et le second de six ; la première classe du collège classique à Lausanne et la division supérieure de l'Ecole industrielle dans la même ville font suite aux cours des écoles secondaires d'Yverdon.

Il y a bientôt un demi-siècle que fut fondée à Yverdon une Ecole supérieure de jeunes filles. Elle ne tarda pas à prendre une grande importance ; son programme est suffisamment développé pour fournir aux élèves une culture intellectuelle aussi complète que possible. Les Ecoles communales, Collège et Ecole supérieure, renferment des ressources suffisamment nombreuses ; un grand nombre de familles de la Suisse allemande et de l'étranger en font suivre les cours par leurs enfants.

La bibliothèque de la ville renferme environ 15,000 volumes ; elle est installée au Château et ouverte le mardi et le samedi, de onze heures à midi. Un musée renferme un grand nombre d'objets intéressants. On y remarque de nombreuses antiquités trouvées sur l'emplacement de diverses stations lacustres des rives du lac de Neuchâtel, et une collection assez complète de monnaies romaines. Ce musée est attenant à la bibliothèque ; il est ouvert les mêmes jours et les mêmes heures que celle-ci.

Un grand nombre de promenades intéressantes peuvent être faites autour d'Yverdon. Dans les environs immédiats de la ville, on peut citer les Bains, la magnifique propriété de Champittet, l'embouchure de la Thièle, la colline des Floreyres. Des courses plus longues et demandant quelques heures peuvent être faites sur le Mont-Théla, à l'est de la ville, sur la colline de Chamblon, du côté opposé, à la cascade de la Mothe, près de Vugelles, au pied du Chasseron, ou enfin à Grandson, dont le château est un des plus beaux et des plus intéressants de cette partie de la Suisse. Les amateurs de longues courses pourront, en une journée, gravir les sommets les plus voisins du Jura, le Suchet, les Aiguilles de Baulmes ou le Chasseron, en visitant Sainte-Croix et même le Mont-Aubert.

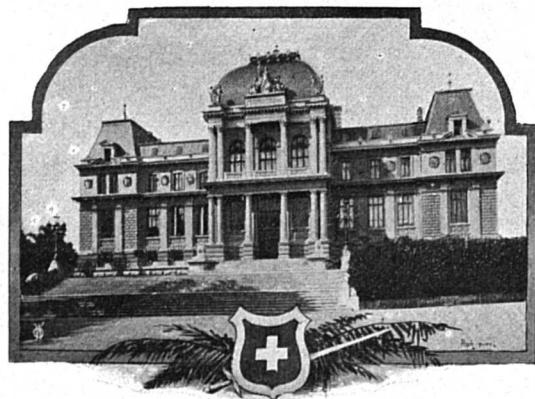
D'Yverdon, la ligne s'éloigne insensiblement de la

chaîne du Jura, traversant une vaste plaine partiellement marécageuse, mais où s'égrènent cependant de charmantes localités, Orbe-la-Ville, dominant toute la contrée et reliée à la gare de Chavornay par un tramway électrique, Chavornay, Cossonay et Bussigny, pour ne citer que les plus importantes; enfin, Renens, où commence à se dérouler le sublime panorama du lac Léman avec les cimes de la rive savoisiennne et le fond du lac avec la Dent-du-Midi; quelques tours de roues et nous stoppons à Lausanne, dont la gare présente une animation extraordinaire, car c'est de cette station que bifurquent les lignes de Neuchâtel-Bâle, Morges-Genève, Fribourg-Berne-Lucerne, Saint-Maurice-Brihue-Zermatt; à l'intersection de ces voies multiples, Lausanne acquiert une importance de plus en plus considérable.





Le chef-lieu du canton de Vaud compte plus de 40,000 habitants, tant nationaux qu'étrangers. C'est le siège du *Tribunal fédéral*, la haute cour de justice de la Confédération, dont on admire sur la promenade de Montbenon le splendide palais. Lausanne possède en outre les casernes et la



Tribunal fédéral.

place d'armes de la 1^{re} division de l'armée fédérale.

Lausanne.

Lausanne mérite d'être appelée la « Perle du Léman ». Sa situation est admirable. Etagée en amphithéâtre des rives du lac, près d'Ouchy, sur une succession de collines, elle est toute ceinte de verdure, et il n'est, sur les bords du « bleu Léman », pas de ville populeuse qui présente une aussi abondante profusion de villas, de jardins, d'ombrages et de parfums de fleurs. Aussi le séjour de Lausanne pendant la belle saison est-il tout particulièrement recherché des étrangers qui aiment le calme et le confortable de riches villégiatures.

La ville proprement dite, bâtie sur trois collines, avec ses antiques édifices, ses vieilles rues tortueuses, ses 35 escaliers, a un cachet des plus originaux et des plus pittoresques. Les conditions climatériques et hygiéniques en sont excellentes. Sa température moyenne est de 9°,6 ; ses températures extrêmes sont de 0°,3 pour janvier et 19° pour juillet. Aussi les jardins de Lausanne renferment-ils un grand nombre d'arbres, arbustes et plantes, originaires des pays méridionaux

* La plupart de ces détails sur Lausanne sont empruntés à l'excellent *Guide* publié par la Société de Développement.

et qui, en pleine terre, se maintiennent en riche et vigoureuse végétation.

Lausanne est exceptionnellement située pour recevoir une dose abondante des chauds rayons du soleil. D'autre part, comme le vent dominant y souffle du N.-E., l'air y est vif, tonique et pur, grâce aussi aux vastes forêts qui l'enveloppent au nord. La mortalité y est très faible, 18,86 pour mille. Lausanne est donc une excellente station intermédiaire entre le midi et le nord ou la montagne. Les cures de raisins en septembre et octobre se développent de plus en plus.

Quand nous aurons dit que le 16 % de la population domiciliée à Lausanne se compose exclusivement d'étrangers, on aura une preuve suffisante des attractions de tout genre qu'elle leur offre. Le chiffre de cette population exotique s'accroît chaque année, et pendant la belle saison, les 195 hôtels, pensions et pensionnats lausannois sont pleins. Outre le charme du pays et les beautés de la nature, le remarquable développement intellectuel de la population, le caractère éminemment sociable et hospitalier des habitants, ont de tout temps attiré les étrangers à Lausanne. Qu'il nous suffise de citer les noms illustres de Rousseau, Voltaire, Gibbon, Necker, Cooper, Dickens, Lamartine, Ste Beuve, Gambetta, Thiers, Victor Hugo, la reine Amélie, la reine de Suède, l'impératrice Victoria, le duc d'Aumale, le duc d'Orléans, etc.

Lausanne compte 166 sociétés, preuve de son activité considérable : sociétés philanthropiques, de secours mutuels, scientifiques, techniques, artistiques et littéraires, religieuses, de chant, d'étudiants, d'utilité publique, industrielles, agricoles et commerciales, de tir, de musique instrumentale, de sport, de tempérance, militaires, gymnastiques, etc. Rien de ce qui est humain ne lui demeure étranger.

Une soixantaine de journaux la mettent en rapport avec le monde politique et intellectuel : Ce sont, paraissant quotidiennement le soir : la *Gazette de Lausanne*, la *Revue*, le *Nouvelliste vaudois*, la *Feuille d'Avis*. Le seul journal quotidien du matin est la *Tribune de Lausanne et Estafette*, qui fournit les dernières dépêches du soir et de la nuit, le *Courrier suisse*, etc. Le *Grütli* est hebdomadaire ainsi que le *Conteur vaudois*, la *Revue agricole*, etc. Six lignes de chemins de fer y sont concentrées. Ce sont les lignes Lausanne-Brigue, Lausanne-Genève, Echallens, Neuchâtel, Lausanne-Ouchy. Un réseau très complet de tramways électriques a été installé, qui part de la gare pour amener les voyageurs à St-François et de là les diriger sur Lutry, Gare d'Echallens, la Pontaise, l'Ecole de Médecine, etc. A Ouchy, les bateaux la relient à Genève, au Valais et à la côte française.

Lausanne a un certain nombre de monuments et d'édifices publics dignes d'attirer l'attention. Citons à la



PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

LAUSANNE

place d'honneur la *Cathédrale de Notre-Dame*, qui est un des plus beaux monuments gothiques de la Suisse. Destinée à remplacer une église romane élevée au VIII^e siècle et qui fut incendiée en 1216, la première pierre en fut posée vers l'an mille par le comte Henri I, 16^{me} évêque de Lausanne; sa construction, arrêtée par des guerres, retardée par deux incendies, dura près de trois siècles. Le 19 octobre 1275, le pape Grégoire X procéda en grande pompe à sa dédicace solennelle, en présence de l'empereur Rodolphe de Habsbourg. Le 19 octobre 1546, elle fut dépouillée de ses ornements précieux, évalués à 3 1/2 millions de francs, et consacrée au culte protestant. Décorée à l'intérieur de 1000 colonnes, éclairée par 70 fenêtres, elle charme par l'harmonie de ses proportions. La grande rose du chœur, avec des vitraux datant du VIII^e siècle, mérite un examen détaillé. Le porche, au midi, appelé « Porte des Apôtres », est une des parties les plus remarquables de l'édifice. La flèche, incendiée en 1825 et mal reconstruite, a été remplacée par une nouvelle sur les plans de Viollet-le-Duc. Du haut du beffroi (42 m.), la vue sur la ville, le lac et les Alpes est superbe.

Le Château St-Maire, construit de 1397 à 1431 au point culminant de la Cité pour servir de résidence aux évêques, fut, après la Réformation, occupé par les baillis bernois. Depuis 1803 il est le siège du

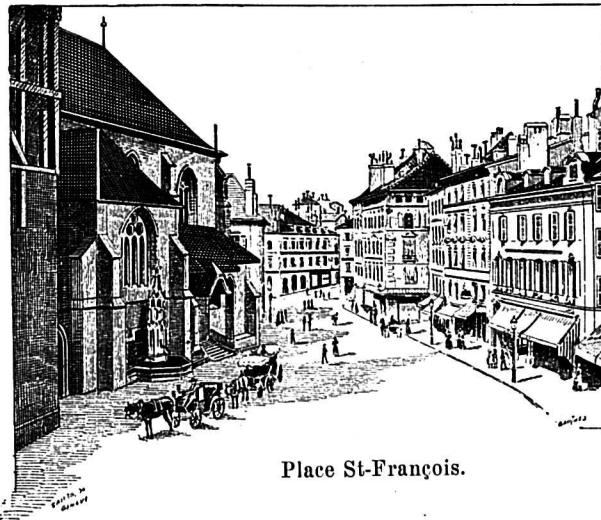
gouvernement. La « Chambre de l'Evêque » est à visiter.

L'Hôtel-de-Ville, place de la Palud, est le siège des autorités communales. La façade sud date de 1454, celle du nord de 1674. Les fresques de l'horloge, les gargouilles de cuivre de 1698, le porche d'un style ionique très pur sont très appréciés des amateurs. La fontaine de la Justice, sur la place de la Palud, est de 1557.

L'Eglise de St-François, rebâtie en 1432 par Amédée VIII de Savoie (devenu pape sous le nom de Félix V), était attenante à un grand couvent de Franciscains fondé vers 1240. Dans cette église s'acheva en 1449 le Concile qui s'était d'abord réuni à Bâle, et dans lequel le pape Félix renonça solennellement à sa dignité pour mettre fin au schisme qui depuis neuf ans déchirait l'église. Viret y prêcha la Réforme en 1536. Belles orgues. Fréquents concerts d'orgues.

Le Grand Pont, jeté sur le ravin du Flon et réunissant les quartiers de Saint-François et de Montbenon avec ceux de Bel-Air, de la Riponne et Chauderan, et les routes d'Echallens et de la Pontaise, passe d'une façon pittoresque sur le bas quartier de Pépinet.

Le Palais de Justice fédéral, sur la place de Montbenon, est le siège de la haute cour de justice de la Confédération. Edifice dans le style de la Renaissance. Groupe



Place St-François.

central et lions du perron dus au sculpteur suisse Iguel. Du dôme on jouit d'une vue originale sur la ville et d'un superbe panorama sur le lac et les montagnes.

Le Casino-Théâtre. Salle de spectacle bien décorée et salle de concerts. Restaurant avec jardin.

Le Pénitencier, route de Chailly, construit en 1825. Pendant le jour, les détenus travaillent ensemble dans divers ateliers sous le régime du silence, et pendant la nuit sont isolés dans leurs cellules.

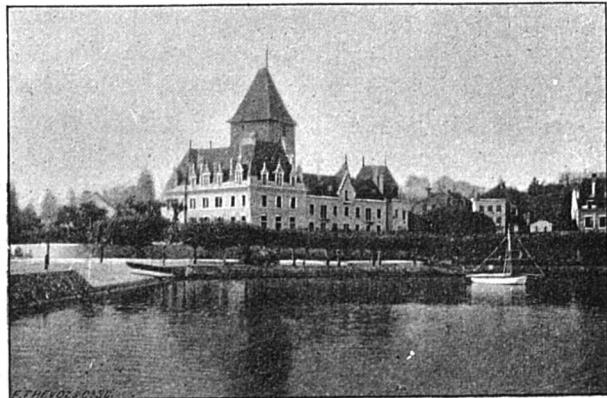
Parmi les maisons et lieux historiques, citons la promenade de *Montriond*, sous la gare, ancienne propriété

privée habitée en 1756 par *Voltaire* et plus tard par le célèbre médecin *Tissot*. *Voltaire* habita également la maison *Gaulis*, Grand-Chêne, 6. Le *Crêt de Montriond* (Mons rotundus) fut en 1038 le théâtre d'une imposante cérémonie. L'évêque *Hugues*, entouré du haut clergé et de tous les seigneurs des pays voisins, y proclama la « Trêve de Dieu », qui mit fin à une longue période de guerre et d'anarchie. C'est à l'*Hôtel d'Angleterre*, à Ouchy, que *Byron* composa en 1816 son « *Prisoner of Chillon* ». *Le château de Beaulieu* servit de refuge à *Necker* au temps de sa disgrâce. Le célèbre acteur anglais *Kemble* mourut en 1823 dans la campagne *Beau-Site*.

Le Cercle de Beau-Séjour, ancienne maison *Steiner*, a joué un certain rôle à la fin du siècle passé. Bonaparte, se rendant au congrès de Rastadt, y logea le 23 novembre 1797. L'année suivante, le général *Ménard* y eut son quartier-général du 28 janvier au 5 février, puis du 5 au 27 février le général *Brune* et ensuite le général *Pouget*. *Brune*, après la prise de Berne, y revint le 29 et le 30 mars, avant de passer le Mont-Cenis pour rejoindre l'armée d'Italie. Le 22 mars 1793, 40 canons pris aux Bernois par l'armée française furent déposés dans la cour et sur la terrasse. Du 12 au 16 mai 1800, Bonaparte y logea une seconde fois avec *Murat* et *Marmont* avant de passer le Grand-St-Bernard. *Berthier* logeait alors dans la maison *Haller* (en Bourg), qui fut en juin 1799

la résidence du général Suchet. Le célèbre historien *Gibbon* habita Lausanne de 1754 à 1758 et de 1780 à 1789. C'est sur la terrasse de l'hôtel *Gibbon* qu'il acheva son *Histoire de la décadence et de la chute de l'empire romain*. — La reine *Catherine de Westphalie*, femme du roi *Jérôme*, habita et mourut à la Rosière en 1835. Ensuite *Jérôme Bonaparte* vécut quelques années à Beau-Séjour.

Le Donjon d'Ouchy, englobé dans le château moderne de M. J.-J. Mercier. C'est le reste d'un château construit au XIII^e siècle par l'évêque Roger.



Château d'Ouchy.

Les établissements lausannois d'instruction publique ont acquis une réputation justement méritée. Il est peu de villes, non seulement en Suisse, mais encore en Europe, où l'on ait fait et où l'on fasse plus pour le développement intellectuel de la population.

L'Université (ancienne Académie fondée en 1549) instituée en 1890, sera prochainement logée dans un vaste et superbe édifice, dû au legs important de Gabriel de Rumine (trois millions) et construit sur les plans élaborés par M. André, architecte. Elle comprend actuellement cinq facultés : Théologie protestante (23 cours), droit (26 cours), médecine (50 cours), lettres (67 cours) et sciences. Cette dernière faculté est divisée en trois sections : 1^o sciences mathématiques, physiques et naturelles (52 cours); 2^o section des sciences pharmaceutiques, soit école de pharmacie (18 cours); 3^o section des sciences techniques, soit école d'ingénieurs (32 cours). Au total 268 cours donnés par 67 professeurs.

L'Ecole de Médecine possède une réputation méritée pour l'excellence de ses professeurs et l'importance de ses cours dont nous parlons plus loin.

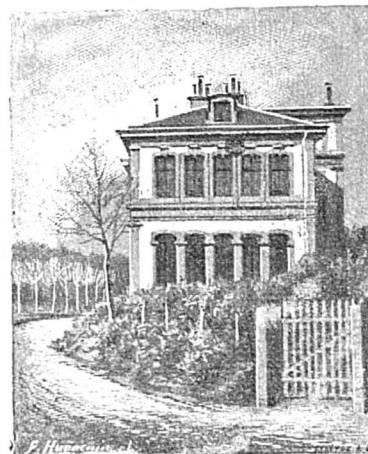
A l'Université sont adjoints 11 laboratoires: *chimie*, *chimie physiologique*, *bactériologie* et *physique*, dans un magnifique bâtiment, place du Château, — *zoologie et d'anatomie comparée*, place du Tunnel, — *botanique*



Ecole de Médecine

microscopique et systématique, place du Château, — *physiologie, amphithéâtre d'anatomie et histologie*, à l'Ecole de médecine, — *Institut pathologique*, à l'hôpital cantonal, — *Chimie physiologique et thérapeutique*, à l'Hôpital cantonal, — *géologie et minéralogie*, place du Tunnel.

La faculté de médecine a cinq cliniques : médicale, chirurgicale et polyclinique, obstétricale, ophtalmologique et psychiatrique.

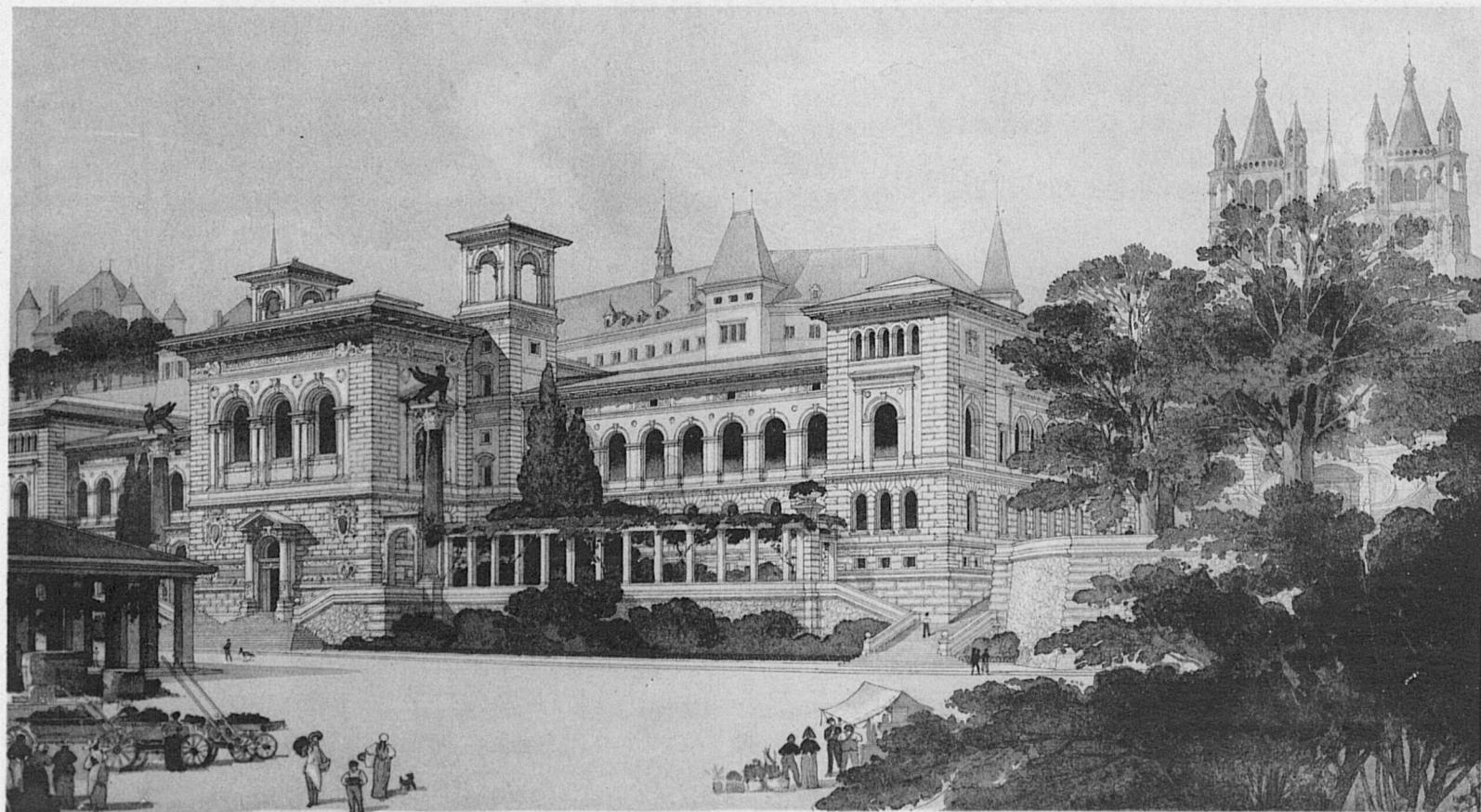


Institut pathologique.
ratoires pour les recherches microscopiques et bactériologiques.

L'Université confère les diplômes de docteur et de licencié dans les cinq facultés.

Parmi les célébrités étrangères qui ont professé à l'Académie de Lausanne, on peut citer le poète polonais Adam Mickiewicz ; Melegari, ministre d'Etat d'Italie ; Sainte-Beuve, qui y donna pour la première fois son célèbre cours sur Port-Royal ; Emile Souvestre, etc.

L'Institut pathologique est, comme nous l'avons dit, à l'Hôpital cantonal. Il est dirigé par M. le Dr Stilling, professeur d'anatomie et de physiologie pathologique, contient la morgue de l'hôpital, une salle d'autopsie, des salles de collections, et les différents laboratoires pour les recherches microscopiques et bactériologiques.



LAUSANNE
BATIMENTS UNIVERSITAIRES

Notice sur l'Université de Lausanne.

Lausanne possède un des sièges importants de l'Instruction supérieure en Suisse. Cet établissement, fondé en 1587 avec le titre de *Schola lausannensis*, était connu sous le nom d'*Académie* dès la fin du xvi^e siècle jusqu'en 1890, époque où il fut transformé en *Université*.

L'illustre réformateur Viret figure au nombre des premiers organisateurs; Conrad Gessner, surnommé à bon droit le Pline de l'Allemagne, et Théodore de Bèze y professèrent le grec; l'illustre jurisconsulte V. Barbeyrac, le droit et l'histoire; l'historien Ruchat, la théologie. Nous trouvons plus tard les noms du littérateur Vinet, de l'historien Monnard, du naturaliste de Charpentier; Sainte-Beuve et Souvestre y enseignèrent aussi, de même que Mélègari, le grand économiste et juriste italien, appelé plus tard comme ministre des affaires étrangères à Rome.

Aujourd'hui, comme alors, l'enseignement donné à Lausanne possède les qualités qui font sa force: bien que l'enseignement s'y donne en langue française, Lausanne réunit les éléments allemands aux éléments français, et les méthodes, les vues spéciales des deux grandes nations européennes sont ainsi également professées.

L'Université de Lausanne comprend: 1^o Une *Faculté de théologie*; 2^o Une *Faculté de droit*; 3^o Une *Faculté de médecine*; 4^o Une *Faculté des lettres*; 5^o Une *Faculté des sciences*. Cette dernière se divise en trois sections: a) section des sciences mathématiques, physiques et naturelles; b) section des sciences pharmaceutiques ou **Ecole de pharmacie**; c) section des sciences techniques ou **Ecole d'ingénieurs**.

Chacune de ces Facultés délivre des diplômes de *licence* et de *doctorat*. La Faculté de médecine prépare aux examens dits *Propédeutique médical* et *Examens fédéraux de médecine*: elle délivre en outre un *Certificat d'études médicales*.

L'Ecole de pharmacie prépare aux examens d'Etat, dit examens de *commis* et *examens professionnels*. L'**Ecole d'ingénieurs** délivre des diplômes d'*ingénieur-contracteur*, d'*ingénieur-mécanicien*, d'*ingénieur-chimiste* et d'*ingénieur électrique*.

L'*enseignement des langues et littératures modernes* à la *Faculté des lettres* comprend quatre groupes: 1^o la langue et la littérature française, auxquelles est réservée la place la plus importante, comme il convient en pays de langue française; — 2^o les langues et les littératures du midi de l'Europe; — 3^o les langues et les littératures du nord de l'Europe; — 4^o les langues orientales. Dans chacun de ces groupes, l'enseignement est parfois théorique et pratique.

L'*enseignement du français moderne* offre aux *étudiants étrangers* des *cours théoriques et pratiques de diction*, de *grammaire* et de *rhétorique*.

L'*année universitaire* est divisée en deux semestres: le *semestre d'hiver* commence le **15 octobre** et se termine le **25 mars**; le *semestre d'été* commence le **8 avril** et se termine le **25 juillet**.

En juillet et août, des *cours de vacances* sont organisés par la Faculté des lettres.

Lausanne possède en outre des établissements officiels, où les jeunes gens et les jeunes filles peuvent parcourir le cycle des études secondaires qui amènent aux études universitaires, ouachever celles qu'ils ont commencées.

Pour tous renseignements, s'adresser au Département de l'Instruction publique et des Cultes, à Lausanne.

Parmi les autres établissements d'instruction publique, il faut citer :

Le *Collège cantonal* (rue du Valentin) fondé en 1540 et préparant aux études classiques supérieures.

Le *Gymnase classique* (bâtiment académique) faisant suite au Collège et préparant aux études universitaires.

Les *Ecole industrielle et commerciale* préparant aux carrières industrielles, commerciales et techniques. Elles comprennent : 1^o *L'Ecole industrielle*; 2^o *l'Ecole professionnelle*; 3^o *l'École de commerce*, rue Chauderon; 4^o le *Gymnase mathématique*.

L'Ecole cantonale d'agriculture, au Champ-de-l'Air, donne un enseignement agricole portant sur toutes les branches dont la connaissance est utile à l'agriculture. Dans le même local se trouve un *Institut agricole* comprenant une station d'essais viticoles et phylloxériques; — un laboratoire de chimie agricole, — un laboratoire de bactériologie, — un observatoire météorologique, une station laitière, un musée agricole, un champ d'essais agricoles et d'acclimatation, un jardin botanique.

Les *Ecole normales* ont pour but d'instruire et de former les élèves destinés à devenir régents ou régentes dans les écoles primaires. L'Ecole des filles est au Valentin; celle des garçons à la Cité. Prochainement ces écoles seront logées dans un bâtiment en construction au Champ de l'Air.

L'Ecole supérieure de jeunes filles de la ville de Lausanne a pour but de donner un enseignement secondaire littéraire, scientifique et professionnel. Cet établissement comprend deux divisions : a) un *Gymnase* avec trois années d'étude, qui est divisé en deux sections gymnase littéraire et gymnase commercial. Cours spéciaux aux élèves de langue étrangère; b) une division inférieure dont les études se terminent à 15 ans. Après examens, un diplôme (littéraire et commercial) est délivré aux élèves du Gymnase et un certificat d'études aux élèves de la division inférieure.

Ecole cantonale de dessin, au musée Arlaud.

Ecole primaires de la ville, St-Roch, Beaulieu, Villamont, d'Ouchy, etc.

Des écoles d'*équitation*, d'*escrime* et de *gymnastique* sont en outre annexées aux établissements de l'Etat.

Parmi les établissements indépendants, citons la *Faculté de théologie de l'Eglise libre*, chemin des Cèdres, avec une école préparatoire.

Le Gymnase et Ecole supérieure de jeunes filles, place Bel-Air. Instruction supérieure et secondaire. Cours spéciaux pour les étrangères.

Les *Ecole de l'Eglise libre* et de *l'Eglise catholique*.
Ecole enfantines diverses et *Jardins d'enfants*.

Etablissements hospitaliers. — *L'Hôpital cantonal*, construit en 1883, dans une situation hygiénique ex-

ceptionnelle sur le plateau du Champ-de-l'Air, avec 425 lits et recevant annuellement de 4 à 5000 malades. Il renferme les cliniques médicale, chirurgicale, dermatologique et obstétricale.



Hôpital cantonal.

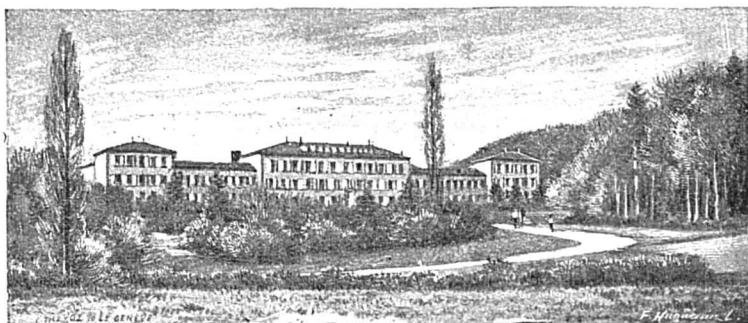
Les malades indigents sont reçus gratuitement, les malades non indigents paient suivant leur fortune une indemnité journalière qui ne peut dépasser 3 fr.

Dans la division des pensionnaires (chambres à un ou deux lits) l'indemnité à payer est de fr. 6 au moins.

L'*Asile des aliénés*, à Cery, près Lausanne, bâti en 1873, dans une splendide situation, et comprenant un vaste domaine rural. Il reçoit annuellement de 6 à 700 malades et pensionnaires. Comme à l'Hôpital cantonal, on y satisfait à toutes les exigences de l'hygiène moderne.

C'est une institution hors de pair et digne de servir de modèle.

Cet hôpital, situé à trois kilomètres, a été construit dans les années 1870 à 1873.



Asile du Bois de Cery.

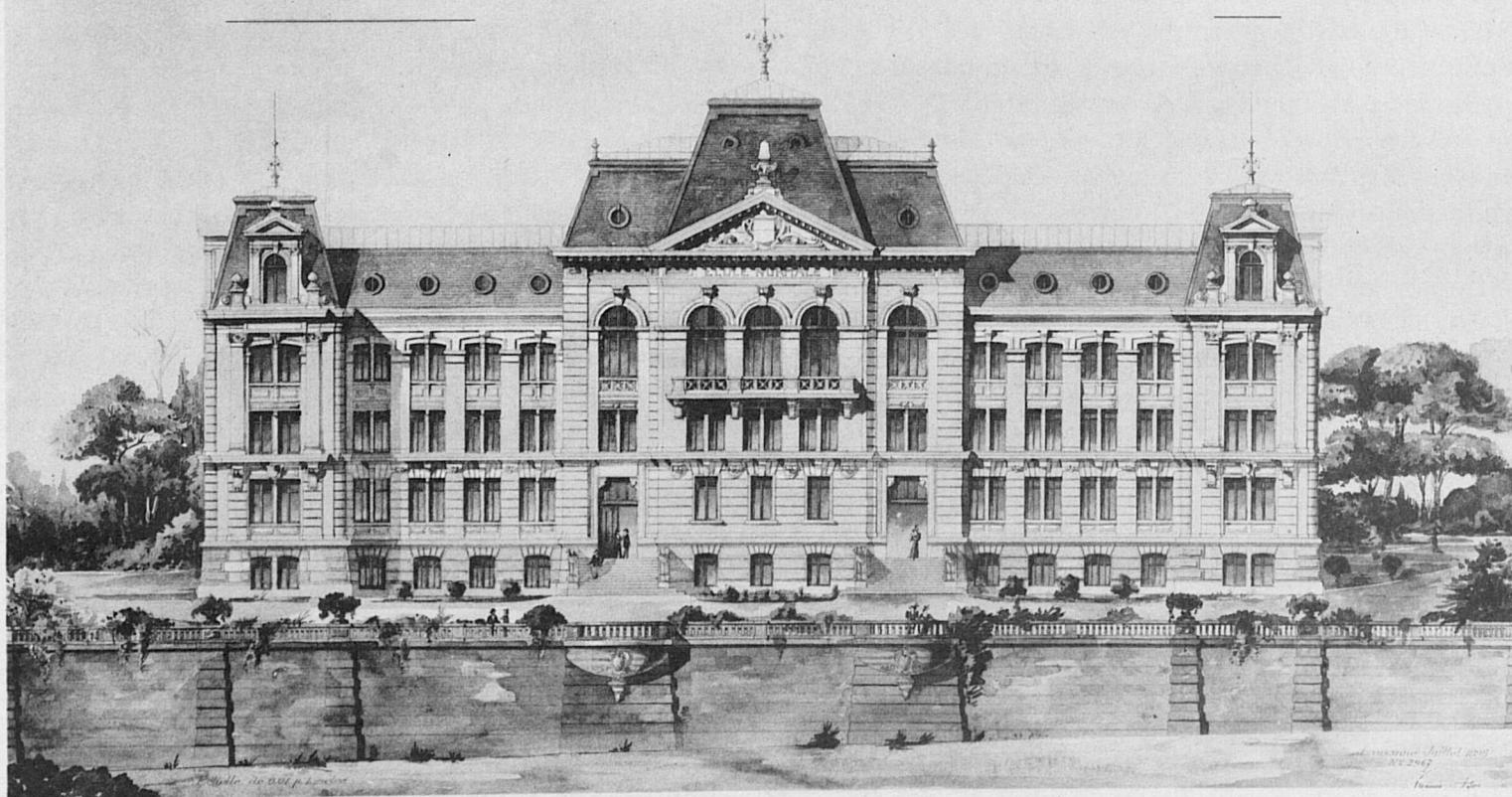
Protégée contre les vents du nord par une ravissante colline boisée, la façade principale est complètement dégagée du côté du midi; dans cette direction on jouit d'une vue grandiose sur tout le lac Léman, les Alpes de la Savoie, les Alpes vaudoises et le Jura.

L'établissement se compose d'un grand corps central et de deux ailes moins élevées, circonscrivant une vaste cour intérieure, dans laquelle sont situés différentes annexes d'ordre économique (buanderie, machine à vapeur, ateliers) et une élégante chapelle.

Les divisions s'ouvrent sur de nombreux et vastes préaux, bien ombragés.

PROJET DE CONSTRUCTION D'UNE ECOLE NORMALE

FACADE SUD



PLAN DE LA NOUVELLE ECOLE NORMALE DE LAUSANNE.

Un bâtiment spécial sera prochainement affecté au traitement des épileptiques non aliénés.

L'Asile du Bois de Cery peut recevoir 500 malades ; la moyenne journalière est actuellement de 430.

L'*Asile des Aveugles*, chemin des Echelettes, fondé en 1861. On y soigne annuellement plus de 2000 malades. Un atelier donne un apprentissage gratuit de divers métiers à une centaine d'aveugles. — Clinique ophtalmologique.

L'*Hospice de l'Enfance*, route d'Echallens, fondé en 1861. Il est destiné essentiellement aux enfants de 2 à 12 ans. Un dispensaire pour les enfants pauvres y est annexé.

L'*Hospice orthopédique*, route d'Echallens, fondé en 1876.

Le *Dispensaire central*, place Pépinet. Consultations, soins et médicaments gratuits pour les malades indigents habitant Lausanne.

L'*Asile Boissonnet*, à Vennes, fondé en 1873, pour convalescents et valétudinaires.

L'*Orphelinat*, à la Pontaise, fondé en 1726. Internat pour orphelins pauvres.

La *Crèche*, escaliers du Musée Arlaud, fondée en 1873. Reçoit pendant la journée les tout petits enfants dont les parents sont obligés de travailler hors de leur domicile.

Musées. — Les Musées sont ouverts gratuitement au public, tous les jours, sauf le lundi, de 10 h. à midi et de 1 h. à 4. *Musée des sciences naturelles*, à la Cité, dans les bâtiments universitaires.. Très intéressante collection locale consacrée à la faune suisse et collection générale consacrée à la faune étrangère. Les oiseaux avec la belle collection Vouga, les insectes et les mollusques (comprenant la célèbre collection de Charpentier) constituent des séries d'une richesse exceptionnelle.

Musée géologique, rue St-Etienne. Très riches collections stratigraphiques, pétrogéniques, géotechniques et régionales. Très belles collections paléontologiques et minéralogiques.

Musée botanique, place du Château, renferme entre autres les magnifiques herbiers Schleicher, Muret, Gaudin, Leresche et de M^{le} Masson.

Musée des antiquités, bâtiments universitaires. Spécialités d'antiquités préhistoriques, une des plus belles de l'Europe. Antiquités romaines avec de nombreux types rares. — Médailleur, un des plus riches de la Suisse, 23,000 monnaies et médailles. — Objets ayant appartenu à Napoléon I^r.

Ce Musée contient en outre une riche collection d'antiquités lacustres du plus haut intérêt et la belle collection Troyon.

Musée des Beaux-Arts (musée Arlaud), place de la Riponne. Toiles d'artistes suisses: Gleyre, Diday, Calame, Veillon, van Muyden, Chavannes, Vuillermet, Giron, Burnand, Koller, Ravel, Humbert, Bieler, Anker, Vautier, Piccard, etc. Au rez-de-chaussée une salle vient d'être consacrée à Bocion, le peintre incomparable du Léman. — Sculptures du tessinois Bernasconi, de Töpffer de Genève, et de Chapu de Paris.

Musée industriel, rue Chaucrau, fondé par M^{me} de Rumine. Intéressante collection de matières premières et de leurs diverses applications à l'art et à l'industrie. Objets dans leurs diverses phases de fabrication. Modèles de machines.

Musée agricole, au Champ-de-l'Air. Objets se rapportant à l'agriculture, pièces anatomiques, collection de fruits et de champignons, machines agricoles, série des meilleurs appareils pour les laiteries, l'agriculture, la pisciculture, la silviculture, la viticulture, etc.

La Bibliothèque cantonale, logée dans les bâtiments universitaires et fondée en 1559, compte 180,000 volumes, parmi lesquels des manuscrits précieux et de belles impressions du xv^e siècle.

Les principaux *Cercles* sont :

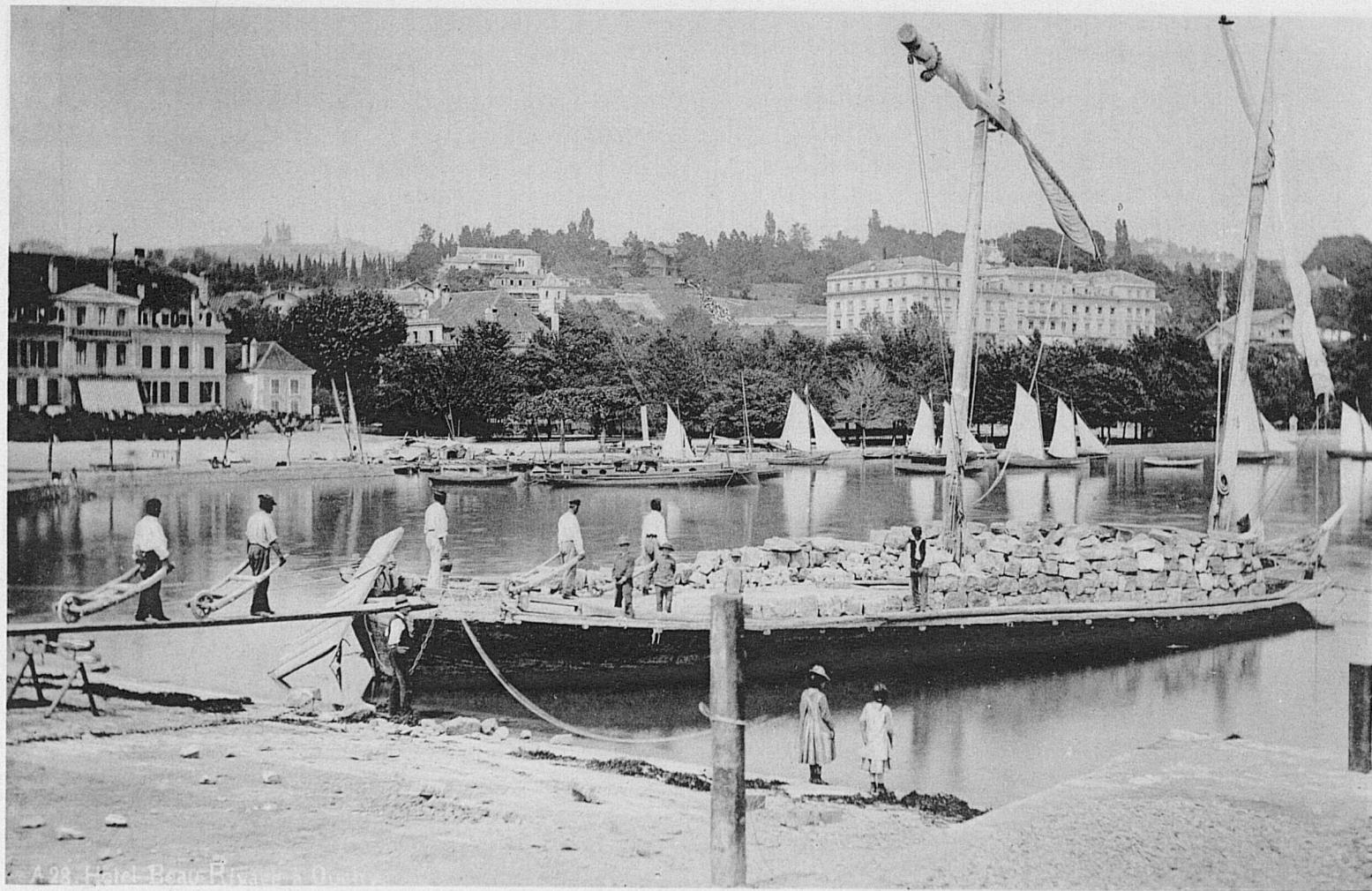
Le Cercle littéraire, fondé en 1821, place St-François, avec une bibliothèque de 10,000 volumes, et 80 journaux et revues en français, anglais et allemand.

Le *Cercle de Beau-Séjour*, fondé en 1865, à la Grotte. Bibliothèque, restaurant, belle terrasse.

Le *Cercle des Etrangers* ou *Casino des Etrangers* installé dernièrement dans les belles salles du 1^{er} étage du Casino-Théâtre.

Les principaux hôtels sont le Grand Hôtel Richemont, l'Hôtel Beau-Site, l'Hôtel Gibbon, l'Hôtel du Grand-Pont, l'Hôtel de France, l'Hôtel du Nord, du Faucon, l'Hôtel Continental, en face de la gare, etc. La gare de Lausanne est, nous l'avons dit, une des plus importantes du réseau du Jura-Simplon et va devenir considérable par suite du percement prochain du tunnel du Simplon. C'est une bifurcation de premier ordre ayant des ramifications, citées plus haut, sur le Valais, Genève, Pontarlier et la France, Bâle et l'Allemagne, Berne et la Suisse occidentale et orientale. Le Buffet de la Gare est un des mieux placés du réseau. Il existe à Lausanne de nombreuses pensions parfaitement tenues et entourées de beaux jardins.

Promenades publiques. — *Montbenon*. Belle promenade ombragée avec parc, au centre duquel s'élève le Palais fédéral de justice. Panorama très étendu sur le lac et les Alpes. En suivant, au bout de Montbenon, le chemin à gauche (des Croix-Rouges) on arrive, après avoir traversé le pont du chemin de fer, à l'esplanade du *Languedoc*; belle vue, avec les verdoyantes plaines



OUCHY - HOTEL BEAU-RIVAGE

de Vidy au premier plan et les grèves du lac.

Terrasse de la Cathédrale, à côté de l'ancien Evêché, aujourd'hui siège du tribunal. L'ancien donjon sert de prison. Vue pittoresque sur la ville, le lac et les montagnes.

Terrasse du Château (541^m), entre le Château et le bâtiment du Grand Conseil (autorité législative). Vue sur le Jura, La Côte et la partie ouest de la ville.

Place d'armes de Beaulieu, avec le beau point de vue des Belles-Roches, d'où l'on voit le sommet du Mont-Blanc. C'est sur le plateau voisin, dit des plaines du Loup, que campa l'armée de Charles-le-Téméraire avant d'aller se faire anéantir à Morat, le 22 juin 1476.

Derrière-Bourg, terrasse ombragée à l'abri de la bise. jardin et volières installées par la Société d'aviculture,

Forêt de Sauvabelin, à 2 1/2 kilomètres au nord de la ville. La *Sylva Belini* était consacrée au dieu Belinus. Cette belle forêt tend, par les soins de la Société de Développement, à se transformer en grand parc public. De nombreux sentiers en traversent les parties les plus pittoresques. Cette Société y a créé un lac de 16,000 mètres carrés, qui sert de place de patinage en hiver, construit un charmant chalet-restaurant ouvert toute l'année, et installé un parc avec cerfs, biches, daims, etc. Du *Signal*, qui forme le promontoire méridional de la forêt, on jouit d'une vue célèbre embrassant toute

l'étendue du lac, des Alpes et du Jura, du Moléson au Chasseron.

Disons enfin que les étrangers désireux de renseignements de toute nature sur Lausanne et ses environs, ses distractions, ses attractions, son industrie et son commerce, etc., etc., peuvent se les procurer au *Bureau de renseignements gratuits pour étrangers*, maison de Greck, photographe, ruelle du Grand-Chêne, créé par la Société pour le Développement de Lausanne. On y parle français, anglais, allemand, italien et russe. Ouvert tous les jours de 11 heures à midi et de 2 à 3 heures après-midi, sauf le dimanche.

Ouchy est aujourd'hui un faubourg de Lausanne, mais il tend à se confondre avec elle formant un seul et même tout. Alors la perle du Léman aura son boulevard le long du lac, boulevard unique comme splendeur en face de la ville française d'Evian.

En effet, des avenues se font d'étage en étage garnies d'hôtels magnifiques et de villas délicieuses bâties au milieu des jardins. Deux boulevards descendant de la ville haute et la *ficelle* de Lausanne-Ouchy fait le service des voyageurs, ainsi que les tramways électriques. Ouchy, à 1 1/2 kilomètre du centre, est le port animé de Lausanne, surtout le dimanche après-midi. Il y a de nombreux concerts en été. Une trentaine de bateaux de la Compagnie générale de navigation du Léman le

touchent chaque jour à destination de Villeneuve, du Bouveret, d'Evian et de Genève. Hôtel réputé de Beau-Rivage, hôtel d'Angleterre. Le beau château récemment reconstruit de M. Mercier, comprenant l'ancien donjon de l'évêque Roger, du XIII^e siècle, est très artistiquement aménagé pour servir de pension d'étrangers. Dans le donjon est installé un restaurant à vue superbe. Chantiers de la Compagnie générale de navigation remarquablement organisés. Chemin de fer funiculaire pour la gare et Lausanne dont nous avons parlé. Bains du lac parfaitement installés, construits à l'occident d'Ouchy, par la Société pour le Développe-

ment de Lausanne. Cette société qui, comme on le voit, est douée de la plus louable activité, organise souvent, en été, des fêtes vénitiennes avec feux d'artifice; du reste la rade d'Ouchy est riche en bateaux de plaisance qui battent pavillon de toutes les nationalités. Alexandre Vinet, le célèbre critique littéraire et philosophe chrétien, naquit à Ouchy en 1797. Charmantes promenades le long du lac: à l'Ouest à la Maladière, les Pierrettes et St-Sulpice; à l'Est à Pully et Lutry, route charmante desservie par un tramway électrique.

De Lausanne à Genève, la ligne passe à Renens et touche bientôt Morges.



Morges.



HARMANTE petite ville de 4000 habitants, au bord du Léman, à l'embouchure de la rivière « la Morge » qui lui a donné son nom. Les chroniques attribuent la fondation de cette cité, vers la fin du XIII^e siècle, à Pierre de Savoie, surnommé le Petit Charlemagne.

Les ducs de Savoie résidaient fréquemment à Morges, dans le château construit par Pierre de Savoie et qui sert aujourd'hui d'arsenal. Cet antique édifice, surmonté de quatre tourelles, très bien conçu comme château-fort, rappelle un passé qui n'est pas sans gloire. Il souffrit à diverses reprises des invasions ennemis. Lors des guerres de Bourgogne notamment, en 1775, il fut brûlé, mais il fut bientôt après très bien reconstruit. C'est dans ce donjon que Charles III tint le 6 juin 1532 les derniers Etats du Pays de Vaud. Sous le régime bernois il devint la résidence des baillis.

La ville de Morges possédait, sous la domination de Savoie, un couvent de l'Ordre de Saint-François, qui passait pour le plus considérable de la Suisse romande. Il fut détruit en 1530 par les Bernois.

La ville renferme peu de monuments importants. L'église paroissiale, construite en 1769, est un édifice modeste, mais gracieux, placé au milieu d'une fort belle place d'où partent deux larges rues. Ces deux belles artères longent parallèlement toute la ville qui, par sa propreté et son aménagement judicieux, mérite son surnom de Morges l'orgueilleuse. Morges possède le port le plus spacieux et le mieux disposé des bords du Léman sur la rive vaudoise. Il fut construit en 1691, sous la direction du marquis Du Quesne, baron d'Aubonne.

Ce port est aujourd'hui animé par les arrêts, fort nombreux chaque jour, des bateaux à vapeur qui se dirigent du côté de Genève ou de Lausanne.

Après l'existence glorieuse qu'il a eue pendant six siècles, le château joue maintenant un rôle plus modeste, mais non moins utile. L'arsenal de Morges est, au dire des amateurs, l'un des mieux pourvus, des mieux organisés et des mieux tenus de la Suisse. On y peut voir, dans un musée spécial, tous les progrès militaires accomplis depuis les âges les plus reculés.

La ville de Morges est en face du Mont-Blanc. C'est

le point de la rive suisse d'où l'on découvre le mieux et le plus complètement le géant des Alpes dès sa base. Enchâssée, comme elle l'est, entre les déclivités sombres de l'Ouzon et des rochers de Mévronne, sa masse éblouissante se présente d'une façon majestueuse qu'on ne lui retrouve sur aucun point des bords du Léman.

Le panorama des Alpes dont on jouit de Morges est vraiment admirable.

De l'autre côté de la rive du lac, large d'environ onze kilomètres devant Morges, on distingue nettement Evian, Amphion et Thonon, que l'on l'atteint en trois quarts d'heure en bateau à vapeur.

Si Morges a maintes facilités de se relier avec Lausanne et Genève par le lac, il en a encore davantage par chemin de fer : douze trains par jours, dans chaque direction, transportent des voyageurs en vingt minutes à Lausanne et en moins d'une heure à Genève. Les trains directs et les trains de nuit s'arrêtent régulièrement à Morges.

Un chemin de fer reliant le pied du Jura et spécialement l'importante place militaire de Bière avec Morges a été inauguré en 1895. Il dessert, entre autres, les gracieux villages d'Apples et de l'Isle.

Depuis quelques années, la ville de Morges est dotée de l'un des plus beaux quais que l'on voie sur les rives du Léman. Elle possède en outre un parc immense

qui servait autrefois de place d'armes et dont une partie est aujourd'hui convertie, avec beaucoup de goût, en jardin anglais. La promenade favorite des Morgiens, dite du « Petit Bois », fait suite au parc. C'est une avenue longue de deux kilomètres, encadrée de beaux arbres se mirant dans l'onde du lac et dans les intervalles desquels on aperçoit la rive savoisiennne avec ses cimes majestueuses.

Autour de Morges, les buts de promenades ne manquent pas : des forêts, des monts et des villages charmants dominent la ville. A cinq minutes en amont, en longeant la rivière, on arrive à la chute assez importante de la Morge et à la promenade dite des « Eaux minérales ». Au milieu existe une fontaine d'eau alcaline et ferrugineuse jadis très réputée. Un peu plus haut est le joli village de Chigny, caché dans les grands arbres ; puis, à dix minutes en dessus, le beau village de Vufflens, avec son château bien connu, l'un des plus beaux et des plus grands châteaux féodaux de la Suisse ; il est parfaitement conservé. Admirablement situé, du haut de ses terrasses ou de ses vastes tours, on domine tout le bassin du Léman.

On attribue la construction du château de Vufflens à l'épouse de Rodolphe II, roi de la Transjurane ou petite Bourgogne, la bonne reine Berthe, qui parcourait le pays en filant sur sa haquenée et en distribuant des aumônes.

Du côté oriental de Morges on atteint, en une demi-heure, les villages de Préverenges et de Lonay, et, en une heure, Saint-Sulpice, qui possède une église romane d'un style très pur. A l'occident de la ville, disposés en gradins, se trouvent les jolis villages de Tolochenaz, Lully et Lussy ; puis, au-dessous, le beau et grand village de Saint-Prex, dont l'antique clocher porte la noble devise : *Laissons dire et faisons bien !* Les promeneurs ont donc des ressources nombreuses et variées.

L'instruction largement répandue a contribué au développement intellectuel, moral et même matériel de la ville de Morges qui, à côté de ses excellentes écoles primaires, possède une école supérieure pour jeunes filles et un collège comprenant une section classique et une section industrielle.

Un casino satisfait les désirs artistiques des Morgiens et l'on parle d'en bâtir un autre plus considérable ; mais les amateurs de plaisirs ou de théâtre trouvent à deux pas, soit à Lausanne, soit à Genève, à satisfaire leurs goûts. En revanche, un grand établissement balnéaire, récemment construit et aménagé avec le goût et le confort les plus modernes, fait les délices des baigneurs et des amateurs de natation.

Plusieurs bons hôtels suffisent parfaitement à une

clientèle qui se contente du satisfaisant et du confortable sans rechercher le luxe et le superflu.

Il résulte des observations faites et publiées par la Commission fédérale de météorologie, que le climat de Morges est l'un des plus doux et des plus salubres des bords du Léman.

Les villages de Saint-Prex et Allaman défilent rapidement. Allaman est relié à Aubonne en plein vignoble de la Côte par un élégant tramway électrique bientôt continué jusqu'à Gimel, station thermale. Nous arrivons à Rolle, jolie petite ville d'environ 2,000 âmes, dans une charmante situation sur la grande route de Lausanne à Genève, assise sur les rives du Léman, au pied d'une riante colline ; elle est, comme ses voisines, environnée d'un beau et riche vignoble produisant les meilleurs crus de la Côte. A cent cinquante mètres de la rive, a été construite une île, propriété actuelle de la ville de Rolle, promenade publique où est édifié le remarquable obélisque perpétuant la mémoire de l'illustre général Frédéric-César de la Harpe, qui fut précepteur du tsar Alexandre I^{er}. Rolle est le centre du commerce des vins de la Côte, cette jolie petite ville s'étend le long du lac ayant devant elle un très beau panorama des Alpes de Savoie. Peu après Rolle, on touche à Nyon.



YON, également baignée par les eaux du Léman, ville d'environ 5,000 habitants, en face d'un panorama très étendu dont le Mont-Blanc occupe exactement le centre.

L'origine de Nyon est fort ancienne ; un certain nombre d'antiquités y ont été découvertes et figurent maintenant au Musée, au rez-de-chaussée du château, édifice de belle apparence dont la construction remonte au XVI^e siècle.

La ville commerçante, et surtout industrielle, prend depuis quelques années un assez grand développement. De nombreux quartiers se sont élevés ; diverses industries s'y sont installées, et, comme une partie importante de la force motrice hydraulique produite par le bief de l'Asse se trouve encore disponible, on peut s'attendre à en voir créer d'autres dans un avenir peu éloigné. Une des causes principales de cet essor réjouissant, c'est la grande facilité des communications. En effet, tous les trains (express, omnibus et tramways)

Nyon.

s'arrêtent à Nyon, ainsi que les bateaux de la Compagnie générale de navigation du Léman.

Le port est également très animé, et durant toute la belle saison, d'avril à la fin de septembre, les bateaux à vapeur s'y succèdent à chaque heure du jour ; les bateaux-salons (express) font la traversée Nyon-Thonon en cinquante minutes et le trajet direct Nyon-Genève en moins d'une heure. Rien n'est donc plus aisné pour les habitants de Nyon ou les étrangers en séjour dans cette ville que de faire sur les eaux bleues du Léman une ravissante promenade de printemps, d'été ou d'automne, pour gagner un point quelconque des rives gracieuses d'un des plus beaux lacs de l'Europe.

Au nombre des communications il faut aussi mentionner les diligences pour Divonne-les-Bains (une heure), pour Saint-Cergues (deux heures et demie), Morez (France), la Vallée de Joux, Gingins et Arzier. Les Chambres fédérales viennent d'accorder la concession demandée depuis longtemps d'un chemin de fer à voie étroite allant de Nyon à St-Cergues, qui va pren-



CLICHÉ LS. KUNZ & FILS, NYON

NYON

dre de l'importance comme station climatérique. Les travaux sont commencés.

Au point de vue pédagogique, Nyon possède, outre de nombreuses écoles primaires, un collège classique et un collège industriel comprenant chacun cinq années d'études, une école secondaire pour les jeunes filles, établissement qui vient d'être réorganisé de la façon la plus heureuse. Les locaux destinés à l'enseignement public, entièrement remis à neuf il y a peu d'années, répondent à toutes les exigences de l'hygiène scolaire.

Les promenades aux abords immédiats de la ville sont assez nombreuses. Le point de vue le plus apprécié des étrangers et le plus facilement accessible est la Terrasse du Château, véritable observatoire d'où le regard embrasse le Léman dans presque toute son étendue et, par delà sa nappe azurée, l'immense amphithéâtre des Alpes qui se prolonge de l'ouest à l'est, du Moléson au Salève.

Les quais de Nyon ont été améliorés et transformés en une charmante promenade ombragée. Le grand couturier parisien M. Worth, dont on connaît les goûts artistiques, a fait bâtir près de Nyon, à Promenthoux, dans une délicieuse situation abritée du vent et au bord du lac, une magnifique villa entourée de jardins et d'une exploitation rurale. Une des curiosités de cette villa, dont les plans ont été faits par M.

Falconnier, architecte distingué de Nyon et préfet du district, est qu'on peut en passant sous une haute voûte débarquer de son bateau de plaisance en plein salon.

On a le choix à Nyon entre divers hôtels et pensions qui, sans être de premier ordre, sont tous parfaitement tenus. Il a déjà été question de construire un grand hôtel pour les étrangers, et ce projet, encore à l'ordre du jour, ne peut manquer de recevoir son exécution avant qu'il soit longtemps. En attendant, les personnes désireuses de faire à Nyon un séjour prolongé trouvent facilement et à bon compte une villa à louer, soit au bord du lac, soit en campagne, dans les environs immédiats de la ville. Le fait est que la situation exceptionnelle de la ville de Nyon, l'air pur et vif qu'on y respire, son climat tempéré et salubre, en font un lieu d'habitation des plus désirables.

Une Société de développement existe à Nyon comme dans nombre d'autres localités du canton et de la Suisse. Quoique de création récente, elle a déjà exercé une favorable influence, et son activité s'est déployée à maintes reprises dans divers domaines. Les membres de cette utile association sont toujours prêts à fournir aux voyageurs et aux touristes tous les renseignements de nature à les intéresser et à rendre leur séjour dans la coquette petite cité le plus agréable possible.

Après Nyon, Céliney, commune genevoise enclavée

dans le canton de Vaud ; Coppet, petite ville vaudoise, connue par son château, ancienne propriété de Necker, ministre de Louis XV et père de M^{me} de Staël ; dans le parc du château reposent leurs cendres ; puis Versoix,

charmante localité cédée à la Suisse en 1815 ; Genthod-Bellevue, où réside en été M^{me} la baronne de Rothschild ; Chambésy, lieu de séjour favori des familles genevoises ; enfin Genève.





GENÈVE est une ville très ancienne, dont nous parle Jules César, qui y laissa des traces de son passage. Depuis le ^{vir} siècle, les évêques et comtes genevois et les ducs de Savoie se disputèrent la souveraineté de Genève jusqu'au 20 février 1516, époque à laquelle cette ville fit un traité d'alliance avec Berne et Fribourg. La Réformation acheva plus tard l'œuvre de l'indépendance genevoise en facilitant l'alliance avec les cantons suisses protestants. Grâce aux prédications de Farel, Calvin, Viret, etc., le nouveau culte s'implanta si fortement dans l'esprit de la population que Genève fut considérée comme la Rome protestante.

Les ducs de Savoie, ne pouvant se décider à perdre l'espoir de grandir d'un si beau fleuron leur petite couronne, tentèrent plusieurs fois de s'emparer de cette perle du Léman, notamment dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602. Cette odieuse attaque, qui a gardé le nom de l'Escalade, aboutit à une honteuse défaite des

• Quelques détails sont extraits du *Guide* de H. Buess, à Genève.

Genève.

Savoyards, qui laissèrent un grand nombre des leurs sous les murs de Genève.

Depuis lors, les ducs voisins laissèrent la liberté à cette vaillante ennemie, mais la tranquillité fut souvent troublée par les luttes des partis, qui occasionnèrent en 1798 l'occupation de Genève par les Français. Cette ville devint, jusqu'en 1814, le chef-lieu du département du Léman. Elle recouvra alors sa liberté, et depuis rien n'a troublé sa paix. Genève est canton suisse de la République helvétique depuis 1815.

Si Genève n'est pas abritée des vents du nord, sa situation à l'extrémité du lac, au milieu de la vallée formée par les Alpes et le Jura, a permis néanmoins à Alexandre Dumas de dire d'elle qu'après Naples, elle était la ville la plus heureusement située du monde; son climat est salubre, et sa température moyenne, très variable, est à peu près de 10 degrés centigrades.

La population du canton est de 120,000 habitants, et celle de la ville de Genève de 80,000, dont les deux tiers sont protestants.

Le Rhône, à sa sortie du lac Léman, divise Genève en deux parties, la rive droite et la rive gauche. Ces deux

grands quartiers sont reliés entre eux par huit ponts, dont le plus fréquenté et le plus beau est le pont du Mont-Blanc, reliant le Grand Quai et la place Longemalle à la rue du Mont-Blanc.

L'Hôtel-de-Ville, bâtiment construit dans le style florentin, rue de l'Hôtel-de-Ville, n'a rien de bien remarquable, si ce n'est la rampe pavée, par où l'on peut parvenir à cheval jusqu'aux étages les plus élevés. C'est devant cet édifice que l'*Emile* de Rousseau fut brûlé par les mains du bourreau, le 19 juin 1762.

Tombeau du duc de Brunswick. — Le duc Charles de Brunswick, mort à Genève en 1873, institua cette ville son héritière, à charge par elle de lui élever un tombeau dans le style du monument des Scaligeri, à Vérone. Cette œuvre s'élève en face du géant des Alpes, sur le quai du Léman, entre les hôtels de la Paix et Beau-Rivage, au milieu d'un vaste perron, entouré d'une balustrade en marbre rouge poli. Elle présente la forme d'une pyramide hexagonale, à trois étages, surmontée d'abord de la statue équestre du duc qui dût être descendue ensuite par mesure de solidité et être placée sur un piédestal à côté. Les marbres les plus précieux et le talent des plus grands sculpteurs de notre époque ont contribué à faire de ce monument un véritable joyau artistique. Il est seulement regrettable que la vue grandiose du pa-

norama dont on jouit de l'emplacement de ce monument affaiblisse l'importance du coup d'œil et lui enlève une partie de la majesté imposante qu'il aurait eu sur une place plus restreinte.

L'Arsenal, situé en face de l'Hôtel-de-Ville, dans un local peu séduisant, renferme des trophées conquis sur les Savoyards dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602, à l'attaque de l'Escalade.

Le Palais de Justice, place Bourg-de-Four, a la façade austère du style Mansard. Bâti en 1709, il a servi d'abord d'hôpital et a été affecté, depuis 1858, aux différents services de la justice.

Le Collège, fondé par Calvin en 1558 et pouvant contenir environ mille élèves, est placé entre la rue Verdaine et la promenade Saint-Antoine. Cette immense construction, assez malheureusement restaurée et modernisée, n'a guère qu'un intérêt historique.

L'Observatoire astronomique, créé en 1773 et reconstruit en 1873, est situé dans une position dominante, sur la promenade de Saint-Antoine. Il renferme d'excellents et puissants instruments, dont une partie est due à la générosité de son ancien et savant directeur, le professeur Plantamour, décédé en 1862.

Le Grand Théâtre, place Neuve, a été construit par l'architecte Goss, de 1872 à 1879, sous l'inspiration des plans et dessins du nouvel Opéra de Paris. Il peut con-

tenir 1400 spectateurs. L'ensemble en est vraiment superbe et imposant. Rien non plus n'a été négligé à l'intérieur, et les salles, foyers, salons particuliers répondent parfaitement à la vue générale que l'on a du dehors. La machinerie et toutes les installations de détail sont exécutées suivant les derniers perfectionnements.

Le Bâtiment électoral, dont le nom indique suffisamment l'usage, est destiné aux élections populaires. Sa situation, près de la promenade des Bastions, est heureusement choisie et complète l'ensemble monumental du nouveau quartier. Au premier étage est la salle de l'Institut servant à des conférences publiques.

Les écoles. — La ville de Genève est admirablement dotée sous le rapport de l'instruction. De spacieuses écoles de garçons et de filles sont disséminées dans la ville. Nous citerons les deux Collèges, les Ecoles secondaires de jeunes filles du quai de la Poste et de la rue d'Italie, l'Ecole supérieure de commerce, l'Ecole supérieure de médecine, celle de chimie, les Ecoles d'horlogerie et des arts industriels, le Conservatoire de musique, véritables monuments aménagés d'après les systèmes les plus modernes et les mieux entendus.

L'Université de Genève est hautement réputée dans toute l'Europe et compte parmi les plus célèbres. Le nombre des étudiants qui suivent les cours est con-

sidérable ; il augmente chaque année ; les cours sont donnés par les plus savants professeurs.

Les Bâtiments universitaires s'élèvent sur la promenade des Bastions. Leur construction a coûté environ trois millions et forme trois édifices reliés entre eux par une vaste cour ornée de gracieux parterres. Dans le Bâtiment central se trouvent les auditoires des diverses facultés et de vastes salles destinées aux conférences ; la principale est désignée sous le nom d'Aula.

L'aile de gauche, en regardant la façade, contient la Bibliothèque publique, fondée par Bonivard et enrichie par les dons de Lullin, Bonnet, de Saussure et autres généreux Genevois. Elle est ouverte au public tous les jours, de 10 à 4 heures, excepté le dimanche. Elle renferme environ 100,000 volumes, 1,500 manuscrits très rares et quelques beaux portraits dans la salle Lullin.

L'aile droite contient le Musée d'histoire naturelle, l'un des plus riches de l'Europe. Ses importantes collections de géologie, de minéralogie, d'anatomie comparée, de zoologie, d'ornithologie, de paléontologie, etc., etc., en font le rival des musées des plus grandes capitales. Il renferme notamment les collections de l'illustre de Saussure, d'André Melly et de Pictet de la Rive.

Il est ouvert au public toute l'année le dimanche, en hiver, de 11 à 4 heures, tous les jours en été, de 1 à 4 heures, excepté le mardi et le samedi.

Le Musée Rath, consacré à l'exposition des œuvres d'art de peintres et de sculpteurs de toutes les époques, est situé sur la place Neuve, à l'angle de la rue de la Corraterie. Il est gratuitement ouvert au public, en été de 11 à 3 heures ; en hiver les jeudis et dimanches seulement. Prix du livret : 1 franc. Cet édifice, dû à la munificence du général Rath, d'origine genevoise, au service de la Russie, possède de remarquables peintures de maîtres, de beaux plâtres de Pradier et une riche collection de gravures.

Le Musée Fol, Grand'Rue, 11, rez-de-chaussée, est ouvert tous les jours de l'année, de 9 à 4 heures, le dimanche excepté ; il a été donné à la ville par le citoyen dont il porte le nom. Il renferme une collection importante d'antiquités étrusques et romaines, de belles faïences, des fresques antiques, des tapisseries rares et une *Descente de croix*, de Carrache. Dans cet édifice se trouve la bibliothèque de la Société de Lecture qui est riche en documents : elle a plus de 100,000 volumes.

L'Athénée, édifice situé dans la rue à laquelle il a donné son nom, est destiné à l'exposition permanente de la Société des Amis des Arts. Les étrangers peuvent la visiter tous les jours. Entrée : 1 franc, donnant droit à une loterie d'objets d'art. Dans le sous-sol, musée assez intéressant.

Le Musée industriel, installé dans les bâtiments de l'Ecole d'horlogerie, offre un certain intérêt pour les visiteurs. Entrée gratuite tous les jours, de 1 à 4 heures, les samedis et dimanches exceptés.

Le Jardin botanique est installé dans la promenade des Bastions. Créé par le célèbre naturaliste de Candolle, il possède 5,000 espèces de plantes savamment groupées et des carrés affectés à la culture des plantes médicinales et à la flore alpine. On peut y visiter le Conservatoire botanique, renfermant les précieux herbiers de Haller et de Benjamin Delessert.

Le Musée Ariana, situé à Varembé, ancienne propriété privée de M. Revilliod, qui en a fait don à la ville de Genève, et dont les collections de tableaux, de porcelaines, d'antiquités, de gravures, de livres, de tapisseries, etc., etc., sont d'un intérêt puissant et d'une valeur inappréciable.

Parmi les églises, nous parlerons d'abord de la Cathédrale de Saint-Pierre, construite du x^e au xi^e siècle. Ses trois tours dominent toute la ville et sont visibles de très loin. L'anachronisme architectural de sa façade nuit beaucoup à la beauté d'ensemble de cet édifice, qui n'en est pas moins remarquable sous beaucoup de rapports, notamment par les belles proportions de l'intérieur. Curieux vitraux anciens. Tombeau du duc Henri de Rohan, chef des protestants sous Louis XIII,

DÉPOSÉ



FABRIQUE D'HORLOGERIE DE GENÈVE

Chronométrie Artistique

Montres Civiles

Modèles déposés

CHRONOMÈTRES DE POCHE de haute Précision
avec Bulletins de première Classe
de l'Observatoire de Genève

MARIUS FAVRE & C°
Genève

29. RUE DU RHÔNE GRAND QUAI. 10.

CONCOURS DE 1893 A L'OBSERVATOIRE DE GENÈVE

18 Chronomètres présentés obtiennent: 18 bulletins, 18 récompenses, 17 diplômes
et 11 Médailles dont les 7 premières en tête de la Liste des prix

LA PLUS HAUTE RÉCOMPENSE COMME FABRICANT RÉGLEUR

AU CONCOURS INTERNATIONAL DE GENÈVE 1896



PHOTOGRAPHIE J. JULIEN, GENÈVE

GENÈVE, PONT DU MONT-BLANC

tué en 1638 au siège de Rheinfeld ; inscription funéraire en marbre noir du célèbre Agrippa d'Aubigné, officier de Henri IV, aïeul de M^{me} de Maintenon. Les orgues à quarante-cinq registres ont été reconstruites en 1866, et la belle Chapelle des Macchabées, fondée en 1406 par Jean de Brogny, président du Concile de Constance, a été complètement restaurée. De la Tour du Nord, merveilleux panorama sur le lac et les montagnes. Cette tour contient la grosse cloche « Clémence », don de l'antipape Clément XII, d'un poids de 5,500 kilogrammes. On a construit, en 1898, une flèche à la place du campanile qui renfermait le carillon.

Le Temple de Saint-Gervais, le plus antique monument religieux de Genève, miné par les intempéries, renferme les cendres de dix-sept héros de l'Escalade.

Le Temple de la Madeleine, contemporain de celui de Saint-Gervais, du X^e siècle, a entendu prêcher publiquement la Réforme en 1534 ; il a été réparé en 1864.

L'Eglise de Saint-Germain, située rue des Granges, est affectée au culte catholique libéral et renferme de curieuses boiseries provenant de l'ancien couvent de Ripaille.

L'Eglise de Notre-Dame de Genève, inachevée, a été consacrée en 1859 et ses premières assises ont été posées en 1851. Son histoire se rattache aux différends religieux survenus entre l'Etat de Genève et M. Mer-

millod, son ex-curé. Cette jolie construction, en pur style original du XIII^e siècle, est due à l'architecte Grigny, d'Arras. Beaux vitraux de Claudius Lavergne. Le culte catholique romain a deux églises : l'une aux Pâquis et l'autre, véritable monument, à la Plaine.

L'Eglise anglaise, située rue du Mont-Blanc, a été élevée en 1853, dans le style gothique, sur les plans de l'architecte D. Monod.

La chapelle anglo-américaine, rue des Voirons, aux Pâquis, a été inaugurée en 1882 ; le général Grant, ancien président des Etats-Unis d'Amérique, avait assisté à la pose de la première pierre de ce modeste édifice.

L'Eglise russe, située plateau des Tranchées, a été bâtie en 1865, dans le goût byzantin-moscovite. De fort loin, grâce à la situation élevée de son emplacement, on admire ses coupoles dorées. L'intérieur est richement décoré, et outre ses belles peintures murales, dues au pinceau de l'artiste Benzoni, de Lugano, il possède de beaux tableaux de Rubin. Le service religieux se célèbre tous les dimanches, de 11 heures à midi ; entrée libre.

La Synagogue, très bel édifice de style oriental, est située place de la Synagogue et boulevard de Plainpalais. Sa construction remonte à 1838.

La fontaine de l'Escalade, érigée au bas de la Cité, entre les rues Centrale et des Allemands, en souvenir

du fait d'armes du 12 décembre 1602, mérite l'attention par le fini de ses bas-reliefs en bronze. Elle est très belle.

Le Monument National, situé en face de l'embarcadère des bateaux à vapeur, près du Jardin Anglais et du pont du Mont-Blanc, a été élevé en 1869, pour perpétuer le souvenir de l'union de Genève à la Confédération helvétique.

Ces deux statues allégoriques sont l'œuvre du sculpteur suisse Dörer.

La statue de Jean-Jacques Rousseau, œuvre de Pradier, est placée dans l'ancienne île aux barques, aujourd'hui île Rousseau, reliée à la ville par une passerelle se rattachant au pont des Bergues.

La statue du général Dufour, élevée au milieu de la place Neuve, est due au sculpteur Lanz, de Bienne. C'est un véritable chef-d'œuvre, et les Genevois sont fiers de ce monument, destiné à immortaliser le nom de ce grand pacificateur de la Suisse, leur compatriote, mort à Genève le 4 juillet 1875.

Les Bastions, entre la place Neuve, la rue de Candolle et la rue Neuve-Saint-Léger, offrent de magnifiques ombrages aux promeneurs. Belle statue de David, par Chaponnière. Laiterie, kiosque de concerts, restaurant, rafraîchissements, bière vaudoise de Nyon.

Le Jardin Anglais, au bord du lac, mesure deux hec-

tares fermés par une grille. Sa situation exceptionnelle et son excellent entretien y attirent les oisifs et les promeneurs. Au milieu, s'élèvent une belle fontaine, le kiosque des concerts d'été, le pavillon renfermant le relief du Mont-Blanc, œuvre intéressante de M. Sené, visible gratuitement en été, le jeudi et le dimanche. C'est dans cette belle promenade qu'ont été érigés les bustes des deux grands peintres genevois, Calame et Diday. On y trouve un restaurant d'été.

La Treille, cette charmante promenade dominant le Jardin botanique et les Bastions, est plantée de beaux marronniers et bien abritée des vents du nord. Elle offre un coup d'œil charmant sur le Salève, le Jura et toute la plaine de Carouge.

Le Jardin des Crochettes, derrière la gare, quartier de Montbrillant. Vue sur le Salève.

Saint-Jean, à quinze minutes, d'où l'on voit la jonction du Rhône et de l'Arve; vue étendue sur la ville et les montagnes. C'est là qu'on peut visiter l'importante brasserie de Saint-Jean (société par actions), dont la bière est exportée dans tout le Midi, à Paris et dans de nombreux départements français.

Le Bois de la Bâtie, relié aujourd'hui à la ville par la route de Saint-Georges et un chemin de fer à voie étroite, est le rendez-vous favori des promeneurs genevois. Ses allées ombreuses, ses pelouses, le panorama

dont on jouit sur les montagnes environnantes, en font une promenade des plus intéressantes. On y donne des concerts en été. Chalets de rafraîchissements.—Cham-pignonnières modèles.

Comme ville commerciale, Genève, clef de la Suisse climatérique et thermale, est un centre d'étrangers que la beauté de la reine du Léman attire chaque été davantage. Le commerce y est donc florissant et est représenté par des maisons importantes pour les vêtements, les modes, les objets de luxe et d'agrément. Comme ville industrielle, elle possède une réputation incontestée pour ses fabriques de boîtes à musique, de bijouterie et d'horlogerie. L'industrie des « montres de Genève », universellement connues, fait la fortune de la vieille cité, de même que la bijouterie ciselée et la joaillerie font vivre de nombreux ouvriers qui, en tous les genres, sont de véritables artistes.

La haute chronométrie, les montres de précision, les montres à répétition, à minutes et grande sonnerie, sonnant automatiquement les heures et les quarts, les chronographes, les chronomètres civils et de marine à bascule et à ancre et jusqu'aux montres minuscules, véritables merveilles de précision et de joaillerie, ont garantis aux fabriques genevoises la suprématie dans le monde entier. Parmi les meilleures et les plus estimées, nous citerons tout spécialement la maison Ma-

rius Favre et C^e (10 Grand Quai) dont les produits sont vraiment irréprochables et particulièrement des chronomètres de haute précision et des chronomètres artistiques ravissants. Citons aussi l'importante fabrique de MM. Pateck, Philippe et C^e, dont la grande notoriété est connue, la maison Golay fils et Stahl, 31 quai des Bergues, qui joint à l'horlogerie de précision, la bijouterie, la joaillerie, les émaux et les pierres lisses, etc.

A noter aussi MM. Weidmann & Seidel, horlogers, place du Lac, et Wagner, bijoutier, rue des Allemands.

Un magnifique pont, celui de La Coulouvrenière, a été construit sur le Rhône près des forces motrices et exécuté en un an environ, malgré des difficultés sans nombre.

Les forces motrices de la Coulouvrenière fournissent à la ville, de la lumière et de l'énergie électrique.

Des forces nouvelles ont été installées en aval du Rhône, à Chèvres, grâce à la construction d'une importante usine.

L'usine électrique de Chèvres est en effet une propriété de la ville de Genève située sur la commune de Vernier, à 6 kilomètres en aval de Genève et bâtie en diagonale sur le Rhône, dans un endroit judicieusement choisi.

En ce point en effet, le banc de molasse sur lequel

le grand fleuve suisse coule en prenant toute la largeur du lit permet des fondations d'une rare solidité.

L'usine fournit de l'énergie et de la lumière à Genève, au canton, et peut en offrir aux villes et aux cantons voisins. Les machines ont été fournies par l'Usine de l'industrie électrique de Sécheron.

Le système de distribution électrique est celui d'un courant alternatif, monophasé pour l'éclairage, biphasé pour la force motrice, avec quatre conducteurs.

On a dû utiliser et alimenter les réseaux anciens qui se composent :

D'un réseau souterrain par câbles sous plomb qui part de l'Ile et alimente par courant continu à 2 fois 110 volts l'éclairage privé de tout le centre de la ville.

A cet effet la ligne de Chèvres est amenée dans une *station de distribution* située dans la promenade de St-Jean. Elle aboutit à un tableau où elle alimente par l'intermédiaire de coupe-circuits, 20 prises de courant formant autant de départs par câbles souterrains à deux conducteurs sous plombs armés qui rayonnent dans toutes les directions notamment dans l'Ile, et d'une ligne aérienne, formée de 4 conducteurs de 1000mm^2 de section chacun, partant de Chèvres et se dirigeant vers l'Est sur la rive gauche du Rhône. Elle est destinée à alimenter des moteurs industriels et l'éclairage des villages. Il est prévu une seconde ligne aérienne qui desservira la

rive droite du Rhône. Ces lignes extérieures sont établies pour une tension de 5000 volts.

Nous ne serions pas complets si nous ne parlions de deux stations : de l'Ile et de la Coulouvrenière.

La station de l'Ile, à courant continu, est actionnée jusqu'à présent par des turbines à haute pression et renforcée par deux commutatrices de 100 kw. recevant le courant outre les transformateurs qui alimentent au 3^{me} réseau nouveau, celui des lampes à arc pour l'éclairage public et particulier et de la distribution de force motrice. Ce réseau est de 500 volts, biphasé, comprenant un conducteur triple concentrique un des brins étant commun aux deux phases. Chaque lampe à arc possède son transformateur qui réduit la tension de 500 à 40 volts. Ce réseau devra alimenter dans la suite les lampes à arc de l'éclairage privé et des moteurs biphasés.

L'ancien *réseau à courant alternatif*, situé sur la périphérie de la ville, est alimenté directement par le courant monophasé de Chèvres.

La *Station de la Coulouvrenière*, qui alimente les tramways par des dynamos Thury et des turbines à haute pression, est renforcée par deux commutatrices de 150 kw. qui reçoivent le courant biphasé transformé et débitent du courant continu à 550 volts.

Comme on le voit, l'organisation électrique dans le canton de Genève est d'une rare puissance grâce à la

force considérable empruntée au Rhône, et l'on songe à une nouvelle usine installée plus en aval, près de la limite de la frontière franco-suisse. Alors la force totale sera doublée, et tout le canton, comme Genève-ville, et même les régions voisines, pourront utiliser, pour les travaux industriels et domestiques comme pour la lumière, les bienfaits de l'électricité.

Les usines de Chèvres sont très intéressantes à visiter. Cette visite est possible avec un permis obtenu du directeur des services industriels de Genève.

Nous avons parlé de l'usine de l'industrie électrique de Sécheron. Cette usine fait, à cause de son importance même, honneur au canton de Genève, et les appareils très réputés qu'elle construit sont en usage dans beaucoup d'installations électriques de l'étranger, particulièrement en France, où l'usine Schneider, du Creusot, est concessionnaire ; en Suède (MM. Jensen et Dahl, de Christiana) ; à Gênes, succursale 3, via Maddaloni ; à Barcelone (Espagne), Industria Electrica Barcelona, etc.

Genève possède des brasseries importantes, principalement celle de St-Jean, très réputée, de Carouge, de Grange-Canal, de Tivoli, etc. Elle a aussi des fabriques de meubles, quelques minoteries, etc. Celle de Plainpalais est particulièrement considérable.

Les environs de Genève sont charmants et surtout

les bords du lac. Le Mandement est une région viticole fort bien cultivée, Vandœuvres, Jussy, Chêne-Bourg, Chancy, Sacconex, Lancy, Versoix, ont de belles cultures. A Pregny se trouve le magnifique château de la baronne de Rothschild, qui possède des jardins remarquables. Le canton est petit et la frontière française est proche.

Le mont Salève, qui se subdivise en petit et grand Salève, est une montagne française située à la frontière du canton de Genève et de la Haute-Savoie, mais on peut dire qu'il est la station climatérique affectionnée du peuple genevois. On doit ajouter que c'est l'industrie genevoise qui lui a donné la vie.

On va au Salève, de la place de Rive à Veyrier, par le chemin de fer de la Voie étroite et l'on gravit la montagne par un funiculaire qui, se bifurquant après Monnetier, permet de faire le tour du Petit-Salève et de ne pas perdre un seul détail de ces mille spectacles tantôt lointains et grandioses, tantôt plus rapprochés et alpestres. Le parcours est très intéressant. Florissant, Villette, possèdent de nombreuses villas, et la vue est magnifique vers le Salève et les campagnes avoisinantes.

Veyrier est un charmant village suisse, frontière avec la Haute-Savoie (arrondissement de St-Julien). La ligne frontière suit au pied même du Salève, aussi bien du

côté de Bellegarde que de celui d'Annemasse, parallèlement à la voie ferrée de Thonon-Evian et Annecy. Sa situation au bord de l'Arve est agréable et il possède une excellente maison d'éducation pour jeunes filles de l'autre côté de la frontière (France).

Il existe à Veyrier un bel hôtel-pension (ancien château), l'hôtel Beau-Séjour, avec une longue terrasse et un parc ombreux. Il est tenu par M. Defago.

On gagne aussi le Salève par Annemasse et Etrembières dont nous parlons plus loin, au commencement de notre chronique sur *La Savoie et le Dauphiné*, dont nous recommandons la lecture.

D'Etrembières et de Veyrier un curieux et commode chemin de fer électrique conduit au sommet du Salève où on trouve un buffet-terminus.

Si, comme ville, Genève offre de nombreux attraits,

on doit dire aussi que le canton de Genève ne manque ni de pittoresque ni de charmes. Chaque village, relié par un réseau de tramways électriques bien organisé, devient en été le séjour des citadins et des touristes qui aiment à y séjourner avant et après les longues promenades dans les glaciers. Du côté du lac, les villas ont les grandes vues sur les Alpes et le Jura. L'ensemble que l'œil embrasse quand il s'ouvre du côté de Pregny, sur les Alpes, est une des merveilles du monde. Du côté du Rhône, en allant vers le Fort de l'Ecluse, on trouve une infinité de petites vues très recherchées pour les albums de photographies.

Les tramways à voie étroite complètent les trains légers des grandes lignes, et notamment pour la gare Cornavin ; on y trouve un buffet qui peut rivaliser avec ce qu'il y a de mieux dans ce genre.



NICOLAS NAVARRO

Rue de Hollande 14

GENÈVE

Grand Choix
de VILLAS

IMMEUBLES PROPRIÉTÉS
À VENDRE ET À LOUER

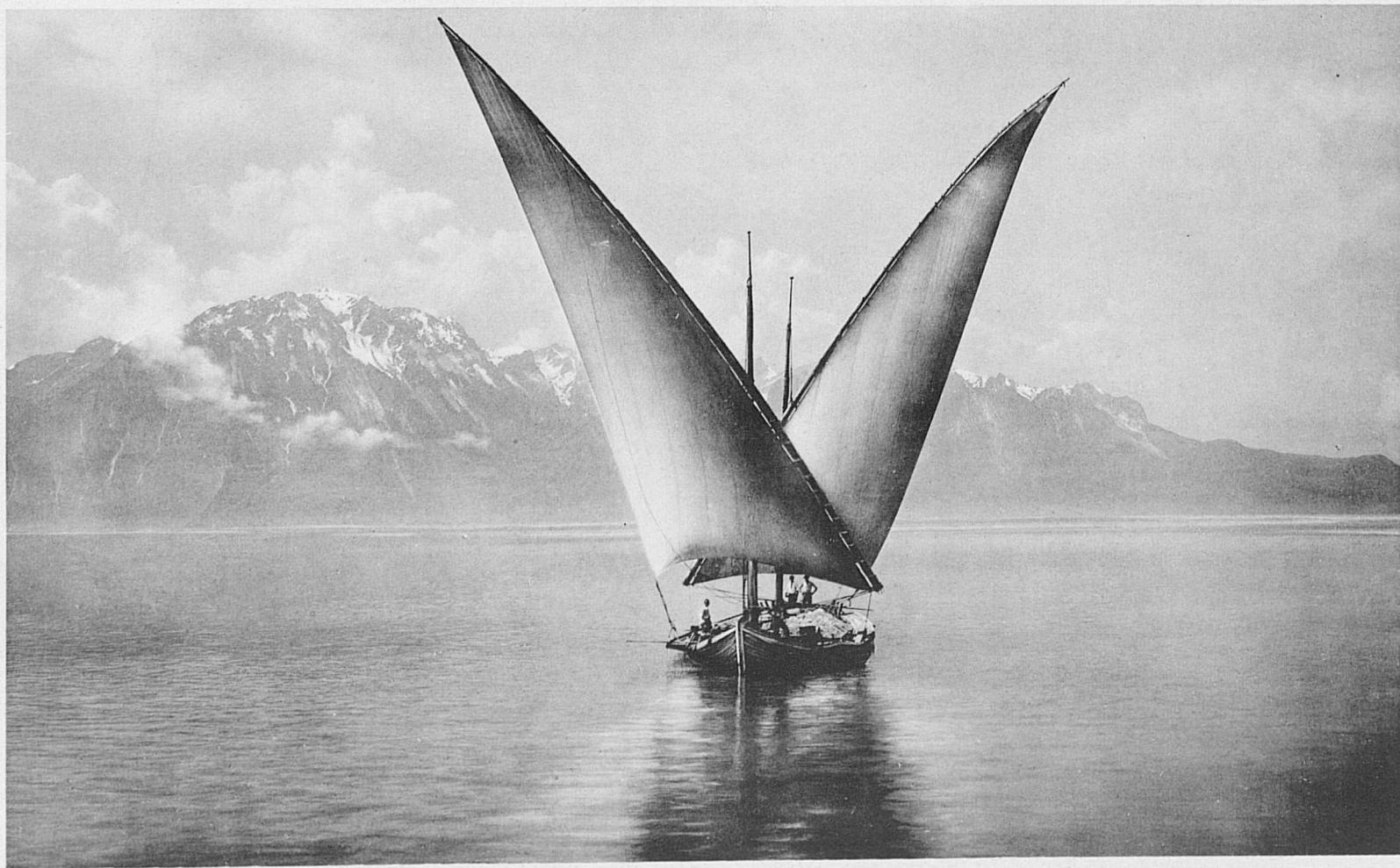
Prêts Hypothécaires
HÜBSCHE VILLAS

zu Vermiethen oder zu Verkaufen

PRETTY COTTAGES
to be Sold and let

Se venden y alquilan bonitas torres y quintas de recreo





PHOTOGRAPHIE GÄBLER, INTERLAKEN

BARQUE DU LÉMAN

DE

LAUSANNE A BRIGUE & ZERMATT

De Lausanne à Brigue et Zermatt.



OUR suivre l'itinéraire que nous nous sommes imposé, nous reprenons le chemin de Lausanne au moyen de l'un des confortables bateaux-salons de la Compagnie de navigation du Léman, après un trajet, trop court pour ceux qui voguent pour la première fois sur ce beau lac et durant lequel on peut admirer à son aise les splendides rives du Léman et les délicieuses villas et villages coquettement assis sur ces bords ombragés, nous stoppons à Ouchy où, comme nous l'avons déjà dit, le minuscule chemin de fer à « ficelle », ainsi qu'il est nommé par les Lau-sannois, transporte en quelques minutes le voyageur à la gare du Jura-Simplon.

De Lausanne à Villeneuve, qui se trouve à l'extrémité orientale du lac, la voie ferrée traverse la contrée la plus ravissante de cette partie de la Suisse occidentale.

C'est d'abord, à deux kilomètres de Lausanne, le grand village de Pully (2000 habitants) chef-lieu de cercle et de paroisse, placé sur une hauteur, dans une situation magnifique. Au-dessous et au bord du lac Léman,

le Port de Pully, avec son débarcadère. Dans le village supérieur se trouve l'église, le presbytère et les bâtiments d'un ancien couvent de Bénédictins appelé « le Prieuré », aujourd'hui siège des autorités. Les environs et le territoire de Pully se distinguent par des vergers et des jardins splendides. Le vignoble de Pully fournit un cru réputé.

Pully est desservi par un service régulier de trains, de tramways et de bateaux.

Viennent ensuite Lutry, Cully et Rivaz-St-Saphorin (vignobles renommés du Dézaley), dominant presque à pic la rive du lac, vignobles admirablement entretenus, villages respirant l'aisance, site panoramique incomparable, avec les montagnes de la côte savoisiennne et au fond les Alpes valaisiennes ; puis Vevey.

Les vins de Lavaux, de Délazey, d'Epesses, de St-Saphorin et de Vevey font le juste orgueil et la richesse de cette côte merveilleuse qui, bien abritée du Nord, est chauffée par un soleil qui n'a d'égal que celui de la région méditerranéenne (nous parlons nécessairement de la situation privilégiée).



VEVEY est une coquette ville assise au bord du lac avec, en face d'elle, la masse noirâtre des montagnes de Savoie et, derrière elle, les coteaux riches en vignobles renommés qui s'étagent jusqu'aux contreforts des Alpes vaudoises.

A droite, le lac s'étend à perte de vue avec Evian et Ouchy ; au loin, à gauche, c'est l'extrémité du lac avec Montreux et la vallée du Rhône.

Quand, par un beau soir d'été, on se promène sous les platanes de la promenade du Léman, qui se reflètent dans les eaux bleues, on éprouve une sensation de bien-être qui se poursuit si, prenant le tramway électrique, on gagne Clarens, Montreux ou Territet.

Le séjour de Vevey est agréable, paisible et gai. Il est très sain pour les jeunes enfants. La Société de développement de Vevey dont le président est M. le docteur Martin, député au Grand Conseil, s'emploie avec une louable sollicitude à tout ce qui peut améliorer ce

Vevey.

séjour et le rendre plus attrayant. La Société des eaux de Vevey-Montreux a beaucoup fait pour l'hygiène de cette gracieuse région et, grâce à la captation de sources nouvelles, se prépare à faire plus encore. On doit en féliciter M. Meystre, son actif directeur.

Vevey possède de bons et confortables hôtels, et la vie y est facile et bonne. Les maisons de commerce sont bien approvisionnées et l'on compte diverses industries très importantes parmi lesquelles il faut citer les Ateliers de constructions mécaniques et surtout les fabriques de cigares.

Le cigare de Vevey a une réputation européenne parmi les meilleures marques. Il est juste, entr'autres, de faire ressortir celles de MM. Ormond et de MM. Ermatinger, dont la marque est hautement estimée. La fabrication des cigares veveysans est en général très soignée et faite avec des produits de choix ; c'est ce qui fait leur grande réputation.

Vevey est le siège de la Société des usines de Conser-



PHOTOGRAPHIE GÄBLER, INTERLAKEN

VEVEY, VUE GÉNÉRALE

ves alimentaires de la vallée du Rhône, à Saxon, qui ont tant fait pour l'agriculture de cette région dont tous parlerons.

On compte aussi la fabrique de lait condensé Nestlé, les chocolateries Cailler, Peter, etc.

Que ce soit par le chemin de fer, par le bateau ou par le tramway électrique qui, partant du Grand Hôtel du Vevey, traverse la ville dans toute sa longueur, on voit en passant la Tour-de-Peilz, Clarens et ses villas, et l'on gagne rapidement Montreux, Montreux-Territet plutôt, car les deux stations climatériques se sou-

dent l'une à l'autre par un vrai boulevard garni de luxueux magasins et par une succession de riches hôtels et de délicieuses villas; c'est Nice, avec le bleu Léman au lieu de la mer bleue, mais c'est le même soleil dorant d'aussi splendides horizons.

C'est la région charmante si connue, si aimée des milliers d'étrangers avec la vue incomparable des montagnes et du lac, avec l'abri contre le vent du nord qu'offrent les monts de Caux et des Avants, et plus à gauche et au loin, les contreforts des Alpes fribourgeoises.





XPOSÉ au midi et protégé contre les vents du nord par le cercle des montagnes au pied desquelles il est adossé, le territoire de Montreux s'étend sur les bords du golfe du même nom, de Claren, au couchant, à Veytaux-Chillon, au levant. Cette situation lui assure un climat d'une douceur exceptionnelle.

Les monts auxquels s'appuient les petits villages connus sous le nom général de Montreux sont, écrit Elisée Reclus, « un nid de fleurs ». Quand, au printemps, le vent y passe, il en emporte au loin un parfum à peine moins pénétrant que celui des forêts d'orangers sur les côtes de Sicile et non moins délicieux.

Et l'on peut aussi répéter avec Vuilleumier qu'on ne sait si cette contrée est plus belle au printemps, lorsque, dans les alentours des chalets, le sol est recouvert de narcisses comme d'une neige nouvelle ; ou en été, lorsque le soleil, dans tout son éclat, pénètre à travers d'épais feuillages et inonde la verdure des prés ; ou, dans la saison tardive, quand, d'abord, la main re-

Montreux.

cueille les dons de l'automne, puis, plus tard, lorsque la neige couvre les sommets.

Quoi d'étonnant que ce coin de terre privilégié soit si recherché des étrangers ? Sa réputation est universelle. Aussi voit-il chaque année une affluence toujours plus grande de visiteurs et l'augmentation de sa colonie étrangère. Tous sont désireux de profiter de son climat favorisé et de jouir de la beauté des sites si nombreux que leur offrent Montreux et ses environs.

A dix mètres de la gare de Territet, se trouve la station du funiculaire de Glion, le Righi-Vaudois, avec correspondance pour les Rochers de Naye par la nouvelle ligne de montagne à crémaillère Glion-Naye. Ce chemin de fer traverse un pan de montagne tout à fait sauvage. Du sommet des Rochers de Naye, on jouit d'une vue incomparable sur toute la chaîne des Alpes suisses, du Mont-Blanc au Säntis. A Caux (moitié chemin) se trouve le splendide hôtel de Caux, sur un plateau de la montagne, séjour préféré des touristes des deux mondes. Un hôtel buffet-restaurant est au bout de la ligne de Naye. On y trouve de très bonnes



CLICHE FRANCIOLLI, MONTREUX

MONTREUX

chambres pour y passer la nuit et admirer les admirables couchers et levers de soleil sur les montagnes.

Nous ne saurions trop recommander cette promenade alpestre éminemment hygiénique.

Aux avantages naturels qu'offre Montreux, viennent encore s'ajouter ceux que l'activité et l'énergie d'hommes entreprenants ont su développer à un si haut degré, dans le but d'en rendre le séjour toujours plus agréable et confortable.

Toutes ces causes réunies ont fait de Montreux la station charmante si fréquentée qui, en quelques années, a enveloppé le vieux village de jadis. Rendre leur maison de plus en plus agréable et gaie pour recevoir l'hôte attendu, telle est l'ambition des habitants de Montreux, qui ont réussi à donner à leur ville un aspect coquet, comme un joyeux et clair sourire de bienvenue.

Les *Hôtels et Pensions de Montreux* ont acquis une universelle réputation de bonne tenue et de confortable. Les prix sont cependant modiques et les arrangements faciles.

Deux salles d'armes sont à la disposition des étrangers. Lawn-tennis bien conditionnés. Bateaux à rames, à voiles et à naphte, en location. Voitures à l'heure, à la course, à la journée. Omnibus des hôtels à la gare et aux débarcadères.

Collèges et Ecoles supérieures pour les deux sexes. Bibliothèque scientifique du Musée du Collège. Bibliothèque publique près de l'Eglise de Montreux. Bibliothèque publique de Clarens. Salles de réunions. Ouvrages anglais et français. Ouverte les mercredis et samedis, de 4 à 5 heures.

Musée de Montreux, au Collège, Collections d'histoire naturelle et cabinet numismatique. Société botanique.

Eglises : Evangélique nationale, Evangélique libre, Catholique romaine, Evangélique allemande, anglaise, Presbytérienne d'Ecosse.

Infirmerie : Reçoit les malades, sans distinction de nationalité ni de religion.

Eaux alcalines de Montreux : très réputées, pavillon à la gare.

Société d'utilité publique, pour le développement et les intérêts de Montreux.

Kursaal. Elégant bâtiment, entouré d'un jardin, au bord du lac. Lieu de réunion et de distraction pour les étrangers. Théâtre, concerts, bals par invitations. Orchestre de quarante musiciens. Salons de lecture, où l'on trouve les principales revues et journaux du monde entier. Ouvert toute l'année.

Jardin anglais, avec sa gracieuse fontaine et son pavillon de musique.

Marché couvert. Grand marché le vendredi.

Tramway électrique, jusqu'à Chillon d'un côté et Vevey de l'autre. Passage toutes les dix minutes, dès six heures et demie du matin à neuf heures et demie du soir. Services spéciaux pour le théâtre et les concerts.

Téléphones. Télégraphes. Bureaux de Poste.

Bureau officiel de renseignements, Verkehr's bureau, Inquiry Office, sous le patronage de la Société des Hôteliers, de la Société du Kursaal et de la Société d'utilité publique. Service gratuit de renseignements concernant Montreux et ses environs. Excursions et voyages, correspondance par chemin de fer et bateaux à vapeur. Hôtels, pensions, séjours de montagne. Informations au sujet des écoles publiques et particulières. Location d'appartements et de villas. Informations générales sur tout ce qui peut intéresser les étrangers et les touristes.

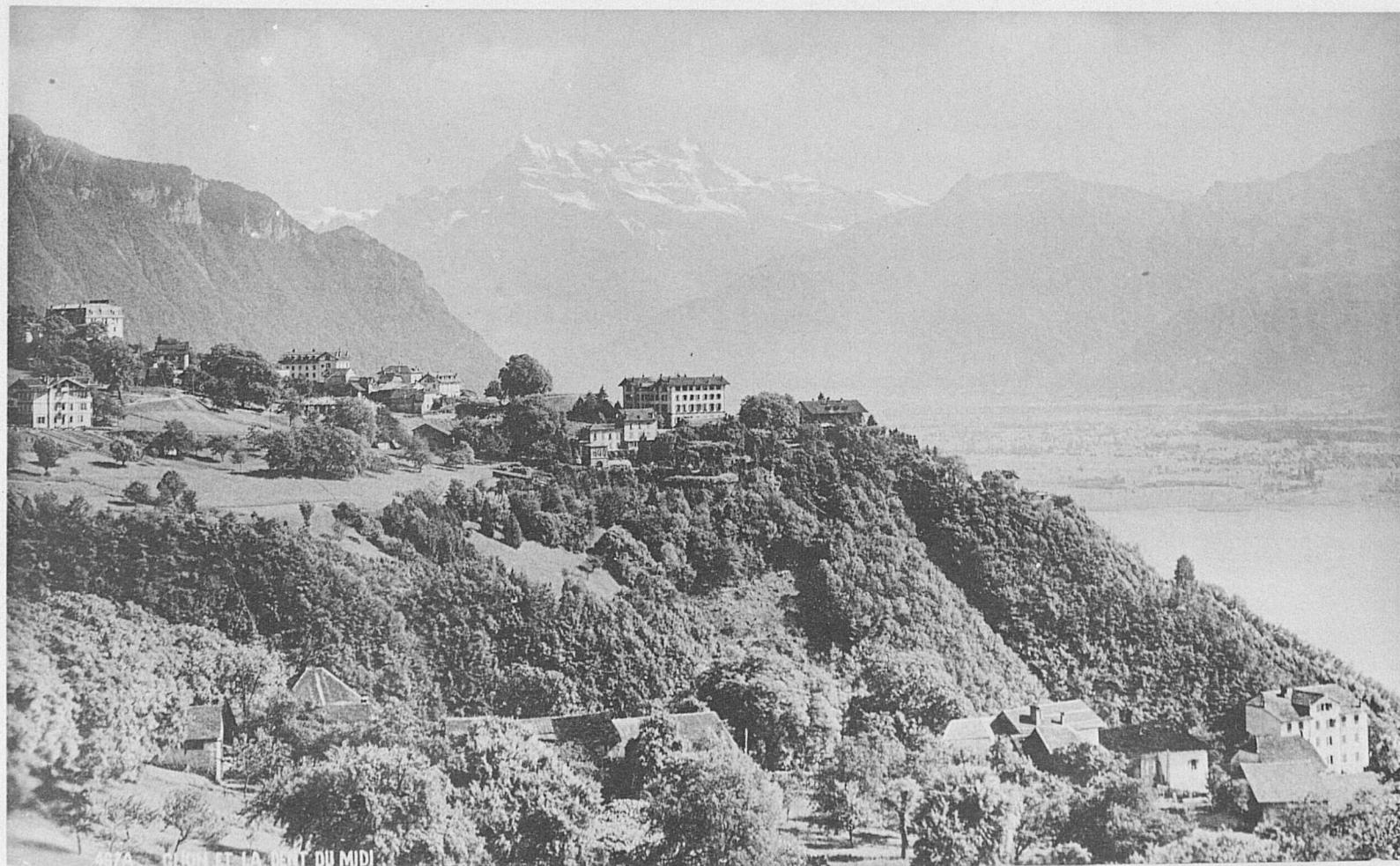
Les *promenades* autour de Montreux sont nombreuses et variées. Sur la montagne, citons entre autres : Mont-Fleuri, Glion, les Avants, les gorges du Chaudron, le

Cuby, le col de Sanloup, les Bains de l'Alliaz, Caux, la Dent de Jaman, Chamosalle, les Rochers de Naye.

Quant aux *excursions alpestres*, nous nous bornerons à citer celles pour lesquelles Montreux peut être considéré comme point de départ, ce sont : Champéry, Bains de Morgins, Lac de Taney, Cornettes de Bise, Dent d'Oche, Dent du Midi, Diablerets, Vallée des Diablerets, Gرون, les Plans, Villars-Chesières, Chamossaire, Leyzin, les Agites, Dents de Morcles, Tours d'Aï, le Moléson, Château-d'Œx, Pays-d'Enhaut, Vallée des Ormonts.

Les promenades du bord du lac nous conduisent au Château des Crêtes, au Château du Châtelard, au Bois de Chillon (Champbabau), au Château de Chillon, qui garde l'entrée du lac, semblable à une sentinelle avancée, dans un site qui a inspiré maints poètes ; illustré par la détention de François Bonivard, de même que par le poème de Byron, cet édifice imposant peut être visité journallement. Enfin, à l'extrémité de la baie de Montreux, Villeneuve, dont les crus sont appréciés.





GLION ET LA DENT DU MIDI

PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

GLION ET LA DENT DU MIDI.

Vallée du Rhône.



Non quittant Territet, nid de soleil s'il en fut, les villas de Veytaux s'étagent et l'antique et célèbre château de Chillon s'offre à droite au bord du lac qui baigne ses vieilles tours garnies de machicoulis.

Chillon tient une grande place dans l'histoire vaudoise et même genevoise. Il est lié aux souvenirs des guerres ardentes entre les Suisses riverains du lac et les Savoyards ; il est aussi rattaché aux luttes vaudoises avec Berne.

Nous sommes au bout du lac ; la vallée du Rhône est devant nous tandis qu'à droite, par un contour régulier, le Bouveret, St-Gingolph, localités voisines, se relient au chemin de fer de la côte de Savoie, de Bellegarde à Saint-Maurice par Annemasse, Thonon, Evian.

Villeneuve est la clef de la vallée du Rhône et a sur le Léman une perspective vraiment splendide qu'on peut apprécier du Grand Hôtel Byron.

L'embouchure du Rhône sur le lac dit peu de choses aux touristes, mais combien davantage parlent les montagnes vaudoises de gauche et les monts valaisans

de droite, les Ormonts d'un côté et Morgins, la Dent du Midi et les Alpes de Savoie de l'autre !

Roche et ses carrières, Yvorne perché sur la colline, entouré de ses vignobles fameux si chers aux Vaudois, si recherchés par les milliers de touristes qui viennent dans ces régions chaque année, s'alignent, puis Aigle.

On ne dira jamais assez de bien d'Aigle, charmante petite ville gaie et avenante comme son excellent vin. On y fait des cures de raisins, on y respire un air chaud et tempéré par les brises alpestres.

Les hôtels s'y trouvent particulièrement recherchés par les touristes et les voyageurs amis du confortable et des prix modérés ; l'excellent hôtel Beau-Site, en face de la gare, très connu de la colonie étrangère, l'hôtel Victoria à côté du télégraphe et de la poste, etc.

A l'entrée de la vallée curieuse où coule la Grande-Eau, après une parqueterie remarquable et sur une colline, se trouve le Grand-Hôtel d'Aigle, bel établissement entouré de jardins, dans un site pittoresque qui assure le repos.

La station climatérique de Leysin se trouve au-dessus, réputée par son air pur ; c'est le refuge des poitri-

nes fatiguées et malades. De là à Feydey, la promenade est délicieuse et l'on est récompensé de sa peine par la vue splendide qu'on a sur les montagnes et les glaciers. Tout près, se trouve la belle vallée des Ormonts.

Bien au-delà, et touchant à la Gruyère fribourgeoise et au Simmenthal bernois, se trouvent le Pays-d'Enhaut et Château-d'Œx, régions d'élevage, groupes de villages et de hameaux alpestres bien abrités des vents ayant de belles forêts, de vertes prairies et un riche bétail. D'Aigle à Bex, en passant devant Ollon, St-Triphon et leurs carrières, la route est courte et nous arrivons avec plaisir à Bex-les-Bains.

Bex est une ville balnéaire réputée, assise à l'entrée d'une pittoresque vallée au pied de montagnes qui font l'objet de fort belles excursions.

L'air y est doux et sain, et les bains des salines de Bex attirent chaque année de nombreux touristes. Le Grand Hôtel des Salines est très fréquenté. Tout en

haut, le vallon des Plans, outre de nombreuses excursions, jouit, comme station de montagne, d'un bon renom.

En face, de l'autre côté du Rhône, sur le pays Valaisan, se suivent le Val d'Illiez, arrosé par la Vièze, délicieuse vallée où l'on respire un air frais et pur. De Trois-Torrents, on arrive par une route boisée à Morgins-les-Bains, où se trouve à côté un hôtel confortable, des sources ferrugineuses et salines de bon renom.

De Bex, dernière ville vaudoise, à Saint-Maurice, première ville valaisanne, il n'y a que peu de chemin, et la vallée se rétrécit en col formant un véritable défilé surmonté de fortifications fédérales, gardiennes de l'indépendance helvétique, aussi bien du côté des Alpes et du Simplon que du côté du lac Léman. Ce défilé est formé par les contreforts de la Dent de Morcles à gauche et ceux de la Dent du Midi à droite, entre lesquels le Rhône s'est fouillé un passage.





CLICHE FRANCIOLLI, MONTREUX

CHATEAU DE CHILLON

Saint-Maurice.



ST-MAURICE est, sans contredit, la porte du Valais, comme Genève est la clef de la Suisse. Canton catholique par excellence, le Valais, dès l'entrée, offre des trésors historiques et archéologiques avec l'Abbaye de St-Maurice et son trésor: l'Ermitage de Notre Dame de Scex, perché comme un nid d'aigle le long d'un rocher abrupt. Non loin de là, se trouve une curiosité naturelle remarquable: la Grotte-aux-Fées avec lac, cascade et stalactites fort beaux.

L'hôtel Grisogono et le buffet de la Gare sont à recommander. Près du Rhône et à quelques kilomètres de St-Maurice, sur la gauche, au pied de la Dent de Morcles, se trouve installé le bel établissement hydro-thérapique de Lavey-les-Bains. En dehors des eaux mères des salines du Bévieux et des Bains du Rhône, Lavey-les-Bains est surtout intéressant et réputé par ses eaux sulfatées-sulfureuses. C'est de plus un excellent lieu de repos agrémenté d'un beau parc.

En face, sur le versant de la Dent-du-Midi, est

Champéry, à une altitude de près de 1100 mètres, station climatérique recommandable doublée d'une source sulfureuse *iodique*. On y trouve de beaux hôtels et des pensions excellentes parmi lesquels l'hôtel-pension de la Dent-du-Midi, magnifique établissement dirigé par M. Th. Exhenri, et qui est propriétaire de l'hôtel du Cerf de Monthey, ceux de la Croix-Fédérale, des Alpes, etc.

Monthey est une ville industrielle valaisanne à moitié chemin du Bouveret, port sur le lac et station du P. L. M. et de St-Maurice. Monthey a certes un grand avenir; des fabriques de cigarettes, de verreries, de produits chimiques, se sont créées et prospèrent.

C'est en arrivant à Vernayaz qu'on s'arrête étonné devant la magnifique cascade de Pisseyache, qui se précipite dans la vallée d'une hauteur de près de 90 mètres.

Irrisé par un rayon de soleil, l'effet est saisissant. De grands travaux industriels se font en ce moment au-dessus de la cascade dans le but de capter ses eaux en vue de leur utilisation pour faire fonctionner des

turbines devant procurer de la force électrique et de l'éclairage. Au pied, sont installées des usines de fabrication de carbure de calcium et d'autres produits.

Immédiatement après Vernayaz, on peut admirer les célèbres Gorges du Trient qui se poursuivent dans la montagne, tristes et hautes, laissant fuir un torrent bondissant de rochers en rochers. L'hôtel des Gorges-du-Trient est à citer.

Salvan se trouve au-dessus, c'est un gai et fertile vil-

lage par lequel on peut gagner Chamonix et qui est du reste le centre de belles excursions. Fins-Hauts s'étage à quelques cents mètres plus haut dans un site pittoresque où l'air pur abonde. On y trouve d'excellents hôtels-pensions parmi lesquels il faut citer le grand hôtel Bel-Oiseau, l'hôtel des Fins-Hauts, etc. De Vernayaz la route est courte jusqu'à Martigny, ville valaisanne pittoresque à l'entrée des Alpes, du passage du St-Bernard, et aussi de la route du Mont-Blanc.

Martigny.

ARTIGNY, l'*Octodurum* des Romains, station importante de la ligne du Jura-Simplon dans la vallée du Rhône et qui prendra une plus grande extension quand le Simplon sera percé, mettant ainsi le Valais en relation directe avec Milan et l'Italie, est la clef du Valais du côté des Alpes françaises et se compose de deux grosses agglomérations : la Ville qui possède la gare et le Bourg plus haut perché sur la route du Grand-St-Bernard. Ces agglomérations atteignent environ 2000 habitants

et tout porte à croire que l'importance de Martigny-Ville, bien placée à l'entrée d'une vallée étroite qui mène à des cols fréquentés et permet de pénétrer facilement dans la haute montagne et de gagner les Alpes françaises et italiennes (ce fut la route que prit, il y a cent ans, le général Bonaparte pour pénétrer en Italie), grandira, tant les habitants sont industriels et amis du progrès. Sur la place du Marché se dresse le buste de la liberté, par Courbet. Sur un rocher on voit, tout près, les ruines de la vieille tour de la Batiaz, seuls restes du château épiscopal.



CLICHÉ ROSSI PÈRE, ST. URSANNE

ST. MAURICE

On trouve à Martigny de très bons hôtels et de nombreuses voitures d'excursions. C'est, du reste, un centre alpestre important qu'on ne saurait trop recommander aux touristes.

Les gorges du Trient, le col de Balme par où l'on gagne Chamonix sont non loin de là, et aussi les gorges du Durnand, qui offrent entre deux murailles de rochers à pic une série de cascades fort intéressantes. On récolte dans les environs d'excellents vins connus des Romains. A citer les crus réputés de Lamarque et de Coquempey.

Martigny est, comme nous l'avons dit, la contrée réputée de nombreuses excursions alpestres.

On peut monter jusqu'à l'Arpille (2082 mètres) et jusqu'à la Pierre à Voir. Là, à une altitude de 1525 m.,

se trouve l'hôtel-pension de Pierre-à-Voir, station climatérique à recommander. Les vallées d'Entremont et de Bagnes attirent à juste titre les touristes, amis des beautés de la nature et de l'air réparateur.

Une excursion fort jolie est celle du Grand-Chevalard grande pyramide de roches effritées qui domine le cours du Rhône en face de Martigny (2907 m.). On y parvient par les chalets et le lac de Fully, et de là on peut monter à la Dent-de-Morcles d'où l'on redescendra à volonté par les Chalets d'En-Haut et Evionnaz. De Martigny, par la vallée d'Entremont, on gagne Bourg-St-Pierre, pittoresque village situé au pied du Grand-Combin, et de là atteindre l'hospice célèbre et toujours vénéré du Grand-St-Bernard où l'on est sûr de la plus patriarcale hospitalité.

Saxon-les-Bains.



AXON-LES-BAINS est une station thermale de vieille réputation et qui par ses cures merveilleuses la mérite. L'efficacité de ses eaux dans les affections scrofuleuses et rhumatismales est reconnue par tous les médecins et elle doit être d'autant plus conseillée aux malades que tout en haut, à la station climatérique de la Pierre-à-Voir,

ils trouvent de plus, quand ils en veulent, l'air pur alpestre si bienfaisant.

Saxon possède une grande usine de conserves alimentaires qui fait la fortune du pays et l'honneur du Valais. C'est la fabrique de conserves de la vallée du Rhône dont le siège est à Vevey, au bord du lac et à portée des réseaux de voies ferrées.

Installée parallèlement à la ligne de St-Maurice à

Brigue et à quelques minutes de la gare, elle est desservie directement par la voie ferrée.

L'usine de Saxon fournit des conserves alimentaires à toute la Suisse et à l'étranger, offre un écoulement sûr et rémunérateur aux cultures de toute la région du Bas-Valais qui, en dehors des vignes, n'aurait, sans elle, pu rien faire de sa vallée.

Des syndicats de cultivateurs se sont formés qui dirigent leurs cultures en commun et fournissent leurs

récoltes à l'usine ; de nombreux agriculteurs, individuellement, en font autant et, pour plus grande précaution et de façon à pouvoir assurer l'excellence du produit conservé, l'usine de Saxon se réserve avec raison la fourniture des graines de semences et plantes avec un contrôle permanent sur les cultures.

Ardon se trouve sur le chemin de Saxon à Sion, près des grands et réputés vignobles de la région de Contthey.

Le Vignoble Valaisan.



ORSQU'ON parle des vignobles valaisans, qu'on retrouvera plus loin, à Sierre, on ressent une véritable reconnaissance pour le Valais pittoresque et hospitalier qui tient en réserve, en faveur des plus fins gourmets, cette *purée septembrale* délicieuse, capiteuse, qui, rouge ou dorée, perle dans les verres et laisse au bord une sorte de décantation alcoolique et sucrée dont on ne peut expliquer la captivante saveur.

Le maître Edouard Rod nous permettra de reproduire cette évocation des vins valaisans, puisée comme

on puise un nectar, dans son dernier roman : *La-haut !*

« C'est un noble vin, dit-il, que le vin du Valais. Ses vignes fleurissent au bas des côtes qui montent vers les glaciers, le long du fleuve que grossissent les avalanches, autour des vieux châteaux dont les ruines racontent tant d'antiques batailles, sur un sol engrangé d'un sang versé à larges flots dans les luttes épiques. Leurs grappes vertes se sont dorées aux feux d'un soleil amoureux de la belle vallée, chaud comme le soleil du Midi. Les mains joyeuses du montagnard, descendu pour la vendange, les ont coupées dans la gaieté de la récolte enfin certaine, dans l'insouciance

des dangers évités, du gel tardif qui flétrit les jeunes pousses, de la grêle qu'apportent les nuages blancs amassés autour des pics prochains. Elles se sont tordues dans les pressoirs sous de fortes poussées, leur jus épais a pétillé dans les vastes foudres sous l'action du ferment ; puis il a reposé le temps nécessaire dans des bons tonneaux de mélèze, au fond des caves froides, et le voici maintenant clair comme la pure eau des sources, blond comme les seigles, ardent comme le soleil dont il aspirait les rayons généreux, comme le sang répandu dans les anciens combats. Le voici prêt à livrer son arôme subtil comme celui des fleurs, énivrant comme un chant joyeux. Le voici prêt à couler dans les verres où chacune de ses gouttes se change en étoile pour délasser les membres rompus par la fatigue des rudes journées, pour égayer les cœurs aux jours de fête. »

La culture de la vigne est très étendue dans le Valais ; la superficie du vignoble total dépasse 3600 hectares et, des frontières vaudoises, elle va jusqu'à la vallée de Viège, jusqu'à Stalden et même plus haut. Du reste, si les coteaux valaisans fournissent des vins de grande valeur, on cultive la vigne assez haut en montagne. Le Mont-d'Or, le Fendant, le Johannisberg, la Dôle, la Malvoisie et d'autres crus encore sont appréciés des gourmets et méritent cette estime.

Nommons pour spécialiser : le vin d'Enfer au-dessus de Sierre et du bois de Finge, le Muscat, la Rèze et l'Umagne de Sierre ; la Dôle, le Fendant, le Johannisberg, de Sion ; la Malvoisie de Vétroz et l'Amigne de Conthey ; Fully et Leytron offrent une variété de vins mélangés ; Martigny est connu depuis longtemps par son Lamarque et son Coquempey. La partie occidentale du canton se confond un peu, tant par le climat que par le sol, avec le bassin du Léman. Les Evouettes, entre Vouvry et le Bouveret, donnent un vin qui rappelle l'Yvorne et le Villeneuve.

Les Malvoisies, les Glaciers, les Amignes, les Arvines sont renommées par leur bouquet. La Malvoisie flétrie est une spécialité qui ne se fait qu'en moins grande quantité, mais qui ne le cède guère aux meilleurs vins d'Espagne, et nous le recommandons aux gourmets. Le vin du Glacier qui se récolte dans les hautes régions, est aussi une spécialité de vin blanc d'un bouquet particulier.

Le vignoble valaisan offre, en résumé, une collection unique en son genre aussi bien comme vin de dessert que comme vin de consommation. Ces vins ont en outre l'avantage de se conserver parfaitement pendant de longues années. Nous sommes de ceux qui croient à l'avenir des vins fins valaisans ; du reste cette région fournit de beaux fruits de table et de délicieux raisins.



Le touriste qui arrive en gare de Sion éprouve, en englobant d'un seul regard la vieille capitale du Valais, une réelle impression d'intérêt tout à la fois archéologique et historique. C'est le *Se-dunum* des Romains.

Au nord se trouve le château de *Tourbillon* (655 m.), l'ancien Château des évêques détruit en 1788 par un incendie. On y monte en 20 minutes en prenant à gauche la rue du Château. On a de là une vue étendue d'un côté jusqu'à Martigny, de l'autre jusqu'à Louèche. Sur la colline du sud s'élève le château de *Valéria* (621 m.), environné de tours, puis l'église *Ste-Catherine*, fondée au IX^e siècle. Un troisième château, le château de *Majoria*, tout près de là, a été aussi brûlé en 1788 avec une partie de la ville.

Nous recommandons la visite du Musée archéologique, très intéressant et qui contient des pièces de haute valeur. Sion est le siège d'un évêché catholique d'antique vénération et d'un séminaire ecclésiastique. Ce

Sion.

pays est très religieux. L'enseignement supérieur donné par les facultés est recherché par les familles. Il existe quelques hôtels, entre autres le Grand-Hôtel de Sion et Terminus, l'Hôtel de la Poste, etc. Le commerce agricole et viticole y est assez grand. C'est le centre de la grande vallée du Rhône et des vals qui y aboutissent. Le costume des valaisannes est pittoresque et séduit l'observateur par sa simplicité et souvent par sa richesse.

On ne saurait trop conseiller un séjour à Sion où l'on peut apprécier les moeurs du pays et connaître les antiques et vénérables traditions de ce pays pittoresque et profondément honnête.

Sion est le point de départ pour plusieurs routes de montagnes dont voici les principales : pour *Thoune*, par les Rawyl (62 kilom.), en passant à Lenk ; pour *Gessenay*, par le Sanetsch, où se trouve un hôtel-pension confortable ; pour les *Mayens* de Sion et *Evolène* dans le val d'Hérens ; pour l'ermitage de *Longeborne*, très fréquenté des pèlerins.



S I O N

En face de la capitale valaisanne, de l'autre côté du Rhône, la montagne s'élance majestueuse et boisée. C'est sur les flancs de cette montagne que se trouvent les *Mayens*, intéressante série de chalets et d'hôtels, formant une station climatérique justement renom-

mée pour son air pur et sa vue incomparable sur les Alpes, les glaciers, et cette magnifique vallée où tout au bas coule le Rhône. L'air est saturé d'odeurs balsamiques et fortifiantes. Il y a plusieurs hôtels aux Mayens, tous bons, confortables, paisibles.

Le Val d'Hérens.



EST en face de Sion que s'ouvre le beau et pittoresque val d'Hérens, éminemment pastoral, berceau d'une race de bétail remarquable, et qui offre de magnifiques excursions dans le grand massif des Alpes. Trop peu connu pour les beautés qu'il renferme, nous ne saurions trop le conseiller aux touristes. Se poursuivant le long de curieux accidents de terrain et au milieu de frais pâturages surmontés de hauts rochers boisés, le val d'Hérens offre successivement Hérémence, St-Martin, Evolène.

Evolène surtout, est un séjour alpestre à recommander car, de là, on peut se diriger sur la Dent-Blanche ou le Mont-Colon, gagner le Cervin ou le Grand-Combin.

Le village d'Evolène est un lieu de repos et d'études au milieu des prés verts et à l'ombre des arbres au feuillage sombre.

Les femmes y ont un type particulièrement prononcé qu'accentue encore le costume si pittoresque du pays où les couleurs vives (rouge et jaune) dominent : le chapeau plat, bordé et garni de velours, recouvrant le bonnet blanc aux larges ailes plus ou moins étendues, le foulard, le plastron et le tablier rouge vif, tout orné en diverses couleurs. La teinte rouge domine toujours et communique à toute la vie de ce petit peuple un cachet méridional en même temps que montagnard. Chez les femmes « de qualité » le costume est riche et brillant, tandis que chez les plus modestes il est plutôt sombre.

Le dimanche, par un beau soleil, et tandis que les sommets neigeux étincellent, les théories de fraîches jeunes filles qui se profilent le long des sentiers et des pentes herbeuses ou arides offrent un cachet *sui generis* qu'on ne trouve qu'en Valais et qui accentue encore la note.

Citons ici le Grand-Hôtel d'Evolène avec une belle vue et un grand confortable. Un peu plus haut dans la montagne entre le Mont-Pleureur et la Dent-Blanche et au pied des glaciers du Matterhorn, non loin de la frontière italienne, se trouve Arolla, qui possède l'hôtel du Mont-Colon.

Sierre.



De Sion à Sierre, il n'y a que la distance d'une sympathie à une autre sympathie.

Sierre est une pittoresque petite ville, curieuse avec ses séculaires maisons et son vieux château des Vidomes de Sierre, avec l'antique Géronde en face, couvent de chartreux jadis vénéré, aujourd'hui refuge sacré des malheureux privés des sens précieux qui permettent d'entendre l'écho dans la montagne ou à faire vibrer la sonorité des grands bois, c'est-à-dire des sourds-muets.

La vigne est en faveur dans ce petit pays riche en crus renommés ; les vins qu'on y récolte sont particulièrement estimés et comptent parmi les hauts crus du

Valais. On y cultive aussi le raisin de table expédié en primeur un peu partout et très recherché. Les raisins des treilles valaisannes ont une saveur exquise et sont dorés par un soleil généreux.

Sierre possède une Société de développement fort active et qui fait tous ses efforts pour attirer le mouvement des touristes vers cette belle région alpestre au centre de laquelle elle est assise.

L'étranger doit, lors de ses excursions en Valais, prendre pour points de séjour Sion et Sierre, où il trouvera de très confortables hôtels et des buts de promenades nombreux avant de se diriger vers l'une des vallées valaisannes.

On possède de plus à Sierre une rare perspective des



SIERRE

montagnes neigeuses qui dominent la vallée du Rhône.

Très pittoresque encore et presque moyen-âge, Sierre mérite de fixer l'attention et d'arrêter le touriste.

On y trouve une vie calme, un abri sûr contre les vents, des fruits délicieux en été et l'on y fait d'excellentes cures de raisins en automne. On y récolte des primeurs comme dans le Midi.

Tout en bas, autour de Géronde, sont deux petits lacs. A la colline est appuyé le château Bellevue (anciennement Château-Lacour), berceau de la famille de Courten, honneur du Valais, et qui fournit jadis de fidèles et braves officiers aux rois de France et encore aujourd'hui à la papauté.

L'historique château de Bellevue a été transformé en un très confortable hôtel. Le vieux château, en effet, a été augmenté d'un magnifique et imposant bâtiment d'une architecture bien comprise, et qui offre aux touristes de grandes salles à manger et de réception, une véranda, etc.

Tout en haut dans la montagne un magnifique hôtel a été construit pour servir de centre à une station cli-

matérique en train de devenir célèbre, la station de Montana.

C'est à deux heures et demie de Sierre, et à 1550 mètres d'altitude, sur le romantique plateau de Crans, qu'il faut l'aller chercher. Il élève son toit rouge au-dessus d'une petite éminence gazonnée dans l'une des éclaircies de la belle forêt de sapin qui lui a donné son nom.

Autour de l'hôtel, cinq lacs, cinq joyaux, encadrés de verdure, et désignés dans l'ancien patois du pays sous les bizarres dénominations de *Tan long*, *Tan blanc*, *Tan di lor*, *Tan Crenon* et de *Moubra*, ajoutent aux surprises qu'offre ce lieu élevé.

L'hôtel est isolé. A mesure qu'on s'en écarte, de loin en loin, le toit d'un *mayen* émerge des pâtures ou apparaît à travers la ramée. Le village le plus rapproché est Montana, qui a donné son nom à la station, à une demi-lieue plus bas, à l'extrémité de la forêt. De l'autre côté, vers l'ouest, on trouve Lens, la grande paroisse, dont l'antique prieuré est desservi par des chanoines du St-Bernard.





l nous redescendons de ces hauteurs desquelles on a le plus beau panorama qu'on puisse imaginer sur les Alpes valaisannes et bernoises, nous nous retrouvons dans la vallée du Rhône et nous avons devant nous le val d'Anniviers, qui mérite mieux qu'une simple description.

Que l'on s'imagine une longue vallée de 38 kilomètres de longueur, assez étroite, très boisée, un tapis vert constellé d'arbres et de mazots où se trouve un riche bétail. Au fond le torrent de la Navizance bruit sur les cailloux de son lit encaissé quand, après un jour de pluie, il ne roule pas furieusement des blocs de rochers. A gauche, les Bossons ; à droite, la Bella-Tolla ; au fond, la Dent-Blanche, le Cervin et Zermatt. C'est sauvage, c'est attrayant, et tout au long les villages se succèdent, s'élevant à mesure qu'on avance : Chippis, St-Luc avec le Grand-Hôtel du Cervin, Vissoie, heureux village où pendant le printemps et l'été, le séjour est des plus agréables et des plus utiles pour la santé. On y trouve

Le Val d'Anniviers.

l'Hôtel d'Anniviers et l'Hôtel des Alpes, bien connus dans la vallée.

Zinal est au bout de la vallée à une élévation de près de 1700 mètres et tout près des glaciers. Le voisinage des grands bois remplit l'air pur d'odeurs salutaires, et nous comprenons pourquoi l'hôtel Durand et l'hôtel des Diablons sont à Zinal, chaque année, le rendez-vous des touristes.

On ne connaît pas assez les beautés qu'offre cette magnifique vallée d'Anniviers où chaque village est si hospitalier ; la fraîcheur, le calme des alpages où les cures de lait et les réconfortantes émanations des forêts de pins sont à recommander.

Puis, c'est la neige qu'on retrouve, le glacier qu'on foule du pied, c'est, au-dessus de soi, le grand massif du Cervin et du Mont-Rose.

Splendeurs de la montagne, calme délicieux des soirs d'été sous le ciel étoilé, air pur et sec, hygiène de chaque jour, on trouve tout cela dans les valls valaisans.



1382 VALLÉE DE LA VIÈGE. PARTIE MONTAGNEUSE

PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

©VALLÉE DE LA ©VIÈGE
ET CHEMIN DE FER VIÈGE-ZERMATT

Louèche-les-Bains.



ALQUENEN, centre viticole qui dépend de Sierre, puis Louèche-Souste (gare), Louèche-ville, curieux village sur le contrefort valaisan des Alpes bernoises et, enfin, par une route de montagne assez bien entretenue, sinuuseuse, très boisée et bordée d'abîmes, en haut de la montagne d'où bondit le torrent de la Dala et après avoir traversé Inden, voici Louèche-les-Bains, occupant un fond de cuvette, une petite plaine vallonnée dans la montagne plutôt qu'une vallée.

En face, les rochers abrupts de la Gemmi ; sur la droite, la tête neigeuse du Balmhorn ; derrière, le glacier de la Dala.

Un sentier sinuieux rampe contre la paroi de la Gemmi, sentier à mulet s'il en fut, passe le col où se trouve un hôtel et va gagner le petit Lac Noir dépendant du neigeux Oberland. C'est la seule route, pour le moment, pénétrant dans l'Oberland, mais de grands projets sont dans l'air, devant relier Thoune à la ligne de Brigue, à la station de Rarogne.

Très vraisemblablement, partant de Thoune, la nouvelle ligne gagnera le Kopf, Erlenbach et Bühl par le plateau de Zweisimmen, puis traversera le massif montagneux sous le col de la Gemmi par un tunnel de 14 kilomètres, desservira Louèche-les-Bains, suivra la vallée de la Dala et atteindra le plateau de Bublet pour ensuite descendre dans la vallée du Rhône et se souder au Jura-Simplon à Rarogne.

La station thermale de Louèche-les-Bains possède une juste renommée. Elle se trouve, comme nous l'avons dit, sur un plateau dominé par les hauts sommets du Rinderhorn et du Balmhorn. Les eaux de Louèche sont sulfatées calciques et l'on connaît leurs vertus curatives. Du reste, chaque année de nombreux malades affluent. Elles sont très conseillées par les médecins. La Société des Bains de Louèche a groupé autour d'elle un certain nombre d'hôtels gérés uniformément sous une seule direction, ce qui est très avantageux pour les baigneurs. C'est un centre de nombreuses excursions alpestres.

Zermatt et le Glacier du Rhône.



VIÈGE, qui vient après sur la ligne du Simplon, n'a de remarquable que sa situation, qui lui procure pendant la belle saison une animation extraordinaire ; c'est là, effectivement, que se groupent les nombreuses caravanes de touristes désireux de parcourir les vallées de St-Nicolas et de Saas.

C'est de Viège que part le curieux chemin de fer de montagne qui dessert Zermatt et le Cervin et à l'aide duquel on gagne le chemin de fer à traction électrique qui permet de gravir le Gornergrat jusqu'à son sommet.

Parmi les chemins de fer de montagne hautement réputés dans les deux mondes, il faut compter le Viège-Zermatt. Le paysage alpestre y change d'un instant à l'autre et offre des curiosités naturelles dignes de fixer l'attention. Zermatt est, sans contredit, le quartier général des touristes amis des cimes alpestres. Les glaciers sont nombreux et la flore curieuse et riche ; puis tout autour les hauts sommets du Riffelberg, du Breithorn, du Cervin et du Mont-Rose.

Zermatt est la principauté hôtelière de la dynastie Seiler, comme le rocher de Monaco celle des Grimaldi. La famille Seiler exploite dans cette région le Grand-Hôtel du Cervin et ceux du Mont-Rose, de Zermatt, du Riffelalp, du Riffelberg et du Lac Noir.

Tout en bas, s'étend la vallée de Saas-Fée partant de Stalden, verdoyante, boisée et s'adossant à la chaîne des Mischabels tandis qu'en haut les glaciers étincellent.

Puis vient Brigue qui termine en ce moment la grande ligne pénétrante du Jura-Simplon dans le Valais, clef des routes carrossables du Simplon, et enfin Gondo ; puis l'on atteint le versant italien sur Domo d'Ossola.

On trouve à Brigue les hôtels de la Couronne et de la Poste, et l'hôtel-restaurant du Pont.

Dans quelques années, grâce à l'activité déployée par la Compagnie du Jura-Simplon et à l'appui de la Confédération et du gouvernement italien, un tunnel traversera le Simplon comme il en est un qui franchit le Mont-Cenis et un autre le Gothard ; ce tunnel permettra l'établissement d'une voie ferrée reliant la ligne suisse de Brigue à la ligne italienne qui part de Domo



CLICHÉ TUMEX, ZERMATT

ZERMATT ET LE CERVIN



LE LAC NOIR

d'Ossola et va gagner Milan, toute l'Italie et, à Brindisi, les grands services maritimes orientaux.

Ce sera un trait d'union de plus entre la Suisse et l'Italie, favorable celui-là, à la Suisse romande et au grand réseau du Jura-Simplon.

De Brigue, on peut se diriger vers Bel-Alp, Fiesch et les routes du Grimsel et de la Furka.

Par la nouvelle route du Grimsel on peut, en été, aboutir à Meiringen.

C'est dans cette région alpestre pittoresque et sauvage que se trouve le glacier du Rhône, d'où le fleuve d'abord torrent descend impétueusement parfois, grandit dès qu'il s'approche du lac Léman qu'il traverse, puis, quittant la Suisse, s'en va, toujours grandissant, parcourir le sud-est de la France et former le magnifique fleuve qui se jette plus loin dans la Méditerranée, vers Marseille.

Le glacier du Rhône se trouve entre les Gersthörner (3,185 m.) et les Gelmerhörner (3,200 m.) à l'ouest, le Galenstock (3,597 m.), le Ronenstock (3,603 m.) et le Dammastock (3,633 m.) à l'est, et s'élève comme en

terrasses sur une longueur de 6 lieues. Il ressemble à une immense cascade subitement convertie en glace. Ce glacier a beaucoup reculé dans les derniers temps, comme l'attestent les pierres noires avec lesquelles on en marque la limite tous les ans, au mois de septembre. Notons ici le très confortable hôtel Belvédère-Furka.

Nous sommes arrivés à l'extrême de ce beau pays du Valais dont nous avons fait ressortir les splendeurs. Il est digne en tous points d'être visité pour la loyauté de ses habitants et leurs mœurs naïves, pour l'étrange beauté de ses sites alpestres, l'air pur qu'on respire et le confort qu'il offre ; la vie y est agréable, grâce à une végétation quasi-méridionale dans les régions abritées, grâce enfin à une culture viticole fournissant des vins d'une exquise saveur, qui jouissent de la préférence des touristes et des familles.

C'est en effet dans le Valais qu'on trouve le mieux l'air pur qui fournit la santé et qu'on peut infailliblement venir chercher le salut des enfants par la montagne.





CLICHÉ ROSSI PÈRE ST. URSANNE

BRIGUE

DE

PONTARLIER A NEUCHATEL & BERNE

De Pontarlier à Neuchâtel et Berne.



EST à Pontarlier, station terminus du Paris-Lyon-Méditerranée, que se bifurquent les lignes de Neuchâtel-Berne et Vallorbe-Lausanne; pour la première de ces lignes, le tracé est des plus pittoresques, et les voyageurs partis de Paris sont en quelques heures transportés en plein Jura neuchâtelois.

Ce sont d'abord des collines verdoyantes couronnées de forêts de sapins sur la lisière desquelles paissent de nombreux troupeaux de la race montagnarde si appréciée comme bêtes de trait ou bétail de boucherie; ce sont plus loin les forts de Joux et du Larmont, juchés sur des parois de rochers et dont la puissante artillerie balayerait toute la contrée; un monument élevé au bord de la route nationale et au pied des forts perpétue le souvenir des sanglants engagements qui eurent lieu en 1871, et les assauts meurtriers d'une forte colonne allemande, dont les efforts furent vains.

A partir du fort de Joux le paysage devient plus calme et, quoique sous la menace des canons qui y sont en permanence, la population se livre à l'élevage

et à la culture. Les Verrières-Suisses, où ont lieu les formalités de la douane, précèdent de peu l'entrée du Val-de-Travers; ici encore la ligne du chemin de fer est construite comme dans la vallée de Saint-Nicolas, sur les escarpements des montagnes jurassiennes; tantôt dominant à pic toute la contrée, tantôt s'engouffrant dans une série interminable de tunnels après lesquels s'offrent de superbes points de vue. Immédiatement au-dessous de la ligne, comme au fond d'un gouffre, Saint-Sulpice, à la source de l'Areuse, connu au loin par ses ciments réputés et par l'usine de la Doux, où l'on fabrique la pâte de bois destinée aux papeteries; un peu plus loin, dans le milieu de la vallée et dans un décor de paysage réellement beau, se trouve Fleurier, le grand village du Val-de-Travers, aux maisons si coquettes dans leur parure estivale. C'est là qu'est le centre de l'horlogerie destinée à l'exportation en Chine; c'est à Fleurier que se sont développées et qu'ont prospéré les maisons d'exportation qui, les premières, ont compris l'importance des relations lointaines.

A cette population active et laborieuse, modeste au-

tant qu'entreprenante, rien n'a coûté pour se faire une place dans le monde des affaires ; celle qu'elle s'est acquise, et qui est certes méritée, place Fleurier hors de pair pour l'horlogerie destinée à l'extrême Orient. D'excellentes écoles supérieures perpétuent dans la génération nouvelle le maintien de son bon 'renom.

En poursuivant notre route et en descendant la vallée, défilent de riches villages, non pas de ces agglomérations de fermes et d'étables comme celles que l'on a traversées en Franche-Comté, mais des constructions soignées, attestant suffisamment le bien-être de cette population presque exclusivement industrielle.

Citons Môtiers, siège de la préfecture du district, avec son vieux château, actuellement transformé en maison de détention pour les femmes, et le Prieuré Saint-Pierre, dont la fondation remonte à l'an 935. Dès 1829, les vastes caves et dépendances du Prieuré ont été utilisées et sont encore occupées pour le commerce des vins mousseux du pays, connus universellement sous le nom de « Champagne suisse ». Sous ces antiques voûtes, les crus les plus réputés du vignoble neu-châtelois séjournent d'abord dans des tonneaux en attendant la mise en bouteilles et la prise de mousse, opération minutieuse dont la réussite dépend de facteurs nombreux.

A peu de distance de Môtiers, Couvet, dont le nom est connu dans toutes les parties du monde où se consomme l'absinthe ; cette fabrication a acquis une importance de plus en plus considérable ; à côté de cette industrie, celle des machines de précision est non moins connue et appréciée.

A une petite distance de Couvet, Travers, avec ses mines d'asphalte et ses distilleries ; c'est le point de départ de la ligne à voie étroite qui relic toutes les localités du Val-de-Travers ; puis, encaissé dans le fond de la vallée, au pied d'immenses parois de rochers, le petit village de Noirague sur une fougueuse rivière de quelques cents mètres de parcours, avec ses fabriques de ciment ; sa situation à l'entrée des Gorges de l'A-reuse lui donne depuis quelques années une certaine importance, soit comme point d'arrivée pour qui remonte les Gorges, soit comme point de départ pour qui les descend.

La vue, même du chemin de fer, est agréable ; rien n'échappe à l'œil, précipices, parois de rochers, chutes d'eau, tout ce que la nature a de plus sublime, de plus grandiose, est réuni dans ce petit parcours.

La rivière, par le passage qu'elle s'est frayé, rappelle par plusicurs points le Trient, ou les sites de la Via-Mala ; c'est à partir du Champ-du-Moulin que se dessine dans toute sa majestueuse beauté le Creux-du-Van



CLICHÉ J. BOILLOT-ROBERT, NEUCHATEL

GORGES DE L'AREUSE

(1465 mètres d'altitude), curieux cirque de rochers dont les parois verticales ont environ deux cents mètres de hauteur ; c'est de cette cavité gigantesque que M^{me} de Gasparin disait que ce sont les colossales assises d'un cirque de Titans. « Laissons parler le site, disait-elle, laissez la voix humaine lancée en ondes puissantes faire vibrer ces orgues de Dieu ! »

A peu de distance du Champ-du-Moulin, où ont été exécutés des travaux importants pour l'adduction des forces motrices à Neuchâtel, se trouve le Saut-de-Brot, où le sentier taillé dans le roc surplombe la rivière écumante franchie sur plusieurs ponts de fer. A proximité immédiate, se trouve l'importante usine qui permet le refoulement des eaux de l'Areuse à la Chaux-de-Fonds par une canalisation de 18 kilomètres et une pente ascensionnelle d'environ cinq cents mètres.

Sur tout le parcours des Gorges, l'aspect varié de ce coin de pays admirable provoque une impression étrange. C'est presque avec un soupir de soulagement que peu après l'on découvre, dans un encadrement que

la plume ne peut décrire, le lac de Neuchâtel, avec, au premier plan, ses vignobles, et, au loin, son auréole de sommets alpestres, le massif des Alpes bernoises, la Jungfrau, le Moine, l'Eiger, puis l'Altels, le Balmhorn, la Dent-du-Midi, enfin, au sud, le Mont-Blanc.

Nous ne connaissons pas, de toutes les lignes internationales aboutissant en Suisse, une entrée aussi impressionnante ; sans transition, le touriste peut embrasser le panorama le plus étendu des Alpes, une heure après avoir quitté les plaines de la Franche-Comté, et admirer l'immense nappe du plus grand des lacs suisses *.

Par une immense courbe, la ligne atteint Auvernier, puis Neuchâtel ; le trajet Neuchâtel-Bienne étant déjà décrit, ainsi que celui de Bienne-Berne, le lecteur voudra bien s'y reporter pour terminer l'itinéraire que nous avons entrepris de Pontarlier à Berne.

* Les lacs de Genève et de Constance ne sont que partiellement suisses.



De Berne à Fribourg et Lausanne.



ETTE partie du réseau Jura-Simplon, quoique fort pittoresque, n'offre pourtant pas les beautés que l'on rencontre dans les parties décrites jusqu'ici ; contrée bien cultivée, villages prospères, sites absolument champêtres.

Bümplitz et Flamatt ne présentent rien de remarquable ; le paysage change subitement aux approches de Fribourg, la ville aux murs d'enceinte et aux tours nombreuses rappelant les abords de Lucerne, mais avec un terrain plus accidenté, et qu'on trouve décrite ici-bas.

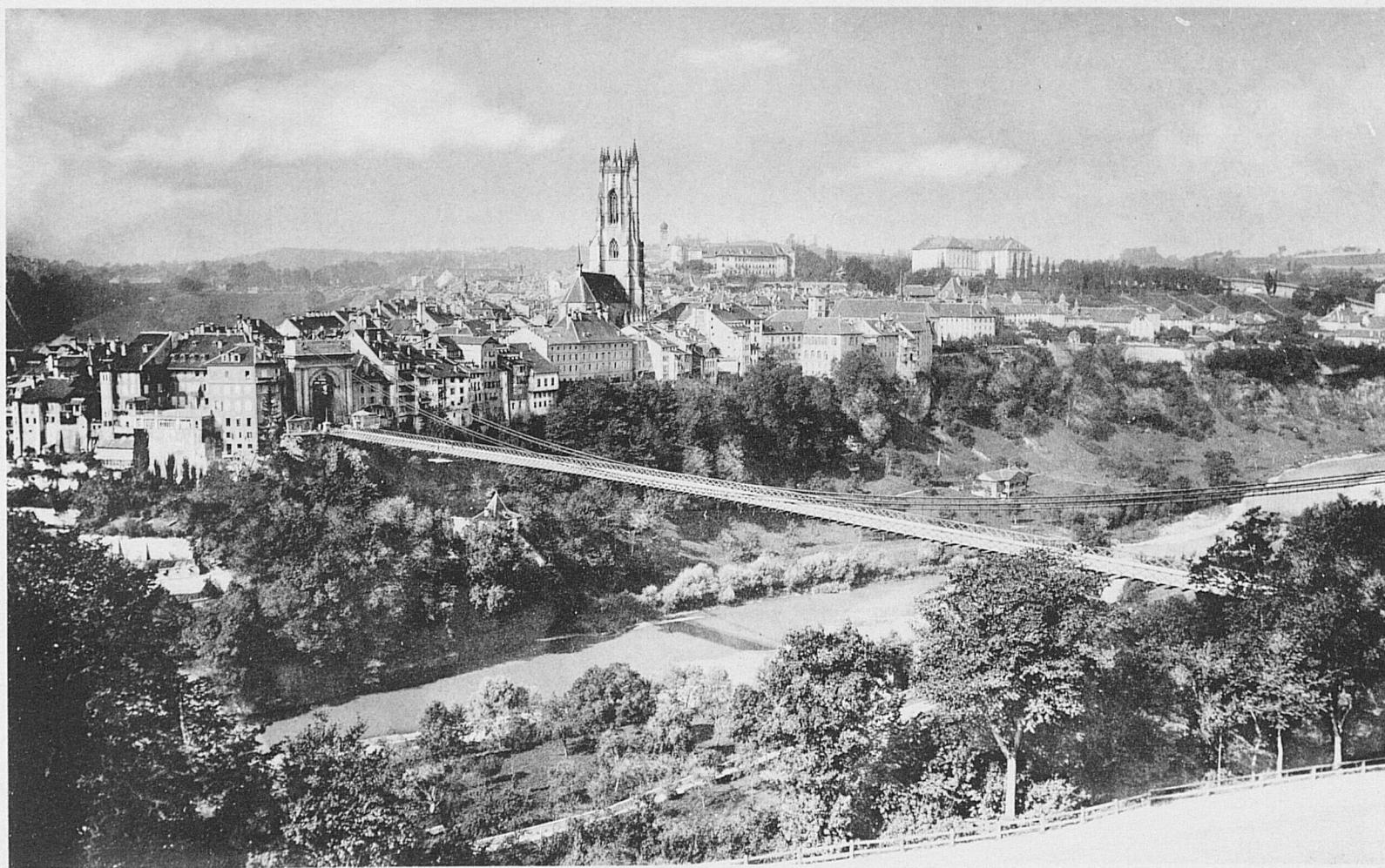
Fribourg.



ETTE ville, chef-lieu du canton du même nom, fut fondée en 1175 par Berthold de Zähringen, sur une hauteur baignée de tous les côtés par la Sarine, dans un site analogue à celui de Berne. Elle compte 12,500 habitants, dont la majorité parlent français ; on parle encore l'allemand dans la ville basse.

Du chemin de fer on ne peut guère apprécier la situation superbe de la ville, et l'on n'aperçoit qu'un instant

ses deux ponts suspendus ; mais quelques heures suffisent pour s'en faire une idée. Il y a certes des promenades intéressantes à faire dans Fribourg et aux environs. De la gare à la nouvelle église protestante, à l'Hôtel-de-Ville et à Saint-Nicolas, puis par le grand pont suspendu, à droite au pont de Gotteron, que l'on traverse pour monter par la route menant au groupe de maisons de Bourguillon ; de là, à droite, par un sentier qui abrège, on descend par la route à droite en franchissant une vieille porte, à la chapelle de Lorette,



PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

F R I B O U R G

d'où l'on jouit d'un beau coup d'œil sur la ville. De la petite chapelle située plus loin, à gauche, jolie perspective sur la vallée de la Sarine, barrée au moyen d'une digue qui forme maintenant le lac de Pérrolles. Des escaliers descendant à droite vers l'arsenal ; on passe un pont de pierre à gauche, près d'un puits, et l'on retourne à la gare par le chemin direct à gauche, ou bien à l'Hôtel-de-Ville en montant un escalier en face. Pour voir de près le pont du chemin de fer, on s'y rendra de préférence à pied de Fribourg. A environ vingt minutes de la ville, un sentier aisément praticable se détache à droite de la route et conduit au pied des piles ; à partir de là, on monte un autre sentier plus rapide pour arriver en haut près du pont même, du côté de Fribourg.

Le grand pont suspendu, construit par l'ingénieur Chaley, a 246 mètres de long, d'une culée à l'autre, et s'élève à 59 mètres au-dessus de la Sarine. Le tablier est supporté par quatre cables, composés chacun de 1056 fils de 374 mètres de long, qui ne forment qu'un seul arc renversé et pénètrent profondément dans les puits d'amarre, où ils sont assujettis par 928 ancrés à des blocs de pierre.

Un peu plus au sud, se trouve un autre pont du même genre, construit en 1840 ; c'est le pont du Gotteron, sur la profonde vallée du même nom. Il a 227 mètres de long et 93 mètres d'élévation, et ceci de remar-

quable que les fils sont assujettis immédiatement dans un rocher de grès, ce qui a épargné les frais de culée.

La cathédrale de Saint-Nicolas, belle église gothique, construite de 1258 à 1500, a été nouvellement restaurée. La tour, haute de 86 mètres, date de 1452. Le portail est orné de curieux bas-reliefs.

L'orgue, l'un des plus remarquables de l'Europe, a 67 registres et 7,800 tuyaux, dont quelques-uns ont dix mètres de haut. Il a été construit par Aloïs Moser (mort en 1839) dont le buste a été placé, en 1852, au-dessus de l'instrument, à droite. L'organiste joue tous les jours, en été, de une heure et demie à huit heures du soir, sauf les dimanches et les veilles de fêtes, où il ne joue qu'à une heure et demie. Entrée, un franc ; mais quand il y a moins de vingt personnes, le concert n'a lieu que si l'on complète la somme de vingt francs. L'intérieur de l'église n'a d'intéressant que d'anciennes stalles sculptées et un tableau moderne de Deschwan-den, *Sainte-Anne et la Vierge*, dans la deuxième chapelle latérale du sud. Les trois fenêtres du chœur sont ornées de vitraux peints, modernes, représentant Saint-Nicolas et d'autres saints. Une plaque avec une figure au pilier sud, à l'entrée du chœur, est consacrée à la mémoire du célèbre jésuite Canisius, aujourd'hui béatifié.

L'Hôtel du Gouvernement, près de la cathédrale, oc-

coupe un important emplacement. A côté est l'Hôtel-de-Ville, avec une tour d'horloge. Il y a devant ces édifices un vieux tilleul creux de 4^m 50 de circonference, dont les branches sont soutenues par des piliers de pierre. La tradition rapporte qu'un jeune Fribourgeois, qui avait pris part à la bataille de Morat, courut tout d'une haleine du champ de bataille à Fribourg pour apporter à ses compatriotes la nouvelle de la victoire, et qu'il tomba mort d'épuisement, après avoir crié son message. On aurait planté aussitôt un tilleul qui existe encore. Dans le voisinage se voit la statue en bronze du Père Grégoire Girard.

Non loin de la porte de Morat, l'ancien collège des Jésuites, fondé en 1584, maintenant une école de garçons.

Le lycée renferme le Musée cantonal, qui est important. Dans trois salles du rez-de-chaussée, le Musée Marcello, légué à la ville par la duchesse Adèle Colonna, de Fribourg, connue comme sculpteur sous le nom de Marcello. Il se compose de sculptures et de peintures de l'artiste, de peintures de Velasquez, Regnault, Hébert, Delacroix, Fortuny, Courbet, etc. ; de tapisse-

ries, de meubles, etc. On y voit aussi la galerie de peinture cantonale. Au premier étage, dans cinq salles, une riche collection d'antiquités lacustres, romaines et suisses, une collection ethnographique, des armes, des armures, des médailles, etc. Au deuxième étage, dans deux salles, des collections de zoologie et de physique. Au troisième étage, des collections de minéralogie et de botanique.

Un escalier descend de l'Hôtel-de-Ville à la ville basse et à la rivière ; le pavé de la rue Grande-Fontaine sert de toit aux maisons du Court-Chemin. L'arche au-dessus de la rue est une conduite d'eau pour les quartiers inférieurs en cas d'incendie.

Il y a de nombreux hôtels à Fribourg ; parmi les meilleurs on compte : l'Hôtel du Faucon, l'Hôtel Terminus, l'Hôtel Suisse, etc.

De Fribourg, quittant les rives de la Sarine, la voie ferrée se poursuit dans la direction sud-ouest et atteint Romont en passant au milieu de prairies, de tourbières et de champs bien cultivés.



DE

LAUSANNE A LA CHAUX-DE-FONDS

De Lausanne à Fribourg et Berne.



U sortir de la capitale vaudoise, la ligne de Lausanne-Berne s'élève assez rapidement à travers les riches vignobles de *Lavaux*; jusqu'à Chexbres, la vue est admirable. Elle embrasse toute la nappe azurée du Léman : à l'orient, la chaîne des Alpes vaudoises, aux sommets sveltes ou tourmentés, en partie couverts de neiges éternelles; au midi, la masse imposante des Alpes de Savoie qui s'abaissent graduellement jusqu'à Genève; enfin la longue chaîne, légèrement ondulée, du Jura, qui borne l'horizon à l'occident.

Comme coup d'œil, ce parcours peut soutenir la comparaison avec le passage si vanté de la Corniche sur la Côte-d'Azur, de Nice à Menton.

Avant la station de la *Conversion*, la première à partir de Lausanne, la voie s'engage sur un beau pont d'architecture romane, jeté sur le vallon escarpé de la Paudèze, que franchit également, sur un pont de fer, à 150 mètres plus bas, la ligne de Lausanne à Vevey. Après avoir passé un autre pont, plus petit, mais assez

élevé, on arrive à *Grandvaux*, d'où l'on aperçoit le dôme majestueux et resplendissant, sous ses neiges immaculées, du Grand-Combin, à l'intersection des Alpes vaudoises, valaisannes et savoisiennes.

Puis la ligne, montant toujours, s'infléchit au nord-est, et le voyageur aperçoit, beaucoup plus bas, le joli village de Cully avec un groupe de grands et beaux arbres qui s'inclinent sur le golfe du même nom, et, plus loin, Vevey, Montreux et Chillon.

Après avoir passé les vignes du *Dézaley*, qui fournissent à la commune de Lausanne un vin réputé à juste titre, la voie s'engage dans deux tunnels, et, par un contour assez brusque, prend la direction du nord et, atteint la gare de *Chexbres*.

Chexbres, par sa situation splendide au haut de la colline et son air excellent, est en passe de devenir une station climatérique estimée.

De là, le coup d'œil change : on tourne le dos au lac et l'on s'engage dans un pays verdoyant et boisé, mais plus âpre, plus froid, plus sévère. Enfin, à Palézieux, on quitte tout à fait le bassin du Léman.

A citer ici l'Hôtel Bellevue, parfaitement dirigé par M. Roth.

Le parcours qui vient d'être indiqué gagne à être fait en sens inverse, de Berne à Lausanne. Le voyageur venant du nord verra en effet tout d'un coup, sans transition, après les tunnels de Chexbres, s'ouvrir à ses regards émerveillés tout le bassin du Léman, le lac d'un bleu si pur et si lumineux, ses promontoires, ses golffes, ses villes et ses bourgades d'un aspect si riant, le

tout encadré et couronné par les sommités géantes dont nous avons parlé.

Ce spectacle inattendu arrache des cris d'admiration à l'homme le plus insensible à la beauté pittoresque.

PALÉZIEUX, petite ville commerçante dans un joli site sur la Veveyse. — Oron, vieux château, belle vue. — Vauderens, voitures pour Rue et Moudon. — Siviriez, couvent important.



OMONT possède un château du x^e siècle, bâti par les rois de Bourgogne, et une église du XIII^e siècle. Du jardin public, à côté de la grosse tour ronde, située au milieu de la colline, on jouit d'un panorama magnifique et étendu sur la contrée avec, au loin, les Alpes fribourgeoises.

Romont.

Embranchement pour Bulle avec station à Vuisternens, Sales et Vaubriez. C'est la route suivie par les touristes pour se rendre à Château-d'Œx. Nous sommes là en plein pays de Gruyère.

C'est au pied de montagnes grandioses et du majestueux Moléson, à l'intersection des routes et débouchés, qu'est assise la petite ville de Bulle.





EINE de la plaine et des vallées, plus reine encore par son commerce et son industrie, Bulle est, pour ainsi dire, la capitale de toute la contrée. La date de sa fondation est ignorée. Sa première église remonte au xv^e siècle. Bulle appartenait jadis aux comtes d'Oyoz ou de Gruyère, qui la céderent à l'évêque de Lausanne, auquel elle appartint depuis 1196 jusqu'en 1536, époque de la conquête du Pays de Vaud. Bulle devint alors un des bailliages fribourgeois. Incendiée en 1447 et 1805, elle fut promptement rebâtie. Cette catastrophe ne fit que dé-

velopper de plus en plus l'esprit de commerce et d'industrie de sa vaillante population. Cette ville de 2,500 habitants est aujourd'hui un centre important et le marché principal du canton de Fribourg pour le commerce des bois de construction, des fromages, des pailles tressées et surtout du riche bétail de la Gruyère.

A partir de Romont, voici Rue, Oron et Palézieux, cette dernière localité à l'intersection de la ligne de Payerne-Morat-Lyss. Puis, par une pente assez forte, et du sommet de laquelle se découvre le lac Léman dans toute son étendue, le touriste se retrouve à Lausanne et revoit avec plaisir ses villas en éventail.

De Pontarlier à Lausanne.



E septième itinéraire nous impose le trajet de Pontarlier à Lausanne ; le peu d'importance des localités desservies nous permet d'être bref et de ne signaler que le grand et riche village de Vallorbe, une ville aujourd'hui, sur l'Orbe, dont les fabriques de limes et de ferronnerie sont connues de tout le monde industriel et horloger ; parmi

ces dernières, les plus importantes, celles dont les marques sont très appréciées, sont les fabriques Borloz et Noguet-Borloz, Antoine Glardon-Paillard, etc., et d'autres encore, qui depuis de longues années maintiennent l'excellent renom de ces industries essentiellement suisses.

De Vallorbe, un embranchement se dirige sur le Pont, au lac de Joux, dont les sites sont charmants ; les

petits fromages en boîtes, connus sous le nom de vacherins, sont fabriqués aux Charbonnières, village voisin du Pont, et livrés à la consommation en quantités considérables.

Au départ de Vallorbe, se succèdent les stations de Croy-Romainmôtier, puis Arnex, La Sarraz, avec un vieux château, enfin Cossonay, où l'on rejoint la grande

ligne de Bâle-Neuchâtel-Lausanne, décrite précédemment.

Ajoutons que la ligne Pontarlier-Vallorbe-Lausanne est la grande voie de communication rapide entre Paris et Lausanne-Zermatt, ce qui lui donne une importance assez grande pour que chaque jour les trains possèdent des wagons-lits pendant l'été.

Avenches - Morat.



Le tracé emprunte au grand réseau la partie comprise entre les stations de Lausanne et de Palézieux, pour se diriger longitudinalement sur Moudon en traversant une contrée particulièrement fertile et un pays légèrement ondulé.

Moudon, dans une situation ravissante, entourée de collines, est fort appréciée comme station estivale; à signaler les châteaux de Rochefort et de Carouge, situés aux confluents de la Broye et de la Mérine. Moudon est d'un aspect calme qui plait à ceux qui cherchent le repos pendant la belle saison.

Nous longeons maintenant la vallée de la Broye, dont la culture du tabac est, avec l'agriculture, la ressource

principale. À gauche, sur la colline, le grand et beau château de Lucens, résidence du plus important fabricant de pierres pour l'horlogerie en Suisse; la maison Junod est en effet connue dans le monde entier; à quelques kilomètres plus bas la station de Henniez-les-Bains, aux eaux sulfureuses, propriété de M. le Dr Borel; cet établissement balnéaire est l'un des plus fréquentés de la Suisse romande; séjour préféré des familles lausannoises.

Payerne, où l'on stationne peu après et pendant quelques minutes, est une vieille ville d'environ 4000 habitants, qui fut souvent la résidence des ducs de Bourgogne.

La femme de Rodolphe II y fonda au x^e siècle une

église et une abbaye de bénédictins, la première transformée en grenier, l'autre en maison d'éducation. Les restes de la reine et ceux de son fils Conrad ont été retrouvés en 1817, sous une tour de la vieille église, et inhumés dans l'église actuelle. On y montre aussi une selle de la reine, dans laquelle se voit un trou pour

placer sa quenouille. Le souvenir de la princesse est toujours vivant dans la contrée, où l'on parle encore plus qu'ailleurs avec admiration « du temps où la reine Berthe filait ».

Payerne est à la jonction de la ligne Fribourg-Estavayer-Yverdon.

Avenches.



'AVENTICUM des Romains, jadis capitale de l'Helvétie, petite ville de 1,800 habitants. Les restes, encore très reconnaissables, d'un grand amphithéâtre dans lequel la Société pour le développement d'Avenches a fait représenter en 1893 et 1894 *Julia Alpinula*, le beau drame d'Adolphe Ribaux ; de nombreuses ruines d'autres édifices publics et notamment un mur d'enceinte presque continu et garni de belles tours, témoignent de l'ancienne prospérité de la ville. Au nord-ouest se trouve une colonne de marbre isolée, d'ordre corinthien et de douze mètres de haut, provenant d'un temple d'Apollon ; on l'appelle le Cigognier. Les antiquités trouvées à Avenches : mosaïques, fragments de colonnes, inscriptions et ustensiles de toutes sortes, sont conservées dans un musée voisin de l'amphithéâtre.

Puis on arrive à Faoug, au bord du lac de Morat. Ce lac a neuf kilomètres de long et trois kilomètres de large et communique avec le lac de Neuchâtel par la Broye.

Morat, petite ville de 2,500 habitants, au bord du lac qui porte son nom. Ses rues étroites sont bordées d'arcades. Elle est dominée par un vieux château qui, en 1476, avant la bataille, résista pendant dix jours à l'artillerie de Charles-le-Téméraire. Sa garnison, composée de 9,500 Bernois, était commandée par Adrien de Bubenberg.

Sur l'emplacement où se livra l'héroïque bataille de Morat, le canton de Fribourg a fait ériger un obélisque

commémoratif de vingt mètres de hauteur. Le Gymnase de Morat possède une riche collection d'armes bourguignonnes.

A dix minutes au nord, Montillier, qui possède au bord du lac un grand établissement de bains très fréquenté en été.

De Morat à Neuchâtel, bateaux à vapeur tous les jours, trajet en deux heures. Le bateau se dirige tout droit vers Motier et Praz, à l'est du Mont-Vully, dont les flancs sont couverts de vignes de ce côté-ci et de forêts du côté du lac de Neuchâtel. Avant d'arriver à la station de Sugiez, près de l'endroit où la Broye sort du lac de Morat, on passe sous un pont en bois. A l'ouest,

la chaîne du Jura, de Weissenstein, près de Soleure au Chasseron.

Le bateau entre, près de la Sauge, dans le lac de Neuchâtel. Le chemin de fer quitte le lac près de la station de Charmey (à gauche, le Grand-Moos, terrain marécageux) et passe par Chiètres, Frasse et Källnach.

Aarberg, petite ville ancienne de 1,345 habitants, sur une île de l'Aar. A côté de l'église, l'ancien château des comtes d'Aarberg qui vendirent leur ville à Berne en 1351.

On traverse l'Aar, puis on gagne Lyss, station de la ligne de Bienne à Berne, avec ses importantes fabriques de briqueterie.

De Fribourg à Estavayer et Yverdon.



U risque de nous répéter, nous devons constater que la traversée du plateau suisse, de Fribourg à Yverdon, présente le même aspect que le parcours de la vallée de la Broye, tel que nous venons de le décrire en quelques notes hâtives. Un certain nombre de coquets villages défilent rapidement : Belfaux, Grolley, Léchelle, Cousset, puis

Payerne, déjà mentionné. Enfin, au bord du lac de Neuchâtel, apparaît Estavayer. C'est encore la petite ville, telle qu'elle était aux xv^e et xvi^e siècles. Aucune de ses tours n'a été abattue. On y entre par de vieilles portes surmontées d'écussons, et les anciens remparts continuent de dérouler, autour de la romantique cité, leur longue dentelle grise. On voit à Estavayer un couvent de religieuses de l'ordre de St-Dominique. L'Eglise



PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

ESTAVAYER

paroissiale de St-Laurent mérite d'être visitée; elle possède un orgue Moser, remarquable par son élégante distribution, et des stalles qui sont un chef-d'œuvre de sculpture. De la tour de l'église et de la place de Moudon on jouit d'un superbe coup d'œil sur le lac de Neuchâtel, embrassant tout l'horizon; la chaîne du Jura apparaît dans toute sa grâce, en dépit de la monotonie de ses lignes. Avec ses tours élevées, le château, aujourd'hui occupé par la préfecture, témoin encore debout de tant d'événements tragiques, est dans

une des plus admirables positions qu'on puisse imaginer. A ses pieds on remarque un beau port récemment construit, ainsi qu'un couvent autrefois habité par les Jésuites et aujourd'hui converti en Hospice de district. Institut de jeunes gens dirigé par M. A. Renevey, professeur.

Estavayer est en relations quotidiennes avec Neuchâtel par un service de bateaux à vapeur. De ce point, la ligne contourne l'extrémité sud du lac, par Yvonand, et rejoint à Yverdon celle de Lausanne-Neuchâtel-Bâle.

De Berne à Sonceboz et La Chaux-de-Fonds.



Le trajet de Berne-Sonceboz a été déjà décrit avec soin; inutile d'en reparler. A partir de Sonceboz, qui est à l'entrée nord-est du vallon de Saint-Imier, nous retrouvons l'industrie horlogère; c'est une succession de beaux et riches villages, tous animés par des fabriques considérables, dans lesquelles s'entassent plusieurs milliers d'ouvriers:

Corgémont, Cortébert, Courtelary, chef-lieu du district, Villeret, Saint-Imier, petite ville toute moderne, à laquelle l'industrie de la montre a donné une importance considérable. Sonvillier et Renan sont autant de cités travailleuses dont les usines sont mues par les eaux de la Suze, dont les gorges, entre Sonceboz et Bienne, sont si remarquables. Après la traversée de deux tunnels, voici La Chaux-de-Fonds.



La Chaux-de-Fonds.



Le touriste, non prévenu, qui pour la première fois visite le canton de Neuchâtel, n'est pas peu surpris de trouver sur un haut et froid plateau du Jura, à une altitude de 1,000 mètres, au milieu des pâturages et des forêts de sapin, une ville de 32,000 habitants, présentant un cachet tout particulier, toute moderne, pleine de vie et d'activité, aux quartiers luxueux, aux rues larges et spacieuses, tirées au cordeau, d'une propreté méticuleuse, aux maisons sans luxe, mais confortables et cossues, aux nombreux édifices publics, scolaires et administratifs.

La Chaux-de-Fonds, puisqu'il s'agit d'elle, n'existe pas il y a un peu plus d'un siècle¹; sur son emplacement, quelques débris informes, quelques tisons noir-

cis indiquaient qu'un village avait vécu là et c'est sur ces décombres, c'est sur cet amas de ruines que la nouvelle cité a surgi, gracieuse et forte, pareille au phénix qui renait plus jeune et plus brillant du feu qui l'a consumé.

Ce qu'il y a d'étonnant dans l'histoire de la Chaux-de-Fonds, ce n'est pas seulement son développement rapide et tout américain, mais ce sont surtout les conditions spéciales dans lesquelles il a dû s'opérer. Soumis aux rigueurs d'un climat inclément, isolée dans sa haute vallée de montagne, en dehors de la grande circulation, privée d'eau potable, sans aucune force motrice, tout semblait concourir à la rendre impuissante et sans force, à la faire végéter dans une médiocrité voisine de la pauvreté.

Le contraire s'est produit; grâce à son industrie surtout, grâce aussi, en grande partie, à l'énergie de ses habitants, à leur dévouement à la chose publique, à leur esprit d'entente et d'initiative, la cité montagnarde s'est non seulement relevée plus forte et plus vivace du coup, semblait-il mortel, qui venait de la

¹ Nous devons cette remarquable notice à l'obligeance de M. Tissot, conseiller communal, directeur de police à La Chaux-de-Fonds. Voir de plus, sur l'histoire de La Chaux-de-Fonds, le très intéressant et très complet ouvrage publié en 1894 à l'occasion du centenaire de l'incendie de La Chaux-de-Fonds, par un Comité spécial. Beau volume contenant 515 pages de texte et de très nombreuses illustrations: En vente au prix de fr. 4, au Secrétariat communal, rue de la Serre, 27.



CHAUX-DE-FONDS

frapper, non seulement elle s'est développée avec une intensité extraordinaire, mais encore elle a su, pour ainsi dire, se suppléer à la nature, se procurer ce que celle-ci, en marâtre, lui avait refusé.

L'isolement que lui valait sa situation excentrique, elle l'a fait disparaître, en s'imposant des sacrifices énormes, par la création de nombreuses voies ferrées, dont les unes, le J.-S. et le J.-N., se relient aux grands réseaux suisses et français; et les autres, les voies régionales, le S.-C. et le P.-C., font de La Chaux-de-Fonds le chef-lieu de tout le Jura bernois et neuchâtelois.

L'eau potable, elle est allée la chercher à 20 kilomètres de distance, dans les gorges de l'Areuse, à une altitude de 400 mètres inférieure à la sienne, et par une installation unique au monde, l'a refoulée et l'a amenée jusqu'à elle.

La force motrice, c'est encore à l'Areuse que La Chaux-de-Fonds l'a demandée et qui la lui fournit sous forme d'énergie électrique. Cette force, née d'hier, n'est déjà plus suffisante; elle va en créer de nouvelles par une action combinée des trois éléments actuellement entre ses mains: l'eau, le gaz et l'électricité; aujourd'hui quatre cents chevaux de force sont à sa disposition, demain elle en aura deux mille qui assureront pour une longue période son avenir industriel.

L'expansion si rapide de la grande ruche laborieuse, comme on se plaît à appeler la Chaux-de-Fonds, ne s'est pas seulement manifestée dans le domaine de l'industrie seule, elle s'est étendue à tous les autres domaines de son activité sociale et économique.

L'instruction publique y est tenue fort en honneur; les écoles primaires, logées dans des bâtiments, alliant le confortable et le pratique à une certaine esthétique, sont très bien dirigés par un personnel enseignant nombreux et dévoué.

L'Ecole industrielle a acquis une juste renommée pour son enseignement scientifique, suffisamment développé pour permettre aux élèves la fréquentant d'entrer directement au Polytechnicum.

Les écoles professionnelles: Ecole d'horlogerie et de mécanique, Ecole d'art industriel, Ecole de commerce, tiennent toutes un rang des plus honorables parmi leurs sœurs des autres villes et ont formé des élèves de grand mérite.

Les Musées d'histoire, de peinture et d'histoire naturelle, la Bibliothèque, toutes de date récente, mais qui n'en sont pas moins intéressantes et possèdent déjà des collections et des documents d'une grande valeur artistique ou historique.

Les établissements philanthropiques, les sociétés et clubs divers, littéraires, artistiques et autres, ont également

pris une extension réjouissante; ils sont, pour ainsi dire, le reflet du caractère de la population chaux-de-fonnière, intelligente et modeste, travailleuse et patriote, et par-dessus tout, hospitalière et généreuse.

Parmi les établissements de bienfaisance, citons entr'autres : l'*Hôpital*, institution communale installée tout récemment dans un superbe bâtiment, pouvant être considéré comme un des modèles du genre ; le *Dispensaire*, institution semi-officielle, dont le but est de procurer des secours médicaux gratuits à tous les indigents ; l'*Orphelinat des garçons* et celui des *filles*, nés de la générosité publique et secondés par elle ; les deux *Crèches de l'Amitié*, instituées et dirigées par la Loge maçonnique ; la Cuisine populaire, si goûtée par la classe ouvrière, la *Bonne-Œuvre*, l'*Ouvroir*, les sociétés de couture et toute une foule d'autres dont le seul but est d'adoucir le sort des malheureux et des déshérités.

Nous avons dit que La Chaux-de-Fonds devait en grande partie sa prospérité à son industrie. Cette industrie, c'est l'horlogerie.

Il ne rentre pas dans le cadre de cet ouvrage de faire ici l'historique de cette industrie connue du monde entier ; disons seulement en passant que depuis une centaine d'années, elle a pris une extension réellement colossale ; des 160.000 montres qui se fabriquaient

annuellement en Suisse au commencement de ce siècle, on est arrivé à en fabriquer actuellement, chaque année, près de 4.500.000, représentant une valeur d'environ cent millions de francs.

Et c'est La Chaux-de-Fonds qui est le centre de toute cette fabrication, c'est là que se tient le grand marché universel de l'exportation ; c'est là que tous les fabricants viennent liquider leurs produits, que les acheteurs du monde entier, pour ainsi dire, viennent s'approvisionner.

Si La Chaux-de-Fonds est le centre commercial de toute l'horlogerie suisse, elle en est aussi, en grande partie, celui de la montre de luxe et de précision.

Les superbes montres, véritables objets d'art, figurant dans les expositions, viennent de là ; la plupart des chronomètres, chefs-d'œuvre de mécanique, utilisés par toutes les marines du monde, sont tous fabriqués dans la région.

Nous vous avons fait voir La Chaux-de-Fonds industrielle, examinons un peu ce qu'est La Chaux-de-Fonds pittoresque.

Sa situation au milieu des pâturages du haut Jura lui donne un cachet d'originalité très marqué, un charme tout agreste et paisible, qu'accentuent encore les magnifiques forêts de sapins qui couronnent les crêtes de Tête-de-Rang, de Pouillerel, du Mont-Racine, sommi-

tés fournissant de nombreux et faciles buts d'excursions, et d'où l'on a une vue unique sur toute la chaîne des Alpes.

Puis à ses portes, à huit kilomètres à peine, le Doubs offre ses sites nombreux, qui charment et attirent par la variété et le pittoresque de leurs décors tantôt d'un sauvage grandiose, tantôt d'une sérénité idyllique : le *Moulin de la Mort*, aux ruines sinistres, que surplombent de tous côtés des roches vertigineuses et sauvages; la *Maison Monsieur*, le coin poétique et hospitalier par excellence; les *Bassins des Brenets* aux contours gracieux, pareils aux fiords de Norvège, et enfin le *Saut du Doubs*, la cascade superbe et puissante, la perle de tout l'écrin.

Tous paysages admirables, à l'accès très facile, beaucoup trop ignorés du public voyageur, et qui peuvent rivaliser avec un bon nombre de sites les plus célèbres de la Suisse.

En terminant, nous dirons donc ceci : La Chaux-de-Fonds mérite d'être visitée. Son cachet d'originalité, ses mœurs un peu spéciales intéresseront le voyageur, ses sites pittoresques le charmeront, son hospitalité aussi cordiale que simple, la lui fera aimer et regretter.

NOTA. — *La belle vue de La Chaux-de-Fonds, illustrant le texte, est la reproduction d'une photographie de M. Rebmann, photographe, en cette ville, bien connu pour sa spécialité de vues du Jura.*



OBERLAND

De Berne à Thoune.



ous avons décrit la Suisse pittoresque et alpestre qui touchait aux frontières de France, d'Allemagne et d'Italie. Les milliers de touristes qui annuellement nous visitent, ont besoin d'être renseignés sur la Suisse centrale et les merveilles qu'elle tient pour eux en réserve.

De toutes les régions alpestres, l'Oberland bernois est une de celles qui attirent chaque année le plus grand nombre de touristes et d'alpinistes, d'amis de la montagne et de l'air frais et pur de nos sommets.

A partir de Berne, la voie ferrée traverse une région adonnée à l'élevage du bétail ; ce ne sont que troupeaux aux pâturages, vastes prairies et fermes animées par le mouvement des travailleurs des champs.

La clef de l'Oberland par Berne, c'est Interlaken, mais on y peut venir du Gothard et de Lucerne par le chemin de fer du Brünig, exploité par la Compagnie du Jura-Simplon.

Les Alpes bernoises s'élèvent en éventail, s'élargissent vers l'Est, un haut rempart aux neiges éternelles du côté du Sud-Est, et pourtant on y peut pénétrer, du

canton de Vaud, par le val des Ormonts, de celui de Fribourg, par la Gruyère et Gessenay et de la splendide vallée du Rhône, du pittoresque Valais, par Louèche et le col de la Gemmi ; à dos de mulet, en allant gagner Kandersteg par les cols de la Blümlisalp, à moins que suivant la vallée du Rhône presque jusqu'au glacier, on ne contourne l'immense massif alpestre pour atteindre Meiringen et, de là, les vallées intérieures de l'Oberland et les pics élevés qui les dominent.

Les touristes, par milliers, affluent dans les premiers jours de juin, lorsque le soleil plus ardent fait rechercher la fraîcheur, amenés de France à Delle par les chemins de fer de l'Est à Pontarlier, et à Genève par le Paris-Lyon-Méditerranée, et de ces frontières amies par la Compagnie du Jura-Simplon ; ou encore de Bâle, par le Central, et de Zurich par le Nord-Est et le Brünig ; d'Italie par le Gothard jusqu'à Lucerne et de là par le Brünig jusqu'à Brienz.

Interlaken est la cité reine de l'Oberland bernois.

On vient en chemin de fer à Interlaken par la ligne du Central, de Berne à Thoune, et en bateau par le lac.

L'espace de Berne à Thoune est vite franchi et c'est

avec intérêt que le touriste jette un regard d'ensemble sur la jolie cité de Thoune.

Thoune sur l'Aar, qui coupe la ville en deux, mérite certes une longue visite avant d'aller prendre le bateau à vapeur à Scherzlingen ; non seulement la ville avec ses vieilles maisons, son château, ses murailles,

provoquent la curiosité, mais encore les environs offrent de charmantes promenades.

On va de Thoune aux thermes de Gurnigel, sources sulfureuses froides très fréquentées, et aussi aux bains de Weissenbourg, eaux sulfatées calciques. Ces deux stations sont très fréquentées.

Le lac de Thoune.



ES bateaux qui font le service du lac de Thoune pénètrent dans l'Aar jusqu'à Thoune-ville, mais Scherzlingen est la gare lacustre avec station de chemin de fer et ponton sur le lac, juxtaposés.

La promenade sur le lac de Thoune, que procure la traversée jusqu'à Interlaken, est splendide et ne saurait trop être conseillée. La compagnie de navigation des lacs de Thoune et Brienz y possède toute une flotte de bateaux-salons très confortables et ses horaires offrent des départs et des arrivées commodes.

A peine a-t-on laissé à sa droite le château de Schadau et son beau parc, que le lac s'élargit ; alors, on n'a que l'embarras du choix pour admirer, soit à droite

soit à gauche, les vertes rives du lac agrémentées de jolies villas ombragées et, au fond surtout, vers la droite, la Blümlisalp, le Stockhorn, la Jungfrau, l'Eiger, l'Altels, à mi-sommet duquel on voit la place laissée par la partie du glacier qui descendit tout d'un coup, il y a quelques années, couvrant sous des millions de mètres cubes un col voisin.

Spiez et son fouillis de verdure s'offrent à droite, c'est une charmante station d'où l'on peut gagner Frutigen, les premiers contreforts du massif bernois, les glaciers de la Blümlisalp et le Niesen ; puis à gauche du lac, une autre station, celle de Beatenbuch, est dominée par la station climatérique du St-Beatenberg (1152 m.), au sommet de laquelle conduit un commode funiculaire.



Edit Photoglab.

278 Interlaken & Jungfrau.

INTERLAKEN ET LA JUNGFRAU

On a de St-Beatenberg une vue splendide sur le lac de Thoune et tous les hauts sommets de la chaîne de l'Oberland ; les excursions y sont aussi nombreuses que diverses.

Puis, le lac se rétrécit et le bateau s'engage dans une sorte de chenal sur l'Aar pour gagner Interlaken où se trouve la direction de la Compagnie de navigation des lacs de Thoune et de Brienz.

On peut aussi aller de Thoune à Interlaken par la voie ferrée du Central qui côtoie le lac. Cette ligne, plus agréable en hiver, ne saurait remplacer, en été, la traversée si charmante du lac de Thoune par les beaux bateaux de la Compagnie de navigation.

De Lucerne par le Brünig, la voie ferrée, dont nous avons raconté les beautés dans le cours de cet ouvrage,

descend le val étroit du Brünig jusqu'à Meiringen, pour, de là, gagner Brienz, au pied du Rothorn (2531 m.) et au sommet duquel on monte par un funiculaire. La vue y est admirable.

Brienz, jolie petite ville, est assise au bord de son lac, et c'est de là que partent les bateaux à vapeur de la Compagnie de navigation des lacs de Thoune-Brienz qui font la traversée sur Interlaken, passant devant Giessbach, station climatérique très réputée. C'est là que le Giessbach se précipite dans le lac de Brienz d'une hauteur de 350 pieds par dessus des rochers dont les arrêts forment sept cascades successives. Le service des bateaux sur Interlaken est, en été, fort complet. Nous avons déjà parlé de cette région particulièrement aimée des touristes.

Interlaken.



HANTER Interlaken, dire les perspectives splendides qu'on y rencontre sur les Alpes bernoises et le plus haut de tous ses pics, la Jungfrau, célébrée par tant d'artistes, raconter la situation charmante de la reine de l'Oberland, coquetttement assise entre les lacs de Thoune et de

Brienz, c'est répéter les louanges des touristes qui, chaque été, viennent séjourner dans cette splendide région alpestre. Les hôtels y sont nombreux et les magasins d'une rare élégance. C'est le confortable et le luxe réunis dans ce milieu paisible et frais que la douceur de son climat fait rechercher davantage.

Quand, pendant les chaudes soirées d'été, les der-

nières lueurs du crépuscule enflamme puis dorent, les glaciers d'alentour pour laisser place ensuite aux teintes de plus en plus sombres de la nuit naissante, de la principale rue d'Interlaken, le spectacle est inoubliable. Un kursaal bien dirigé, garantit de multiples attractions ; les promenades y sont délicieuses, et nombreuses les excursions. De là, on peut gagner les pittoresques vallées de Lauterbrunnen et de Grindelwald, qui sont autant de joyaux de la Suisse alpestre.

Interlaken est composé de trois hameaux juxtaposés dans la délicieuse vallée de Hochberg et à l'alentour les jolies promenades ne sont plus à compter.

Cette région, unique au monde, est desservie par

l'active Compagnie des chemins de fer de l'Oberland bernois, qui a son siège à Interlaken, d'où part aussi le petit chemin de fer de la Schynige-Platte, par une gare commune sur la ligne de Lauterbrunnen.

La Schynige-Platte (2000 m.) est gravie par un chemin de fer à crémaillère, qui amène jusqu'au buffet-restaurant terminus et hôtel (deux hôtels s'y trouvent). De la terrasse, on a une splendide perspective sur la vallée, les lacs et la Junfrau. De la Daube, en escaladant les rocs par un sentier de chèvres qui côtoie des abîmes, la vue sur le Faulhorn et les montagnes voisines est plus large encore. On peut aller au Faulhorn par un chemin muletier.

La Vallée de Lauterbrunnen.



A vallée de Lauterbrunnen, après avoir quitté le bassin du lac de Brienz, pénètre en plein cœur de l'Oberland, se rétrécissant en enserrant la Lutschine, qui bientôt se divisera en Lutschine noire et blanche ; elle est dominée par la Schynige-Platte, le Männlichen et au fond la Jungfrau. Le chemin de fer suit le cours du torrent.

Le Staubbach descend en cascades dans la vallée, mais c'est à Lauterbrunnen qu'est la merveille de l'Oberland : la cascade du Staubbach, formée par le Pletschesbach, se précipite dans la vallée de Lauterbrunnen, d'une hauteur de plus de 300 mètres et semble s'évaporer en poussière impalpable.

Le village est comme au fond d'un cirque de montagnes, offrant un aspect étrange dont l'esprit reste



VALLÉE DE GRINDELWALD

frappé. Les excursions y sont nombreuses et variées et l'on peut, de plus, aller au Steinberg, après avoir admiré dans le parcours les gorges et la cascade de Schmadribach, et celle de Zefinen produite par la Lutschine.

On gagne Murren par un funiculaire de Lauterbrunnen à Grutsch, et par une traction électrique ensuite.

Murren, village pittoresque, aux mœurs typiques, est un des centres recherchés d'excursions alpestres.

La perspective sur les montagnes y est de toute beauté, en face de la Jungfrau et de l'Eiger dont les glaciers étincellent au soleil.

Partout des cimes neigeuses ; toute l'imposante chaîne de l'Oberland bernois se profile de gauche à droite devant le regard émerveillé.

On ne saurait trop conseiller cette excursion alpestre de Murren sans laquelle le séjour de l'Oberland bernois est incomplet.

La Vallée de Grindelwald.



A vallée de Grindelwald, aussi desservie au départ d'Interlaken par la Compagnie des chemins de fer de l'Oberland bernois, est arrosée par la Lutschine, et commence au confluent de la Lutschine noire et de la Lutschine blanche ; elle se greffe ainsi sur celle de Lauterbrunnen et gagne les contreforts supérieurs du massif des Alpes bernoises, ayant devant elle, à l'horizon, comme un mur de montagne barrant le chemin.

Plus large que celle de Lauterbrunnen, elle est riche en pâturages, et les glaciers qui la dominent comptent

des grottes curieuses, résultant de la retraite des glaciers. Parmi ces curiosités, il faut citer la grotte de glace, particulièrement célèbre.

Le Mettenberg, le Faulhorn et d'autres sommets voisins sont des montagnes faciles à gravir de Grindelwald, où le séjour est recommandable. Tout auprès se trouve la station climatérique de Schwarzhorn, centre d'excursions très fréquenté.

Les deux vallées de Lauterbrunnen et de Grindelwald sont reliées entre elles par un curieux chemin de fer qui passe auprès de la Jungfrau et de l'Eiger. C'est de Scheideck, station sur cette ligne, que partira le che-

min de fer projeté pour gravir la Jungfrau jusqu'au sommet.

De Grindelwald à Meiringen, des chemins muletiers ont été pratiqués, permettant la visite des glaciers des pics extrêmes du massif bernois.

On peut aussi, par une route muletière, gagner Grimsel, puis la vallée du Rhône en descendant la grande route carrossable de la Furka; si on la remontait, en se dirigeant vers l'Est, on passerait à Andermatt, station climatérique assise au pied du Gurschen à quelques cents mètres au-dessus de l'entrée du grand tun-

nel du Gothard (station de Gœschnen, chemin de fer du Gothard de Lucerne à Chiasso) et près du Pont-du-Diable, et de là, l'Engadine.

L'Oberland bernois, par ses vallées pittoresques, ses gorges étroites, ses cascades imposantes, son air pur et sain, ses excursions nombreuses et surtout ses hauts sommets neigeux et ses glaciers, mérite d'attirer chaque année plus encore les heureux de ce monde, avides de santé, de calme, et des agréments comme des perspectives que donne la montagne et de l'air pur et sain qu'elle tient en réserve.



ZURICH

De Berne à Zurich.



ORSQUE le voyageur quittant Berne prend la grande ligne qui le conduira vers St-Gall ou le lac de Constance, il lui semble qu'il traverse un pays nouveau, une nature différente.

Il ne se trompe qu'à moitié, car il abandonne les riants vallons, les montagnes boisées, les riches plaines de la Suisse agricole et viticole, pour entrer en plein dans la Suisse industrielle et commerciale avec ses usines nombreuses aux hautes cheminées, sa population ouvrière, laborieuse et paisible, ses maisons de commerce et d'exportation qui promènent le drapeau de la Confédération helvétique dans le monde entier.

Ce sentiment se ressent dès Olten, d'où part la grande ligne de Bâle, ville industrielle et commerciale entre toutes, si intelligemment desservie par les nombreux trains du Central-Suisse, et grandit lorsqu'on atteint Aarau, commencement du grand domaine de lignes ferrées de la riche Compagnie du Nord-Est, élément de prospérité de nombreux cantons.

A Baden, le regard est agréablement surpris par les

pittoresques beautés qu'offre la vieille et célèbre station thermale, perle de l'Argovie, reposant toute nacrée sur la rive gauche de la Limmat.

Les sources sulfureuses chaudes y sont nombreuses et abondantes, et possèdent de grandes qualités curatives. Elles conviennent dans la plupart des névroses qui affectent le mouvement ou la sensibilité et qui parfois amènent des altérations organiques. Elles jouissent aussi d'une réputation méritée pour le traitement de la goutte, du catarrhe, etc.

Un très élégant Kurhaus installé au milieu d'un beau parc, des concerts en plein air et un gentil théâtre d'été offrent aux baigneurs des distractions nombreuses. Du reste, le repos du corps et du cœur, du regard et de l'esprit, fait partie intégrante des stations thermales de la Suisse.

On est encore sous le charme des régions parcourues, verdoyantes et boisées avec le cours de la Limmat pour intermittente distraction, lorsque de hautes fumées, de nombreuses cheminées, dominant de longs ateliers groupés, annoncent la présence de l'immense ruche industrielle qui s'appelle Zurich.



N grand bruit sur le pont de fer, un sifflet strident sous la gare, le choc des freins et l'arrêt définitif... Zurich ! 15 minutes d'arrêt ! Buffet !

Sortant de la gare principale, aujourd'hui en voie de transformation, on se trouve en plein dans la ville.

Le sentiment qu'on éprouve est d'un genre particulier, soit qu'on jette à gauche ses regards sur les hautes collines du Zurichberg, émaillées de villas bâties en amphithéâtre et que dominent, comme le palais d'un des génies de l'industrie, protecteur de la Cité ouvrière, les façades monumentales du Polytechnicum, soit qu'on aperçoive dans le lointain la montagne de l'Uetliberg largement boisée et surmontée d'une tour métallique bien connue des touristes.

La gare, qui va être agrandie, se trouve en face du nouveau palais du Musée national, aujourd'hui achevé. En sortant de la gare, on est sur une place immense, digne entrée de la plus grande ville de la Suisse et où vient déjà aboutir, avec d'autres grandes voies, l'un

Zurich.

des plus beaux boulevards, Bahnhoffstrasse, qui mène jusqu'au lac.

Tout à l'angle de Bahnhoffstrasse se trouve le Grand Hôtel national et Terminus avec ses beaux salons et en face de la gare l'hôtel Stadthof.

Sur le Zurichberg, M. Burkhardt possède la superbe pension Jacobsburg, au milieu de jardins où l'on a un air pur et d'où l'on jouit d'une vue splendide sur le lac, la vallée de la Limmat et les montagnes.

Les boulevards, les quais et les rues de Zurich sont garnis de superbes magasins d'approvisionnements, de comestibles, de vêtements, etc. C'est ainsi que, pour les premiers, on peut citer l'importante maison Bachmann, qui fait l'importation directe des poissons ; les magasins Sprüngli, dont le nom célèbre est connu dans toute la Suisse pour leurs chocolats, etc.

Dans le grand domaine industriel, se trouvent des ateliers de phototypie, d'héliogravure et d'autres procédés plus récents de l'Institut Polygraphique, ci-devant Brunner et Hauser, absolument remarquables, et qui emploient de renommés artistes. MM. Gunther



ZÜRICH, VUE GÉNÉRALE DE LA „WAID“

et Baumann, successeurs de Hug frères, sont des spécialistes en reliures riches et en cartonnages, dont la réputation est depuis longtemps établie en Suisse et à l'étranger. Ces deux grands spécialistes ont fourni les phototypies et la reliure du *Guide Illustré*.

Il serait trop long de citer les usines et les fabriques de toutes sortes et qui produisent : Machines à vapeur, appareils à gaz, électricité, fonderies, machines agricoles, petits outils, etc. Il est juste de dire ici que le canton de Zurich, et surtout la capitale, fournissent à l'industrie nationale un contingent de beaucoup plus important que tous les autres cantons comparés séparément. Il n'est pas d'exemple en Suisse de progrès aussi rapides, d'un aussi grand épanouissement en peu de temps, semblable à celui qu'offre ce canton. La vie industrielle, scientifique, commerciale, s'y affirme sous tous les aspects. La renommée de son Polytechnicum, de ses ingénieurs et de ses fabriques, dépasse de beaucoup les limites de la Suisse et fait la gloire et l'influence de la Confédération à l'étranger.

Les monuments publics sont nombreux et intéressants ; il en est de même des églises. Les hautes tours du *Grossmünster*, la flèche du *Fraumünster*, la *Wasserkirche* (église de l'eau), placée en éperon sur la Limmat.

Un monument placé au cœur de la cité attire les voyageurs : c'est le Rathaus, bel édifice (renaissance italienne) qui date de 1698. Combien d'autres monuments seraient à décrire dans une notice plus longue, mais il faut reparler ici du nouveau Musée national, qui est une véritable merveille. Il est utile de nommer certaines vieilles maisons remarquables telles que le Saffran, Schmieden, Meise, Zimmerleuten et d'autres encore, renfermant des boiseries, des vitraux et des faïences d'un prix inestimable, de parler des vieilles fontaines, des façades historiées, nombreuses dans le vieux Zurich et qui lui conservent un cachet unique en Suisse.

Parlons des promenades, l'orgueil bien légitime de Zurich aujourd'hui et qui il y a vingt ans n'existaient pas, aussi somptueuses du moins ; admirons ces quais magnifiques qui se prolongent sur les deux rives du lac sur une longueur de plusieurs kilomètres, ornés de jardins magnifiques aux vertes pelouses, aux arbres touffus, aux fleurs châtoyantes, bordés de villas, d'hôtels, de demeures vraiment princières.

Deux monuments, consacrés à l'art et au plaisir, sont dignes de fixer l'attention : c'est le Théâtre et la nouvelle Tonhalle, tous deux richement, luxueusement agencés.



Environs de Zurich.



UI, certes, Zurich a raison d'être fière de sa riche ceinture de villas et d'hôtels, parmi lesquels il faut placer, de ce côté, en première ligne, l'Hôtel Baur au Lac. Aucune ville peut-être n'en a autant, depuis le chalet du petit rentier, jusqu'au pompeux palais du millionnaire. La plus ingénieuse fantaisie s'y est donné carrière, et chacun a son jardin, ses ombrages, ses eaux vives — un collier de ravissantes perles, égrenées sur du velours émeraude. Le parc de Belvoir, situé dans le faubourg d'Enge, le Zurichhorn, sur l'autre rive, tous deux avec restaurant, feraient envie à bien des grandes capitales. Tout le lac, du reste, est d'un charme incomparable.

C'est la presqu'île d'Au, — un vrai bouquet de verdure, — ce sont les petites îles d'Ufenau et de Lutzelau, pareilles à deux feuilles de nénuphar parmi le saphyr de l'onde ; c'est Rapperswyl, qui a une belle église paroissiale, un couvent de capucins dans une situation idéale, un musée national polonais, fondé par des émigrants, — Rapperswyl à demi caché sous ses tilleuls

et qu'une longue digue relie à Pfäffikon. Dans chacun, d'ailleurs, de ces pimpants villages, on voudrait s'arrêter, car ils semblent tous placés là exprès pour le charme des yeux, et l'on a plaisir à y planter sa tente. Ces environs sont charmants entre tous parce qu'ils ont presque toujours, comme perspective unique au monde, le beau lac sillonné par de nombreux bateaux à vapeur et la ceinture neigeuse des montagnes.

C'est d'abord l'agreste Sihlwald, admirables forêts bien entretenues, bien arrosées, qui appartiennent à la ville de Zurich et où se déroule toute la gamme des verts. Le parc de Langenberg, au-dessus de Gontenbach, est un des plus beaux qui se puissent voir. Un petit chemin de fer met ce frais paradis à moins d'une heure de la ville. Les bons marcheurs peuvent facilement, de la station de Langnau ou de celle de Sihlwald, franchir la montagne par de jolis sentiers et redescendre sur Thalweil ou Horgen ; du reste la nouvelle voie du chemin de fer de Schwald sur Thalweil-Zoug est achevée aujourd'hui et est très fréquentée.

Le Zurichberg fera les délices des promeneurs qui

recherchent surtout des horizons tranquilles, des paysages de demi-caractère. Plusieurs tramways électriques y conduisent à des altitudes et dans des directions différentes, par une série de terrasses, la première occupée par le Polytechnicum et ses dépendances.

Plus haut les communes de Hirslanden, Hottingen, Fluntern et Oberstrass ; des maisons de plaisance et encore des maisons de plaisance, puis les prairies émaillées de fermes, enfin une magnifique couronne sylvestre. Hautes futaies, combes moussues, pittoresques ravins, partout des sentiers qui s'entrecroisent, partout d'adorables échappées sur la ville, le lac, les Alpes ; c'est un vrai décor d'idylle. Zurich devait évidemment donner naissance à Salomon Gessner.

On ne va pas à Zurich sans monter à l'Uetliberg. Un chemin de fer y mène en trente minutes, d'abord à travers des campagnes vertes et blondes, et avec une vue de plus en plus étendue à mesure qu'on s'élève, sur les vallées de la Sihl et de la Limmat et la ville déployée comme un éventail, puis au milieu de bois paisibles. De la petite gare terminale, il y a encore une dizaine de minutes jusqu'à la cime. Que l'air est frais ! Quels parfums salubres ! Comme on respire avec ivresse !... Et tout à coup un cri d'admiration s'échappe irrésistiblement des lèvres lorsqu'on découvre le radieux panorama que commande l'Uetliberg.

Puis l'on revient vers Zurich et sa grandissante ban-

lieue en descendant de l'une ou l'autre montagne, admirant en passant les nombreuses villas blanches qui font penser à des semis de pâquerettes dans l'herbe verte, puis c'est le lac splendide qui, des hauteurs, paraît encore plus beau et plus coquet avec la frissonnante dentelle de sapins et de hêtres.

A l'occident s'allongent la chaîne monotone et sombre du Jura et au nord les croupes boisées de la Forêt-Noire, puis vers l'orient, les cimes neigeuses émergeant des Grisons, du Valais, et allant du Säntis jusqu'aux Diablerets, chaos gigantesque de la nature, œuvre cent fois séculaire des Titans escaladant le ciel que dorent les dernières lueurs du crépuscule et qu'argentent le soleil levant.

On est de retour dans la belle cité laborieuse ; les cheminées des usines fument, les marteaux des fabriques sonnent un chant triomphal ; la multitude des gens affairés parcourt les rues que les tramways à traction électrique ou de chevaux traversent de minute en minute.

Un nouveau tramway électrique partant de la gare dessert le quartier industriel de Zurich.

Bientôt l'électricité, force motrice sans pareille, aura, de ce côté encore, tout transformé.

Zurich, premier boulevard industriel de la Confédération, compte d'ores et déjà parmi les grandes cités manufacturières de l'Europe.

NORD-EST & ENGADINE



De Zurich à Constance.

À Suisse du Nord-Est, éminemment industrielle, a pour capitale Zurich, dont nous venons de parler. Trois Compagnies de chemins de fer la desservent : citons d'abord la plus considérable, celle du Nord-Est, l'une des plus importantes de la Suisse, qui couvre de son réseau le Nord-Est proprement dit; puis vient l'Union Suisse, qui dessert l'Est et l'Engadine, région alpestre universellement renommée. Ces deux grandes Compagnies ont de fréquents points de contact. De plus, la Compagnie des chemins de fer Rhétiens assure, de Coire, les communications avec ce délicieux groupe de montagnes et de stations climatériques, qui va de Davos à Thusis, et d'où l'on peut se diriger ensuite par voies carrossables et sentiers muletiers vers Saint-Moritz et Pontresina.

De Zurich à Schaffhouse, la voie ferrée gravit une pente assez raide, traverse la Limmat sur un aqueduc et passe sous le Naferberg par un tunnel pour gagner Cœrlikon, faubourg de Zurich éminemment industriel,

où se trouvent des ateliers considérables de construction de machines, et des fonderies.

Wallisellen vient ensuite. C'est un village qui sert de bifurcation à la ligne de Rüti-Rapperswil, desservant le littoral du lac de Zurich, et qui a pris de l'importance depuis que de grands ateliers de machines agricoles et un dépôt d'instruments de matériel rural ont été créés par M. Fritz Marti, de Winterthour, pour la propagation des meilleurs instruments.

Après Kempthal, où est installée la célèbre fabrique de produits alimentaires Maggi, qui compte parmi les plus importantes de l'Europe, on atteint Winterthour, jolie ville assise dans une large vallée au milieu d'une belle végétation. Winterthour est aussi très industrielle; l'on y compte de grands ateliers de construction de machines et quelques industries intéressantes, telles que la fabrique de vitraux peints de MM. Meiner et Booser.

De Winterthour à Schaffhouse on parcourt des plaines fertiles, agrémentées de coquets villages ombragés.

Des vignes bien cultivées produisent un vin renommé,

l'un des meilleurs de la Suisse du Nord. On traverse alors la Thur sur un beau pont métallique, et l'on atteint Dachsen en ayant, au bas de soi, au loin, le large cordon d'émeraude qui coule rapidement, semblant fuir, le long de vertes collines.

C'est à Dachsen qu'il faut descendre pour visiter la chute du Rhin.

Cette chute formidable, le Rheinfall, d'où l'on peut venir de Schaffhouse, qui est proche, est vraiment imposante.

C'est la plus grande chute de l'Europe et le spectacle est merveilleux, surtout au commencement de l'été, quand le grand fleuve atteint cent mètres de large. La chute est de vingt mètres. On peut juger de l'effroyable saut de cette masse d'eau rebondissant du fond en

monstueux bouillonnements irisés par le soleil, en aveuglantes poussières qui, dans l'air, prennent un éclat diamantin. De la chute, on doit aller visiter les châteaux de Laufen et de Charlottenfels.

Le touriste peut alors descendre le Rhin en bateau, passant le long de rives verdoyantes et devant Dissenhofen et Stein où commence le Petit-Lac (inférieur) de Constance.

La route par chemin de fer est aussi fort agréable ; l'on rencontre de charmants villages, tels que Mammern, Stein, Ermatingen, assis au bas de collines couronnées de vieux châteaux : Arenenberg, Wolfburg, etc.

Constance est ville allemande qu'on atteint en traversant le détroit qui réunit le Petit-Lac au Grand-Lac, sur un beau pont.

De Constance à Ragatz.



De Constance, on suit le littoral du Grand-Lac, avec une perspective constamment splendide sur les deux rives, passant devant de nombreux villages, puis l'on gagne Romanshorn, bâti sur une longue langue de terre formant promontoire sur le lac. C'est de là que partent les bateaux

pour Bregenz, Friederichshafen, Constance, Lindau, en communications avec les voies ferrées allemandes et autrichiennes.

La ligne continue aussi directement de Winterthour à Romanshorn ; c'est la grande ligne internationale Paris-Lyon-Pontarlier ou Est-Bâle à Romanshorn.

On passe alors devant Fischenthal dans la vallée de



DAVOS.

laquelle se trouve la chute du Weissenbach, puis devant Frauenfeld, ville industrielle, capitale de Thurgovie, où se trouve la grande usine de fabrication d'armes et de machines Martini, et enfin Sulgen.

De Romanshorn à Rorschach, par le littoral, se trouve la petite ville manufacturière d'Arbon.

On peut venir à Rorschach, de Winterthour ou de Frauenfeld par Gossau, en traversant de grandes plaines cultivées où des vallées verdoyantes aboutissent d'espace en espace; puis on trouve Saint-Gall, ville manufacturière par excellence dont les broderies et les dentelles, qui font la fortune du pays, sont universelle-

ment connues; vieille cité, riche en souvenirs religieux et en antiquités de toutes sortes.

Rorschach, très animée, en été surtout, et où les bateaux du lac de Constance pour les côtes allemandes et le littoral autrichien font escale, possède une grande usine de produits alimentaires et de conserves, et non loin de là, à Heiden, se trouve une station climatérique très réputée d'où l'on a une vue splendide sur le lac et les montagnes grisonnes. On y monte par un funiculaire. Nous sommes dans l'important réseau de l'Union Suisse, qui se soude, à Lindau, à Bregenz, et à Felzkirch aux chemins de fer allemands et autrichiens.

Ragatz.



De Saint-Gall à Sargans, la ligne suit la large vallée, ayant à sa droite les montagnes d'Appenzell et à sa gauche celles du Vorarlberg. C'est à Sargans que la ligne de Zurich par Horgen, Lachen et Walenstadt se raccorde au réseau de l'Engadine; c'est sur cette ligne que part, de Ziegelbrücke, l'embranchement qui dessert Glaris, Linthal et les stations climatériques du groupe montagneux du Tödi.

Sargans est la clef de l'Engadine Haute et Basse; Ragatz est à côté, à l'entrée de la Basse-Engadine.

On est alors entouré de tous côtés par de hautes montagnes boisées sur les flancs desquelles émergent du feuillage sombre de vieux châteaux historiques, qui renferment des gorges étroites, des cascades bruyantes. Rien ne manque à ce merveilleux décor.

Ragatz est assis à l'entrée de la gorge de la Tamina et près des vieux thermes renommés de Pfäffers. C'est

la station tout à la fois thermale et climatérique, par excellence de printemps et d'hiver, où des milliers de touristes viennent chaque année. Il y existe un splendide Kursaal et des jeux de toutes sortes. Les thermes de Pfäffers sont situés dans la gorge de Tamina près de la chute du Schwanenfall. Elles sont carbonatées, calciques, magnésiennes, et s'appliquent surtout au

traitement des maladies du système nerveux. Les excursions qui font partie du traitement par cure d'air sont nombreuses et intéressantes, et parmi elles nous notons le défilé de Saint-Luzienstein que domine le Wurznerhorn. Du haut du Flescherberg, on a une vue incomparable. Du reste, de quelque point que ce soit des sommets, les perspectives sont splendides.



LANDQUART est la bifurcation sur Davos et sur Coire. La Compagnie des chemins de fer rhétiens exploite la ligne pittoresque à voie étroite qui fait l'arc de cercle entre Thusis, Coire et Davos-Platz comme points extrêmes et Landquart comme milieu. De Landquart on entre dans le Prättigau, magnifique vallée bien nommée (le *Val des Prés*), comprise entre le massif du Rhétien et la chaîne du Hochwang. Le torrent la Landquart, qui descend de la montagne de la Silvretta, arrose cette vallée fertile où l'agriculture pastorale est en honneur. A droite et à gauche, en avançant, on aperçoit de coquets villages et l'entrée de valls étroits, et en haut la neige. Au Fideris, on trouve dans la montagne de Kirtenstein des eaux

Davos.

ferrugineuses estimées, et des eaux sulfureuses à Zer-
nens. Bientôt l'on atteint Kloster-Platz, assis au milieu de fertiles pâturages et où l'on fait de belles cures d'air et de lait. La montagne de Silvretta fournit des excursions nombreuses. De Wolfgang, on arrive dans la vallée de Davos, célèbre station climatérique et point central où viennent aboutir de nombreux valls pittoresques de l'Engadine.

Le séjour de Davos est recommandé pour le traitement des maladies de poitrine ; la tuberculose, la bronchite, et aussi l'anémie, la neurasthénie, etc. L'air y est d'une rare pureté, d'un calme étonnant et d'une grande égalité de température. La mauvaise saison hivernale y est pour ainsi dire inconnue. La vallée de Davos est longue d'environ 5 kilomètres, large de



ST. MORITZ

1500 mètres en moyenne, et est située à 1575 mètres au-dessus du niveau de la mer. Les montagnes environnantes ont de 2500 à 2800 mètres.

Un très beau Kurhaus, pourvu d'un élégant théâtre et de nombreux jeux dans les jardins, des parties de traîneaux, de luges et de skiss norvégiens dans la campagne, sont autant de plaisirs toujours nouveaux, et l'on peut aisément visiter le col de Fluela, l'Alpenrose, le Schwarzhorn, la Scaletta, le Sertig, etc. On ne saurait trop conseiller le séjour hivernal de Davos.

Deux stations sont à signaler ici: Tarasp, qui se trouve dans la Basse-Engadine, et Saint-Moritz dans la Haute-Engadine.

Tarasp, dans la vallée de l'Inn, est une station thermale de renom, dotée d'un excellent Kurhaus et entourée de bois de pins aux fortifiantes émanations. Les eaux sont chlorurées, sodiques, bicarbonatées,

ferrugineuses ou sulfurées; nombre d'affections d'un genre spécial y ont trouvé la guérison. Vulpera, station climatérique toute voisine, occupe un petit plateau surplombant la vallée avec de jolies excursions aux alentours.

On va à Tarasp, de Davos, en passant au pied du Weisshorn et par le col de la Fluela, route de voitures en été, de traîneaux et de mulets en hiver, puis, en suivant la vallée de l'Inn par Cavin et Ardetz.

C'est en prenant la vallée de l'Inn qu'on pénètre dans la Haute-Engadine pour atteindre Samaden.

Samaden est tête de route sur Pontresina.

C'est une jolie station climatérique. Pontrésina est coquettement assise au pied du Piz Landquart, un des contreforts de la Bernina; c'est aussi un excellent centre de séjour et d'excursions très fréquenté chaque été pour les beautés qu'il offre.

Saint-Moritz.



Saint-Moritz est bâti en amphithéâtre au flanc du coteau au bas duquel se trouve le lac minuscule du même nom. La situation est fort jolie et les sources ferrugineuses et alcalines qu'on y trouve ont de grandes vertus curatives. Cette

station, à la fois climatérique et thermale, possède un beau Casino et un curieux chemin de fer électrique reliant le village de St-Moritz à l'établissement thermal.

On se trouve au milieu d'un cirque, entouré de cimes neigeuses dont beaucoup sont assez élevées et offrent d'intéressants glaciers. Aussi les excursions dirigées

pour plus de sûreté, par des guides expérimentés, comptent-elles parmi les plus suivies de toute la Suisse.

De Samaden, on passe le col de l'Albula par voie carrossable en été, muletière en hiver, et l'on atteint Filisur, puis Alveneu, au pied du Piz-Michel et en face de la cascade de Schoftobel. Alvenen possède des eaux sulfureuses, sulfatées, calciques recommandées.

A Thusis on retrouve le Rhin. C'est un riche centre d'excursions d'où l'on peut, grâce à de pittoresques chemins de montagne, gagner la ville italienne de Chiavenna par la route du Splügen, et de Bellinzona, capitale du Tessin, par la Bernhardina. De Thusis, le chemin de fer à voie étroite de la Compagnie des chemins de fer Rhétiens amène à Coire, curieuse capitale du canton des Grisons.

De Coire à Zurich.



COIRE est une ville ancienne, aux mœurs patriarcales, bâtie au pied du Mithenbergh et qui mérite une longue visite. Si, de Coire, on a de belles excursions dans les Alpes grisonnes, on peut aussi gagner Gœschenen par Ilanz, la vallée du Rhin Inférieur et l'Oberalp en passant à Dissentis.

Lorsqu'on est à Coire, on a encore le choix entre deux routes à travers les cols ; la plus courte passe par Churvalden ; l'autre par Thusis, à l'entrée de la célèbre Via Mala. Des voitures automobiles mettront ces divers points en communication avec Maloja-Palace.

Pour le retour, il est une route longue mais pittoresque, c'est celle du défilé de Chiavenna, pour gagner les lacs italiens et Pallanza ; puis de là, par le chemin de fer du St-Gothard, où, à chaque pas, l'on confond dans une même admiration la grandeur de la nature et le génie de l'homme qui l'a domptée, vaincue, assouplie à ses caprices.

Cette ligne, dont le tracé perce les montagnes, franchit les abîmes, endigue les torrents, gravit les hauteurs, constitue en effet dans son ensemble *le plus grand triomphe obtenu de nos jours par la science de l'ingénieur*. Elle ne comporte pas moins de 56 tunnels



COIRE

d'une longueur totale de 41 kilomètres. La ligne du Gothard, qui part de Lucerne et va à Chiasso, ne saurait trop être recommandée.

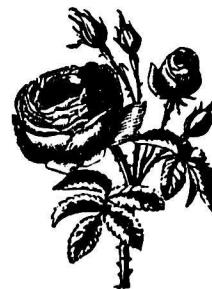
C'est à 300 mètres au-dessus de l'entrée du grand tunnel, à Gœschnen, que se trouve Andermatt, la voie lente mais pittoresque par la montagne.

La plupart des touristes reprennent la ligne d'arrivée qu'ils n'ont pas eu le temps de suffisamment admirer.

De Coire, on rejoint d'ordinaire Sargans par la vallée du Rhin et, à cette bifurcation, la grande voie ferrée du Nord-Est qui revient à Zurich, puis Berne et Bâle, Delle, Pontarlier ou Berne, Fribourg, Genève par le réseau de

la Compagnie du Jura-Simplon, à moins que de Zurich, on ne veuille rejoindre par Bâle et Constance, les lignes allemandes.

Le Nord-Est de la Suisse et l'Engadine offrent aux touristes et aux baigneurs de nombreuses beautés naturelles, un air particulièrement pur, des stations abritées, des eaux minérales hautement estimées pour leurs vertus curatives et de multiples excursions dans les montagnes. C'est une des plus splendides régions d'Europe, aussi l'affluence des touristes est-elle chaque année plus grande.



APPENDICES

AU

GUIDE ILLUSTRÉ DES CHEMINS DE FER ET DES COMPAGNIES DE NAVIGATION DE LA SUISSE

LA SAVOIE ET LE DAUPHINÉ

L'Auvergne

LE PAYS DU SOLEIL

DES PYRÉNÉES À L'Océan



L'Océan

LA SAVOIE & LE DAUPHINÉ

La Savoie et le Dauphiné.

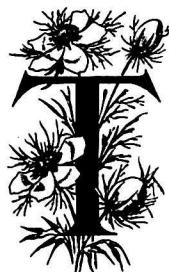


ES montagnes qui, formant les Alpes, partent de la Bohême pour s'étendre sur la majeure partie de la Suisse où elles se subdivisent en Alpes glaronnaises, grisonnes, tessinoises, valaisannes, vaudoises, bernoises, offrent particulièrement aux touristes le pur climat de l'Engadine, les sites merveilleux de l'Oberland bernois dominés par la célèbre Jungfrau à la cime éclatante, montagne de plus de 4000 mètres que M. Guyer-Zeller, le richissime financier de Zurich, est en train de doter d'un chemin de fer, puis de hauts sommets qui se suivent, et les Alpes valaisannes avec la station de Zermatt célèbre dans le monde entier, gardée par le Cervin et desservie par un pittoresque chemin de fer de montagne, la vallée du Rhône, les vals d'Anniviers, d'Hérens, d'Illiers et enfin les pics neigeux qui les dominent, et terminent le massif suisse.

Alors les Alpes françaises poursuivent la chaîne ininterrompue, avec un groupe vraiment considérable,

celui des Alpes savoisiennes. Les Alpes de Savoie ont la suzeraineté sur toutes les autres ; elles possèdent le pic géant du Mont Blanc, et, tout à l'entour, des glaciers, des vallées merveilleuses, offrant des excursions hors pair et des stations climatériques et thermales attirant chaque année les milliers de touristes des deux mondes.

Genève, point de départ préféré pour les voyages d'été dans la Suisse allemande, est la clef des excursions de Savoie, avec ses voies ferrées bien desservies, les bateaux nombreux et confortables de la Compagnie générale de navigation du Léman, tels que la *France*, la *Suisse*, le *Léman*, l'*Helvétie*, le *Major-Davel*, le *Bonivard*, etc., et surtout le dernier type lancé, *Genève*, établi avec un luxe particulier et doté d'un restaurant de premier ordre administré directement par la Compagnie. Ces bateaux sillonnent le bleu Léman et desservent non seulement la côte Suisse, mais encore les stations thermales françaises de Thonon, d'Amphion et d'Evian.



HONON, ancienne résidence des ducs de Savoie, a des bains fréquentés. La petite ville, bâtie en amphithéâtre, est très pittoresque ; elle possède un funiculaire. Amphion vient ensuite, au bord du lac, avec ses riches villas et une source thermale ; puis Evian bâtie aussi en échelle sur un coteau garni de splendides jardins et surmonté de collines boisées. L'établissement thermal d'Evian est très recommandé.

Les sources, au nombre de cinq, dont la source Cauchat, sont légèrement alcalines. L'eau, d'une digestion très facile, peut être administrée à très hautes doses ; ainsi absorbée, elle augmente la sécrétion de l'urine et des composés uratiques.

Les eaux d'Evian sont utilisées comme eaux de table et sont un condiment indispensable pour les maladies à longue durée provenant de l'arthritisme et de la goutte.

L'Etablissement thermal, aménagé avec tout le confort moderne, permet d'appliquer toutes les méthodes hydrothérapeutiques nécessaires.

Evian.

Un coquet Casino orne cette charmante station d'où, par un temps clair, on aperçoit admirablement de l'autre côté du lac, la côte Suisse, les villas de Lausanne en éventail sur la colline, la ville, les clochers de la cathédrale et, en bas, le port d'Ouchy relié à celui d'Evian par des bateaux fréquents. Enfin, au loin, tout en haut de la colline, le bel hôtel-pension Bellevue sur Chexbres. Le Casino municipal fait partie de l'administration générale de l'Etablissement thermal.

Evian, dotée d'un beau quai promenade ombragé, possède de nombreux hôtels parmi lesquels il faut citer le Grand Hôtel des Bains, dans une situation magnifique et attenant à l'Etablissement thermal ; le Grand Hôtel d'Evian, etc.

Cette côte est desservie par terre, grâce au chemin de fer de la Compagnie Paris-Lyon-Méditerranée (Genève-Bouveret), se reliant à St-Maurice à la ligne valaisanne du Jura-Simplon.

La Compagnie des chemins de fer du Paris-Lyon-Méditerranée est sans contredit la plus considérable de France ; ses ramifications couvrent une partie de l'est et du sud-est de la grande nation, notre voisine.

Ses services techniques et commerciaux peuvent être offerts comme exemple, et sa propagande intelligente en faveur des immenses régions qu'elle dessert, comme modèle ; elle a fait, dans le Midi, tout autant que le climat et la mer bleue, pour attirer les touristes sur cette merveilleuse côte méditerranéenne qui s'étend de St-Raphaël à Vintimille, et y offre, comme perles d'un écrin unique au monde, Cannes, Nice, Monte-Carlo et Menton dont nous décrivons les splendeurs dans la chronique *Au Pays du Soleil*. Pour les Alpes françaises, elle a aussi déployé sa grande activité ; elle a tout mis en œuvre pour faciliter dans ces régions si pittoresques et si belles, les voyages d'excursions ; elle a vi-

vement poussé à la création des Syndicats d'initiative.

Des hommes de dévouement, des amis des beautés alpestres, doublés d'ardents patriotes désireux de la prospérité de leurs régions, se sont en effet groupés, à Annecy, à Chambéry, à Grenoble, et ont tracé des itinéraires, publié des brochures illustrées de belles phototypies et des guides pour les voyages en montagne, qui contiennent la nomenclature des ressources qu'on y peut trouver. La Compagnie P.-L.-M., de son côté, n'a pas été moins active et partout, en dehors de ses itinéraires spéciaux à prix réduit, des chromolithographies suggestives, largement affichées, ont attiré la curiosité des voyageurs. Tant mieux pour les Alpes françaises.

Le Mont-Salève.



En Genève, où la Compagnie Paris-Lyon-Méditerranée a ses gares terminus sur la Suisse, l'une à Cornavin, l'autre aux Eaux-Vives, on gagne Annemasse. A Annemasse se trouve la Direction du chemin de fer électrique du Mont-Salève, dont la ligne pittoresque part d'Etrembières ou de

Veyrier, au pied du Salève. Le Mont-Salève, qui est partagé en petit et en grand Salève par un curieux col où se trouve le charmant village de Monnetier, est, de Genève, un but d'excursion aussi agréable que facile. Monnetier offre de confortables hôtels. On peut y faire de charmantes promenades. Du côté de la vallée de l'Arve, les montagnes de Savoie se découpent à l'ho-

rizon et, au-dessus d'elles, le gigantesque Mont Blanc, à la tête neigeuse, semble planer. A noter, de ce côté, l'hôtel Château-Bellevue, de la terrasse duquel on a une vue splendide sur le géant des Alpes. Au sommet du Salève existe le buffet-terminus du chemin de fer électrique. En gravissant la pente, après avoir admiré les montagnes, on se trouve au-dessus du bassin du Léman et l'on a, de la percée de Bellegarde à Lausanne,

sur le lac et les coteaux vaudois, avec le Jura comme horizon, une vue incomparable.

On va de Genève au Salève par le chemin de fer de la voie étroite jusqu'à Veyrier, où se trouve la station du chemin de fer électrique, et par les tramways suisses jusqu'à Annemasse et Etrembières autre station de départ du côté de Mornex, paisible séjour climatérique recommandé.

Samoëns-Sixt.



ANNEMASSE, première ville française du bassin français du Léman, possède un excellent chemin de fer à voie étroite qui dessert la vallée de Samoëns-Sixt, dans les Alpes de Savoie, avec des raccordements à Marignier et à Bonneville. Cette ligne est exploitée par la Société des chemins de fer économiques du Nord, compagnie importante qui possède en France d'autres réseaux rendant de grands services aux localités traversées. En Haute-Savoie, la direction de ce chemin de fer met tout en œuvre pour satisfaire les populations. Les trains partent chaque

jour à des heures très favorables. Ils sont en correspondance avec les tramways suisses de Genève à Annemasse et les trains de la Compagnie Paris-Lyon-Méditerranée (Bellegarde au Bouveret et à Annecy). Des excursions dans les vallées de la Dranse et du Giffre par les chemins de fer économiques de Samoëns-Sixt laissent le meilleur souvenir.

Donc, la ligne part d'Annemasse, longe le pied du Voiron jusqu'à Bonne, d'où un embranchement se dirige sur Bonneville, traversant le Faucigny, à droite du Môle, cône isolé séparant deux vallées. La ligne traverse la Menoge au Pont-de-Fillinges. Puis, le long du

Foron de Bogère, on atteint Viuz-en-Sallaz; Boëge est en haut dans les montagnes boisées. St-Jeoire, petite ville savoyarde, assez typique, est traversée, et c'est après avoir franchi la fameuse rampe de la Serraz qu'on arrive à Mieussy, au pied du roc d'Enfer.

On suit alors le long de la montagne, tandis que le Giffre coule à droite, et après avoir passé Taninges, le long du Giffre, pour gagner Samoëns, point terminus de la ligne.

On entre alors dans la vallée justement célèbre du Giffre qui, plus on avance, se resserre, devient accidentée, dominée par de hautes parois noirâtres, tandis que le torrent, en bas, se précipite avec bruit, et l'on atteint Sixt, curieux village qui offre les ruines d'une ancienne

abbaye restaurée pour service d'hôtel spécial aux touristes pendant la saison estivale; c'est l'hôtel du Fer-à-Cheval.

Le torrent se subdivise alors en Grand et Petit-Giffre. Le Grand-Giffre, qui part du massif alpestre franco-valaisan et près duquel se trouve une des grandes curiosités des Alpes, le Fer-à-Cheval et ses cascades, cirque de montagnes qu'on peut comparer non sans raison, comme beauté étrange, au Cirque de Gavarnie, dans les Pyrénées. On y trouve un restaurant.

Le Petit-Giffre descend du Mont-Buet, dominant l'étroite vallée, tandis que, plus loin, s'élèvent les Aiguilles-Rouges, la Flégère, le Brévent, de l'autre côté desquels est Chamonix.

Chamonix et le Mont-Blanc.



PARLER du Géant des Alpes, décrire les formes pittoresques du grand massif alpestre qui touche d'un côté aux Alpes de la Tarentaise et de l'autre aux Alpes valaisannes et dont les sommets et le versant nord sont français, tandis que le versant sud-est est italien, est peine inutile aujourd'hui

que, chaque année, de nombreuses caravanes de touristes parviennent jusqu'au sommet le plus haut de l'Europe (4810 mètres), encore inviolé il y a quelque cent ans.

Pour se rendre à Chamonix les voyageurs ont à leur disposition la nouvelle ligne de Cluses (important centre d'horlogerie) au Fayet, par Sallanches, qui traverse des

sites d'un haut pittoresque (à remarquer, à gauche, au départ de la station d'Ex la magnifique cascade d'Arpenaz tombant d'une hauteur de 260 mètres du sommet de la montagne).

De la gare du Fayet (qui dessert l'importante station thermale de Saint-Gervais-les-Bains) de confortables voitures ou « cars alpins », aménagées de façon à faciliter à tous les touristes la vue du paysage, conduisent en deux ou trois heures à Chamonix, centre unique d'excursions dans le massif du Mont-Blanc.

La ligne du Fayet doit être prolongée, à un moment donné, jusqu'à la frontière suisse ; de même, il est question de créer un chemin de fer à crémaillère ou funiculaire sur le Montanvers en vue de la visite de la Mer-de-Glace, une des plus fameuses excursions de Chamonix.

Chamonix est une station climatérique très fréquentée par les étrangers. Elle est bâtie au centre d'une splendide et verdoyante vallée située à plus de 1000 mètres d'altitude au pied même du Mont-Blanc et à proximité de belles forêts de pins.

La vallée de Chamonix, dont les beautés ont inspiré plus d'un peintre et plus d'un poète, va du col de Balme aux Houches. Elle est traversée par l'Arve, appuyée à l'un des contreforts directs du Mont-Blanc et dominée par les glaciers des Bossons, du Géant et

de la Mer-de-Glace, et, comme sommets, les Aiguilles-Rouges et le Brévent, l'Aiguille Verte, le Tacul et les Jorasses.

Du sommet du Brévent, on peut rejoindre le col d'Anterne et revenir à Sixt dont nous avons parlé.

De Chamonix, on peut à volonté, par Argentière et la belle et pittoresque route de voitures du col de la Tête-Noire, ou encore par le chemin muletier du col de Balme, se rendre à Martigny, dans le Valais. A l'autre extrémité de la vallée, du côté des Houches, etc., se trouvent les glaciers des Bossons, de Taconnax, de la Gria, les Grands-Mulets avec, en haut, le Mont-Maudit, le Dôme-du-Géant et le Mont-Blanc, et enfin, à l'ouest, St-Gervais-les-Bains, dominé par le Mont-Joly.

Les hôtels de Chamonix sont nombreux et très confortables. On peut être assuré d'un séjour agréable et sain, fécond en excursions alpestres d'une rare beauté.

Du reste, Chamonix est un centre de tourisme qui n'est comparable à aucun autre, car, à l'encontre d'Interlaken (Suisse), clef de nombreuses et belles vallées, on se trouve de suite en pleine montagne et au pied des glaciers et des plus hauts sommets. Il existe une Compagnie de guides parfaitement organisée et dont le nombre dépasse 300.

Par les excursions ordinaires, le Montanvers, la Mer-



Edition Photographe

743. Chamonix, la mer de glace.

CHAMONIX - LA MER DE GLACE

de-Glace, les Bossons, on peut se passer de guides, mais en ce qui concerne l'ascension du Mont-Blanc, par les Grands-Mulets, l'aide de guides expérimentés est à recommander à cause des séracs qu'on rencontre, des abîmes semés sur la route, surtout des crevasses cachées sous les neiges éternelles.

Quoi qu'il en soit, l'ascension du Mont-Blanc, jadis redoutable, n'exige plus maintenant que de bonnes jambes et... une bourse bien garnie. Nombreuses sont les dames qui, dans ces dernières années, ont atteint le sommet du géant des Alpes. Habituellement l'ascension se fait en deux jours avec une nuit passée à l'hôtel des Grands-Mulets (2050 m. d'altitude), d'où la vue sur les glaciers défie toute description. Au sommet de la montagne (4810 m.) se dresse l'observatoire de M. Janssen, le grand savant français; sur l'un des rochers des Bosses (4365 m.), M. Joseph Vallot a élevé un observatoire-refuge.

On peut aussi, de Genève, gagner Chamonix par voi-

tures (plusieurs entreprises existent à Genève); citons particulièrement la maison Ch. Ackermann & C°, transports internationaux, Grand-Quai 36, à Genève, très recommandable pour les voyages d'excursions et les transports de mobilier; et aussi la maison Forestier, dont le sympathique chef est correspondant officiel de la Compagnie des chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée.

St-Gervais-les-Bains, dans la vallée de l'Arve, est une station thermale de grand renom, aujourd'hui entièrement reconstruite et munie de grands et beaux hôtels. On se souvient de la catastrophe qui détruisit cette station réputée; la cause en fut la rupture d'une poche d'un glacier voisin.

Il y a trois sources thermo-minérales, chlorurées, sulfatées, sodiques, calciques et sulfureuses. Cette station, comme nous le disions plus haut, est desservie par la gare du Fayet-Saint-Gervais, et le nombre des baigneurs y est de plus en plus nombreux.



Annecy et son lac.



ROIS itinéraires également fort beaux conduisent de Chamonix à Annecy : un chemin de fer par Sallanches et La Roche-sur-Foron ; en voiture publique par Flumet, les gorges de l'Arly, Faverges et Doussard, où l'on prend le bateau à vapeur ; ou encore en voiture publique jusqu'à Flumet et particulière jusqu'à Thônes, par le magnifique col des Aravis et La Clusaz. De Thônes un nouveau tramway à vapeur aboutit rapidement à Annecy.

Groupée autour de son vieux château féodal des comtes de Genevois-Nemours, la ville d'Annecy avec ses monuments, ses intéressantes églises (dont la célèbre Visitation de saint François de Sales), ses vieilles maisons à arcades, ses nombreux canaux, son port sil-lonné en tous sens d'embarcations de plaisance et enfin ses magnifiques promenades, réunit tout ce qu'il faut pour séduire l'amateur de sites pittoresques.

Le lac merveilleux qui la baigne et que desservent de beaux bateaux à vapeur, offre sur ses rives, véritables nids de verdure, d'exquises stations, thermale comme *Menthon-les-Bains* ; climatériques comme *Talloires*,

Duingt et *Sévrier* ; de beaux châteaux et de ravissantes villas comme celle de M. Noblemaire, l'éminent directeur du P.-L.-M. Tout autour du lac et l'encadrant de la plus heureuse manière, se dressent de hautes montagnes de 1800 à 2400 mètres, munies, comme le *Semnoz* ou « *Righi de la Savoie* », de confortables hôtels ou de chalets-auberges. Du sommet de ces montagnes (Parmelan, Tournelle, Charbon), d'accès facile, on découvre d'immenses panoramas sur les Alpes françaises et suisses, ainsi que sur les lacs voisins.

Parmi les nombreuses excursions de la région, une des plus réputées est celle des *Gorges du Fier* que l'on visite en descendant du train à la station de Lovagny, la première de la ligne d'Annecy à Aix.

Annecy possède, rue du Pâquier, un Syndicat d'initiative à la disposition des touristes qu'il renseigne de vive voix, par lettres et envoi de brochures illustrées. La section locale du Club Alpin, grâce à l'initiative et au dévouement de son président, M. Dunant (également président du Syndicat d'initiative), rend sans cesse de signalés services aux amateurs d'excursions alpestres plus nombreux chaque été nouveau.



N arrivant à Aix-les-Bains le sentiment de satisfaction que l'on éprouve est compréhensible. C'est vraiment un pays charmant, qui a inspiré plus d'un poète. Le lac du Bourget est non loin, avec sa bordure de montagnes sombres, où un seul point grisâtre se détache, la vieille Abbaye de Haute-Combe, qu'on admire en passant sur la voie ferrée du P.-L.-M., qui mène de Paris en Italie par le Mont-Cenis. Aix est entourée de belles montagnes parmi lesquelles nous citerons au midi le Mont Granier et le massif de la Grande-Chartreuse ; au levant, le Revard et le Nivolet.

On trouve à Aix toutes les ressources et toutes les distractions d'une grande ville, hôtels, pensions, restaurants de tout ordre, villas, logements avec cuisine pour familles. Aussi des voitures, des chevaux, des barques et bateaux à vapeur sur le lac, etc.

Parmi les hôtels les plus recommandables, il convient de citer : Splendid-Hôtel, dans une position magnifique, l'Hôtel Bristol, l'Hôtel d'Angleterre, l'Hôtel des Bergues, et l'Hôtel Terminus, placé sur le boule-

Aix-les-Bains.

vard qui mène à la gare en quelques minutes et à côté du Casino et du Cercle, non loin de l'établissement thermal.

Le *Cercle d'Aix* (ou Casino), fondé en 1824, est ouvert du 1^{er} mai au 31 octobre de chaque année. C'est un des plus beaux établissements du genre, et sa réputation est établie depuis longtemps ; la correction qui y règne et les nombreuses distractions artistiques qu'il offre à ses habitués en font un des premiers casinos du monde. Rien n'a été négligé pour lui donner toute la splendeur désirable. Un théâtre bien aménagé permet de faire entendre des artistes de premier mérite.

L'Hôtel du Cercle est d'une architecture irréprochable et les jardins qui l'entourent sont splendides. Le cercle d'Aix compte parmi les cercles du *high life* les plus hautement cotés.

Un autre établissement somptueux, Eden véritable, attire la foule des touristes et des baigneurs ; c'est la *Villa des Fleurs*.

On connaît cette élégante et svelte construction ; on sait avec quelle habileté et quelle intelligence ont été conçues et aménagées les dispositions intérieures.

Au centre, un grand hall, auquel latéralement on accède par le parc et les jardins. A l'une des extrémités la coquette salle de théâtre et un grand salon, dont l'élégante et riche ornementation n'exclut pas toutefois la grande simplicité des lignes. A l'autre, des salles de jeu incomparables. Dans cette même aile du bâtiment se trouvent le salon de lecture et un salon de danse. Des galeries règnent au-dessus du hall et donnent accès soit aux loges du théâtre, soit à de vastes pièces, affectées à divers usages. Parcs et jardins rappellent la flore méridionale.

Le climat d'Aix est doux, rafraîchi pendant les grandes chaleurs, par des brises salubres ; la température moyenne est de 13°6, et une végétation presque méridionale permet la culture en pleine terre du magnolia

et du grenadier. Le séjour d'Aix est attrayant ; on y voit réunis les éléments d'une prospérité qui remonte au temps des Romains, si l'on en juge par les précieux restes qu'ils ont laissés de leurs bains, de leurs temples et de leurs arcs-de-triomphe.

L'établissement thermal d'Aix-les-Bains est célèbre dans le monde entier et reçoit chaque année la visite d'hôtes royaux et princiers. Ses eaux sulfureuses sont réputées et les piscines vastes peuvent recevoir de nombreux malades. Il est régi par une Compagnie fermière sous la surveillance de l'Etat.

Du haut du parc, un chemin de fer mène par une voie pittoresque jusqu'au haut du Revard (1545 m.) d'où la vue est vraiment magnifique et s'étend sur les Alpes savoisiennes et dauphinoises.



A ville de Chambéry, ancienne capitale du duché de Savoie, mérite une visite prolongée, à cause des curiosités qu'elle possède, parmi lesquelles il faut citer le château des ducs de Savoie, la Sainte Chapelle, etc. Tout auprès de Chambéry, et desservie par un tramway sur route, se trouve la

Chambéry.

station de Challes-les-Eaux, séjour thermal recommandé.

Les environs de Chambéry offrent de charmantes excursions, comme celle de la villa des *Charmettes*, célèbre par le séjour de Jean-Jacques Rousseau et de Madame de Warens ; d'intéressantes et très faciles ascensions comme celle de la Dent du Nivolet (1550 m.) que

sa croix monumentale signale de loin à l'attention des touristes.

De Chambéry on peut également se rendre au couvent de la Grande-Chartreuse par plusieurs itinéraires d'un haut intérêt (dont celui des Echelles) et enfin se rendre rapidement en chemin de fer à Albertville, point de départ de belles excursions, dans la région des Bauges, ainsi qu'à Moutiers dont la gare dessert les stations thermales de Salins et de Brides.

Farette se trouve dans la montagne, au-dessus d'Albertville, c'est une eau ferrugineuse et sulfureuse, ayant de grandes qualités curatives.

Salins-Moutiers est situé à 1 kil. de Moutiers, surplombé par des rochers à pic couronnés de riantes villas. Les eaux thermales sont chlorurées, sodiques fortes, ferrugineuses, iodurées, carboniques, bromurées, arsénicales, lithinées.

Brides, le Carlsbad français, est un village coquettement élevé au fond d'une vallée dominée par les mon-

tagnes élevées et les magnifiques glaciers de la Vanoise.

Les eaux purgatives, toni-purgatives, ferrugineuses, chlorurées, sodiques, magnésiennes, calciques, s'administrent en boisson, bains, douches, étuves, etc.

Brides possède plusieurs hôtels de premier ordre, notamment le Grand Hôtel des Thermes, situé dans le parc et communiquant avec l'Etablissement. Son Casino est très animé. Une large avenue et un magnifique promenoir couvert conduisent au pavillon de la source.

Cette station est de plus en plus fréquentée par la haute société et la colonie anglaise y est nombreuse.

Ces stations, de plus en plus estimées et suivies, sont en passe de l'être plus encore, grâce aux efforts de l'excellent Syndicat d'initiative de Chambéry. Ces syndicat, qui fonctionne admirablement, déploie une rare activité, par brochures et par affiches, pour attirer dans ces régions pittoresques et charmantes la masse des baigneurs et des touristes. Il est ouvert chaque jour aux étrangers, pour tous renseignements désirables.



Glacier de la Vanoise.



OISIN de l'Italie et du col de l'Iseran, ce massif glaciaire est, par sa superficie considérable, le plus important de la Savoie après le massif du Mont-Blanc.

Géographiquement, il appartient à cette admirable région de la Tarentaise, arrosée par la Haute-Isère et ses nombreux affluents, dont les principaux centres sont Albertville, Moutiers, Bourg-Saint-Maurice (dans la direction du Petit-Saint-Bernard) et Pralognan.

L'ascension classique de la Tarentaise est celle du Mont-Jovet ; elle s'effectue très facilement (à pied ou à dos de mulet) environ en 5 heures, au départ d'Aime, de Bozel ou de Moutiers. De ce belvédère justement vanté, au sommet duquel, à 2,563 mètres, le Club alpin a fait construire un chalet-hôtel, l'œil embrasse un immense horizon comprenant le Mont-Blanc, le Mont-Rose, le Rutor, le Mont-Cenis, la chaîne de la Vanoise, le massif de la Meije et du Pelvoux.

Relié à Moutiers et au réseau P.-L.-M. par un service régulier de cars-alpins, *Pralognan* — Chamonix de la Tarentaise — possède toutes les ressources des grands

centres alpestres : hôtels, guides expérimentés, porteurs et mulets.

L'accès des superbes glaciers de la Vanoise n'offre aucune difficulté, même aux personnes qui n'ont pas l'habitude de la grande montagne. C'est ainsi que les familles peuvent aisément visiter les cols de la Vanoise et de Chavière, d'où la vue est merveilleuse, et faire l'ascension du Petit Mont-Blanc et de la Dent Portettaz.

Le Dôme de Chasseforêt ou Grand-Pelvoz (3,597 m.) qui s'élève au milieu des glaciers offre un des panoramas les plus saisissants que l'on puisse rencontrer dans les Alpes. Cette ascension, bien que nécessitant l'assistance d'un guide, ne présente pas de grandes difficultés et bien des dames l'ont accomplie.

Citons pour mémoire la Grande-Casse ou Pointe-des-Grands-Couloirs (3,861 m.), la Grande-Motte, la Dent-Parrachée, etc., dont l'ascension, en raison des risques qu'elle comporte, ne peut intéresser que des alpinistes de première force.

On peut, de Pralognan, redescendre sur Modane par le col de Chavière, ou sur Termignon et le Mont-Cenis par le village d'Entre-deux-Eaux : ce second itinéraire

est celui que suivit, mais en sens inverse, M. Félix Faure, en juillet 1897, dans son voyage présidentiel à

travers les Alpes. Il est à conseiller à cause des rares perspectives qu'on rencontre à chaque instant.

La Grande-Chartreuse.



À Chambéry, où l'on quitte les Alpes de Savoie pour entrer dans les Alpes dauphinoises, sur les splendeurs inconnues desquelles on ne saurait trop éveiller la curiosité des voyageurs, une excursion à la Grande-Chartreuse s'impose.

Après avoir admiré en passant la jolie cascade de Couz et le lac d'Aiguebelettes (on peut, par voiture, suivre l'ancienne route romaine des Echelles et entrer, en passant, dans les grottes curieuses près desquelles est la route), on arrive à St-Béron et de là à St-Laurent-du-Pont.

C'est surtout par St-Laurent-du-Pont qu'on gagne le célèbre monastère de la Grande-Chartreuse, en arrivant de Chambéry par St-Béron et grâce à un agréable petit chemin de fer venant de Voiron (ligne de Lyon à Grenoble).

De St-Laurent la route s'engage au milieu de montagnes riches en pâturages, puis les pentes boisées appa-

raissent, surmontées de rochers abrupts, le vallon se restreint en gorge, s'élargit à nouveau et laisse apercevoir, assis sur un vert vallon, le vieux couvent plusieurs fois séculaire, formant un quadrilatère.

Le célèbre monastère de la Grande-Chartreuse, fondé à la fin du XI^e siècle par saint Bruno, fut détruit à plusieurs reprises par des incendies. Situé à 977 mètres d'altitude au milieu d'une vaste prairie encadrée de forêts, que dominent les escarpements du Grand-Som, ses nombreux bâtiments, présentant 40,000 mètres carrés de toitures couvertes en ardoises, ont l'importance d'un village. Quatre fois par jour, à 8 h. et à 10 h. du matin, à 1 h. et à 4 h. de l'après-midi, les voyageurs peuvent en faire la visite. Dénormes couloirs desservent son Eglise, où une tribune est réservée aux étrangers qui peuvent, en se faisant réveiller, assister à l'office de nuit d'un caractère fort imposant dans son extrême simplicité.

La salle du Chapitre général décorée de peintures

représentant la vie de saint Bruno, d'après le pinceau de Lesueur, possède une collection complète des portraits des généraux ou supérieurs de l'ordre. Mais c'est le grand cloître qui mérite tout spécialement la visite du couvent avec ses deux galeries ogivales de 315 mètres de longueur reliées entre elles par quatre galeries de 23 mètres au centre desquelles se trouve le cimetière. 113 fenêtres garnies de vitraux éclairent ce magnifique cloître d'un aspect saisissant; dans ses murailles s'ouvrent les étroites portes et les guichets des cellules des pères chartreux. La Bibliothèque, le Réfectoire bâti en 1371, les chapelles des Morts et St-Louis, méritent aussi l'attention du visiteur. Il convient encore de signaler, parmi les nombreuses chapelles du monastère, celle de Notre-Dame-de-la-Salette, placée près de la porte.

L'hospitalité du couvent est proverbiale, et la visite de cette religieuse demeure laisse un impérissable souvenir. Du reste, les excursions sont nombreuses de ce point alpestre dominé par le Grand-Som qui, gravi jusqu'à son sommet, permet de distinguer à plus de 1000 mètres à ses pieds, le monastère de la Grande-Chartreuse que clôturent de toutes parts les arêtes

rocheuses du massif auquel il doit son nom. Plus loin se dressent les cimes innombrables du Dauphiné et de la Savoie au milieu desquelles semble trôner l'énorme masse neigeuse du Mont-Blanc, pendant que dans le lointain, au delà de la nappe bleue du lac du Bourget, apparaissent les montagnes du Bugey et du Jura, et que, vers l'Ouest, celles du Forez et de l'Ardèche se montrent à l'extrémité de la vaste plaine ondulée arrosée par le Rhône.

En quittant la Grande-Chartreuse, on gagne St-Pierre-de-Chartreuse bien encadré par les montagnes, et à travers des forêts sombres, on atteint le col de Portes, vite parcouru, pour arriver ensuite entre les deux montagnes de Rochais et de St-Aynard, après avoir visité Le Sappey, village accroché au flanc du St-Eynard; alors de l'extrémité de la vallée étroite et longue qui mène au col de Vence, on jouit d'un panorama de toute beauté sur le cours de l'Isère et de la chaîne neigeuse de Belledonne, surtout vers l'heure du coucher du soleil. La descente qui s'effectue rapidement par Corenc, Bouquéron, Montfleury et la Tronche ne cesse d'ailleurs de présenter de merveilleux points de vue jusqu'à Grenoble.





UR la ligne directe de Chambéry à Grenoble, on rencontre la station de Pontcharra qui dessert la station thermale très renommée d'Allevard-les-Bains, grâce à un petit chemin de fer à voie étroite exploité par la société des chemins de fer économiques du Nord. Allevard est situé près du curieux glacier du Gleysin, dans une vallée charmante.

L'établissement thermal, très confortablement installé, dans la partie méridionale de la ville, possède, en dehors de nombreux cabinets de bains et de douches, sept salles d'inhalation froide et diverses salles séparées

Allevard-les-Bains.

d'inhalation tiède et chaude, de pulvérisation chaude pour les maladies du larynx, des salles pour les douches pharyngiennes, enfin des locaux spéciaux.

Allevard possède un coquet casino, très animé en été, un grand parc aux gracieux ombrages, quelques châteaux et villas et de nombreux hôtels, parmi lesquels les hôtels des Bains, du Louvre, du Parc, etc.

La vallée d'Allevard est une des plus belles du Dauphiné. Les excursions y sont nombreuses et l'on y compte des glaciers et des gorges profondes, des torrents, des vallons boisés aussi beaux que ceux de la Suisse. Une heure à peine après Pontcharra se trouve Grenoble.



RENOBLE, primitivement appelé Cularo, petit village allobroge situé sur la rive droite de l'Isère, au pied des escarpements couronnés aujourd'hui par les forts Rabot et de la Bastille, s'étendit d'abord sur la rive gauche après la conquête romaine et reçut le nom de Gratiapolis

Grenoble.

(devenu par corruption Grenoble), en l'honneur de l'empereur Gratien qui l'éleva au rang de cité.

Après avoir passé successivement aux mains des Bourguignons, puis des rois Mérovingiens, Grenoble devint la propriété des comtes du Graisivaudan qui, dès le milieu du XII^e siècle, prirent le titre de Dauphins. En 1349, elle fut cédée à la France avec tout le Dauphiné.

phiné, à la condition que le fils ainé du roi porterait désormais le titre de Dauphin.

La principale industrie de Grenoble est la fabrication des gants de peau, dont la production annuelle s'élève à 1,200,000 douzaines, d'une valeur de 35,000,000 de francs.

Ses fabriques de liqueurs (ratafia, china, génépy, etc.), de chapeaux de paille, de voitures et de meubles sculptés ont acquis une juste réputation, et ses environs fournissent aussi des ciments renommés.

Elle est baignée par l'Isère et le torrent du Drac. Ses rues, ses places, particulièrement la place Grenette sont animées, ses boulevards sont spacieux et sa citadelle très intéressante. C'est le centre de la défense alpine en France.

Mais ce qui augmente l'attraction de cette cité coquine et active, offrant toutes les ressources désirables, c'est sa situation exceptionnellement pittoresque dans le voisinage immédiat des montagnes de la Grande-Chartreuse et de Lans, aux superbes forêts et aux riches pâturages, profondément découpées par des gorges incomparables, et surtout le panorama merveilleux que présentent les nombreuses cimes et les neiges éternelles de la chaîne de Belledonne, qui occupe, à l'est, tout l'horizon.

Aussi, en parcourant Grenoble, le promeneur est-il

particulièrement impressionné par la vue de cet incomparable cirque alpestre qui se dresse dans la perspective des moindres rues de cette gracieuse ville, surnommée avec raison la capitale des Alpes françaises.

La ville est dominée par le Fort Rabot et entourée d'une véritable ceinture de fortifications.

On compte à Grenoble de nombreux hôtels, parmi lesquels le Grand Hôtel Monnet, qui possède une annexe estivale, la villa de la Bajatière, sur la route d'Eybens, desservie par le nouveau tramway électrique. Citons aussi le Grand Hôtel Privat, les hôtels d'Angleterre, des Alpes, de France, etc.

En face de la gare et offrant tous les avantages d'un Terminus se trouve l'hôtel de Savoie.

Son propriétaire, L. Marillat-Martinet, est représentant du Touring-Club. On a de l'hôtel une très belle perspective sur les montagnes. Le syndicat d'initiative des Alpes Dauphinoises, composé d'hommes actifs et dévoués, travaille résolument à la propagande nécessaire pour faire mieux connaître les Alpes françaises, du Mont-Blanc à la Meige et au Pelvoux, qui peuvent offrir d'aussi admirables sites que la Suisse.

Les environs sont dotés de deux tramways électriques Grenoble-Eybens et Grenoble-Pont-de-Claix-Varces, qui desservent des localités intéressantes. Cette dernière ligne surtout franchit le Drac sur un vieux pont

d'une construction audacieuse. Non loin a été jeté, en trois jours, un pont en ciment, encore plus étonnant que le premier, qui avait été construit par les ordres de Lessiguières. Les appareils des tramways électriques proviennent de l'importante usine de l'industrie électrique de Sécheron (Genève), très réputée en France.

Grenoble est le centre d'excursions importantes : entre autres au Casque de Néron, à Sassenage, et surtout à la Station thermale d'Uriage.

Une ligne de tramways à vapeur, exploitée par la Société des chemins de fer économiques du Nord, va de Grenoble (square des Portes) à Sassenage et Veurey. Sassenage, qui possède un vieux château où l'on peut admirer de riches tapisseries, offre des beautés naturelles dignes d'être visitées. Citons la cascade du Furon et les Cuves, grottes curieuses et profondes.

Lorsqu'on se dirige sur Uriage, la traversée de la plaine de l'Isère offre, en face, une vue merveilleuse sur la chaîne neigeuse de Belledonne, dont les sommets s'élèvent jusqu'à près de 3,000 mètres, pendant

qu'à droite les montagnes de Lans et du Vercors, à gauche celles de la Grande-Chartreuse, attirent l'attention. A côté du Moucherolle et sur le plateau, se trouve le petit village climatérique de Villard-de-Lans, où l'on vient faire chaque été des cures d'air. On côtoie ensuite le pied de grands coteaux tapissés de superbles châtaigneraies, avant d'atteindre le joli village de Gières, parsemé de charmantes villas, à l'entrée de la profonde gorge du Sonnant ouverte entre la montagne de Combeloup et celle des Quatre-Seigneurs. La route serpente bientôt au fond de cette étroite et pittoresque vallée, aux flancs garnis de prairies et de bois qu'agrémentent de nombreuses cascades, pendant qu'apparaissent et disparaissent tour à tour, aux extrémités de l'axe de la gorge, les crêtes du St-Eynard au nord et celles de Chamerousse vers le sud.

Au delà du petit défilé rocheux de Maupas et du hameau de Sonnant, la vallée s'élargit et l'on est arrivé.

Le regard est alors agréablement surpris.





URIAGE-LES-BAINS est situé sur le versant des Alpes dauphinoises dans la vallée de Vaulnaveys, qui s'oriente du nord au midi depuis le château d'Uriage jusqu'au bourg et au château de Vizille.

Un chemin de fer à vapeur, à voie étroite, établi depuis quelques années, part de la gare de Grenoble, mettant ainsi Uriage en communication avec toutes les voies ferrées.

Rien de plus pittoresque que la route suivie par ce chemin de fer qui traverse la vallée du Grésivaudan de Grenoble à Gières, pour s'engager, à partir de cette station, dans l'étroite vallée de Sonnant. La voie suit le lit du torrent à travers bois et sapinières, et lorsque l'horizon grandit, l'œil s'égare sur les sommets toujours neigeux de Belledonne et de Chamerousse.

L'établissement est construit au pied du château d'Uriage, sur l'emplacement des thermes romains, les Romains ayant de tout temps apprécié l'utilité des bains, tant au point de vue hygiénique que thérapeutique, comme le témoignent les stations voisines, entre lesquelles la plus renommée est celle d'Aix-les-Bains, dont nous avons parlé.

Uriage-les-Bains.

Ce n'est cependant qu'à partir du XIX^e siècle, qu'Uriage commence à être connu, la marquise de Cautheron, propriétaire de la source, ayant jeté en 1820 les premiers fondements de l'établissement thermal, que les comtes de Saint-Ferréol, ses héritiers, ont porté depuis au degré de développement où il est parvenu.

Uriage n'est pas assez connu cependant, étant donné l'excellence de son *eau sulfureuse purgative*, sans rivale en Europe, et qui a obtenu dans la guérison de certaines maladies spéciales des effets merveilleux incontestables et incontestés. Ce sont de *véritables bains de mer sulfureux en montagne* qui redonnent la santé, étant par essence régénérateurs et reconstituant.

De grands hôtels, situés dans le parc de l'établissement, dont le Grand Hôtel, et l'Hôtel du Cercle, sont à la disposition des baigneurs, ainsi que des villas élégantes et confortables et des appartements pour familles. Des restaurants et des cafés de premier ordre sont à la portée de tous.

Sur les dépendances de l'Hôtel du Cercle, on a construit un casino des plus élégants, comprenant un théâtre, desservi par une troupe choisie, un grand hall

dans lequel sont donnés pour les enfants des représentations de Guignol et d'ombres chinoises. De chaque côté du théâtre, de grandes salles de lecture, de conversation et de billard. Les excursions sont nombreuses. Citons : la vallée de Sonnant, Combeloup, la chartreuse de Drémol, la cascade de l'Oursière et Charnrousse, situé à plus de 2000 mètres d'altitude ; ce dernier sommet signalé par une croix monumentale du plus grand effet. Au loin le massif de Belledonne laisse étinceler ses glaciers aux rayons du soleil.

L'immense panorama que l'on embrasse sur les massifs de Belledonne, de la Chartreuse, du Vercors et du Villard-de-Lans, de Taillefer et de l'Oisans, où l'on distingue particulièrement les sommets des Grandes-Rousses, le Pic-de-la-Muzelle, le vaste glacier du Mont-de-Lans et le Grand Pic de la Meije, est surtout plus imposant vu de *la Botte*, petit sommet rocheux de 2235 mètres d'altitude, à 30 minutes à l'Est de Charnrousse, et qui domine d'environ 1600 mètres la vallée de la Romanche que l'on voit à ses pieds.

Domène est plutôt un gros bourg largement étalé, qu'une ville. La combe de Revel y débouche par une étroite issue ; les eaux du Doménon font mouvoir les machines d'une papeterie et d'une scierie. Mais déjà,

cinq kilomètres plus haut, le torrent a travaillé ; descendu des lacs de la grande Voudène ou du Doménon, il se précipite dans la gorge, au-dessous du village de Revel, à la Force, et on l'utilise pour faire mouvoir des dynamos qui produisent un courant électrique envoyé à Moutier, près de la gare de Domène.

Si l'on jette un regard circulaire au-dessus des vignes, surgit, formidable par ses escarpements et ses puissantes assises, le mont Saint-Eynard, couronné par les lignes rigides de son front ; au-dessous de la grande falaise, des bois, puis une longue chaîne de villages : Corenc, Meylan, Saint-Ismier, d'apparence agréable, avec leurs jeunes plantations de mûriers, leurs champs de tabac et leurs vignobles reconstitués.

On marche dans un continual enchantement au sein de cette resplendissante nature. Là-bas, voici surgir la dent de Crolles, de si formidable aspect, surplombant la haute terrasse où Saint-Pancrace, Saint-Hilaire, Saint-Bernard étaient leurs maisons dans de belles campagnes alpestres, encore très fertiles à 800 ou 1000 mètres d'altitude. La falaise qui supporte le plateau est coupée par une fissure profonde ; une cascade en tombe, dont le sillon blanc se distingue à une certaine distance comme un mouvant ruban de dentelle d'argent.





Bourg-d'Oisans.

'EST alors que le voyageur peut revenir sur le Bourg-d'Oisans par Vizille.

On franchit la Romanche pour entrer dans Vizille, ville industrielle, dont le château (1610) a appartenu à la famille Casimir Périer ; c'est l'ancienne demeure du fameux connétable de Lesdiguières, dont on admire une statue équestre en bronze, de Richier.

La vue dont on jouit de la terrasse et de l'escalier monumental, édifié devant une magnifique pièce d'eau alimentée par une cascade, mérite d'être signalée.

La route nationale de Grenoble à Briançon a déjà une célébrité universelle. Un tramway à vapeur conduit en deux heures et demie les voyageurs de Vizille au Bourg-d'Oisans, laissant au sud la ligne remarquable du chemin de fer de la Mure. Ce tramway longe le cours de la Romanche, passe devant le château de Vizille, traverse le *Peage, Séchilienne* (d'où l'on monte au Taillefer en sept heures), la gorge de Rioupéroux avant d'entrer à Bourg-d'Oisans que dominent de tous les côtés les puissants massifs de Belledonne, de Taillefer, des Grandes-Rousses et de l'Oisans.

Les charmantes excursions que l'on peut effectuer

de Bourg-d'Oisans à Huez, à Brandes dans la région des Grandes-Rousses, dont le point culminant, le Pic-de-l'Etendard (3473 mètres d'altitude) entouré par les glaciers des Quirlies, de Saint-Sorlin et des Rousses, est assez facilement accessible par le versant de l'Eau-d'Olle, grâce au refuge construit par la Société des touristes du Dauphiné au lac de la Fare (2216 mètres d'altitude) ; les promenades faciles au village de Villard-Eymond, d'où le regard pénètre dans la haute vallée du Vénéon, nécessitent un arrêt de quelques jours.

La Grave (1526 m. d'alt.) reliée au Bourg-d'Oisans par un service de voitures, est une importante station climatérique située en face des glaciers de la Meije et du Tabuchet, dominés par les pics, central ou occidental, de la Meije. On trouve à La Grave de bons guides et porteurs, des hôtels et des refuges, tels que ceux de l'Alp (2090 m.), Evariste Chancel (2550 m.). La route atteint son extrême altitude au Lautaret (2075 m.), célèbre station botanique et climatérique où aboutit la route du col du Galibier, permettant d'aller en six heures à Saint-Michel-de-Maurienne où s'arrêtent les trains express circulant entre Paris et l'Italie.

La Montagne de la Meije.



droite de la Romanche, la superbe montagne de la Meije, célèbre par les suggestifs chromos que la compagnie Paris-Lyon-Méditerranée, a fait afficher partout à profusion et qui représentent une compagnie de chasseurs alpins en montagne, s'élève hautaine, couronnée de neiges et de glaciers.

Nous devons la belle vue phototypique de la Meije à l'obligeance de M. Michel, l'un des meilleurs et plus réputés photographes de Grenoble et du Dauphiné.

A présent, la montagne n'a même plus de mousse. Le vallon où se fracasse le torrent de Chavalchère abrite encore un soupçon de végétation. L'inflexible désolation ne tolère plus un oiseau; seule une petite fleur rose, frêle, mais frêle à se briser sous les doigts d'une fée, tient bon, et intéresse par sa faiblesse et le charme frais de son coloris. On la cueille entre les cailloux pour la précieusement garder en souvenir de la joie courageuse qu'elle donne.

La route n'est même plus un sentier. On suit alors la Chavalchère qui gronde et se précipite en cascade,

éternellement inassouvie de fureur, pour aller s'asseoir dans les premières blanchements du glacier.

La Meije, pic occidental (3987 m.), est sans contredit la reine des cimes qui composent le massif du Pelvoux dont les pics neigeux s'élèvent à l'horizon comme autant d'aiguilles blanches. On compte, en effet, trois pics principaux: Le Pic oriental (3911 m.), le Pic central (3163 m.) et le Pic occidental (3987 m.). De la Grave, sur la route de Grenoble à Briançon, on a une perspective admirable sur la Meije, dont l'ascension est à recommander, mais avec des guides, car elle n'est pas sans danger. On prend généralement par Villard-d'Arène.

L'ensemble du massif du Pelvoux ne compte pas moins de 131 pics principaux dont l'altitude varie entre 3,000 et 4,103 mètres, et qui étendent une nappe neigeuse de 60 kilomètres, courbée en fer à cheval et formant 78 glaciers, parmi lesquels les plus vastes et les plus beaux sont incontestablement ceux du mont Lans, mesurant près de 20 kilomètres carrés, de la Pilatte, du Chardon, d'Arsine, de la Meije, du Tabuchet, de la Selle et des Etançons, le glacier Blanc et le glacier Noir.

La Bérarde, située au pied de la Barre des Ecrins (4103 m.) et où se trouve le confortable Chalet-Hôtel de la société des Touristes du Dauphiné, ainsi que la *Ville-Vallouise*, sur le versant opposé, sont deux points de pénétration remarquables dans le massif du Pelvoux et le rendez-vous de tous les véritables alpinistes.

Briançon a conservé l'aspect des vieilles villes fortifiées. Le Briançonnais peut fixer longtemps la curiosité des touristes ; à citer le pont Baldi (80 m. de hauteur, dominant les gorges profondes et superbes de la Cervarette, torrent dont les eaux se heurtent à un immense barrage formant, par un canal dérivé, une chute de 80 mètres qui achève de donner au paysage un caractère de sauvage grandeur. Le Briançonnais, comme l'Embrunais, est une région encore peu connue qui renferme de merveilleuses curiosités.

C'est alors que laissant à sa gauche le Mont-Viso et la superbe vallée de Queyras, on revient sur Embrun, dans la vallée de la Durance.

Gap, ville assez jolie, arrête un instant, puis, suivant par la ligne P.-L.-M. qui mène à Livron, on admire en passant la vallée de la Drôme et l'on atteint Die.

Au loin se dresse le massif de Lans, où l'on pénètre par le Col de Rousset jusqu'aux Grands-Goulets, gorge fameuse par la Chapelle-en-Vercors. On pénètre à côté du torrent dans les Grands-Goulets par un souterrain

auquel succèdent plusieurs galeries, un pont, puis de nouveaux tunnels séparés par des sections de routes taillées en encorbellement dans le flanc de la muraille rocheuse qui domine bientôt d'une hauteur considérable le lit de la Vernaison. Le défilé, primitivement très resserré, s'ouvre alors sur un cirque entouré de hautes parois de rochers et au fond duquel la Vernaison, descendue à travers de formidables amoncellements de blocs de pierre, arrose la vallée d'Echevis, protégée contre tous les vents. En aval du hameau d'Echevis, entouré d'une superbe végétation, on s'engage sur la rive gauche du torrent dans les Petits-Goulets, étroit défilé que la route traverse par cinq tunnels.

Ne quittons pas le Dauphiné sans signaler aussi à l'attention du lecteur la très curieuse ligne de la Mure. Remarquable par la hardiesse de sa construction, tantôt elle est suspendue au-dessus de précipices de plusieurs centaines de mètres, tantôt elle franchit des gorges sur des viaducs d'une grande audace.

Elle dessert l'importante station thermale de La Motte-les-Bains et, par un service régulier de cars alpins, le célèbre sanctuaire de Notre-Dame-de-la-Salette.

De la Mure par Saint-Georges-de-Commiers on peut remonter à Grenoble d'où, par St-Marcelin, on atteint Valence.



LA MEIJE

Valence, St-Rambert, Vienne et les villes riches et florissantes de la fertile vallée du Rhône défilent avec rapidité. Voici Lyon, la seconde ville de France, la ca-

pitale de l'Est, dont nous parlons dans notre étude sur le *Pays du Soleil*.



L'AUVERGNE



MURAT.



A France est riche en régions montagneuses et pittoresques, en beautés géologiques naturelles, en stations thermales et climatériques. En particulier, les monts d'Auvergne réservent aux touristes amis de la grande nature des sensations ignorées. Georges Sand les chérissait.

L'Auvergne mérite d'être mieux connue et, tout particulièrement, le département du Cantal qui est sans

L'Auvergne.

contredit le plus intéressant du groupe de l'ancienne province d'Auvergne. Ce n'est pas que les cimes y soient très élevées, puisque le Plomb du Cantal n'a que 1858 mètres, mais cette région montagneuse, tourmentée par de fréquentes éruptions volcaniques aux âges préhistoriques, est vraiment attrayante par la sauvagerie de ses torrents, de ses cascades, de ses gorges profondes, de ses parois abruptes.



Le massif du Cantal compte de nombreux *Puys*. Ces *Puys* (monts détachés) sont les restes titanesques, refroidis, inertes de volcans, jadis en fréquentes éruptions et qui laissèrent couler de formidables torrents de laves incandescentes, laves qui formèrent les basaltes qu'on admire aujourd'hui dans cette région extraordinaire et qui semblent une série de jeux d'orgue du plus singulier effet.

Le Massif du Cantal.

Le massif du Cantal offre l'aspect d'un gigantesque cirque irrégulier, composé de montagnes concentriques, d'altitude inégale et en général peu élevées, dont la croûte grimaçante, le sommet aplati et encavé, se ressentent des dernières crispations du sol.

Deux grands éléments entrent dans la structure de ce département, dit Adolphe Joanne, dans sa géographie du Cantal : 1^o un gigantesque cirque de terrain primitif (schistes, cristallins, granit); 2^o un vieux volcan délabré occupant le milieu du cirque.

Ce grand volcan, dont la base a vingt-cinq lieues de diamètre, était jadis un immense cône régulier et très élevé. Aujourd'hui, nous n'apercevons que ses ruines. Le sommet du cône s'est peu à peu éboulé dans le cratère, et les dentelures résultant de ce déchirement forment un groupe de pics, puys rangés en cercle, et dont les principaux sont : le Puy Gros, le Puy Brunet, le Cantalou (1800 mètres d'altitude), le Plomb du Cantal (1858 mètres), le Pic du Rocher, le Puy de Bataillouze, le Puy Mary (1787 mètres), le Puy Violent, le Puy Chavorache et le Pic de l'Elancèze. Au centre de ce cercle, c'est-à-dire au centre du cratère, se dresse la cime aiguë et décharnée du Puy Griou (1694 mètres).

Les eaux diluviennes ont creusé, sur les flancs de ce vieux volcan, seize grandes vallées rectilignes et disposées comme les rayons d'une étoile dont le cratère serait le centre. Les flancs de ces vallées offrent des escarpements considérables, qui laissent voir les énormes coulées qui, en se superposant, ont édifié le cône volcanique.

Ces vallées sont très régulières jusqu'au pied du volcan, mais dès qu'elles rencontrent le cirque de terrain primitif, elles s'infléchissent toutes brusquement, se replient les unes sur les autres et réunissent leurs efforts pour rompre cette barrière et se frayer trois princi-

pales issues, une pour les eaux de l'Alagnon et les deux autres pour gagner les vallées du Lot et de la Dordogne.

Le cirque de terrain primitif atteint, dans le nord-est du département, l'altitude de 1200 m. ; à l'est, il s'élève jusqu'à 1423 m., tandis que vers l'ouest et le sud-ouest il n'atteint que 700 à 800 m. Le cône volcanique démantelé, occupant le milieu de ce vaste cirque, rappelle à s'y méprendre certains paysages lunaires.

Pour le voyageur, ami de la démographie, qui voudrait étudier les mœurs encore primitives de ces régions, habitées par de rudes montagnards, laborieux et fiers de leur agriculture pastorale, il y a un vaste champ d'observation de Mauriac-Salers jusqu'à Murat-Saint-Flour.

Les pâturages d'Auvergne sont renommés, à l'instar des alpages valaisans ou jurassiens, et l'on fabrique des fromages recherchés des gourmets dans les rudimentaires burons accrochés comme autant de nids d'aigles aux flancs des montagnes ou assis dans le milieu des cols étroits, cabanes mal jointes, où bêtes et gens couchent dans la pièce unique, où l'on fabrique le fromage du Cantal bien connu avec un lait d'une particulière saveur.



Le Lioran, la gare, les hôtels, la forêt et le rocher de Vassivière

LE LIORAN



Le voyageur ou le touriste avide d'impressions, chercheur de beautés et de curiosités géologiques et naturelles, qu'il vienne de Toulouse par Figeac, de Lyon ou de Nîmes par Arvant, de Paris par Limoges ou par Montluçon, sera hautement intéressé s'il dirige son voyage au travers de ces éruptions volcaniques des mondes primitifs qui ont pour point principal le Plomb du Cantal, mais dont les sommités se suivent avec le Puy Griou, le Puy Mary, le Puy Violent, d'un côté, et le Puy Gros de l'autre.

D'où qu'on vienne, le point d'arrêt initial est Aurillac ou Murat, et l'on a devant soi la ligne d'Arvant à Figeac, ligne accidentée qui suit un val étroit surplombé

D'Arvant à Figeac.

de hautes montagnes et qui domine une gorge étroite et profonde où le torrent gronde.

Murat est une grande ville assise dans la vallée de l'Alagnon, au pied d'un rocher basaltique, le rocher de Bonnevie, et en face du Plomb du Cantal du côté du sud-ouest.

La cascade de Cheylannes est proche, et tout à l'entour, aux moindres pluies, des torrents tumultueux descendant des montagnes ; du Plomb du Cantal, dont le sommet forme un plateau mamelonné, on a l'un des plus magnifiques panoramas connus.

On ne saurait trop conseiller une traversée de l'Auvergne par la ligne d'Arvant à Figeac ; c'est une des plus belles régions montagneuses de France.



À Murat la ligne suit la vallée encaissée de l'Alagnon. On est en plein centre du massif du Cantal, que domine le Plomb, fameux dans les fastes de l'Auvergne. Le Plomb est à droite tandis que le Puy Griou est à gauche.

Le Lioran.

L'ascension du col du Lioran est intéressante ; par la ligne, on arrive à un long tunnel (de 1956 mètres), passant sous le Plomb du Cantal et, de l'autre côté, l'on se retrouve côtoyant l'étroite gorge de la Cère, qu'on domine jusqu'à Aurillac.

La rivière de la Cère prend naissance, du reste, aux

environs du col du Lioran et forme les cascades fameuses de Compaing et du Pas-de-la-Cère.

Le col du Lioran est un des plus agréables séjours de l'Auvergne pendant l'été. Air pur, lait délicieux, excursions charmantes. Tout se complait à captiver le visiteur et à l'inviter à un plus long séjour.

Au col du Lioran se trouve le beau chalet-hôtel de la Compagnie des chemins de fer d'Orléans, toujours

pleine de sollicitude pour les intérêts des pittoresques régions que traverse son réseau considérable.

Cet hôtel, véritable station climatérique, est un délicieux centre de promenades, et est entouré de tout le confortable désirable.

Nous devons à la parfaite obligeance de l'Institut photoglob de Zurich les deux belles vues de Murat et de l'Hôtel du Lioran.



VC-SUR-CÈRE est une des stations thermales du Cantal qui ont devant elles le plus d'avenir; l'Auvergne en est riche pourtant, puisqu'on en compte plus de cent. Muni d'une gare et doté de trains express, en été, ce village de montagne est coquettement assis dans la vallée étroite de la Cère; son établissement thermal est adossé à la montagne boisée du Griffoul et possède quatre sources froides ferrugineuses, bicarbonatées, gazeuses, d'assez grande notoriété aujourd'hui et qui s'emploient avec efficacité contre l'anémie, la chlorose, la dyspepsie, etc. Non loin de là est la belle cascade de l'Iraliot, au fond du trou de la Conche.

Vic-sur-Cère.

La Compagnie d'Orléans a fait construire à Vic-sur-Cère, un magnifique hôtel, à recommander aux touristes.

Le Grand Hôtel de Vic-sur-Cère est adossé à la montagne et à une altitude de 750 mètres, tout au-dessous de bois de pins aux odeurs balsamiques et fortifiantes et avec, sur le versant allant au torrent de la Cère, un jardin formant un reposant tapis de verdure agrémenté de corbeilles de fleurs. Il y a de nombreuses chambres, un restaurant, des jeux divers et une magnifique véranda, longue de 90 mètres. Le Grand Hôtel de Vic-sur-Cère, dont l'installation est toute nouvelle, offre tout le confort moderne, joint à une table toute parisienne, augmentée des délicieux poissons des torrents.



LE LIORAN - CHALET-HÔTEL DE LA CIE D'ORLÉANS.

Si, passant de l'autre côté des collines boisées que dominent au loin le Puy Griou, le Puy Chavarache, le Puy Mary, on suit la jolie vallée de la Jordanne pour gagner Aurillac, on rencontre tout le long de la rivière encaissée une série de cascatelles.

Aurillac est le chef-lieu du département du Cantal. C'est une ville riche en souvenirs historiques.

Puis, la vallée s'élargit et l'on gagne Viescamp, double bifurcation de la ligne de Figeac et de celle de Mauriac-Montluçon, plus intéressante.

Nieudan offre de vieux souvenirs de l'occupation romaine et des guerres de religion ; Salins possède dans ses environs la belle cascade de l'Auze qui jaillit d'une haute roche basaltique.

On se trouve alors près de Salers et des vallées d'Alps, de la Maronne et de Malrieu, qui sont vraiment charmantes. A Coudert, près de St-Paul, on rencontre la cascade formée par la Maronne.

On s'est ainsi rapproché du groupe concentrique des *Puys* qui forment en avant de Murat comme une muraille volcanique.

Enfin, entre Mauriac et Bort, après Saignes, il est in-

téressant d'aller visiter la splendide cascade du Saut de la Saule fournie par la Rue.

Comme on peut en juger par cette rapide esquisse, l'Auvergne (et le département du Cantal en particulier) offre aux touristes de magnifiques excursions de montagnes, nombre de beautés géologiques et de curiosités naturelles, l'étrangeté de ses volcans éteints et de son sol de lave et enfin la richesse curative de ses stations climatériques et thermales.

Le Puy de Dôme, qui se trouve à côté, tient en réserve pour eux d'autres excursions et d'autres curiosités, sa montagne célèbre et ses thermes de Royat et, plus au sud-ouest, le Périgord étend ses plaines luxuriantes de végétation, tandis qu'au centre le Limousin a ses prairies, son élevage et ses bois.

Bordeaux et Biarritz ne sont pas loin, avec les nouveaux trains de vitesse, non plus que Lyon et la Suisse d'un côté ; Nîmes, Marseille et la Côte d'Azur de l'autre.

Le tourisme, en Auvergne surtout, c'est la santé pour le corps, l'enseignement pour l'esprit, le repos pour l'âme.



LE PAYS DU SOLEIL



Le Pays du Soleil.

ORSQU'ON quitte Genève pour aller en France par la gare principale de la C^{ie} des chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée, située place Cornavin, on peut, de la terrasse extérieure du splendide buffet de la gare, et surtout du pont du chemin de fer qui se trouve à côté (au dessus de l'avenue de Mont-Brillant), jouir une dernière fois de la belle perspective de la rue du Mont-Blanc (la Cannebière de Genève), large, ornée de grands magasins, d'un majestueux palais des Postes, et apercevoir encore à l'extrémité l'entrée du pont monumental qui traverse le lac et sert de trait d'union entre les deux rives, le vol de quelques mouettes, et au loin, les montagnes de Savoie et le joli Salève, but de si joyeuses et faciles excursions grâce au pittoresque chemin de fer électrique qui mène sans fatigue jusqu'à son sommet et dont le buffet Terminus promet le plus copieux déjeuner en face du Mont-Blanc.

Le buffet de la gare Cornavin compte parmi les meilleurs de la Compagnie Paris-Lyon-Méditerranée à cause de sa cuisine soignée et de sa cave riche en vins de

France et de Suisse les plus réputés et les plus authentiques.

La ligne, un peu après le départ de Genève, traverse plusieurs encaissemens, ayant à droite et à gauche de beaux domaines agricoles et viticoles, et côtoye les excellents vignobles du Mandement.

On peut encore une fois avoir la vue du Mont-Blanc à l'horizon et l'on gagne la Plaine, dernière station genevoise, village industriel destiné à grandir et où quelques fabriques prospères sont installées le long du Rhône.

Le Rhône, on le sait, vient de fournir aux usines de Chèvres près de 15000 chevaux de force et en tient autant en réserve pour une future usine semblable qui sera construite sur territoire genevois, près de la Plaine.

C'est de Collonges que part le nouveau chemin de fer stratégique français desservant Gex, chef-lieu de ce curieux pays de Gex si agricole (qui pour unique passage le rattachant à la France possède le Col de la Fauçille, lieu d'excursions d'où on a une splendide vue des Alpes). Cette nouvelle voie ferrée aboutit actuellement à Divonne. De Gex à Ferney, un chemin de fer à voie étroite va être construit. Ferney est un charmant

village très animé, chef-lieu de canton et qui offre comme curiosité le château qu'habita Voltaire. Le célèbre philosophe écrivain aimait à se promener sur les terrasses ombreuses du château et appréciait beaucoup l'excellent vin que fournissent les vignobles d'alentour.

Ferney, qui possède une statue de Voltaire, est relié à Genève par des trains fréquents de la Cie genevoise des chemins de fer de la voie étroite.

Divonne-les-Bains, point terminus de la nouvelle ligne, est une station hydrothérapique et thermale déjà très réputée et très suivie pendant la saison d'été, qui va voir augmenter encore son importance bien méritée par l'efficacité de ses eaux et des traitements qu'on y suit. Elle sera certainement reliée avant peu, par la force des choses, plus puissante que la volonté des hommes, à la station vaudoise de Nyon, par un chemin de fer à voie étroite ou normale et, ainsi, au grand réseau de la belle et importante Compagnie suisse des chemins de fer du Jura-Simplon qui dessert Bâle, Brigue, Berne, Interlaken et Lucerne et se soude par Delle, Pontarlier et Genève aux magnifiques réseaux français de Paris-Lyon-Méditerranée et de l'Est.

Le percement probable du Jura par un tunnel à la Fauçille servira prochainement les intérêts de Genève dont la gare, toujours centre unique et indispensable du trafic et du transit international de ce côté, va décu-

pler d'importance. Ainsi la France de l'Est aurait, par Genève, dans l'avenir, de rapides moyens de communications, grâce au nouveau tunnel du Simplon, avec l'Italie et les Indes par Brindisi.

On passe par le tunnel du Crêdo, ou Crêt d'Oz, sous le fort de l'Ecluse qui commande le passage de la vallée du Rhône et on atteint Bellegarde.

Bellegarde est la première station française importante, c'est là qu'est la douane pour la France, et l'on doit rendre hommage à la parfaite urbanité des fonctionnaires de ce service, du haut en bas de la hiérarchie.

De nombreuses usines se sont installées à Bellegarde, où se trouve la perte du Rhône, qui après avoir fourni l'énergie électrique à ces usines, grâce à une mécanique transmission par câbles, disparaît pour former en revenant plus loin le beau fleuve dont nous aurons à parler. La lumière est fournie par l'usine installée sur la Valserine.

Puis Culoz, bifurcation avec la ligne du Mont-Cenis, sur l'Italie ; et Ambérieux, bifurcation sur Lyon et le Pays du Soleil.

La voie ferrée traverse alors la large vallée du Rhône, parfois vallonnée, ayant le fleuve à sa gauche, puis la vie industrielle s'accroît de station en station, pour devenir intense quand on s'approche de Lyon.



YON'est la seconde ville de France, comme population, comme importance territoriale, comme industrie; son commerce est énorme et l'animation qu'on y rencontre, considérable.

Son origine est de haute antiquité : c'est le *Ludgumnum* des Romains, coupé en trois tronçons par deux cours d'eau qui ont traversé auparavant des régions fertiles : le Rhône et la Saône dont la batellerie est florissante malgré la concurrence des voies ferrées.

On compte en effet, en dehors de la ville proprement dite (la cité), le faubourg de la Croix-Rousse ; puis le faubourg de Vaise et la colline de Fourvières, une tour métallique d'où l'on a le plus large horizon, de magnifiques propriétés habitées par l'aristocratie et la haute bourgeoisie lyonnaises et enfin les faubourgs de la Guillotière, des Brotteaux, etc.

On compte à Lyon de nombreux monuments, parmi lesquels : l'Hôtel-de-Ville, la Bourse, etc. Deux théâtres, dont le Grand-Théâtre, spécial à l'art lyrique, et

Lyon.

celui des Célestins où la comédie et le drame règnent en maîtres.

Le théâtre des Célestins, parfaitement dirigé, a monté ou fait représenter de nombreuses œuvres intéressantes.

Lyon possède une grande gare centrale à Lyon-Perreache, très animée, et dont les services sont parfaits, plus deux autres gares : celles des Brotteaux et de Vaise, sans compter quelques gares spéciales pour les chemins de fer d'intérêt local.

Les hôtels sont nombreux et l'on peut noter : le Grand Hôtel Bellecour, le Grand Hôtel de Russie, l'Hôtel d'Angleterre, l'Hôtel des Beaux-Arts, tout à fait central.

Lyon est le grand centre industriel de l'Est de la France. Ses nombreuses et importantes fabriques de soieries réputées dans le monde entier, ses tissages, ses usines métallurgiques et de produits chimiques tiennent le haut pavé du marché international.

A citer tout particulièrement l'usine de sulfure de carbone de Lyon-la-Mouche qui fournit exclusivement

ce produit indispensable pour une lutte efficace contre le phylloxéra des vignobles, non seulement dans tout l'Est français, mais encore dans les cantons viticoles suisses, en Allemagne et en Italie. L'usine de Lyon-la-Mouche, dont l'actif directeur est M. l'ingénieur Odet, fabrique aussi le Verdet et surtout le Verdet excelsior contre le mildew, les engrains azotés et phosphatés, etc. Elle est l'auxiliaire de l'agriculture et de la viticulture.

Lyon compte aussi des fabriques de machines agricoles.

Un grand mouvement est en train de s'opérer dans l'industrie proprement dite.

Une société puissante, la Société des Forces motrices du Rhône, qui s'était formée il y a quelques années au capital (aujourd'hui) de 16 à 18 millions environ, vient de doter la grande cité d'une force motrice de 20 000 chevaux, prise au Rhône, à quelques kilomètres en amont, grâce à un canal d'aménée, le canal de Jonage, sis sur la commune de Cusset-Villeurbanne, est en mesure aujourd'hui de tenir ses promesses. Des ingénieurs ont dressé les plans des canaux d'aménée et de fuite, des barrages, des turbines et de toutes les installations de cette gigantesque entreprise.

Un magnifique bâtiment d'aspect architectural coupe le canal dans toute sa longueur et va rejoindre l'écluse

dont les phénoménales portes métalliques ont été fournies par le Creusot. Dans ce bâtiment sont, en soubassements, 18 turbines actionnant 18 dynamos placées dans le grand hall des machines (non compris les excitatrices). Elles peuvent fournir, comme nous l'avons dit, 20 000 chevaux de force. La force électrique (énergie ou lumière) est amenée à Lyon par six câbles principaux dont la longueur est comprise entre 4 et 8 kilomètres, et peut servir à l'éclairage ou à la production de travail à des prix variant de 0 fr. 09 par cheval-heure pour moteurs de 50 chevaux à un peu moins de 0 fr. 03 par dixième de cheval-heure, c'est-à-dire par 7 kilogrammètres et demi, travail correspondant à celui d'un homme pour les petits moteurs de un cheval et au-dessous.

Cette distribution économique, commode, divisible, pour ainsi dire à l'infini, qui sera certainement appréciée par les Lyonnais, en particulier par les nombreux ouvriers qui travaillent chez eux au tissage du velours et de la soie, fournira aussi l'énergie nécessaire aux tractions de tramways et la lumière à profusion.

Lyon, grâce aux forces motrices du Rhône, va voir augmenter son importance industrielle, sa richesse commerciale et sa splendeur.



À l'autre côté de Lyon, à 7 kilomètres, sur la route de Montbrison se trouve l'établissement thermal de Charbonnières, aujourd'hui transformé. Les thermes de Charbonnières offrent un ensemble unique dans leur genre et comportent tout ce que la science médicale, unie aux progrès de l'industrie balnéaire, a pu réaliser de mieux jusqu'à ce jour.

L'eau minérale de Charbonnières est thermale, bicarbonatée, mixte ferrugineuse. Son emploi pour le traitement de la chlorose, le *morbus virginicus* des jeunes filles, est connu et apprécié par tous les médecins de la région lyonnaise. Elle guérit les anémies et bon nombre d'affections qui en dépendent.

Certaines diathèses si communes, l'herpétisme, l'arthritisme sont avantageusement modifiées par l'eau de Charbonnières.

Ces guérisons sont dues à la fois à l'emploi de l'eau minérale à l'intérieur, combiné avec les moyens balnéaires et hydrothérapeutiques.

Avec ces divers agents, l'action reconstituante de

Charbonnières-les-Bains.

l'eau minérale exerce sur l'organisme une véritable stimulation, qui modifie la constitution même des tissus malades et rétablit l'harmonie des fonctions.

Charbonnières-les-Bains est bien une station complète possédant tous les adjutants du traitement thermal : balnéothérapie, hydrothérapie, massage, électricité.

On y trouve également les distractions de toutes sortes qui sont, d'après le professeur Durand-Fardel, les compléments obligés de toute cure thermale.

La voie ferrée en quittant Lyon rejoint le Rhône et gagne Vienne, cité à la fois industrielle et agricole, assise au bord du fleuve qui lui sert de trait d'union avec Lyon ; puis Valence, porte du Midi, que le soleil dore en été et qui possède l'établissement thermorésineux de Baume-les-Bains et non loin la station thermale de Condillac, près de la gare de Lachamp, dont les eaux digestives, froides, bicarbonatées, calciques, sont recommandables ; enfin Montélimar, renommé par ses nougats et qui offre dans ses environs le château, si riche en souvenirs littéraires, de Mme de Sévigné (Grignan) dont la fille porta le nom (voir ses *Lettres*).

Avec Orange, célèbre par son théâtre romain bien

conservé et son arc de triomphe, Carpentras, aux riches cultures maraîchères, et Avignon, la noble ville papale, au vieux palais historique et au pont légendaire connu des plus petits enfants, de génération en génération, par une ronde populaire :

Sur le pont d'Avignon
L'on y danse, l'on y danse
Sur le pont d'Avignon
L'on y danse
Tous en rond.

la Provence s'offre aux touristes avec sa riche mais poudreuse nature.

Un peu plus loin, on rencontre Tarascon et immédiatement l'évocation du *Tartarin* de Daudet vient à l'esprit, tandis que sur le quai de la gare, bifurcation avec la ligne de Nîmes, Montpellier et Céte, on cherche involontairement quelque chasseur de casquettes.

Beaucaire est en face, de l'autre côté du Rhône et relié par un pont suspendu. Les foires de Beaucaire

avaient jadis l'importance de celles de Nijni-Novgorod, en Russie, et réunissaient les caravanes de l'Afrique et de l'Asie.

Arles, célèbre par ses beautés féminines, ses troupeaux et ses pastours, Arles qui, elle aussi, évoque tant de souvenirs lyriques et a inspiré tant de musiciens et de poètes, qui a suggéré enfin *Mireille* et *l'Arlésienne*, est curieuse à visiter, puis l'immense plaine unie de la Crau, poussiéreuse, jaunâtre, piquée transversalement comme un jeu d'échecs par le vert des plantations d'oliviers et le rouge des toits champêtres, commence et se continue jusqu'à l'étang de Berre qui confine à la mer et, après le tunnel de la Nerthe, traversant le massif de l'Estaque (4638 mètres), la banlieue de Marseille apparaît avec ses bastides et leurs jardins, et enfin, la grande cité phocéenne se développe avec toute sa splendeur, ainsi que les rochers aux découpures étranges que le flot de la Méditerranée vient battre en bruissant.





MARSEILLE est sans conteste le premier port commercial de France; c'est de là que des milliers de navires de tout tonnage cinglent chaque année vers l'Orient, vers l'Asie, l'Archipel océanien et surtout vers ce mystérieux continent africain, jadis inconnu, aujourd'hui pénétré, discuté, partagé en espérance... comme on vend la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Ils en reviennent chargés des produits de ces immensités de plus en plus explorées.

La ville, très commerçante, offre une énorme animation. Ses boulevards, ses avenues, ses rues, sont magnifiques et particulièrement la Canebière, à qui font suite les allées de Meilhan, est son légitime orgueil. On compte aussi le Prado, la Corniche, etc. Les monuments publics sont nombreux et beaux. Citons entre autres le Palais des Arts de Longchamp et l'Eglise de Notre-Dame-de-la-Garde, lieu de pèlerinage vénéré par les marins qui l'ont enrichi de nombreux ex-voto dont la naïveté touchante et pieuse parfois émotionne. Parmi les théâtres, notons le Grand-Théâtre et les Variétés.

Non loin de Marseille, en pleine mer et en vue du

Marseille.

port, se trouve le Château d'If (ancienne prison d'Etat) que l'éminent romancier Alexandre Dumas a rendu célèbre en en faisant le lieu de détention du héros Edmond Dantès, de son immortel roman populaire : *Le Comte de Monte-Cristo*.

Marseille a une Bourse de commerce considérable et dont les cours quotidiens pèsent sur tous les marchés du monde. C'est le principal port de direction et d'attache de la grande et riche Compagnie des Messageries Maritimes qui rayonne sur les deux hémisphères. Elle y a des ateliers, des entrepôts immenses, la plus grande partie de sa flotte et des bureaux très importants (voir aux annonces). La direction est 1, rue Vignon, à Paris.

La Compagnie des Messageries Maritimes fait un trafic considérable, principalement avec l'Orient et l'Afrique.

La Compagnie Générale Transatlantique possède aussi à Marseille un grand service, une flotte importante et sert de trait d'union entre la Métropole, l'Algérie et Tunis. Nous aurons à parler dans une prochaine édition de sa flotte transatlantique. Citons aussi les compagnies Freissinet et Cie, de Navigation maritime à vapeur, Péninsulaire et Orientale, etc.

On compte de nombreux hôtels, tels que ceux de

Noailles et Métropole, du Louvre et de la Paix, du Petit-Louvre, de Genève, de l'Europe, etc. L'hôtel Terminus situé dans la gare même de Marseille est très commode pour les voyageurs qui poursuivent leur route sur l'Italie ou Lyon et Paris après un court séjour.

Notons ici le Grand-Hôtel de Bordeaux et d'Orient, transformé et agrandi, qui se trouve à moitié chemin de la Canebière et à 5 minutes de la gare. Il est très recommandable aux touristes et aux familles.

Marseille est aussi une grande ville industrielle. Les usines y sont nombreuses et surtout les savonneries et les huileries. Le savon de Marseille possède une réputation universelle. Les usines à soufre sont importantes dans la région ; elles ont pour la plupart leur centre d'affaires dans la cité phocéenne.

C'est sur le littoral marseillais, sur Port-de-Bouc, que se trouvent les bouches du Rhône à la mer, d'où le nom de département des Bouches-du-Rhône, dont Marseille est le chef-lieu. C'était autrefois Aix.

Au sortir de la ville, la ligne passe à la Seyne, petit port assez profond de la Méditerranée, où il y a de grands chantiers de constructions navales, puis à Tamaris-sur-Mer, jolie station de bains de mer très abritée, et enfin l'on gagne Toulon, grand port de guerre, bien protégé, avec une rade sûre et profonde. L'arsenal maritime de Toulon est le premier de France.

La ville, en elle-même, n'a rien de bien remarquable, mais les environs sont charmants et elle est animée par le va-et-vient des marins et l'agitation continue du port et de l'arsenal.

Un peu plus loin se trouve Hyères-les-Palmiers. C'est Hyères, la coquette Hyères qui offre la première station hivernale du Pays du Soleil ; elle est du reste la plus ancienne station médicale du littoral et, très abritée, offre une flore merveilleuse et un climat constamment doux, sain et saturé par les odeurs balsamiques des pins.





CANNES - VUE PRISE DE LA CALIFORNIE

Hyères-Saint-Raphaël.



YÈRES, station climatérique hors pair et qui n'a point à craindre les grands vents qui viennent du large, a de beaux boulevards, des jardins splendides, un vieux château intéressant et de nombreuses attractions. Un syndicat d'initiative et de développement a été formé, très bien présidé et dirigé, et aux bureaux duquel les touristes peuvent avoir tous les renseignements désirables ; elle possède aussi de confortables hôtels, en tête desquels le Grand Hôtel Châteaubriand, ouvert toute l'année, avec une splendide vue, le Grand Hôtel des Hespérides, l'Hôtel du Parc, etc.

Non loin d'Hyères (4 kilomètres) se trouvent les Salins d'Hyères et leur magnifique rade, la plage du Ceinturon et les Iles d'Hyères, les Iles d'Or, surnom qu'elles méritent à tous les titres. Après Fréjus, qui fut jadis une colonie phocéenne dont le port était fort important sous la domination romaine (la mer s'est retirée depuis), on trouve St-Tropez.

St-Tropez, charmant et paisible séjour, particulièrement aimé des littérateurs à l'esprit surmené et dont

nous nous souvenons, car ce coin de Paradis nous a été tout particulièrement salutaire, offre à chaque pas des souvenirs d'Alexandre Dumas, d'Emile Augier, d'Alphonse Karr qui fit du jardinage un art poétique, de Bourget, avant que Beaulieu dont nous parlerons plus loin ne l'ait attiré. C'est à St-Tropez que la Méditerranée paraît surtout un lac bleu.

St-Raphaël, jadis village de pêcheurs, est aujourd'hui une ville délicieuse se baignant dans le flot pur, séjour d'hiver et d'été, car la brise marine caresse toujours sans que jamais le vent ne gêne. La ville doit à M. Félix Martin, qui fut longtemps son maire et à qui elle doit beaucoup pardonner, car il l'a beaucoup aimée, ses embellissements et sa grandeur. Non loin du rivage et après de ravissantes promenades se trouvent de belles forêts de pins. Les hôtels et les pensions y sont nombreux et confortables.

Alphonse Karr était un habitant de St-Raphaël, et l'auteur célèbre des *Guépes* partageait le temps de ses dernières années entre son jardin et sa barque, ses fleurs et la mer.

Le Trayas, la Napoule sont vite passés, et laissant Grasse, réputée pour ses parfums, à la gauche dans les

contreforts de l'Esterel, les touristes arrivent en vue de Cannes ornée de tous ses atours.



ARLER de Cannes c'est éveiller de délicieux souvenirs et d'irrésistibles désirs. Charmante ville, assise au bord du lac méditerranéen, Cannes est une station climatérique hivernale vraiment merveilleuse avec ses promenades, ses palais, ses boulevards, ses jardins, ses hôtels, son port, et, en face, les Iles de Lérins, dont la principale, Ste-Marguerite, servit jadis de prison à l'Homme au Masque de fer, et, il y a quelque vingt ans, à l'Homme de Metz, le maréchal Bazaine. Le climat y est doux, égal et sain, car le massif de l'Esterel arrête au loin les vents du Nord.

La haute société européenne et américaine s'y donne rendez-vous chaque hiver et les hôtels luxueux n'y manquent pas. On peut citer: l'Hôtel du Prince de Galles, l'Hôtel de Hollande et de Russie, l'Hôtel Richelieu, Splendide hôtel, l'hôtel de la Grande-Bretagne, etc. Les pensions y sont excellentes.

Cannes.

Cannes mérite tous les éloges qui lui ont été prodigues et lorsque les premières rigueurs de l'hiver commencent à se faire sentir, on voit, comme font les hirondelles au printemps dans nos climats, toute la haute société cosmopolite s'abattre sur ce beau littoral et peupler ses villas et ses hôtels ensoleillés.

De Cannes à Golfe-Juan-Vallauris, c'est, en chemin de fer, un voyage de quelques minutes, mais il est un tramway qui y mène par une route fort agréablement ornée de beaux et grands jardins tout le long du littoral que la mer bleue baigne de son flot calme. A Vallauris se trouve une fabrique importante de faïences artistiques.

Un peu plus loin, c'est Juan-les-Pins, station balnéaire et climatérique. A droite, Cannes se déploie en éventail et, à gauche, Antibes.

Antibes est une vieille ville fortifiée d'origine romaine; c'est encore aujourd'hui un port de commerce fréquenté. Les environs sont pittoresques et la culture



NICE - PROMENADE DES ANGLAIS.

intensive des arbustes d'ornement et à parfums y est considérable.

C'est alors que Nice apparaît dans toute sa magnificence.



NICE, reine radieuse de la Méditerranée, est assise en amphithéâtre au bord de la mer bleue comme Lausanne ou Montreux au bord du Léman ; mais quelle flore merveilleuse, quels palais somptueux, quels hôtels magnifiques, quelles villas splendides s'étalent en plein hiver aux chauds rayons d'un vivifiant soleil, ayant comme écran contre le nord homicide, la fin du massif de l'Esterel et le commencement des contreforts des Alpes !

Quelle nature généreuse, quelle pureté d'air et quelle limpidité d'azur, soit qu'on regarde les jardins, soit qu'on se retourne du côté du rivage !

Toutes les promenades y ont la même perspective magique, qu'on soit vers Cimiez ou qu'on se promène sur l'imposante promenade des Anglais, si animée en hiver pendant les batailles de fleurs, qu'il n'est aucune avenue de Paris ou de Londres qui puisse à cette époque lui être comparée. L'avenue de la gare est garnie de

Nice.

magnifiques cafés-restaurants et de beaux magasins ; la place Masséna, le casino municipal, la jetée-promenade qui s'avance dans la mer et qui, l'hiver, est le lieu préféré des touristes, le Grand Théâtre, les avenues ombreuses coupant la ville à angle droit, comme le feraient les lignes d'un damier, sont autant d'attractions qui plaisent, de même que les quais du Paillon, le vieux Nice pittoresque et le marché où s'assemblent chaque matin les pêcheurs niçois.

Le Paillon, ruisseau torrentueux, à peu près à sec la moitié de l'année et couvert au centre de Nice, est curieux, et il n'est pas jusqu'au vieux port et aux rues dallées, étroites et humides, qui n'aient leur cachet particulier.

Les hôtels sont nombreux et riches à Nice, et ce n'est plus seulement du confortable, c'est de la somptuosité.

Cimiez, le Riviera-Palace, le Grand Hôtel de Berne près de la gare, le Grand Hôtel d'Angleterre, l'hôtel de France, le Cosmopolitan-Hôtel, etc., sont appréciés

des touristes. Il est tout particulièrement un hôtel faisant l'angle de l'avenue de la gare et du boulevard Victor-Hugo qui, avec ses palmiers gigantesques, attire les regards, c'est le Grand Hôtel des Iles Britanniques.

A l'extrémité de la promenade des Anglais, aux Ponchettes, sur la route délicieusement jolie qui mène à la Corniche et qui permet de gagner Villefranche et Beaulieu en côtoyant la mer, se trouve le Grand Hôtel Suisse qui peut être chaudement recommandé aux familles.

Nice est le séjour préféré de la reine d'Angleterre et du prince de Galles.

La gare est une des plus belles de la Côte d'Azur.

Les trains sont nombreux qui permettent de gagner Villefranche, ville de pêcheurs, dont le golfe à eau très profonde est une rade excellente pour les plus forts

vaisseaux de guerre ; puis Beaulieu, village parfaitement bien nommé où villas et hôtels, en étages sur une colline en pente douce, se cachent dans une flore luxuriante. A la Réserve, grand restaurant dont les terrasses surplombent la mer, les déjeuners sont délicieux avec, devant soi, un horizon unique et, tout autour, des arbres verdoyants, palmiers et ficus, et des bosquets de roses entourés d'aloës.

C'est à Beaulieu que le romancier psychologue Paul Bourget possède un fastueux ermitage, si tant il est vrai qu'un académicien puisse devenir ermite.

Bientôt le rocher de Monaco apparaît. Monaco est la principauté minuscule enclavée sur territoire français, qui possède le littoral, petit mais délicieux, allant de Monaco à Monte-Carlo par la Condamine.

Monaco.



ETTE principauté est la propriété de la famille princière des Grimaldi depuis nombre de siècles, la main-mise française, au commencement de ce siècle, n'ayant été qu'un incident d'une durée de quelques années.

Le prince de Monaco actuel est un savant chercheur,

naturaliste distingué, qui sacrifie à la science un temps plus utilement employé dans les recherches de la faune marine que celui de ses royaux confrères dans celles qui tendent à la destruction des peuples. Contrairement à ce qui se passe ailleurs, les impôts déjà presque nuls diminuent dans cette principauté de féerie, et les habitants de ce pays de cocagne qui, fort heureuse-



MONACO - LA PRINCIPAUTÉ

ment pour eux, n'ont pas le droit de mettre le pied... et la bourse dans la maison de jeu de Monte-Carlo, seraient assurés d'une vie calme et douce au milieu d'un printemps qu'on pourrait dire éternel, si quelques mois n'étaient, en été, un peu chauds et encore faut-il noter la brise de mer comme correctif.

Le promontoire étroit de Monaco, formé d'un seul roc abrupt du côté de la mer et relié par une mince bande de rocher au littoral, comprend la ville proprement dite, le palais du prince, quelques beaux maga-

sins et des hôtels ; notons aussi une église assez remarquable.

En suivant le littoral, on passe à la Condamine, charmante station balnéaire en face d'un petit golfe abrité qui protège de délicieuses embarcations de plaisance ; puis, longeant de fort belles villas et un magnifique établissement hydrothérapique et thermal : les Thermes Valentia, que dirige avec talent M. le Docteur Guinbail, on gravit la rampe assez raide qui mène à Monte-Carlo.



es merveilles que l'argent facilement gagné à ceux qui vont tout aussi facilement le perdre, peut créer, sont réunies sur ce coin de terre, image vivante du Paradis... avec l'Enfer à côté.

Le Casino-Théâtre possède un orchestre hors pair et une scène admirablement dirigée où les plus célèbres artistes se font entendre pendant chaque saison. Tout le long de la magnifique avenue ornée des arbustes précieux que fournissent les tropiques et qui se prolonge jusqu'à la montagne, s'alignent les restaurants et les hôtels. Terrasses, jardins super-

Monte-Carlo.

bes, tennis, tir aux pigeons, tout est réuni pour le plaisir des sens.

Monte-Carlo est un Eden dont Plutus est le dieu et le prince de Monaco l'un des heureux bénéficiaires. La Cagnotte a engendré cette merveille et l'entretient.

Heureux sont ceux qui viennent y séjourner avec le mépris du jeu, car alors rien n'est plus beau sur terre !

Les hôtels sont luxueux à Monte-Carlo, et il n'en saurait être autrement. Le Grand Hôtel de Paris, le Grand Hôtel du Prince de Galles, l'Hôtel-Restaurant d'Europe, le Grand-Hôtel, l'Hôtel des Palmiers, avenue de la Costa, parfaitement abrité.

Mentionnons ici tout particulièrement le Grand Hôtel de la Terrasse, admirablement placé en plein midi et dont le magnifique jardin-terrasse domine la mer bleue. Le propriétaire, M. A.-C. Garré, dirige en été l'Hôtel Rosen-Garten, à Ragatz.

Monte-Carlo est comme Cannes et Nice le séjour recherché des touristes qui parcourent la Côte d'Azur et y établissent leurs pénates hivernales.

Grâce à un curieux chemin de fer de montagne à crémaillère; on va facilement en une demi-heure de Monte-Carlo à la Turbie, village de montagne situé à une altitude d'environ 500 mètres, d'où l'on a une vue incomparable sur la mer, le littoral français et les côtes d'Italie.

Aussitôt après Roquebrune, on arrive, en passant sous un long tunnel, à Menton.



MENTON est la station médicale et climatérique hautement réputée du littoral. Admirablement abritée par la montagne et le cap Martin, elle jouit d'un climat exceptionnel. Comme Cannes, Nice et Monte-Carlo, Menton et le Cap Martin reçoivent chaque année des visites impériales et royales.

La mer bleue s'y montre sous un jour particulièrement pittoresque et la découverte des côtes y est intéressante plus qu'ailleurs.

Séjour très recommandable aux tempéraments faibles et fatigués dont la poitrine réclame de grands soins, Menton possède des hôtels excellents et bien situés. A citer : Alexandra-Hôtel, le Grand Hôtel des

Menton.

Ambassadeurs, le Grand Hôtel de Paris, l'Hôtel de France, etc.

Menton compte de plus un éditeur photographe de valeur, M. Joseph Bottazzini, véritable artiste, dont les productions sur le littoral sont splendides. C'est à lui que le *Guide illustré* doit les quatre magnifiques phototypies : Cannes, Nice, Monaco, Menton, qui ornent cette chronique du Pays du Soleil.

A quelques kilomètres de là, la grande ligne française du littoral aboutit à Vintimille, première ville italienne, car nous avons passé déjà la frontière française en franchissant le torrent St-Louis qui vient, mugissant, se jeter dans la mer, et elle s'y soude au réseau italien de la Méditerranée. Vintimille est plus



MENTON - VUE PRISE DE GARAVAN

pittoresque que jolie et fait regretter les beaux sites parcourus ; mais à Bordighera on retrouve avec plaisir la flore luxuriante, les grands palmiers, les villas et les riches hôtels.

Arrêtons-nous, nous sommes en Italie.

Tel est dans sa splendeur magique de décor de féerie, de conte oriental issu des *Mille et Une Nuits*, ce Pays du soleil qui inspire chaque année les peintres et les poètes, conserve longtemps la jeunesse et la vie à ses heureux habitants et les rend à ceux qui, nés sous d'autres cieux moins cléments et les voyant lentement s'échapper, accourent se réchauffer à son vivifiant soleil et respirer son air pur.

Telle est dans sa lueur éclatante cette Côte d'Azur aux flots d'or grâce au soleil, ou d'argent avec un blanc rayon de lune, qui égrène ses délicieuses stations balnéaires tout le long de son merveilleux littoral comme autant de perles d'un royal collier.

Cette longue et riche côte méditerranéenne a été transformée par la sollicitude dont l'a entourée depuis nombre d'années la grande Compagnie des chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée, par les faveurs dont elle l'a comblée, par la réclame intelligente qui a

été faite, grâce aussi aux syndicats locaux et aux initiatives privées qui, dans ce brûlant Midi à l'intelligence vive, à la décision prompte, ne manquent jamais, surtout quand la pensée, toujours généreuse, est rafraîchie par la brise du large, le cerveau apaisé par les senteurs balsamiques des pins et l'œil égayé par la verdure des luxuriants feuillages.

Le *Guide illustré des Chemins de fer et Compagnies de Navigation de la Suisse* devait à sa notoriété, à ses protecteurs, à ses amis, à ses lecteurs, qui sont chaque année nos hôtes, après avoir longuement décrit les beautés alpestres, si attractives en été, de raconter les splendeurs hivernales du ciel méditerranéen et les merveilles du littoral de la Côte d'Azur. En effet nos hôtes alpestres étant en grande partie ceux qui passent l'hiver sur la Côte d'Azur, s'il est un rêve que chacun de nous serait heureux de voir transformer en réalité tangible, c'est de partager annuellement comme le font chaque année les heureux de ce monde pour qui cet ouvrage est écrit, sa vie en deux parties :

*L'été dans les Alpes neigeuses !
L'hiver au Pays du soleil !*



DES PYRÉNÉES A L'Océan

Des Pyrénées à l'Océan.



MARSEILLE, que nous avons décrite dans notre chronique du « Pays du Soleil », est la capitale de la Méditerranée. Cette ville, la plus grande de France après Paris et Lyon, est le point de concentration des touristes qui vont vers la côte d'Azur ou en reviennent, et des voyageurs qui se dirigent vers les ports de la Méditerranée, Barcelone, Valence, Carthagène, en Espagne ; Gênes, Naples, Messine, Palerme, en Italie et en Sicile ; Oran, Alger, Bône, Bizerte pour l'Algérie et Tunis ; Constantinople et Smyrne pour le Levant ; Port-Saïd, pour les Indes et l'Orient, la Chine, le Japon et les régions de l'Océan pacifique, ou touchent à nouveau le continent.

Si donc, de Marseille, on se dirige sur la droite du littoral méditerranéen dont Toulon, Cannes et Nice forment la gauche, après avoir passé devant les divers bassins de la Joliette et les Martigues, on atteint Port-de-Bouc et l'étang de Valcarès, et l'on arrive aux embouchures du Rhône dont nous avons raconté les origines suisses dans notre chronique du Valais ; aussitôt après, on gagne Aigues-Mortes.

Aigues-Mortes fut florissante jadis ; de là partit le Saint roi de France Louis IX pour la croisade. Elle est reliée au golfe du Lion par un canal, à l'extrémité duquel se trouve le Grau du Roi, petit port de cabotage et de pêcheurs. De l'autre côté du golfe, près des ruines de l'ancienne cité de Maguelonne, se trouve Palavas-les-Flots, plage fréquentée par les baigneurs de Montpellier et les visiteurs d'été de ces parages. Cette, comme importance de trafic, est le second port marchand français de la Méditerranée et l'un des principaux de France. La ville, assise entre l'étang de Thau et la mer, n'a rien de bien saillant pour le touriste, mais le port est à visiter. Tout auprès est Balaruc-les-Bains.

Nous venons de parler du littoral du golfe du Lion, pour la ligne de terre desservie par la compagnie Paris-Lyon-Méditerranée jusqu'à Cette. On va de Lyon ou de Marseille à Tarascon sur la grande voie Paris-Lyon-Marseille, d'où une ligne importante comme trafic passe successivement à Nîmes, grande ville justement fière de ses Arènes romaines, de sa Maison carrée, ancien temple très bien conservé et qui sert de Musée,

de ses beaux boulevards, de sa belle promenade de La Fontaine où l'on voit les ruines du Temple de Diane, et de son immense commerce de vins.

Lunel, centre renommé de vins, de liqueurs, et Montpellier, grande cité universitaire et commerciale entourée de vignobles considérables, ornée de promenades parmi lesquelles il faut citer celle du Pérou, d'où l'on a une vue splendide, sont les deux points dignes de fixer l'attention jusqu'à Cette.

C'est alors que le réseau de la Compagnie des Chemins de fer du Midi commence par une ligne très fréquentée longeant d'abord la mer, se dirigeant ensuite dans l'intérieur des terres à partir d'Agde pour gagner les centres éminemment viticoles de Béziers et de Narbonne.

Narbonne est une bifurcation très active, et c'est de là que la grande voie ferrée, de pénétration vers le sud et l'ouest, se dirige vers l'Espagne, tandis qu'une autre va gagner Carcassonne, Toulouse, Montauban et Bordeaux, se soudant aux réseaux de l'Orléans sur de nombreux points et particulièrement à Toulouse, Montauban et Bordeaux, et au réseau de l'Etat à Bordeaux.

La ligne d'Espagne rejoint la mer à l'étang de Gruis-

san et à la Nouvelle et la côtoie d'une façon pittoresque, traversant sur une mince langue de terre les étangs de la Palme et de Leucate, pour, après avoir passé Rivesaltes, atteindre Perpignan.

De Perpignan, l'imposante chaîne des Pyrénées se profile à l'horizon tout le long de l'Espagne comme un mur titanesque, mur mitoyen, puisque c'est à la crête que se trouve la frontière des deux nations.

D'Elne, part la petite ligne de Céret qui conduit aux thermes d'Amélie-les-Bains (sources sulfureuses chaudes) qui servent d'hôpital militaire, puis encore la Mer bleue, la Méditerranée plus sauvage, avec Collioure, le petit port de Port-Vendres, Banyuls où se trouvent des laboratoires piscicoles importants et Cerbère, ville frontière française.

La frontière véritable se trouve à un kilomètre plus loin, mais auparavant et depuis Port-Vendres, il a fallu traverser, par une série de tunnels, les dernières cimes, les extrêmes contreforts pyrénéens.

Vu de la mer, le spectacle de cette masse de montagnes allant en s'affaissant progressivement jusqu'aux rochers du rivage, est vraiment grandiose.





ORT-BOU est le premier village espagnol de l'autre côté des Pyrénées.

C'est à Port-Bou que commence la ligne de Catalogne, propriété de la Compagnie Tarragona-Barcelona y Francia dont le siège est à Barcelone. La voie ferrée se poursuit en pleine campagne, bordée d'oliviers et de chênes-lièges avec, çà et là, quelques posadas, et après avoir passé devant Figueras, jusqu'à Gérone, capitale de la province, curieuse ville bâtie en étages, entourée de remparts et couronnée d'un vieux donjon dont le pied est arrosé par un torrent bordé de maisons aux balcons surplombants, qui le soir, aux dernières lueurs du crépuscule, fait l'effet d'un canal à Venise, les fenêtres éclairées.

A l'Empalme, la voie se divise en ligne de terre et ligne de mer. La ligne de terre continue à traverser des champs cultivés où les oliviers et les orangers abondent ; le piment y fait l'objet d'une culture importante. La ligne de mer est pour le touriste de beaucoup préférable surtout après Blanès. De Blanès en remontant sur Port-Bou, le littoral, peu fréquenté, est tout à fait

Barcelone.

bordé de rochers sauvages et de récifs dangereux, du Cap Bagus au golfe de Rosas. La mer au cap Creus est particulièrement terrible aux heures de tempête.

A Blanès, c'est là Méditerranée dans toute sa splendeur, et le chemin de fer devient un tramway passant entre le quai ou les rues, au ras des maisons des villages et la mer qui vient pour ainsi dire battre au bas des wagons.

Canet et ses barques de pêcheurs ; Arenys, charmante ville balnéaire avec sa plage de sable fin, ses villas fleuries, ses beaux hôtels au milieu d'une végétation luxuriante et bien abritée ; Caldetas, autre gentille station, Mataro, ville industrielle, enfin Badalona, autre ville industrielle plus importante, et on arrive à Barcelone, le grand port espagnol sur la Méditerranée, son plus grand port commercial sans contredit.

Barcelone est une ville magnifique de plus de 400,000 habitants, avec de grands boulevards et une *Rambla* unique au monde.

C'est une promenade longue de plus d'un kilomètre, plantée d'arbres séculaires, largement éclairée à la lumière électrique et bordée de magnifiques magasins et

d'hôtels. A certaines heures de la journée en hiver, et du soir et même de la nuit en été, le Tout Barcelone est sur la *Rambla*. La ville possède, outre le Palais-

Royal, de beaux édifices publics, de splendides jardins, une plaza de Toros, le château de Monjuich, célèbre forteresse, aujourd'hui prison d'Etat, etc.



Les Pyrénées.

Le temps de revenir aux Pyrénées. Le massif va s'élevant à mesure qu'il pénètre davantage et s'élargit tout à la fois du côté de l'Espagne et de celui de la France.

Praz-de-Mollo et Arles-sur-Tech, Puigcerda et Querigut sont perdus dans les montagnes et le val d'Andorre, petite république indépendante sous la suzeraineté nominale des deux nations voisines, est assis au milieu du chaos pyrénéen, servant de pénétration quotidienne entre la Cerdagne et l'Ariège.

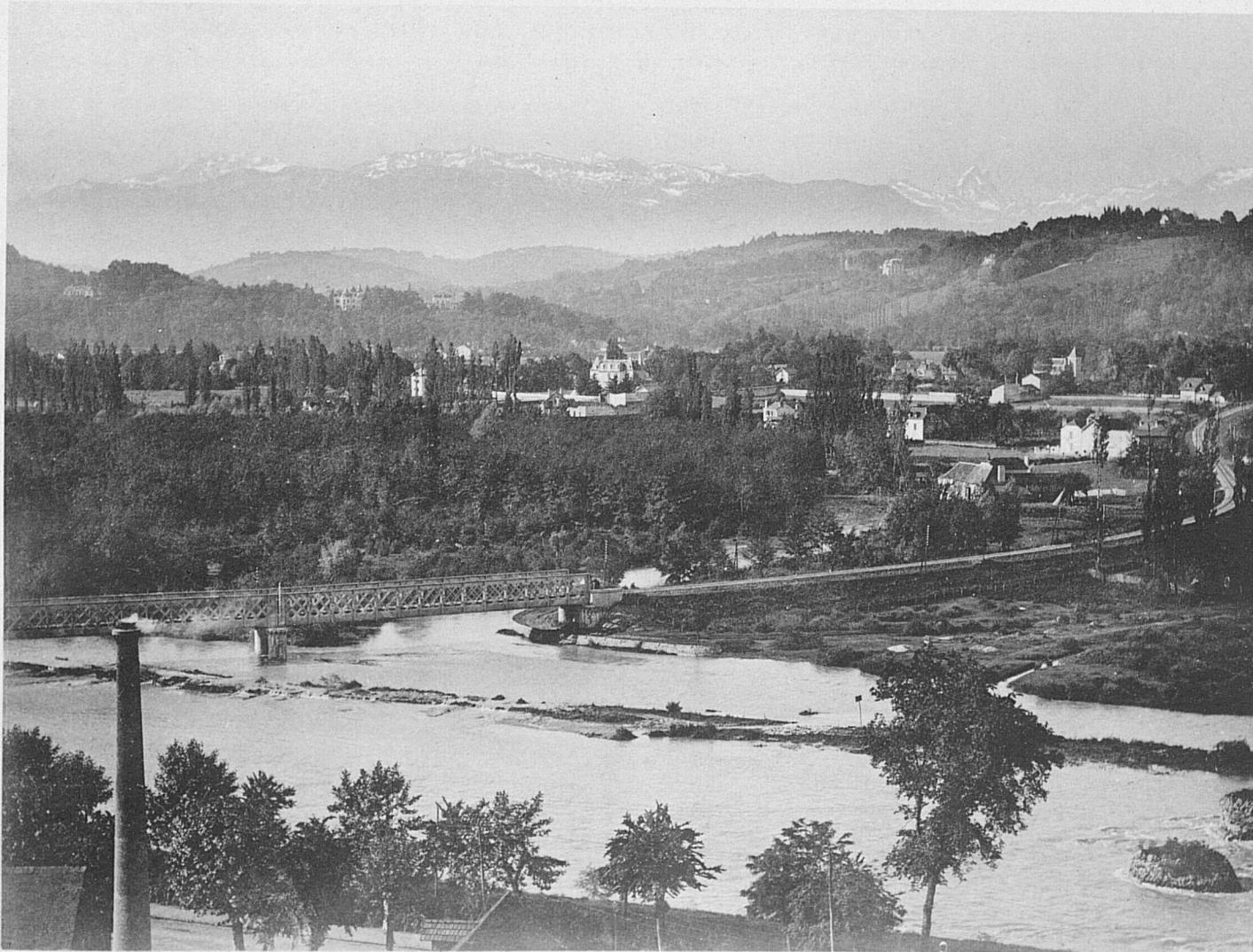
Alors les grandes cimes apparaissent ; c'est le Comolo (3000 mètres), ce sont les monts Maudits et particulièrement la Maladetta (3704 mètres). Tout au pied, se trouve Bagnères-de-Luchon d'où l'on atteint le Portillon d'Oo, voisin d'un délicieux petit lac, centre de curieuses promenades. Par la voie ferrée, on gagne Bagnères en remontant de Cerbère sur Perpignan, Narbonne et Toulouse, et en redescendant de cette bifurca-

tion considérable du réseau du midi sur Montréjeau, station de la ligne de Toulouse à Bayonne. De là, un tronçon de ligne amène à Bagnères-de-Luchon.

Cette station pyrénéenne a, au pied de la montagne de Superbagnères, des thermes fréquentés, soixante sources d'eaux sulfureuses chaudes, un beau casino et offre de nombreuses et pittoresques excursions. Pendant l'été l'allée d'Etigny est un boulevard de grande ville, orné de magnifiques cafés et d'hôtels. Les eaux de Luchon sont sulfurées, sodiques et sulfureuses carbonatées.

Cette station, célèbre à juste titre, possède deux chemins de fer de montagne : le funiculaire de la Chau mière de Bellevue et le Righi français, chemin de fer de Bagnères-de-Luchon à l'Entecade (1975 m.). Il existe à Bagnères un musée pyrénéen.

Les cimes pyrénéennes suivent, avec des altitudes diverses, dressant leurs flancs escarpés et leurs pics neigeux. Plus près de la vallée, au bas du Pic-du-Midi



VUE DES PYRENEES

(2877 m.) à l'entrée de la vallée de Campan, se trouve Bagnères-de-Bigorre, d'où l'on vient de Tarbes par une ligne ferrée.

Bagnères-de-Bigorre, sur la rive gauche de l'Adour, est une ville thermale très fréquentée qui possède un établissement important. Les eaux y sont chaudes au

sortir des sources, sulfatées calciques et sulfatées sodiques et arsenicales. L'on y trouve un casino estival très fréquenté. Les excursions y sont nombreuses et toutes très attrayantes.

De Tarbes, ville d'élevage chevalin d'une race connue et estimée, on gagne Lourdes.

Lourdes.



OURDES a doublé de population depuis vingt ans et est devenu une véritable ville avec de beaux magasins, de nombreux et riches hôtels et surtout une magnifique basilique et des couvents.

C'est de l'apparition céleste racontée par Bernadette Soubirou et du culte universellement rendu à la Vierge Marie par la religion catholique que date la prospérité de Lourdes.

Tout a été transformé autour de la grotte miraculeuse. Le Gave a été canalisé et couvert ; un immense emplacement ensemencé en prairies, a été pratiqué ; une église immense et splendide a été bâtie avec crypte souterraine et arceaux s'abaissant de chaque côté sur la ville et dans la vallée pour former un double chemin triomphal ; les eaux ont été enfermées, captées, amé-

nées à des piscines spéciales. Le marbre et l'or abondent ; des millions ont été dépensés.

Seule, la grotte ornée de centaines d'ex-voto, est restée ce qu'elle était, mais des milliers de cierges y brûlent jour et nuit et les prières y sont perpétuelles. C'est un mouvement universel et continu de foi ardente qui a fait le Lourdes actuel, enrichi par des milliers de pèlerins ; les monts les plus proches sont couverts de calvaires.

Les environs de Lourdes sont riches en excursions et, par la vallée de Lavedan, on arrive à Gazost, à Pierrefitte et à Cauterets. Cauterets est une station thermale célèbre et très fréquentée. Les eaux de Cauterets sont chaudes, sulfurées, sodiques et salines. Chaque été, la haute société s'y trouve réunie et le Casino est desservi par une des meilleures troupes lyriques connues.

A quelque distance de Cauterets se trouve, en même temps que les thermes de Luz-St-Sauveur, Barèges, autre station thermale depuis longtemps célèbre par ses eaux sodiques très sulfurées. L'Etat a un hôpital militaire et l'établissement civil est très fréquenté. Nombreuses excursions dans les environs.

Les excursions dans la montagne sont faites sous la

garantie d'une compagnie de guides parfaitement organisée. Du reste, les pics abondent, parmi lesquels le Mont-Perdu (3384 mètres). De Bagnères, de Luchon, de Bigorre, de Cauterets, des caravanes se forment chaque jour pour aller visiter le beau cirque de Gavarnie et ses cascades qui, en tombant, font un bruit de perpétuel tonnerre.



De Lourdes à Pau, on passe devant Betharram, lieu de pèlerinage, et de Pau par le Gave et la vallée d'Ossau (la ligne ferrée suit la vallée), on arrive à Laruns et de là aux deux établissements thermaux des Eaux-bonnes et des Eaux-chaudes, universellement réputées. Les deux thermes se trouvent encaissés au bord du Gave, entre de hautes montagnes aux aspects sauvages où les grottes profondes, les gorges étroites et les cascades bruissantes sont autant d'ornements étranges.

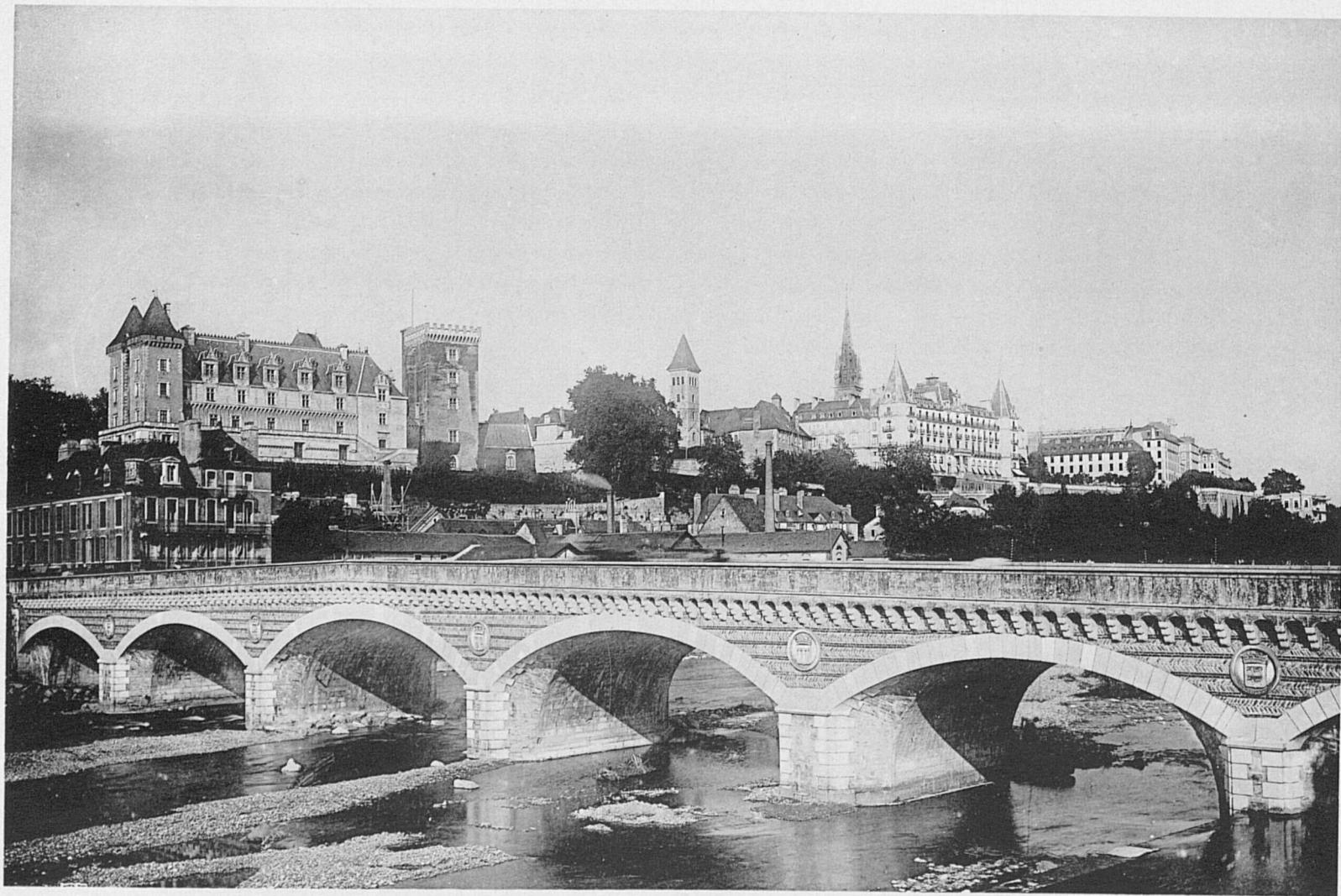
Non loin de là se trouve, à Roncevaux, le Pas de Roland, souvenir historique.

Les eaux y sont sulfatées, sodiques et sulfurées calcaires. 8 ou 10,000 malades y viennent chaque année.

Pau.

Pau est une grande et belle ville sur le haut d'un plateau au bas duquel coule le Gave. C'est une station climatérique d'hiver de premier ordre et un séjour délicieux. Pau possède de beaux monuments, des places spacieuses, des magasins richement garnis, de grands boulevards et le magnifique château rebâti sur l'ancienne résidence des rois de Navarre, où naquit Henri IV. Des terrasses du château, on a une vue admirable sur les montagnes, et le Pic-du-Midi d'Ossau, en haut duquel se trouve un observatoire astronomique, se détache fièrement des sommets d'alentour. Les excursions depuis Pau sont nombreuses et diverses.

Pau s'est transformé depuis quelque dix ans, de belles villas se sont édifiées et la ville après avoir fait construire un long boulevard, sur le bord du plateau,



PAU - LE CHATEAU

d'où la vue est magnifique sur la vallée et les Pyrénées, fait bâtir à l'extrême un magnifique palais d'hiver avec vérandas et serres qui sera l'une des attractions de ce beau séjour hivernal de plus en plus fréquenté.

Parmi les photographes les plus dignes d'attirer l'attention et le choix des touristes, il convient de citer M. Joseph Callizo, de Pau. M. Callizo est un maître pour les portraits et ses physionomies d'enfants sont autant de chefs-d'œuvre. Il fait aussi des vues panoramiques et nous lui devons une vue fort belle de la plage de Biarritz.

La chaîne des Pyrénées se poursuit en s'inclinant avec des valls plus fréquents que dans le massif central. En suivant la voie ferrée, on rencontre Orthez et, sur un embranchement, à un quart d'heure de la station de Puyoo, Salies-de-Bearn.

Salies-de-Bearn, comme son nom l'indique, possède des salines importantes et l'établissement thermal est riche en eaux chlorurées sodiques et bicarbonatées-chlorurées. Cette station est très fréquentée et ses eaux sont hautement estimées. Enfin, Briscou (sources salines) et Bayonne.

Bayonne.

 BAYONNE, à 8 kilomètres de l'Océan, au confluent de l'Adour et de la Nive, est un port maritime à quelques kilomètres de l'Océan, ville très commerçante et très fréquentée par les touristes. Elle se trouve du reste sur la grande ligne de Paris-Bordeaux-Madrid, dépendant, depuis Bordeaux,

de la Compagnie des chemins de fer du Midi. Bayonne est, pour ainsi dire, un boulevard espagnol en France. Ville fortifiée, de certaine importance, elle possède un beau lycée en pleine campagne et dans un air pur, desservi (ligne spéciale) par le commode tramway de Bayonne à Biarritz (chemins de fer économiques du Nord). Biarritz se trouve à quelques kilomètres de là.





Biarritz, le touriste est sur le rivage de l'Océan Atlantique, avec l'Amérique... bien au-delà de l'horizon.

Biarritz est tout à la fois une station climatérique de printemps et balnéaire d'été, bâtie en amphithéâtre et en un vaste arc de cercle sur les rochers même surplombant la mer et agrémentée par des bois et des jardins. De grands boulevards, un ancien palais impérial, bâti pour l'impératrice Eugénie, des villas magnifiques, de splendides hôtels, des magasins luxueux, rien ne manque à Biarritz pour être le plus beau séjour du littoral de l'Océan, y compris Ostende.

Biarritz possède chaque année une colonie espagnole, américaine, anglaise et russe considérable. Un élégant tramway passant par Anglet, longeant la route nationale bordée de jolies propriétés (promenade charmante), et un chemin de fer local, le B.-A.-B., fournissent de nombreux trains par jour.

Les voyageurs qui descendent à la gare du midi à Bayonne peuvent se rendre à Biarritz soit par le tramway soit par le petit chemin de fer d'intérêt local.

Biarritz.

Le tramway a l'avantage de prendre les voyageurs en face du port et de l'hôtel de ville de Bayonne sur la principale place et de les déposer à Biarritz, en face de la grande Plage.

Des trains composés de voitures-salons avec fumoir, de voitures de 1^{re} classe et de voitures de seconde partent de Bayonne pour Biarritz et vice-versa, toutes les demi-heures.

Après avoir franchi les fortifications, ils suivent les magnifiques allées Paulny jusqu'à St-Léon, pour prendre ensuite la route nationale de Paris en Espagne jusqu'à Quesnel. Là, le tramway entre en déviation dans les pins et arrive à Biarritz par l'avenue principale de l'ancien domaine impérial.

Sur tout son parcours le paysage est superbe. Outre les magnifiques villas qui bordent la route, on traverse les coquets villages de Lachepaillet et St-Jean-d'Anglet.

La Compagnie du tramway de Bayonne à Biarritz, désireuse de rendre plus facile encore les communications entre Bayonne et Biarritz, étudie la transformation de sa traction à vapeur en traction électrique. Cette transformation sera réalisée sous peu et des trains plus



VUE DE LA PLACE DE BIARRITZ

luxueux encore que ceux actuels partiront de Bayonne pour Biarritz et vice-versa tous les quarts d'heure.

Ces deux moyens rapides de communication avec la reine des plages de l'Océan sont dirigés séparément et tous les deux avec une rare compétence, mais ils exploitent d'accord, pour le mieux des intérêts de Bayonne et de Biarritz.

L'Océan est là dans toute sa majesté. La mer vient frapper, jusqu'àuprès de la plage, des rochers aux formes pittoresques et tout ce littoral grandiose offre de continuels changements de perspectives, qu'on se dirige vers la Côte des Basques, longue plage de sable fin qui va jusqu'aux Rochers de la Goureppe, ou qu'on longe la Grande plage et ses belles installations de bains de mer, bordée des rochers de la Chindougne, dominée par la Villa Eugénie et la Chambre d'Amour. La petite île de Cucurlon, lieu de promenade, a été reliée à la terre ferme par une chaussée.

La ville de Biarritz a fait de grands sacrifices pour rendre la ville et les beautés qu'elle renferme, dignes de la faveur des touristes qui, chaque année, abondent et viennent plus nombreux.

Le parc public du Helder est une merveille du genre. Les hôtels sont de véritables palais où l'on trouve toutes les exigences du confort moderne.

Le Casino, très fréquenté, possède des artistes de

première valeur, et les plus grandes sommités pariennes viennent s'y faire entendre.

De plus, Biarritz possède un magnifique établissement thermal salin, dont les eaux viennent des salines de Briscou (amenées par une canalisation souterraine). Ces salines se trouvent sur la ligne de Puyoo à Bayonne. Les eaux de Briscou, très recommandées, sont salées muriatiques froides.

Nous avons parlé des deux voies ferrées qui desservent directement Biarritz et ont leur gare terminus en pleine ville et au bord de la plage.

Il faut reconnaître que ces moyens de communication économiques et commodes sont pour beaucoup dans l'importance prise par Biarritz et dans l'augmentation des habitants qui sont venus peupler les charmantes villas, les belles propriétés boisées qui se trouvent entre Bayonne et Biarritz, et dont le nombre grandit d'année en année.

La Municipalité de Biarritz favorise toutes les nouvelles attractions qui assurent, comme nous l'avons dit, à cette splendide plage la suprématie sur toutes les stations de l'Océan.

Revenons à Bayonne, et continuons notre route.

Du côté de l'Espagne, la voie ferrée, après avoir passé par la station de Biarritz (La Négresse), gagne St-Jean-de-Luz, petit port de cabotage et de pêche, et Hen-

daye, point terminus français, situé sur une anse formant une superbe plage. On traverse sur un pont, à son embouchure, la Bidassoa, rivière frontière entre la France et l'Espagne, qui descend des Pyrénées, et l'on

est à Irún, première station espagnole au fond d'une baie que commande Fontarabie, ville forte sur l'Océan. A une heure de là se trouve St-Sébastien, ville de bains de mer royale, où l'on voit le palais estival du roi d'Espagne.



À Biarritz, sur Bordeaux, la ligne passe devant le village industriel de Boucau, où sont installés les immenses ateliers des forges de l'Adour, Compagnie des hauts-fourneaux, forges et aciéries de la Marine et des Chemins de fer ; puis, rentrant dans les terres, et laissant de côté les sables arides des Landes, qui nécessitent des échasses spéciales pour les traverser et dont l'uniformité monotone n'est coupée sur tout le littoral jusqu'à la pointe d'Arcachon que par les étangs de Léon, de St-Julien, d'Aureilhan, de Parentis et de Cazaux, on arrive à la ville thermale de Dax. Les sources chaudes de Dax sont sulfatées et chlorurées-sodiques ; il existe une source sulfureuse. Ville d'hiver et de printemps, Dax, dotée de très beaux hôtels, parmi lesquels le Grand Hôtel des Thermes, est fréquentée chaque année par de nombreux malades.

Dax.

Elle possède un sanatorium et un casino. Le sous-sol chauffé par les sources de Dax et de ses environs, permettrait des cultures intensives de primeurs, qui n'existent pas encore.

De Dax à Lamothe on traverse de nombreuses forêts de pins qui fournissent des résines estimées et des bois de commerce. Il est étrange de voir les résiniers recueillir la précieuse substance à l'aide de petits godets placés au-dessous de l'incision faite à l'arbre. Ces godets sont espacés sur l'arbre jusqu'à une certaine hauteur et la récolte est portée aux usines qui sont proches pour la préparation des produits. De temps en temps, on aperçoit, haut perché, un berger sur ses échasses, gardant son troupeau, ou un facteur, ainsi monté, allant porter le courrier à une ferme lointaine.

Lamothe est la bifurcation de la ligne d'Arcachon avec une autre ligne assez importante, celle d'Irun-Bordeaux-Paris.



ARCACHON est bâti sur le bord de la baie de ce nom, sorte de bassin de mer communiquant avec l'Océan par un large chenal qui va se rétrécissant jusqu'à l'embouchure.

Ville d'hiver et de printemps, Arcachon est aussi abritée des vents de terre que des brises du large, et sa ceinture de forêts de pins, centre de délicieuses promenades, lui fournit un air saturé d'odeurs balsamiques éminemment favorables à la santé. Station d'été et d'hiver, Arcachon possède de nombreuses villas, de magnifiques hôtels, un casino, et tout le confortable exigé pour un séjour de quelque durée. C'est un port de pêche très actif et un centre d'élevage ostréicole de grande notoriété. On peut dire que c'est le plus important d'Europe. Auray, dans le Morbihan, vient après, et Marennes est surtout un centre d'engraissement. Les parcs d'Arcachon fournissent chaque année à Marennes, à l'Angleterre, à la Belgique, des

Arcachon.

millions d'huîtres. L'huître, très prolifique, aime le séjour de la baie où l'eau de mer est coupée légèrement avec le doucin fourni par les ruisseaux de l'intérieur des terres qui viennent se perdre dans le bassin.

Ces parcs, qui se poursuivent presque jusqu'à l'Océan, sont de véritables installations industrielles et font la fortune du pays. On en rencontre du reste sur tout le pourtour, à Taussas, Andernos, Arès, La Réousse, le Courbey. La baie d'Arcachon possède de nombreux bancs de sable sous-marins et est garantie de l'Océan par de hautes dunes que l'Etat a fait ensemencer de pins maritimes; il en est de même de toute la côte voisine et de celle qui forme le littoral de l'Océan jusqu'au Verdon et où se trouvent les étangs d'Hourtin et de Lacanau; Soulac-les-Bains est une charmante station balnéaire qui confine au Verdon et est très fréquentée.

D'Arcachon, on revient à Lamothe, et l'on gagne Bordeaux par Pessac.





ORDEAUX, sur la Gironde, ancienne capitale de l'Aquitaine, de la Guyenne et du Bordelais, à 10 kilomètres de l'Océan, ville de France *ex aequo* avec Marseille, est un grand port de commerce dont le trafic est considérable avec le monde entier et particulièrement avec l'Espagne et le Portugal, le littoral africain de l'Océan et de la Méditerranée et les Amériques du Sud et du Nord. Le port de Bordeaux est accessible aux navires de fort tonnage; les gros paquebots font parfois arrêt à Pauillac.

Cours et boulevards, quais et jardins, monuments publics, palais et hôtels privés, tout à Bordeaux est magnifique et grand.

La Compagnie des chemins de fer du Midi vient d'y faire construire à St-Jean une superbe gare terminus, munie, comme à Marseille, d'un hôtel et d'un restaurant-buffet. Les Compagnies d'Orléans et de l'Etat correspondent à cette gare avec les trains du Midi.

Le port et les quais offrent une activité fiévreuse. Il y a de nombreux hôtels et le grand théâtre est un des

Bordeaux.

plus beaux de France. La ville est fière de ses cours, de son splendide jardin public et de sa vaste esplanade des Quinconces. Des quais, des petits bateaux à vapeur font le service des bords de la Gironde.

Trois grands réseaux de voies ferrées aboutissent à Bordeaux : les Compagnies des chemins de fer d'Orléans, du Midi (par deux grandes lignes), et l'Administration des chemins de fer de l'Etat. C'est là qu'aboutit aussi le chemin de fer du Médoc (ligne de Bordeaux au Verdon). Une ligne de bateaux à vapeur, fort agréable en été, fait le service de Royan.

Bordeaux montre au voyageur trois musées, celui des tableaux et le *Musée des Antiques*, fondé par Jouannet, l'auteur de la *Statistique de la Gironde*. Il y a aussi un *Musée d'histoire naturelle*, fondé, en 1805, par une donation de M. Journu Auber, comte de Tustal.

La *Bibliothèque* et les *Archives* sont riches en documents relatifs à l'Intendance de Guyenne et en manuscrits ecclésiastiques. Il y a plusieurs Sociétés savantes.

On doit citer comme monuments : la *Cathédrale*, la tour de *Pey-Berland*; l'église *Saint-Séverin*; la porte *Saint-Eloi*, celle du *Palais*; le *Grand Théâtre*, achevé

en 1780, sur l'esplanade du château Trompette ; l'Archevêché ; l'hôpital *St-André*.

Il serait injuste d'oublier les *Allées de Tourny*, qui datent de 1744 ; le *Jardin public*, le *Parc bordelais*, les

Allées Damour, etc. Une mention spéciale doit être faite pour le *Pont de Bordeaux*, commencé en 1810, achevé en 1821, d'une longueur de 486 m. et de 15 m. de largeur de voie.



L'OCÉAN



ous entrons, avec Royan, sur le domaine du réseau des chemins de fer de l'Etat qui touche Paris, Nantes et Bordeaux.

Le service des trains du réseau de l'Etat s'effectue suivant les heures et les commodités du public dans la gare de Bordeaux-St-Jean en correspondance avec les trains de la compagnie du Midi ou dans sa propre gare située au centre de Bordeaux, à deux pas du pont et de la place de la Bastide. On peut donc, pour se rendre à Royan, l'une des plus belles stations du littoral, partir de l'une ou l'autre gare. L'embranchement qui dessert cette plage se détache de la grande ligne de Bordeaux-Paris, à la station de Pons (126 kilomètres).

La distance qui sépare Bordeaux de Royan est parcourue en 2 heures par des trains rapides composés de voitures de toutes classes.

Royan, magnifique station de bains de mer, au fond d'une petite baie peu profonde dont le rivage est de sable fin, fait face à l'embouchure de la Gironde et à la pointe du Verdon.

L'Océan.

Simple village de pêcheurs, il y a quelque cinquante ans, c'est aujourd'hui, grâce aux cinq *conches* ou plages de sable fin dont elle est dotée, une ville balnéaire élégante et riche, possédant deux casinos monumentaux sur l'Océan, l'un sur la conche de Foncillon et l'autre sur la conche de Royan, tous deux entourés d'un magnifique parc dont les allées ombreuses sont un délicieux abri contre le soleil, aux heures chaudes de la journée.

La plage de Foncillon est très fréquentée et très sûre et, tout à côté, dans une autre *conche*, se trouve la petite plage de Pontaillac qu'on va chercher par une avenue bordée d'élégantes villas et de jardins fleuris. Un tramway va de Royan à Pontaillac et à St-Georges, qui se trouve un peu plus loin.

De beaux quais plantés d'arbres forment comme un arc de cercle tout autour de la grande Conche et en face du port. La Société des bains de mer de Royan a secondé la Municipalité dans les embellissements successifs de cette station, devenue la rivale des plages les plus renommées.

Pendant la saison balnéaire, un très beau théâtre

offre des représentations dramatiques et lyriques données par les principaux artistes des théâtres parisiens, et, en dehors des nombreux amusements mis à la disposition des baigneurs par les casinos et les cercles, ont lieu des courses de chevaux, des régates, des tirs aux pigeons, etc.

Avec tous les plaisirs, on peut se procurer à Royan toutes les satisfactions du luxe et du bien-être, car il y a d'élégants magasins et de magnifiques hôtels. On y trouve aussi des pensions à prix modérés.

Les promenades dans les bois de pins et les nombreuses excursions dans les environs retiennent le touriste. A visiter, tout particulièrement, le phare de Cordouan, en plein océan, l'un des plus beaux de France. Un autre agrément de cette station, c'est le voisinage de Bordeaux où l'on peut aller chaque jour par de beaux bateaux à vapeur qui remontent la Gironde large et profonde. Au cours de cette agréable promenade on rencontre tantôt de grands steamers transatlantiques tantôt de jolies goëlettes de commerce.

Le réseau de l'Etat a doté cette belle plage de trains

rapides et express, et l'on sait que le matériel de cette administration présente le plus grand confortable.

Le long du littoral, on remarque Saint-Palais-sur-Mer, la charmante plage qu'est St-Georges-les-Bains, longue de trois kilomètres, avec de pittoresques rochers, etc.

La ligne ferrée reprend à Pons l'intérieur des terres jusqu'à Rochefort, mais de Royan, la ligne continue jusqu'à la grève par Saujon, laissant à gauche les dunes boisées qui bordent l'Océan, et desservant Arvert, la Tremblade, Marennes et l'embouchure de la Seudre, où se trouvent des établissements ostréicoles d'élevage et d'engraissement d'huîtres qui, pour la plus grande partie, ont été amenées toutes petites du bassin d'Arcachon.

Le doucin, qui se mêle à l'eau de mer à l'embouchure de la Seudre, est tout à fait favorable à l'engraissement rapide des huîtres qui prennent à certaines végétations sous-marines la teinte verte si prisée des gourmets. La renommée des huîtres de Marennes est universelle.



Fouras.



OCHEFORT est un grand port militaire. En face de Rochefort se trouve l'île d'Oléron. De la pointe du Chapus, les chemins de fer de l'Etat ont établi un service estival quotidien de bateaux à vapeur permettant de visiter cette île et le château d'Oléron, son chef-lieu. En allant de Rochefort à la Rochelle, on rencontre la station de St-Laurent-de-la-Prée, d'où part un tronçon de ligne qui mène à Fouras, joli village balnéaire au milieu des rochers et à proximité d'une petite plage de sable fin, véritable joyau pour les baigneurs.

Fouras se trouve pour ainsi dire à l'embouchure de la Charente, au bas des falaises couronnées par de jolis bois de pins garantis des grands vents. La brise y est fraîche et pure, et un charmant casino y agrémenté les soirées d'été. Bien que station située directement sur l'Océan, Fouras, qu'abritent de pittoresques rochers, possède de jolies villas entourées de jardins, et l'on peut faire de charmantes excursions en mer et dans les environs.

De St-Laurent-de-la-Prée à la Rochelle le réseau de l'Etat côtoie pour ainsi dire la mer, et l'on rencontre, en passant, la petite plage de Chatelaillon qui, par ses attractions paisibles, mérite certainement un long séjour. Chatelaillon est vraiment la plage de famille respectant les goûts modestes et offrant une grande sécurité.

La Rochelle, port de commerce important, ville riche en souvenirs, et au-dessus de laquelle l'ombre de Richelieu semble encore planer, possède un bel établissement de bains; en face, l'île d'Oléron et, à côté, l'île de Ré, dont le chef-lieu, Saint-Martin, sert de dépôt aux condamnés à la déportation.

Les îles d'Oléron et de Ré sont desservies, de la Rochelle, par des bateaux à vapeur.

Puis la ligne s'infléchit, traverse la Vendée et passe le long des séculaires buissons qui servirent jadis aux guérillas des Chouans; grâce à un crochet à angle droit, on atteint une des plus belles plages de l'ouest: les Sables d'Olonne.



Le touriste se trouve ici dans un pays absolument typique. Le pêcheur vendéen avec le type espagnol, chez les femmes, surtout, admirablement conservé.

La ville possède le cachet particulier aux groupements d'habitations de pêcheurs ; le faubourg de La Chaume, et certaines rues sont curieuses à visiter aux heures où les jeunes et jolies pêcheuses raccommodeant, sur les pas de porte, les filets des frères ou des maris. Lorsque, sur les dalles du beau quai-promenade du Remblai, qui borde la plage, quai garni de riches villas, plage immense dont le sable fin sans galets, mouillé, supporte le promeneur durant plusieurs kilomètres, et, ayant devant soi l'océan vert-d'émeraude, dont la vague s'argente en mourant sur le rivage, on voit venir, alerte, la nerveuse sablaise, au jupon court, au bas noir bien tiré, à la jambe bien prise, au corsage opulent, aux fines attaches, au regard provocant, aux cheveux ondulés d'un noir de jais, faisant résonner le granit du talon de ses sabots aux brides

Les Sables d'Olonne.

blanches, on l'admire sans réserve, et lorsqu'elle a passé on se retourne encore avec plaisir.

On y rencontre aussi de joyeuses caravanes, car la race asine a depuis longtemps pris possession de la plage des Sables d'Olonne, et d'habiles entrepreneurs y ont là de véritables troupes d'ânes (selles d'hommes et de dames) et en avant ! pour la grève ou les bois de pins ! Les dunes d'alentour sont en effet couvertes de pineraies, tandis qu'en bas, au loin, des rochers sont artistiquement découpés par le flot.

Les Sables d'Olonne possèdent un beau Casino, de grands et confortables hôtels, des magasins luxueux, de riches cafés, et surtout une librairie bien garnie et tout à fait moderne : celle de M. Mayeux, directeur de l'Indicateur général et du Guide illustré des chemins de fer de l'Etat que nous ne saurions trop recommander aux touristes. On trouve aussi d'excellents photographes. Un intéressant aquarium, quelques vieux édifices, le port, surtout au moment de l'arrivée des pêcheurs de sardines, la Chaume, le Casino des Pins au bois de la Rudelière, sont autant de choses curieuses



LES SABLES D'OLONNE

à visiter. Notons aussi de jolies excursions en mer.

Les Sables d'Olonne possèdent d'importantes sardineries et de grands et nombreux parcs aux huîtres. L'huître de provenance des claires des Sables d'Olonne est particulièrement savoureuse et très recommandable. Le réseau de l'Etat, plein de sollicitude pour le développement de la station balnéaire des Sables d'Olonne appelée, certes, à un grand avenir, il a été établi des trains express qui permettent d'effectuer en 7 et 8 heures la distance de 478 kilomètres qui sépare Paris de cette magnifique plage.

En suivant le littoral, on rencontre Croix-de-Vie, petit port de pêche, plage peu coûteuse et rochers pittoresques, et St-Gilles, tout à fait voisin, avec une jolie plage et un intéressant sanatorium. En face de St-Gilles, de St-Jean-des-Monts et de Bourgneuf-en-Retz, se trou-

vent les îles d'Yeu et de Noirmoutier, lieux d'excursions et petites stations balnéaires. Pornic, toujours sur le réseau de l'Etat, est une charmante petite ville avec une succession de criques minuscules. Chaque maison a son jardin, c'est un gros village terrien au bord de la mer; puis viennent Préfailles et St-Brévin, qui terminent la série des perles balnéaires que le réseau de l'Etat a égrenées le long de son beau littoral.

Les deux grandes plages de Royan et des Sables d'Olonne augmentent chaque année d'importance. Un guide-horaire spécial est édité au commencement du printemps et déposé dans toutes les gares de l'Etat, de l'Orléans et du Midi. De plus, la Direction des chemins de fer de l'Etat publie des opuscules illustrés qui renseignent le touriste et qu'on trouve dans toutes les gares du réseau.

Le littoral breton.



ANTES, ville commune aux réseaux de l'Etat et d'Orléans, se trouve assise sur les deux rives de la Loire, près de l'embouchure de ce grand fleuve central qui s'élargit à mesure qu'il approche de la mer. St-Nazaire, important port mari-

time, sur l'Océan, commande l'embouchure de la Loire. La Compagnie générale Transatlantique a établi une direction à St-Nazaire, ainsi qu'une division de ses paquebots. C'est de là que partent ses steamers pour les Antilles et le Centre-Amérique.

La plage Ste-Marguerite est la station balnéaire de

St-Nazaire, sur l'Océan. Le Croisic, port de pêche et bains de mer très fréquentés ; le Bourg-de-Batz, qui a conservé les vieilles traditions bretonnes ; Guérande et ses marais salants, et l'on atteint bientôt Vannes, l'antique cité armoricaine, bâtie au fond du pittoresque golfe du Morbihan, riche en stations balnéaires ; puis le port militaire de Lorient, Auray, célèbre lieu de pèlerinage et grand centre ostréicole ; Carnac et ses monuments druidiques ; Quiberon, à l'extrémité de la presqu'île, et sa magnifique plage. Tel est le littoral et ses sinuosités.

En face, en plein Océan, se dessinent les îles de Groix et de Belle-Isle.

Alors la côte devient sauvage, les rochers étranges, la mer plus mugissante, plus dangereuse, et après Concarneau, port de pêche et centre de sardineries, on double la pointe d'Audierne, on passe près de la baie des Trépassés et des rochers sous-marins qui ont fait et gardent tant de victimes naufragées, pour gagner le pittoresque village breton de Douarnenez et Landerneau, point terminus de la Compagnie d'Orléans.

Puis, le port militaire de Brest, sur le réseau de l'Ouest ; Crozon, la pointe de Lanillis et, le cap doublé, Roscoff, célèbre par sa végétation luxuriante. C'est un point enlevé à la Côte-d'Azur, et transporté dans les rochers bretons.

Paimpol s'étale le long du rivage avec sa flottille de bateaux morutiers et l'on arrive à St-Malo-St-Servan, villes jumelles, ports de départ et d'arrivée pour la grande pêche à la morue ; c'est le littoral de la Manche.

La plage de St-Malo s'étend au bas du quai, depuis les rochers sur lesquels la vieille ville est bâtie, jusqu'à Paramé, continuation d'une magnifique grève, longue de trois kilomètres.

Paramé possède un splendide Casino et de grands hôtels. Sur St-Servan, et de l'autre côté de l'estuaire de la Rance, se trouve Dinard, célèbre station balnéaire très fréquentée par la haute société cosmopolite.

La compagnie de l'Ouest a, pendant l'été, de nombreux trains express de jour et de nuit, desservant les plages de St-Malo et de Dinard.

Il existe à St-Malo une grande ligne de paquebots pour Southampton (Angleterre).

En suivant le littoral, se dirigeant vers le Nord, on atteint Cancale, port de pêche et grand centre ostréicole, et, au fond de la baie, le Mont-St-Michel et sa merveilleuse abbaye, puis Granville, autre port de pêche important.

Le littoral continue avec Coutainville et Port-Bail. Juste en face, à quart de chemin de l'Angleterre, sont les îles de Jersey et de Guernesey, qui faisaient partie du territoire breton avant le cataclysme qui les sépara.

Ces îles, qui sont sous la suzeraineté anglaise, ont pourtant leur gouvernement propre.

Milieu agricole et d'élevage par excellence, on peut dire que Jersey, tout particulièrement, est une île d'opéra-comique, avec ses riches fermes enjolivées de jardins, ses chemins bordés de trottoirs et de haies de rosiers et de géraniums, ses charmants cottages et ses plages agrémentées de pittoresques rochers. On va en

quelques heures aux îles de la Manche, et particulièrement à Jersey, de St-Malo, de Granville et de Port-Bail par des bateaux fort confortables et très beaux d'une grande compagnie anglaise.

Après avoir doublé le cap de la Hogue, on atteint Cherbourg, grand port militaire, et de l'autre côté de la pointe de Barfleur, la petite baie de Carentan et Isigny.



INTRONS dans la plantureuse Normandie où le pommier est l'arbre-roi, où l'élevage du bétail est en aussi grand honneur que la fabrication perfectionnée des produits de la ferme : le beurre et le fromage qui sont la richesse du pays.

Isigny est un centre beurrier important, dont les produits possèdent une grande notoriété.

Tout auprès d'Isigny est la jolie station balnéaire de Grandcamp-les-Bains, près de l'embouchure de la Vire et des curieux rochers qui portent son nom. Station balnéaire très jolie par ses cottages ombragés et ses intéressantes excursions, elle est de plus sur

Les Côtes normandes.

une petite anse très poissonneuse. La Société des chemins de fer du Calvados exploite avec succès la ligne d'Isigny à Grandcamp-les-Bains, qui a transformé cette charmante région normande.

Situé près de l'embouchure de la Vire, ce petit pays est placé merveilleusement au milieu de paysages toujours verts, sur lesquels la vue se repose avec satisfaction et plaisir. Quantité de jolies promenades offrent aux étrangers, et aux intrépides marcheurs, des buts variés d'excursions, et c'est là une précieuse ressource pour les familles qui, fuyant les plaisirs mondains des villes et des casinos, viennent chercher au bord de la mer provision de santé et d'air pur.

La pêche y est abondante et fructueuse, qualité bien

appréciable pour certains amateurs, et c'est aussi pour eux une agréable distraction, et un joyeux passe-temps, que d'assister quelquefois, le matin, à l'heure de la marée, et, par un beau temps, au retour des bateaux de pêche. Ceux-ci, presque toujours, reviennent chargés de butin et, à cet avantage de trouver ainsi facilement, et à bon compte, du poisson toujours frais, se joint encore, pour les prévoyantes maîtresses de maison, l'agrément et la ressource d'une vie facile et peu chère.

La plage des baigneurs est vaste et étendue; elle est bordée tout du long par des villas et des chalets, et offre une jolie promenade, qu'on est heureux de faire souvent; il y a aussi quantité d'excursions dans les envi-

rons, et, parmi les principales, nous ne citerons que : Le Bourg de Maisy, les Ruines du château de Du Guesclin, le Chemin des Fontaines, les Falaises de Saint-Pierre-du-Mont, l'Eglise de Cricqueville, les Marais de Saint-Clément, Isigny, Bayeux, les Bois de Fuye, la Baie de Veys, etc.

Ce n'est partout, dans la saison d'été, que verdure, promenades charmantes et boisées, et, en résumé, Grandcamp est véritablement un délicieux séjour; aussi, l'étranger qui y a fait un séjour en emporte un si bon souvenir, qu'il y revient ensuite chaque année, avec toujours un nouveau plaisir.



uis, des rochers, des petits ports marchands trafiquant avec l'Angleterre grâce à un fructueux cabotage, et Courseulles, Bernières, St-Aubin, Langrune, Luc-sur-Mer, Lion-sur-Mer, Ouistreham; de l'autre côté de l'embouchure de l'Orne, Cabourg et Dives. Caen se trouve à quelques kilomètres de la rivière qui forme chenal jusqu'à la mer, au confluent de l'Orne et de l'Odon. C'est un port

Cabourg.

marchand de grand trafic, surtout avec l'Angleterre et les ports du Nord.

Le littoral est agrémenté de nombreuses stations balnéaires (nous venons de les nommer).

Il a été très heureusement favorisé par le réseau de la Société des chemins de fer du Calvados, dont la gare principale est à Caen-St-Pierre.

Ce réseau comprend deux lignes intéressantes : 1^o Caen-St-Pierre à Luc-sur-Mer, 2^o par embranchement

Caen-St-Pierre à Benouville, desservant Cabourg et Dives.

La première ligne part du quai de la Conche à Caen longe le canal de Caen à la mer jusqu'à Ouistreham, et, côtoyant la mer, elle atteint Lion de Luc-sur-Mer, où le rejoint le chemin de fer de Caen à la mer.

La seconde ligne bifurque à Ranville, traverse le pont tournant, et va gagner Cabourg-Dives et se relier à la ligne de l'Ouest (ligne de Paris-Deauville).

Ces deux voyages sont charmants dans les confortables wagons de la « Société des chemins de fer du Calvados. »

En effet, Ouistreham est un joli petit port de pêche qui possède la petite plage voisine de Riva-Bella; Lion-sur-Mer, Luc-sur-Mer, sont des stations animées où l'on revient, où l'on se retrouve entre amis chaque année.

Sur l'embranchement de Cabourg, la vue du pont tournant de Ranville est intéressante, et Sallenelles qui doit sa prospérité à l'établissement du tramway dont nous parlons, est en passe de devenir une station balnéaire fréquentée.

Ce qui plaît du reste dans ces plages normandes, c'est le feuillage, c'est une végétation riche, ce sont des taillis d'arbres ombrageant jusqu'au bord de la mer.

Que dire de Cabourg, de cette belle plage protégée

par une digue de 2500 mètres, de collines de sables mobiles qui suivent le flot de cette mer, tantôt calme, tantôt moutonnante, et de cet horizon vaste qu'offre l'Océan avec, au fond, bien au fond, le Havre, étincelant la nuit des feux de l'électricité du port ?

Vraie mer sablonneuse occupant sur le littoral un développement de sept kilomètres, la plage de Cabourg est cependant très abritée du vent. Comme la plupart des stations balnéaires, cette ville n'a pas une histoire bien ancienne. Sur l'emplacement des luxueuses constructions qui se déploient aujourd'hui en éventail sur les dunes nivelées, végétait naguère un chétif hameau de pêcheurs. — Aujourd'hui, que d'élégance ! Cabourg rivalise avec Trouville.

Le casino de Cabourg est un des plus fréquentés du littoral.

Cette belle côte de la Manche a beaucoup gagné depuis l'établissement du réseau qu'exploite avec une rare sollicitude pour les intérêts locaux la Société des chemins de fer du Calvados.

Villers-sur-Mer, puis Trouville, la célèbre plage mondaine. Les *planches* de Trouville sont universellement connues. Chaque été tout le grand monde cosmopolite s'y donne rendez-vous et les hôtels y sont presque des palais. Deauville et ses villas, Villerville, et l'on atteint l'embouchure de la Seine.

Honfleur port de commerce très actif. Ville curieuse par ses maisons moyen-âge et dont la promenade de la Côte de Grace est à recommander.



Le Havre est le point considérable de départ et d'arrivée des grands paquebots transatlantiques et des navires marchands du monde entier. La Compagnie Générale Transatlantique y a sa direction divisionnaire, la plus considérable pour son trafic, voyageurs et marchandises avec New-York. C'est de là que partent les steamers et les plus gros navires pour Southampton et les ports du nord et du midi de l'Europe ouest et nord de l'Amérique.

On y compte 10 bassins à flot, le principal est le bassin de l'Eure d'où partent et où arrivent les paquebots transatlantiques.

Tout auprès, se trouvent les grands ateliers des Forges et chantiers de la Méditerranée.

Le Havre a la plage devant Frascati et un agréable Casino ; un peu plus loin, le long de la côte se trouve

De l'autre côté c'est le grand port de commerce du Havre.

Du Havre à Dieppe.

St-Adresse, jolie station reliée au Havre par un tramway, puis après les falaises d'Etretat, dont la jolie plage qui se trouve au pied attire davantage les touristes. A visiter les falaises d'Aval et d'Amont et des Aiguilles, obélisques étranges.

Un peu plus loin, Fécamp, port de pêche, et Dieppe, d'où partent les paquebots pour Newhaven (Angleterre).

Dieppe est un port de commerce important. La ville se partage en deux : le Port et le Pollet ; en haut le vieux château domine. La plage de Dieppe, où le galet domine, a du sable fin à marée basse. Un beau Casino a été construit où de grandes fêtes sont données pendant la saison estivale.

Non loin de là se trouve la plage de Puys sur le versant de la falaise et dans un joli vallon ; elle a un petit Casino et commence à être fréquentée.



LE TRÉPORT - QUAI DU PORT

Le Tréport-Berck.



La Compagnie des chemins de fer du Nord dessert avec ses nombreux express, en été, la très jolie station balnéaire de Tréport.

Grâce aux facilités des communications, le Tréport (3 heures de Paris) est de plus en plus fréquenté. Tandis que la ville haute domine et offre une fort belle perspective, la ville basse étend le long de la mer la longue file de ses villas. La plage, absolument sûre, devient plus fine, le galet est moins nombreux.

Le Tréport a un très beau Casino dont les fêtes brillantes pendant la saison d'été sont recherchées.

Mers se trouve de l'autre côté de la Bresle et sa plage longue et lisse est très fréquentée. Une longue et spacieuse promenade-terrasse bordés de beaux magasins et servant de digue s'offre aux promeneurs avec, en face, l'horizon infini de l'Océan. Le Casino se trouve au milieu.

Après Mers, en suivant le littoral, on rencontre le village maritime d'Ault dont la plage est assez belle, puis Cayeux, à l'entrée de la baie de la Somme, station

qui commence à prendre de l'extension. St-Valéry-sur-Somme, port de pêche, est tout auprès à l'embouchure du canal de la Somme et, enfin, le Crotoy.

Le Crotoy mérite par sa jolie situation sur l'Océan un séjour des touristes et des baigneurs. Il est bien desservi en été par des trains nombreux.

Après avoir dépassé la baie d'Authie, une des plus intéressantes de cette longue côte de Picardie, les falaises continuent avec de la verdure sur le plateau et des villas qui s'alignent au bord de la mer jusqu'à Berk-sur-Mer.

Berck-sur-Mer est assis à l'entrée d'une petite anse très abrité et dont l'air est très pur. La station de Berk est recommandable; on y trouve plusieurs sanatoriums. Les promenades sur la plage et le long du littoral sont agréables, l'on y rencontre parfois de beaux coquillages. La plage de Berk a 15 kilomètres de longueur et toute de sable fin. Les amusements en été ne manquent pas, car on y compte le Grand Casino de la plage, le Casino et le Kursaal.

Un chemin de fer économique relie Berck-Plage à Aire.

Ce pays de pêcheurs, car la pêche est la seule industrie du pays, est vraiment curieux à habiter et son climat sain, sa situation abritée doivent y attirer les étrangers.

Puis viennent Paris-Plage et les plages Ste-Cécile

et St-Gabriel, stations plus petites mais coquettes et jolies.

La grande ligne du Nord, Paris-Amiens-Boulogne-Calais dessert ces plages par des raccordements et offre en été beaucoup de facilités.

Boulogne-sur-Mer.



BOULOGNE-SUR-MER est, tout à la fois, une ville de commerce maritime, d'industrie et de plaisance.

C'est sur cette ligne importante, la plus rapide pour les communications avec l'Angleterre, que se trouve la magnifique station balnéaire de Boulogne-sur-Mer.

C'est une vieille cité, divisée en haute et basse ville, qui a eu ses heures de gloire ; elle compte encore comme grand port de la Manche et est assise à l'embouchure de la Liane. Le port a le troisième rang pour l'importance des transactions.

Appuyée au coteau et dominée par des hautes falaises du côté du port, elle s'étend avec des rues où le commerce de pêcheries est actif. Un service de tramways urbains dessert la ville et la Promenade de la Digue. Les magasins y sont élégants et bien fournis.

Notons d'une façon particulière un excellent photographe-éditeur, à qui nous devons les superbes vues de Boulogne, Calais, etc., M. Lormier, véritable artiste, titulaire de hautes récompenses, dont les portraits sont hautement estimés et dont les vues panoramiques et spéciales ont fait beaucoup pour la notoriété acquise par Boulogne balnéaire. Son frère, statuaire de grand mérite, est l'auteur d'œuvres recherchées et d'un superbe bas-relief dont Boulogne s'enorgueillira bientôt.

La vieille ville conserve encore des vestiges de la grandeur d'autan, et son antique château, bien fortifié, semble encore menacer la ville. Ce château, bâti en 1231, par Philippe, comte de Boulogne, flanqué de plusieurs tours rondes, est entouré de fossés ; il communique avec les remparts par un pont. Il servit souvent de prison militaire et de prison d'Etat, notamment en 1840 au prince Louis-Napoléon, depuis empe-



PROMENADE DE LA DIGUE STE BEUVE A BOULOGNE SUR MER

reur des Français. A noter aussi un fort curieux beffroi. C'est à Boulogne que Napoléon Bonaparte rassembla, en 1804, une grande armée avec l'intention d'envahir l'Angleterre, il se fit déclarer empereur et dut abandonner son projet menaçant devant une coalition d'autres nations, pour reprendre, dans l'Europe centrale, la série de ses victoires.

La gare du Nord est construite à côté du bassin et du port, et non loin se trouve la gare maritime installée par la Cie des chemins de fer du Nord en faveur de la Sout-Eastern-Railway Company de Londres, dont les paquebots viennent à Boulogne, reliant ainsi à la Compagnie du Nord les chemins de fer anglais. Ce service quotidien est très important et donne à la vieille et importante cité maritime un mouvement et une activité exceptionnels. La promenade de la digue à l'extrémité droite du port, à côté du Casino et en face de l'Océan, est splendide : elle offre une perspective rare et un horizon infini du côté de la mer. La ville est encore desservie par la gare des Tintalleries, sur la ligne de Calais.

Rivale de Dinard, de Paramé, de Cabourg, de Trouville et de Dieppe, la plage de Boulogne est sans contredit une des plus agréables qui soient situées sur la Manche. La Compagnie du Nord multiplie tous les ans les facilités qu'elle accorde aux voyageurs désireux

d'y passer une partie de l'été, et nous n'avons qu'un regret, celui de ne pouvoir nous étendre davantage sur les innombrables avantages de cette station balnéaire, si rapprochée de Paris, à mi-chemin de Londres, *great attraction* des touristes du monde entier.

La plage de Chatillon plus petite, moins suivie, existe à l'ouest.

Le Casino est un bel édifice d'aspect monumental qui possède un cercle très fréquenté et parfaitement tenu. Un théâtre estival y offre des représentations d'artistes en vedette, et, sur la plage, l'établissement des bains de mer possède de nombreuses cabines roulantes confortables. La ville offre beaucoup de ressources, et les hôtels y sont excellents en général. La Compagnie du Nord a de nombreux express et rapides de jour entre Boulogne et Paris et autant entre Calais et Paris.

Le Portel est un petit port de pêche où l'on trouve une agréable plage animée par une population qui, comme aux Sables d'Olonne, paraît être d'une race issue des anciens Ibères. Ce port coquet est à 2 kilomètres de Boulogne, avec de continues relations par voitures. Aussitôt après Boulogne, on rencontre trois petites plages qui prennent de l'importance. C'est Wimereux, Ambleteuse et Andreselles.

Wimille-Wimereux rappellent les souvenirs d'une tentative aérostataque, celle de Pilâtre des Rosiers et

Romain, qui périrent à la tour de Croy, à 5 kilomètres de Boulogne, le 15 juin 1785. Ce fut sur le rivage de Wimereux et s'étendant sur Wimille, que campa la Grande armée, et une haute colonne rappelle ce souvenir. La plage de Wimereux est assez jolie; elle offre moins de distractions que celle de Boulogne, et aussi moins de confort. Ambleteuse est à l'embouchure de la

Stacke; plus éloignée, elle n'a encore que peu de visiteurs. Il en est de même d'Andreselles.

Après avoir doublé le cap Gris-Nez, on entre dans le Pas-de-Calais, sorte de détroit séparant la France des îles de la Grande Bretagne et de l'Irlande, qui forment le royaume britannique. Le Pas-de-Calais est le trait d'union entre la Manche et la mer du Nord.

Calais-Dunkerque.



ES deux principales villes françaises de ce littoral sont Calais et Dunkerque.

Calais est une ville pleine de souvenirs historiques, justement fière des héros qu'elle a produits, et bien qu'elle ait diminué d'importance, elle est restée un grand port de commerce, de transit et de pêche, et certaines industries s'y sont fort heureusement maintenues. Les pêcheries y ont une grande importance. Le port de Calais est très actif. Une plage s'étend à quelque distance, le long du littoral.

A côté de Calais-Ville et port, il faut placer Calais-gare maritime où viennent aboutir les express et les rapides quotidiens de la Compagnie du Nord en correspondance avec les steamers de la South-Eastern Railway

Company, de Londres. C'est le train le plus court et le plus rapide entre Calais, Londres et le reste de l'Angleterre.

Dunkerque vient ensuite sur l'océan; c'est, comme trafic et comme mouvement maritime, le troisième port de France, il possède sept bassins à flot et peut recevoir les plus forts navires. La ville, qui compte 60,000 habitants, est fort animée et le commerce important..

La pêche s'y fait sur une grande échelle et le cabotage y est en prospérité.

Elle est du reste admirablement placée à la jonction des canaux de Berques, Furnes et Bourbourg.

C'est le plus grand centre du commerce des nitrates du Chili.



GARE MARITIME DE CALAIS.

A quelque distance de Dunkerque, se trouve la jolie plage de Malo-les-Bains, qui possède un coquet casino. Puis Graveline.

Telle est l'esquisse trop pâle de ce splendide littoral de l'Océan, qui part des Pyrénées, à l'endroit où elles affaissent dans la mer leurs derniers contreforts, jusqu'à la frontière belge.

Il est digne, par l'Océan immense, les beautés

qu'il offre, par les admirables séjours qu'il tient en réserve, par son air salin, les odeurs balsamiques de ses pins, ses falaises et ses rochers, d'attirer les touristes qui pourront, antithèse captivante et riche en souvenirs, venir de la montagne à la mer et retourner ensuite de la mer à la montagne.

LA RÉDACTION.



Chemins de fer. — Postes. — Bateaux à vapeur.

Renseignements utiles aux Voyageurs et Touristes

Voyages circulaires et d'excursions. — Relations internationales.

Guide de l'Écheteur. · Annonces. · Maisons recommandées.



CHÉMINS DE FER JURA-SIMPLON

Le réseau des chemins de fer Jura-Simplon dont le développement est de plus de 1000 kilomètres, touche à la plupart des contrées les plus pittoresques de la Suisse : le lac Léman, avec Genève, Lausanne, Vevey, Montreux ; le Valais, avec les merveilles de son climat méridional et de ses hautes sommités alpines de 3000 à 4000 mètres (Zermatt, le Cervin, le Mont-Rose) ; les lacs idylliques de Thoune et de Brienz, reliés par les chemins de fer aux vallées de Lauterbrunnen et de Grindelwald, d'une part, depuis Interlaken, et aux lacs de Lungern et Sarnen, d'autre part, à travers le passage grandiose du Brünig ; le lac des Quatre-Cantons, où l'on parvient soit par la ligne du Brünig, soit par celle de Berne à Lucerne à travers l'Emmenthal et l'Entlebuch ; le Jura, de Neuchâtel à Bâle, avec ses trois lacs, de Neuchâtel, Morat et Biel, avec ses gorges étonnantes, ses villages à mi-côte et ses épaisses forêts de sapins.

Il y a là tout un monde de jouissances intellectuelles pour les

touristes, qui sont transportés en peu d'heures, au milieu de ces ravissantes contrées, jusqu'au pied des plus hautes sommités, et même jusqu'au sommet de montagnes devenues célèbres dans le monde entier, telles que le Pilate et le Righi.

Dans une des villes d'arrivée, Genève, Bâle, Zurich, par exemple, l'étranger peut se procurer des carnets de billets circulaires à prix réduits, dont il combine lui-même l'itinéraire selon ses préférences et le temps dont il dispose, en s'adressant quatre heures à l'avance à la gare de départ. La combinaison des livrets de coupons doit comprendre une course totale de 200 kilomètres au moins sur des parcours de chemins de fer. Ces livrets sont valables aussi dans les voitures postales et sur les bateaux à vapeur. Chaque coupon est généralement valable pendant 45 jours, ce qui facilite beaucoup le voyage. — Les taxes des billets circulaires combinés comportent un rabais de 25 % sur celles de la simple course.

CHEMIN DE FER DU BRUNIG (Réseau du Jura-Simplon)

Reliant les deux plus belles contrées de la Suisse, soit l'Oberland bernois (lacs de Brienz et de Thoune) et le lac des Quatre-Cantons (Lucerne).

Cette ligne de chemin de fer mérite d'être parcourue par tous les touristes qui visitent en grand nombre les montagnes et les vallées ravissantes de la Suisse.

Le panorama sur la hauteur et sur les deux versants du Brünig est d'une rare beauté et donne une idée d'ensemble du caractère si pittoresque des hautes Alpes suisses.

Le chemin de fer du Brünig part de la gare de Lucerne, dans la direction du sud, passe au pied du Pilate et s'élève de là dans une vallée des plus remarquables, au fond de laquelle scintillent les lacs de Sarnen et de Lungern.

La vue depuis la station du Brünig, point culminant, est admirable.

CHEMINS DE FER JURA-SIMPLON (Suite)

Pour atteindre la plaine du côté du sud, la ligne prend son développement sur Meiringen, station alpestre avantageusement connue, et aboutit à Brienz, centre de l'industrie de la sculpture sur bois. Le Giessbach, cascade très visitée, est tout près de Brienz, sur la rive gauche du lac. Un service de bateaux à vapeur organisé avec tout le confort désirable, est en correspondance avec le chemin de fer du Brünig. On marche d' enchantement en enchantement dans cette ravissante contrée, chérie des peintres et des poètes, et l'on atteint Interlaken par le chemin de fer du Bödeli, qui relie les deux lacs de Brienz et de Thoune.

Le retour d'Interlaken à Berne se fait par chemin de fer jusqu'à Berne ou par bateau à vapeur sur le lac de Thoune jusqu'à Scherzlingen où les trains viennent chercher les voyageurs pour les

amener à Thoune. De là, il ne faut plus qu'une heure pour rentrer dans la ville fédérale.

Le voyage circulaire de Berne à Lucerne par Langnau, de Lucerne, du Brünig, à Meiringen, à Brienz, à Interlaken et retour à Berne par Thoune, est un des plus beaux et des plus intéressants qu'on puisse faire sur le continent européen. Il a l'avantage de grouper dans un espace restreint les contrastes les plus frappants de cette riche nature alpestre, aux aspects variés et toujours nouveaux. Il se prête merveilleusement aussi aux convenances des touristes, qui peuvent le diviser comme bon leur semble sans retourner sur leurs pas, ou l'exécuter en un seul jour s'ils sont pressés par le temps. L'étranger qui aura parcouru ces ravissantes contrées, quelque restreint que soit son séjour, connaîtra la Suisse dans ce qu'elle a de plus imposant et de plus gracieux à la fois.

RENSEIGNEMENTS UTILES POUR LES TOURISTES

La Suisse est et sera toujours le pays des rêves du touriste ; mais ce n'est pas tout que de voyager à travers d'admirables contrées : encore faut-il savoir les parcourir et y séjournner dans les meilleures conditions possibles.

Pour obtenir ce résultat en Suisse, le meilleur moyen, à côté des billets des agences de voyages, consiste à se servir des billets de voyages circulaires combinés, qu'on peut prendre au guichet de la gare d'entrée ou dans tout autre gare principale suisse à la convenance du voyageur, pourvu que ce soit au moins quatre heures avant le départ.

Ces billets sont valables 45 jours et le voyageur a le droit de s'arrêter dans toutes les stations intermédiaires. Il comporte une réduction moyenne de tarifs de 25 %.

Voici, par exemple, une combinaison qui réunit les plus ravissants parcours du plateau suisse, des Alpes et du Jura : De Genève le long de la rive droite du lac Léman jusqu'à Lausanne. De Lausanne à Montreux-Territet (Glion-Naye), Sion, Viège, Zermatt (le Gornergratt, le Cervin) et retour à Lausanne.

De Lausanne à Berne par Fribourg. De Berne à Interlaken, au Brünig et à Lucerne, avec arrêt d'un ou de plusieurs jours dans les



PHOTOGRAPHIE J. JULLIEN, GENÈVE

B R I E N Z

CHEMINS DE FER JURA-SIMPLON (suite)

localités les plus intéressantes et présentant les sites les plus pittoresques, au bord des lacs de Thoune, de Brienz et des Quatre-Cantons, au Pilate, au Righi, etc. De Lucerne à Bâle, par Berne et le Jura bernois, et bien d'autres encore.

Les prospectus de ces billets circulaires combinés se trouvent à la disposition des voyageurs dans toutes les gares principales. On aura vu ainsi les plus belles contrées de la Suisse et cela dans des conditions de confort et d'agrément qui n'auront rien laissé à désirer.

VOITURES DIRECTES

| | TRAIN |
|---|----------------------|
| Lucerne-Lausanne-Genève | 126-2, 128-10-132-14 |
| Lyon-Genève-Romanshorn | 1 |
| Lyon-Genève-Bâle (Vagon-lit) | 1 |
| Genève-Berne-Zurich-Romanshorn | 1, 15 |
| Genève-Berne-Aarau-Zurich | 13, 15, 25, 27 |
| Genève-Berne-Zurich-St-Gall | 15 |
| Genève-Berne-Zurich-St-Gall-Rorschach | 1 |
| Genève-Lausanne-Neuchâtel-Bienne-Soleure-Zurich | 13-165 |
| Genève-Berne-Olten-Bâle | 1, 13, 15, 25, 27 |
| Genève-Lausanne-Bienne-Delémont-Bâle | 13-165, 25-171 |
| Genève-Bienne-Soleure-Zurich | 13-165 |
| Genève-Lausanne-St-Maurice | 29-157 |
| Marseille-Genève-Lausanne (Vagon-lit) | 25 |

| TRAIN | |
|--|------------------|
| Neuchâtel-Olten-Zurich | 171 |
| Brigue - Lausanne - Neuchâtel - Bienne - Delémont-Bâle | 148-171 |
| Paris-Pontarlier-Lausanne | 264, 270 |
| Paris - Pontarlier - Bienne - Berne - Interlaken (Eté) (Vagon-lit) | 223-244-96 |
| Paris-Pontarlier-Neuchâtel-Bienne-Berne | 223-244, 231-256 |
| Calais-Paris-Pontarlier-Lausanne | 264 |
| Boulogne-Paris Pontarlier-Lausanne | 264 |
| Calais-Delle-Bâle | C |
| Paris-Delle-Bâle | 37 |
| Calais-Delle-Berne (Eté) | C-166-242 |
| Paris-Delle-Bâle-Vienne (Budapest) | 37 |
| Paris-Delle-Bâle-Milan (via Gothard) | 37 |

Des wagons-lits (Sleeping-cars) circulent dans les trains C et D entre Calais et Bâle, 37-38 entre Paris et Vienne et 25 entre Marseille et Lausanne, 264 Paris-Pontarlier-Lausanne et Paris-Pontarlier-Berne-Interlaken.

Location de voitures spéciales.

TARIF DU 1^{er} AVRIL 1899. — Dans toutes les gares de chemins de fer suisses, on peut louer des voitures spéciales des trois classes circulant directement jusqu'à la gare de destination. S'adresser au moins vingt-quatre heures à l'avance à la gare de départ.

Location de coupés isolés de première classe.

TARIF DU 1^{er} MAI 1889. — S'adresser aux gares principales au moins une heure à l'avance; dans les gares intermédiaires ayant des voitures de réserve au moins deux heures à l'avance; dans les autres gares au moins douze heures à l'avance.

BUFFETS

à Bâle, Berne, Bienne, Brigue, Brünig, Chaux-de-Fonds, Delle, Delémont, Fribourg, Genève, Lausanne, Langnau, Lucerne, Neuchâtel, Neuveville, Payerne, Porrentruy, Pontarlier, Romont, St-Maurice, Sarnen, Sonceboz, Stalden, Viège, Yverdon, Zermatt.

HOTELS TERMINUS A LAUSANNE ET A BRIGUE

CHEMINS DE FER JURA-SIMPLON

Service permanent du

VAGON-RESTAURANT

entre BALE et LAUSANNE

dans les trains directs numéros 168 et 171.

COMPAGNIE INTERNATIONALE DES

Vagons-Lits et des Grands Express européens.

AVIS

Une voiture-restaurant de la Compagnie internationale des Wagons lits circule dans les trains N°s 168 et 171 partant le matin de Bâle (gare centrale), à Lausanne par Delémont-Bienne-Neuchâtel (Jura-Simplon) et l'après-midi de Lausanne à Bâle par la même ligne.

Les voyageurs de 1^{re} classe de même que ceux de II^e classe sont admis dans la voiture-restaurant sans paiement de supplément.

Déjeuner à 1 fr. 50. Dîner table d'hôte à 3 fr. 50 (vin non compris).

Repas à la carte, suivant tarif affiché dans la voiture-restaurant.

Outre les liquors et vins fins, suisses et étrangers, indiqués sur la carte affichée dans l'intérieur de la voiture-restaurant, il sera mis à la disposition des voyageurs du vin blanc suisse d'excellente qualité à 1 fr. la demi-bouteille et fr. 1,50 la bouteille entière.

Dans le train N° 168, de Bâle à Lausanne, le déjeuner sera servi entre Bâle et Sonceboz et le dîner table d'hôte sera servi en deux séries : la première entre Bienne et Neuchâtel et la seconde entre Neuchâtel et Lausanne.

Dans le train N° 171, de Lausanne à Bâle, la première série des dîners table d'hôte sera servie entre Sonceboz et Delémont et la seconde série entre Delémont et Bâle.

A la fin des repas, MM. les voyageurs sont priés de reprendre leurs places dans les voitures ordinaires.

On ne peut introduire dans la voiture-restaurant ni chiens, ni bagages.

Un autre wagon-restaurant circule dans le trains 5 de Lausanne à Berne, dans le train 25 de Berne à Olten et dans les trains 134-176 entre Olten Soleure, Bienne et Lausanne.

Pendant le service d'été un Vagon-Restaurant circule également dans les trains 145 et 154 entre Lausanne-Brigue et retour et dans les trains 15 Lausanne-Berne et 176 Olten-Bienne-Neuchâtel-Lausanne.

NOTICE

Restaurant-Car of the International Sleeping Car Company are now running with the trains 168 and 171 between Bâle (Central station and Lausanne via Delémont-Bienne-Neuchâtel and vice-versa).

Both 1st and 2^d class passengers are admitted in the Restaurant-Car without payment of a supplementary fare.

Breakfast 1 fr. 50. — Dinner table d'hôte 3 fr. 50
(wine not included).

Meals à la carte are served at prices marked on the bill of fare exposed in the Restaurant-Cars.

Besides liquors and Selected Swiss and Foreign wines, superior Swiss wines are at the disposal of the passengers at fr. 1,50 the bottle and fr. 1.— half a bottle.

In the train 168 breakfast will be served between Bâle and Sonceboz and the lunch (table d'hôte) in two series, the first one between Bienne-Neuchâtel and the second one between Neuchâtel-Lausanne.

In the train 171 Lausanne-Bâle, the first serie of dinners is served between Sonceboz-Delémont and the second one between Delémont-Bâle.

At the end of each meal passengers are requested to return to their seats in the ordinary carriages.

Neither dogs nor luggage are allowed to be taken in to the Restaurant Car.

CHEMINS DE FER JURA-SIMPION

ÉTÉ 1899

Service direct

ENTRE

l'Allemagne, la Suisse et le Midi de la France

VIA

Bâle-Delémont-Neuchâtel-Lausanne-Genève-Lyon-Marseille.

Vagons-Lits Lausanne-Lyon-Marseille-(Cannes-Nice-Menton-Vintimille en hiver)

ET VICE-VERSA

AVEC COMPARTIMENTS DE I^{re} ET II^{me} CLASSE

Aller: Train 12 Lausanne-Genève-Marseille.

Retour: Train 25 Marseille Genève Lausanne.

Les voyageurs sont admis sans supplément de prix dans les compartiments de I^{re} et II^{me} classe.

Pour les places de **LITS**, les voyageurs, outre le prix du billet de I^{re} classe, doivent acquitter en mains du conducteur de la voiture un supplément de fr. 1.90 de Lausanne à Genève, et vice versa. De Genève, le supplément est de 9 fr. pour Culoz, Ambérieu, Lyon et Valence, 12 fr. pour Avignon, 15 fr. pour Tarascon, 18 fr. pour Marseille.

Les voyageurs de II^{me} classe auront à payer, outre ces taxes supplémentaires, le déclassement de II^{me} en I^{re} classe pour le parcours pour lequel ils demandent à occuper un lit.

POSTES SUISSES (Service des diligences).

L'Administration fédérale des Postes suisses entretient des services réguliers et sûrs de transport de voyageurs sur les routes alpestres fréquentées et intéressantes, savoir: *Simplon, Pillon, Furka (Glacier du Rhône), Oberalp, Lukmanier, Saint-Bernardin, Splügen*; par les passages de *Maloja*, du *Schyn-Julier*, de *l'Albula* ou de *Nauders-Schuls*, pour l'*Engadine* (*Saint-Moritz* et *Pontresina*); sur les routes du *Landwasser* (de *Coire* pour *Davos*), *Fluela*,

Ofen, et de l'*Engadine*, par le *Bernina*, à *Poschiavo*, de *Coire* pour *Arosa*, etc., etc.

Voitures confortables et élégantes. Places de coupé et de banquette. Transport de bagages. Prix modérés au *tarif légal*. Les voitures sont accompagnées par des conducteurs expérimentés. Service des extra-postes.

S'adresser aux bureaux de poste pour assurer ses places.

CHEMINS DE FER DU JURA-NEUCHATELOIS

BILLETS CIRCULAIRES ET DE PLAISIR

| GARES DE DÉPART | DÉSIGNATION DES VOYAGES | Prix des billets | | Valable |
|-----------------|---|------------------------|------------------------|---------|
| | | 2 ^{me} classe | 3 ^{me} classe | |
| Locle | Berne via Neuchâtel-Bienne et retour par Bienne Saint-Imier ou vice versa | 12 00 | 8 70 | 10 |
| | Bienne via Neuchâtel et retour par Saint-Imier ou vice versa | 8 10 | 5 95 | 10 |
| | Lausanne via Neuchâtel-Yverdon et retour par Fribourg-Berne-Saint-Imier ou vice versa | 17 45 | 12 60 | 45 |
| | Genève via Neuchâtel-Lausanne et retour par Fribourg-Berne-Saint-Imier ou vice versa | 24 15 | 17 40 | 45 |
| | Gorges de l'Areuse via Chambrelien et retour de Boudry (régional) par Neuchâtel au Locle ou vice versa | 4 60 | 3 40 | 10 |
| | La Tourne via Chaux-de-Fonds-Les Ponts et retour par Chambrelien-Chaux-de-Fonds | 3 80 | 2 75 | 10 |
| | Estavayer et retour (par bateaux à vapeur depuis Neuchâtel et retour) | 7 55 | 5 65 | 10 |
| | Morat et retour (par bateaux à vapeur depuis Neuchâtel et retour) | 7 55 | 5 55 | 10 |
| | Mont-Racine via Chaux-de-Fonds-Sagne-Crét et retour par Coffrane-Chaux-de-Fonds ou vice versa | 2 75 | 2 — | 10 |
| | Son-Martel via Chaux-de-Fonds-Cœudres | 1 70 | 1 20 | 10 |
| | Berne via Neuchâtel-Bienne et retour par Bienne-Saint-Imier ou vice versa | 10 70 | 7 75 | 10 |
| | Bienne via Neuchâtel et retour par Saint-Imier ou vice versa | 6 80 | 5 00 | 10 |
| Chaux-de-Fonds | Lausanne via Neuchâtel-Yverdon et retour par Fribourg-Berne-Saint-Imier ou vice versa | 16 25 | 11 70 | 45 |
| | Genève via Neuchâtel-Lausanne et retour par Fribourg-Berne-Saint-Imier ou vice versa | 22 95 | 16 50 | 45 |
| | Gorges de l'Areuse via Chambrelien et retour de Boudry (régional) par Neuchâtel à La Chaux-de-Fonds ou vice versa | 3 80 | 2 80 | 10 |
| | La Tourne via Les Ponts et retour par Chambrelien ou vice versa | 2 85 | 2 05 | 10 |
| | Estavayer et retour (par bateaux à vapeur depuis Neuchâtel et retour) | 6 60 | 4 95 | 10 |
| | Morat et retour (par bateaux à vapeur depuis Neuchâtel et retour) | 6 60 | 4 85 | 10 |
| | Mont-Racine via Sagne-Crét et retour par Geneveys-sur-Coffrane ou vice versa | 1 80 | 1 30 | 10 |
| | Son-Martel via Cœudres et retour par le Locle ou vice versa | 1 70 | 1 20 | 10 |
| | La Tourne via Chaux-de-Fonds-Les Ponts et retour par Chambrelien ou vice versa | 2 85 | 2 05 | 10 |
| | Estavayer et retour (par bateaux à vapeur depuis Neuchâtel et retour) | 5 65 | 4 25 | 10 |
| | Morat et retour (par bateaux à vapeur depuis Neuchâtel et retour) | 5 65 | 4 15 | 10 |
| | Saut du Doubs aller et retour par Le Locle et Les Brenets | 3 05 | 2 15 | 10 |
| Hauts-Geneveys | Saut du Doubs aller et retour par Le Locle et Les Brenets | 5 55 | 4 — | 10 |
| | La Tourne via Chaux-de-Fonds-Les Ponts et retour par Chambrelien ou vice versa | 4 15 | 3 05 | 10 |
| | Vallon de St-Imier via Chaux-de-Fonds et retour par Bienne ou vice versa | 6 80 | 5 00 | 10 |
| | Gorges de l'Areuse via Chambrelien et retour via Boudry (régional) ou vice versa | 1 40 | 1 — | 10 |
| | Gorges de Moron via Chaux-de-Fonds (Les Planchettes, Saut du Doubs) Brenets et Locle ou vice versa | 4 80 | 3 50 | 10 |
| | OBSERVATIONS | | | |

Les billets sont délivrés pendant toute l'année; ils ne sont valables que pour les trains et bateaux réguliers fixés par l'horaire. — Les billets de II^e classe donnent droit au transport en 1^{re} classe sur les bateaux. — Les enfants au-dessous de dix ans bénéficieront de billets à moitié prix. — Indépendamment des billets mentionnés ci-dessus, les gares de La Chaux-de-Fonds et Locle délivrent des billets circulaires combinés pour toute la Suisse et l'Allemagne.

Pour les courses du dimanche entre les stations du Jura-Simplon, du Régional des Brenets, du Régional Saignelégier-Chaux-de-Fonds, et celles du

Jura Neuchâtelois, il existe des billets spéciaux que l'on peut se procurer dans toutes les gares. — Enfin, la gare du Locle est chargée de la vente des billets pour voyages à itinéraires facultatifs et des billets d'excursion des chemins de fer de Paris à Lyon et à la Méditerranée, ainsi que des billets à itinéraires facultatifs pour voyages en France, en Algérie et en Tunisie.

Les renseignements nécessaires au sujet de la vente de ces billets sont fournis par l'administration du Jura Neuchâtelois et les gares du réseau.

CHEMINS DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

EXCURSIONS EN SUISSE

BILLET D'ALLER ET RETOUR A PRIX RÉDUITS

BERNE, INTERLAKEN, MONT-ROSE

Validité 60 jours

| de | BERNE | 1 ^{re} CLASSE | 2 ^{me} CLASSE | 3 ^{me} CLASSE |
|--------------|---------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Paris | à Paris | 101 » | 75 » | 50 » |
| à INTERLAKEN | | 113 » | 83 » | 56 » |

Viâ Dijon - Pontarlier - Les Verrières - Neuchâtel, et réciproquement
Billets délivrés du 15 Avril au 15 Octobre

De Paris à Zermatt (Mt-Rose) via Dijon-Pontarlier-Lausanne
1^{re} CLASSE, 2^{me} CLASSE, 3^{me} CLASSE Billets délivrés du 15 Mai au 30 Septembre.

Arrêts facultatifs. Franchise de 30 kg. de bagages sur le parc. P.-L.-M.

Billets d'aller et retour
des Gares Suisses ci-dessous à Paris et réciproquement.

| GARES SUISSES | ITINÉRAIRES | PRIX | | |
|-------------------|-------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | | 1 ^{re} CLASSE | 2 ^{me} CLASSE | 3 ^{me} CLASSE |
| Le Locle | Besançon | fr. c. | fr. c. | fr. c. |
| La Chaux-de-Fonds | ... | 81 50 | 58 65 | 38 30 |
| Neuchâtel | ... | 82 85 | 59 60 | 39 » |
| Bienne | Pontarlier | 85 10 | 61 15 | 40 45 |
| Clarens | ... | 89 95 | 64 55 | 42 55 |
| Territet | ... | 92 15 | 66 10 | 43 60 |
| Vevey | ... | 92 65 | 66 50 | 43 85 |
| Montreux | ... | 91 50 | 65 65 | 43 25 |
| Berne | ... | 92 50 | 66 35 | 43 75 |
| Fribourg | ... | 95 80 | 68 80 | 45 70 |
| Lausanne | ... | 97 30 | 74 15 | 47 20 |
| | | 88 30 | 63 45 | 41 70 |

CES BILLETS SONT VALABLES PENDANT 6 JOURS

à l'exception des billets Paris-Berne dont la validité est de 9 jours.
Toutefois, la durée de validité des billets d'aller et retour de Paris pour Le Locle et La Chaux-de-Fonds ou réciproquement, peut être prolongée de moitié et à deux reprises moyennant le paiement d'un supplément de 10 000 chaque fois.

EXCURSIONS EN DAUPHINÉ

La Compagnie P.-L.-M. offre aux touristes et aux familles qui désirent se rendre dans le Dauphiné, vers lequel les voyageurs se portent de plus en plus nombreux chaque année, diverses combinaisons de voyages circulaires à itinéraires fixes ou facultatifs permettant de visiter, à des prix réduits, les parties les plus intéressantes de cette admirable région : La Grande-Chartreuse, Les Gorges de la Bourne, Les Grands-Goulets, Les Massifs d'Allevard et des Sept-Laux, La Route de Briançon, Les Massifs du Pelvoux, etc. La nomenclature de ces voyages est renfermée dans le livret-guide P.-L.-M.

Billets d'aller et retour, valables 20 jours

Délivrés pour : NICE, CANNES ET MENTON

A l'occasion : 1^{re} des Fêtes de Noël et du Jour de l'An ; 2^{me} des Courses de Nice ; 3^{me} du Carnaval de Nice ; 4^{me} des Régates Internationales de Cannes ; des Régates internationales de Nice et des Vacances de Pâques, des billets d'aller et retour en 1^{re} classe, à prix réduits, sont délivrés pour Nice, Cannes & Menton.

Les dates d'émission et les prix de ces billets sont annoncés au public quelques jours à l'avance, par voie d'affiches et de prospectus.

La VALIDITÉ des dits billets est de 20 jours y compris le jour de l'émission, avec faculté de prolongation de deux périodes de 10 j' moyennant le paiement pour chaque période, d'un supplément de 10 %.

Voyages circulaires à itinéraires fixes.

Il est délivré toute l'année, dans les principales gares situées sur les itinéraires, des billets de voyages circulaires à itinéraires fixes, extrêmement variés, permettant de visiter, à des prix très réduits, en 1^{re}, 2^{me} ou 3^{me} classe, les parties les plus intéressantes de la France (notamment l'Auvergne, la Savoie, le Dauphiné, la Tarentaise, la Maurienne, la Provence, les Pyrénées), l'Algérie, la Tunisie, l'Italie, la Suisse, l'Autriche et la Bavière. Arrêts facultatifs à toutes les gares de l'itinéraire. La nomenclature de tous ces voyages, avec les prix et conditions, figure dans le Livret-Guide P.-L.-M.

VILLES D'EAUX

Desservies par le réseau P.-L.-M.

Il est délivré du 15 mai au 15 septembre, dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilomètres aller et retour, aux familles d'au moins quatre personnes payant place entière et voyageant ensemble, des billets d'aller et retour collectifs de 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} classe valables 30 jours, pour les stations thermales suivantes : Aix-les-Bains, Baume-les-Dames, Besançon, Bollène-la-Croisière, Bourbon-Lancy, Carpentras, Céte, Chambéry, Charbonnières, Clermont-Ferrand, Le Fayet-Si-Gervais, Coudes, Digne, Euzet-les-Bains, Eysies-les-Bains, Genève, Grenoble, Grolsby-le-Plot-La Caille, La Bastide-Saint-Laurent-les-Bains, Lépin-lac-d'Aiguebelette, Le Vigan, Lons-le-Saunier, Manosque, Menthon (lac d'Annecy), Montélimar, Montpellier, Montrond, Moulins, Moutiers-Salins, Pontcharra-sur-Béda, Pouges, Rémy, Riom, Roanne, Sal-sous-Couzan, Saint-Georges-de-Commiers, Saint-Julien-de-Cassagnes, Saint-Martin-Sall-les-Bains, Salins, Santenay, Sarrans-Montmirail, Sauve, Thonon-les-Bains, Vals-les-Bains-la-Bégude, Vandenesse-Saint-Honoré-les-Bains, Vichy, Villefranche.

Le prix s'obtient en ajoutant aux prix de six billets simples ordinaires le prix d'un de ces billets pour chaque membre de la famille en plus de trois, c'est-à-dire que les trois premières personnes paient le plein tarif, et que la quatrième et les suivantes paient le demi-tarif seulement.

Voyages circulaires à coupons combinables

sur le réseau P.-L.-M.

Il est délivré, toute l'année, dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., des carnets individuels ou de famille pour effectuer sur ce réseau, en 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} classe, des Voyages circulaires à itinéraire tracé par les voyageurs eux-mêmes. Les prix de ces carnets comportent des réductions très importantes qui atteignent, pour les carnets de famille, 50 % du tarif général.

La validité de ces carnets est de 30 jours jusqu'à 1.500 kilom., 45 jours, de 1.501 à 3.000 kilom. et de 60 jours, pour plus de 3.000 kilom.

Faculté de prolongation, à deux reprises, de 15, 23 ou 30 jours suivant le cas, moyennant le paiement d'un supplément égal au 10 % du prix total du carnet, pour chaque prolongation. Arrêts facultatifs à toutes les gares situées sur l'itinéraire.

Pour se procurer un carnet individuel ou de famille, il suffit de tracer sur une carte qui est délivrée gratuitement dans toutes les gares P.-L.-M., bureaux de ville et

agences de la Compagnie, le voyage à effectuer et d'envoyer cette carte 5 jours avant le départ à la gare où le voyage doit être commencé, en joignant à cet envoi une consignation de 10 francs.

Le délai de demande est réduit à 2 jours (dimanche et fêtes non compris) pour certaines grandes gares.

Littoral de la Méditerranée : Nice, Cannes, Menton, etc.

BILLETS D'ALLER ET RETOUR COLLECTIFS, VALABLES 30 JOURS

Il est délivré du 15 octobre au 30 avril dans toutes les gares du réseau P.-L.-M., sous condition d'effectuer un parcours minimum de 300 kilom., aller et retour, aux familles d'au moins quatre personnes payant place entière et voyageant ensemble, des billets d'aller et retour collectifs de 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} classe, pour les stations hivernales suivantes : Hyères et toutes les gares situées entre Saint-Raphaël - Valescure, Grasse, Nice et Menton inclusivement.

Le prix s'obtient en ajoutant, au prix de six billets simples ordinaires, le prix d'un de ces billets pour chaque membre de la famille en plus de trois.

Voyages à itinéraires facultatifs de France en Algérie & en Tunisie ou vice-versa

Il est délivré toute l'année des carnets de 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} classe pour effectuer des voyages pouvant comporter des parcours sur les lignes des réseaux : Paris-Lyon-Méditerranée, Est, Etat, Midi, Nord, Orléans, Ouest, P.-L.-M.-Algérien, Est-Algérien, Franco-Algérien, Ouest-Algérien, Bône-Guelma et sur les lignes maritimes desservies par la Compagnie générale transatlantique, par la Compagnie de navigation mixte (Comp. Touache), ou par la Société générale des transports maritimes à vapeur.

Minimum de parcours sur les réseaux français: 300 kilom.

Itinéraire : L'itinéraire qui doit être établi à l'avance par le voyageur lui-même avec indication des gares où il a l'intention de s'arrêter, doit le ramener à son point de départ initial. L'itinéraire peut comprendre, non seulement un circuit fermé dont chaque portion n'est parcourue qu'une fois, mais encore des sections à parcourir dans les deux sens sans qu'une section puisse y figurer plus de 2 fois (une fois dans chaque sens ou deux fois dans le même sens).

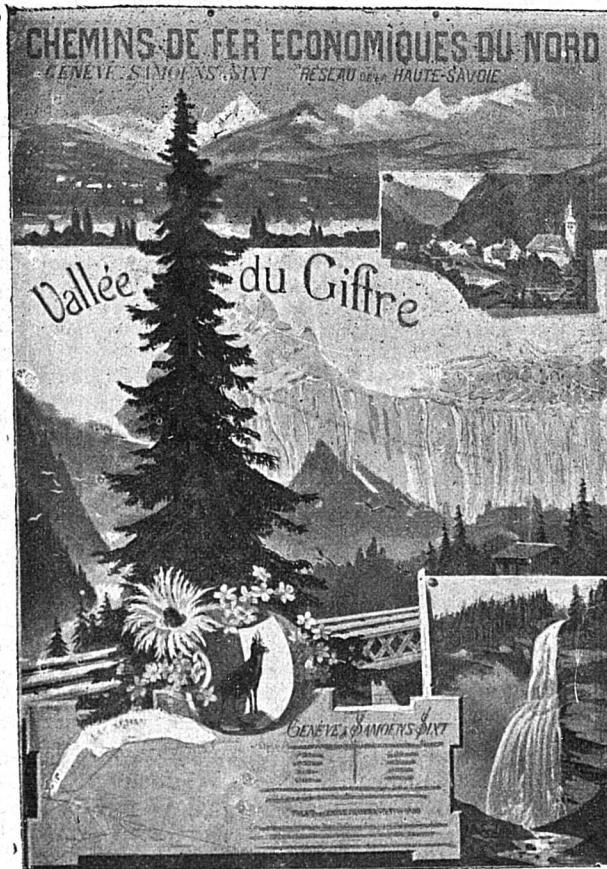
Validité : 90 jours. Faculté de 3 prolongations de 30 jours.

Franchise de bagages : Sur les chemins de fer, 80 kilogr.

— Sur les paquebots; 1^{re} cl., 100 k.; 2^{me} cl., 60 k.; 30 k. en 3^{me} cl. — Cette franchise est réduite de moitié pour les enfants de 3 à 7 ans.

AVIS IMPORTANT

Les renseignements les plus complets sur les *Voyages circulaires* (prix, conditions, cartes et itinéraires), ainsi que sur les *billets simples et d'aller et retour, cartes d'abonnement, relations internationales, horaires, etc.*, sont renfermés dans le **LIVRET-GUIDE OFFICIEL P.-L.-M.**, édité par la Comp. P.-L.-M. et mis en vente au prix de 50 CENTIMES dans les gares, aux bureaux de ville et dans les bibliothèques des gares de la Compagnie; ce livret est également envoyé contre fr. 0.85 c., adressé en timbres-poste au service central de l'Exploitation (Publicité), 20, boulevard Diderot, Paris.



Tramways line from Annemasse to Samoëns

La Compagnie possède des voitures de luxe qu'elle met à la disposition des voyageurs munis de billets d'aller et retour de 1^{re} classe pour Samoëns, à la condition qu'ils soient au nombre minimum de douze, ou paient pour ce nombre au tarif de 1^{re} classe.

(Haute-Savoie) Vallée du Giffre

Desservie par le Chemin de fer à voie étroite
d'Annemasse à Samoëns

4 trains journaliers en Service d'Eté
de **Juin** à **Septembre** inclus

CORRESPONDANCE à Annemasse

AVEC LES TRAINS

P. L. M.

ET LES

Tramways

Suisses



SAMOËNS, SIXT, LE FER-A-CHEVAL

Prix
aller et retour
de
Genève-Molard
à **Samoëns**
1^{re} cl., 7 fr. 85. — 2^{me} cl., 5 fr. 15.

Altitude de Samoëns 700 mètres
Sites pittoresques
Ascensions intéressantes
Nombreuses excursions
Promenades ombragées
Hauts lacs, Hauts pâturages
Montagnes et Pics
Gorges du Giffre (La Serraz, Les Tines)
Nombreuses cascades
(DU NANT-DENT, DU ROUGET, DU FER-A-CHEVAL,
DU FOND-DE-LA-COMBE)

Mont-Buet, 3109^m, adm. panorama du **Mont-Blanc**
L'ascension du Mont-Buet se fait par **SIXT**



CHEMINS DE FER DE L'EST

I. Relations directes de la Compagnie de l'Est avec la Suisse et l'Italie.

(Via Belfort-Bâle — Trains rapides.) — (Services permanents.)

Départs de Paris à 9 h — du matin et 8 35 du soir. — Arrivée à Paris à 6 h. 05 du matin et 5 h. 35 du soir.

Prix des billets directs simples et billets d'aller et retour.

| | | BILLETS SIMPLES | | | Validité Jours | BILLETS D'ALLER ET RETOUR | | | Validité Jours |
|--------------------|--|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|---------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|
| | | 1 ^{re} classe | 2 ^{me} classe | 3 ^{me} classe | | 1 ^{re} classe | 2 ^{me} classe | 3 ^{me} classe | |
| | | Fr. C. | Fr. C. | Fr. C. | | Fr. C. | Fr. C. | Fr. C. | |
| Paris-Bâle | | 59 05 | 40 10 | 26 45 | Voyage direct. | 88 25 | 63 15 | 41 60 | 7 |
| » Lucerne | | 69 70 | 47 65 | 31 95 | 5 | 104 — | 74 25 | 49 65 | 9 |
| » Lugano | | 98 95 | 68 10 | — — | 5 | — — | — — | — — | — |
| » Chiasso | | 98 95 | 68 10 | — — | 5 | 155 20 | 110 10 | — — | 15* |
| » Luvino | | 96 50 | 66 45 | 45 20 | 10 | 150 35 | 106 70 | — — | 15* |
| » Milan | | 105 45 | 72 65 | 48 95 | 10 | 166 90 | 119 45 | — — | 30 |
| » Vérone | | 125 75 | 86 90 | 56 70 | 10 | — — | — — | — — | — |
| » Venise | | 141 30 | 97 80 | 62 60 | 10 | 219 35 | 156 15 | — — | 30 |

Durée du trajet au départ de Paris pour : Bâle via Belfort, environ 9 heures et demie ; Lucerne via Belfort-Bâle, 1 heure et demie
Milan via Belfort-Bâle, 17 heures 30 ; Venise via Belfort-Bâle, 31 heures.

* Lorsque ces billets viendront se souder pendant cette durée aux billets de voyages circulaires délivrés au départ de Chiasso ou de Luvino pour l'Italie, la dite durée sera portée à 60 jours.

II. Voyages circulaires et Excursions à prix réduits (Saison d'été).

1. Billets d'aller et retour de Saison.

Pendant la saison d'été, du 1^{er} mai au 15 octobre inclus, la Compagnie fait délivrer des billets d'aller et retour : 1^{re} de Paris à Berne, Bâle, Lucerne, Zurich, Ragatz, Landquart, Davos-Platz et Coire (via Belfort-Delle ou Belfort-Petit-Croix) et de Paris à Baden-Baden (via Aulnoy-Strasbourg).

| Prix des billets. | 1 ^{re} classe | 2 ^{me} classe | Durée de validité des billets. |
|---------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------------|
| | Fr. C. | Fr. C. | |
| de | | | |
| Berne et retour | 101 — | 75 — | |
| Bâle et retour | 96 — | 71 — | |
| Lucerne et retour | 112 20 | 83 15 | |
| Zurich et retour | 111 05 | 82 — | |
| Ragatz et retour | 127 30 | 93 45 | |
| Landquart et retour . . . | 128 50 | 94 25 | |
| Davos-Platz et retour . . | 152 50 | 110 25 | |
| Coire et retour | 130 90 | 95 90 | |
| à | | | 60 jours |

2^o De Reims, Mézières-Charleville, Châlons-sur-Marne, Bar-le-Duc, Nancy, Troyes et Chaumont, à Bâle, Lucerne, Zurich, Berne et Interlaken (const^{er} livret).

3^o De Dunkerque, Calais, Boulogne, Lille, Valenciennes, Douai, Cambrai, Arras et Amiens à Bâle, Lucerne, Zurich, Berne et Interlaken (consulter livret).

Les voyageurs munis de billets du § 8 peuvent suivre à leur choix, à l'aller comme au retour, soit l'itinéraire Laon, Blesme, Chaumont, soit l'itinéraire Laon, Nancy, Epinal.

4^o De Zurich, Lucerne et Bâle à Paris.

Durée de validité des billets des § 2^o et 3^o ci-dessus : 60 jours.

2. Voyage circulaire à prix réduits

pour visiter la Suisse centrale, l'Oberland bernois, les Alpes et le lac de Genève,

Prix des billets valables pendant 30 jours : 1^{re} cl., fr. 188 ; 2^{me} cl., fr. 101
i 60 jours : 1^{re} cl., fr. 146 ; 2^{me} cl., fr. 109

La délivrance des billets a lieu du 1^{er} mai au 30 septembre inclus pour les billets de 30 jours et du 1^{er} mai au 31 août inclus pour les billets de 60 jours.

Chemins de Fer de l'Est (suite)

Itinéraire. — Départ pour la ligne de l'Est et retour par la ligne de Lyon, Paris (Est), Belfort, Delle, Bâle (ou Belfort, Mulhouse, Bâle), — Aarbourg, Lucerne (¹), Alpnachstad (²), Meiringen (¹), Brienz, Giessbach, Interlaken (¹), Thoune, Berne, Fribourg, Lausanne, Genève (par chemin de fer) ou Ouchy-Genève (par bateau), Mâcon, Dijon, Paris (P.-L.-M.) ou vice-versa.

On délivre des billets à Paris aux gares des chemins de fer de l'Est et de Lyon et aux bureaux succursaux de la Compagnie de l'Est, ainsi qu'à toutes les stations des lignes de l'Est et de Lyon situées sur l'itinéraire à parcourir.

3. Voyage circulaire à prix réduits

pour visiter le *Jura bernois*, la *Suisse centrale*, l'*Oberland bernois* et les *Alpes*.

Prix des billets valables pendant 30 jours : 1^{re} cl., 125 fr., 2^{me} cl., 94 fr.

Départ pour la ligne de l'Est et retour par la ligne de Lyon.

Itinéraire. — Paris (Est) Belfort :

a) Petit-Croix, Mulhouse, Bâle, Delémont, Biel, Solcure, Olten ou Herzogenbuchsee, Aarbourg (ou Liestal, Olten, Aarbourg) ;

b) Delle, Delémont Biel, Soleure, Olten ou Herzogenbuchsee, Aarbourg (ou Bâle, Liestal, Olten, Aarbourg). Lucerne (¹), Alpnachstad (²), Meiringen (¹), Brienz, Giessbach, Interlaken (¹), Thoune, Berne, Neuveville, Neuchâtel, Les Verrières, Pontarlier (ou Villiers-Morteau-Besançon), Dijon, Paris (P.-L.-M.) ou vice-versa.

La délivrance des billets a lieu du 1^{er} mai au 30 septembre inclus.

(Voir au N° 2 l'indication des bureaux de délivrance de ces billets).

(¹) Les porteurs de billets du voyage circulaire ci-dessus mentionné pourront effectuer, à leurs frais, les excursions suivantes :

| | | | |
|--|---|----------------------------------|-----------|
| Arth-Goldau-Righi-Kulm et retour | { | 2 ^{me} classe | Fr. 11 70 |
| | | 3 ^{me} " " " " . | 7 80 |
| Lucerne-Vitznau et retour | { | 1 ^{re} " " " " . | 3 — |
| | | 2 ^{me} " " " " . | 1 50 |
| Righi (Vitznau-Righi-Kulm et retour) | | " " " " . | 8 40 |

PILATE (Alpnachstad — Pilate — Kulm et retour (réduction de 20% sur la taxe ordinaire. 12 fr. 80. Lucerne — Stansstad — Säns — Engelberg et retour) par l'entremise des Postes Meiringen — Grimsel — Gletsch ou Gletsch — Furka ou retour suisses ou tout autre moyen (²) Au départ d'INTERLAKEN, les voyageurs peuvent, à partir du 1^{er} juin et jusqu'à la fermeture des lignes, effectuer par chemin de fer, ou par bateau, à leurs frais, des excursions pour la Schynige-Platte, Grindelwald, Lauterbrunnen, à Mürren, la Wengernalp et le St-Beatenberg.

4. Voyages circulaires à prix réduits.

pour visiter l'*Est de la Suisse* (y compris les Grisons, Haute-Engadine), et le sud du *Grand Duché de Bade*.

Prix des billets valables pendant 30 jours : 1^{re} cl., 127 fr. 50. 2^{me} cl., 91 fr.

Itinéraire. — Paris, Belfort, Delle, Bâle (ou Belfort, Petit-Croix, Mulhouse, Bâle), Brugg, Zurich, Thalweil, Lachen ou Stäfa, Utznach ou Meilen, Utznach, Ziegelbrücke, Ragaz, Landquart (²), Coire (†), Rorschach, Romanshorn, Constance, Radolfzell-Gottmadingen ou Steckborn-Feuerthalen, ou par les

bateaux à vapeur du Rhin, Schaffhouse, Neuhausen, Waldshut, Bâle, Delle, Belfort (ou Bâle (¹), Mulhouse, Petit-Croix), Paris ou vice versa.

La délivrance des billets a lieu du 1^{er} mai au 30 décembre inclus. — On délivre des billets à Paris (gare de l'Est), aux bureaux-succursaux de la Compagnie ainsi qu'à toutes les gares des lignes principales comprises entre Paris et Delle ou Petit-Croix inclus.

(¹) Les billets donnent droit au transport par le chemin de raccordement de Bâle ou par Saint-Louis, Huningue, Leopoldshöhe.

(†) Les porteurs de billets du voyage circulaire mentionné ci-dessus pourront effectuer, à leurs frais, les excursions ci-après dans les Grisons, soit par l'entremise des Postes suisses soit par tout autre moyen :

1. Bonaduz — Versam — Ilanz — Flims — Reichenau ou vice versa.

2. Bonaduz — Versam — Ilanz — Dissentis — (Lukmanier et Oberalp) — Ilanz — Flims — Reichenau ou vice versa.

3. Thusis — Splügen — Chiavenna — Maloja — St-Moritz — Samaden — Pontresina — Albulia ou Julier — Thusis ou vice versa.

4. Thusis — Splügen — Chiavenna — Maloja — St-Moritz — Samaden (Pontresina) — Süs (ou Süs — Tarasp — Schüls — Flüela — Davos — Landwasser — Schyn — Thusis ou vice versa.

5. Coire — Arosa et retour.

6. Coire — Lenz — Julier — St-Moritz — Samaden — Pontresina — Süs (ou Süs — Tarasp — Schüls — Flüela — Davos — Landwasser — Lenz — Coire ou vice versa.

7. Coire — Arosa et retour.

(*) Ils pourront, en outre, effectuer également, à leurs frais, et aux prix ci-après, l'excursion suivante, par le chemin de fer rhétique.

Billets simples : Landquart-Davos-Platz, en 1^{re} classe 15 fr.; en 2^{me} classe, 10 fr.

Billets d'aller et retour : Landquart-Davos-Platz, en 1^{re} classe, 25 fr.; en 2^{me} classe, 16 fr.

5. Voyage circulaire à prix réduits

pour visiter la *Suisse orientale*, l'*Engadine*, les *Alpes* (cols de Splügen, du Bernardino et du Lukmanier), les lacs de *Côme*, de *Lugano*, *Majeur*, des *Quatre-Cantons* et le *Saint-Gothard*.

Prix des billets valables pendant 40 jours : 1^{re} cl., 129 fr. 45; 2^{me} cl., 102 fr. 30.

Itinéraire. — Paris Belfort, Delle, Bâle (ou Belfort, Petit-Croix, Mulhouse, Bâle), Brougg, Zurich (¹), Thalweil-Lachen ou Stäfa-Utznach ou Uster-Utznach, Ziegelbrücke, Ragaz, Landquart (²) Thusis (¹), Chiavenna, Colico, Menaggio, Bellagio, Menaggio, Porlezza, Lugano, (¹), Bellinzona (¹), Biasca (¹), Göschenen (¹), Arth-Goldau (¹), Meggen, Lucerne (¹), Aarburg — Aarau — Olten ou Wohlen, Brougg-Stein, Bâle, Delle, Belfort (ou Bâle, Mulhouse, Petit-Croix), Paris ou vice versa.

La délivrance des billets a lieu du 1^{er} mai au 30 septembre inclus.

(Voir au N° 4 l'indication des bureaux de délivrance de ces billets).

(*) Les porteurs de billets du voyage circulaire mentionné ci-dessus auront à effectuer à leur frais, l'un ou l'autre des trajets indiqués ci-après, entre Thusis et Chiavenna, soit par l'entremise des Postes suisses, soit par tout autre moyen :

1. Thusis — Chiavenna ou Splügen — San-Bernardino — Splügen — Chiavenna.

2. Coire ou Thusis — Albulia ou Julier — Haute-Engadine (St-Moritz, Samaden, Pontresina) — Maloja — Chiavenna.

3. Coire ou Thusis — Schyn — Landwasser — Davos — Flüela — Süs (ou Süs, Tarasp, Schüls) — Samaden — (Pontresina) — St-Moritz — Maloja — Chiavenna.

(†) Ils pourront, en outre, effectuer également à leurs frais, les excursions suivantes :

| | | |
|---|---|----------|
| Zurich, Schaffhouse et retour, par chemin de fer | 1 ^{re} classe | Fr. 7 05 |
| | 2 ^{me} " " | 4 70 |
| Lugano, Luvino (lac Majeur) et retour, bateaux à vapeur et tramways, 1 ^{re} classe | 2 ^{me} classe | 11 70 |
| Arth-Goldau-Righi-Kulm et retour | 3 ^{me} classe | 7 80 |
| Lucerne-Vitznau et retour. | 1 ^{re} classe | 8 — |
| | 2 ^{me} classe | 1 50 |
| Rigi (Vitznau, Rigi-Kulm et retour). | | 8 40 |
| Lucerne, Alpnachstadt et retour, par chemin de fer | 1 ^{re} classe | 2 25 |
| | 2 ^{me} classe | 1 60 |
| Lucerne, Alpnachstadt et retour, par bateaux à vapeur | 1 ^{re} classe | 2 70 |
| | 2 ^{me} classe | 1 30 |
| Pilate (Alpnachstadt, Rigi-Kulm et retour), réduction de 20 % sur la taxe ordinaire | | 12 80 |
| <i>Billets simples</i> : Landquart-Davos-Platz, par chemin de fer rhétique, en 1 ^{re} classe 15 fr. en 2 ^{me} classe 10 fr. | | |
| <i>Billets aller et retour</i> : La même course 1 ^{re} " 24 fr. en 2 ^{me} " 16 fr. | | |
| Bellinzona — San Bernardino et retour | | |
| Biasco — Olivone — Santa-Maria (Lukmanier) et retour | | |
| Gäschinen — Andermatt — Furka ou Furka — Gletsch | par l'entremise des postes suisses ou par tout autre moyen. | |
| — Grimsel et retour. | | |
| Gäschinen — Andermatt — Oberalp et retour | | |
| Lucerne — Stansstad — Engelberg et retour. | | |

6. Voyage circulaire à prix réduits

pour visiter le *Grand Duché de Bade, le Wurtemberg, la Bavière et la Suisse*.

Prix des billets valables pendant 30 jours

| | |
|------------------------|------------|
| 1 ^{re} classe | fr. 163,75 |
| 2 ^{me} " | " 119,80 |

Itinéraire. — Paris, Nancy, Avricourt, Strasbourg, Appenweier, Baden-Baden, Carlsruhe, Heidelberg, Mosbach, Wurzbourg ou Muhlaker (via Pforzheim ou Bruchsall ou Jöhlingen, Bretten) Heilbronn ou Stuttgart, Aalen ou Hessianthal, Crailsheim, Nuremberg¹, Munich, Lindau, Lac de Constance, Romanshorn ou Chemin de Ceinture, Sainte-Marguerite, Romanshorn (ou St-Gall, Wyll), Winterthour, Zurich, Brugg-Stein, Bâle, Delle ou Petit-Croix, Belfort, Paris ou vice-versa.

La délivrance des billets a lieu du 1^{er} mai au 30 septembre inclus.

Voir sous N° 4 l'indication des bureaux de délivrance de ces billets.

¹ Il est délivré à Nuremberg des billets circulaires de 2^{me} classe, à itinéraire fixe, comportant le parcours suivant : Nuremberg (gare centrale), Bayreuth, Neuenmarkt, Wirsberg, Lichtenfels, Bamberg, Erlangen, Fürth, Nuremberg (gare centrale).

Le prix de ces billets est de 16 fr. (12 m. 80 pf.) et leur durée de validité de 10 jours. Le prix des billets d'aller et retour de Nuremberg pour Bayreuth sont les suivants : 1^{re} classe 18 fr. 50 (14 m. 80 pf.); 2^{me} classe : 12 fr. 25 (9 m. 80 pf.); leur validité est de 10 jours.

7. Voyage circulaire à prix réduits

pour visiter le *Grand Duché de Bade, le Wurtemberg, la Bavière, l'Autriche (Salzkammergut) et la Suisse (via Arlberg)*.

Prix des billets valables pendant 40 jours

| | |
|------------------------|---------------|
| 1 ^{re} classe | 242 fr. |
| 2 ^{me} " | " 167 fr. 95. |

Itinéraire. — Départ par la ligne de Paris-Nancy-Avricourt-Strasbourg et retour par celle de Delle ou de Petit-Croix-Belfort-Paris ou vice-versa.

Paris, Nancy, Avricourt, Strasbourg, Appenweier, Baden-Baden, Carlsruhe, Muhlaker (via Pforzheim ou Bruchsall ou Jöhlingen ou Bretten), Stuttgart, Ulm, Munich, Salzbourg, Bienne, Bichofshofen (via Amstetten, Waidhofen, Selzthal ou via Amstetten, Linz, Attuang, Gmunden, Ischl, Steinach-Irdning ou via Amstetten, Linz, Attuang, Salzbourg). Innsbruck (l'Arlberg). Feldkirch.

De *Feldkirch à Paris*, deux itinéraires au choix du voyageur, savoir :

1. Feldkirch, Buchs, Ziegelbrücke, Lachen, Thalweil ou Utznach, Stäfa ou Utznach, Uster, Zurich, Brougg, Stein ou Zug, Lucerne, Olten, Bâle.

2. Feldkirch, Lautrach, Bregenz, lac de Constance ou Sainte-Marguerite, Rorschach, Romanshorn, Constance, Radolfzell, Gottmadingen ou Steckborn, Feuerthalen, ou par les bateaux à vapeur du Rhin, Schaffhouse, Bâle (†).

Bâle, Delle ou Petit-Croix-Belfort-Paris ou vice-versa.

8. Voyage circulaire à prix réduits

pour visiter le *Grand Duché de Bade, le Wurtemberg, la Bavière, l'Autriche-Hongrie et la Suisse*.

Prix des billets valables pendant 60 jours : 1^{re} cl. , fr. 293,35 ; 2^{me} cl. , fr. 208,25.

Itinéraire. — Départ par la ligne de Paris à Nancy, Avricourt-Strasbourg et retour par celle de Delle, ou de Petit-Croix-Belfort-Paris ou vice-versa.

Paris, Nancy, Avricourt, Strasbourg, Appenweier, Baden-Baden, Carlsruhe, Muhlaker, (via Pforzheim ou Bruchsall ou Jöhlingen-Bretten), Stuttgart, Ulm, Munich, Salzbourg, Vienne, Marchegg ou Bruck a. d. l., Bude-Pesth, Kanitzsa, Pragerhof, Marbourg, Klagenfurth, Villach, Toblach, Franzensfeste (Le Brenner), Innsbruck (l'Arlberg), Feldkirch.

De *Feldkirch à Paris*, deux itinéraires au choix du voyageur, savoir :

1. Feldkirch, Buchs, Ziegelbrücke, Lachen, Thalweil ou Utznach, Stäfa ou Utznach, Uster, Zurich, Brugg, Stein ou Zug, Lucerne, Olten, Bâle, Delle ou Petit-Croix, Paris ou vice versa.

2. Feldkirch, Lautrach, Bregenz, lac de Constance ou Sainte-Marguerite, Rorschach, Romanshorn, Constance, Radolfzell, Gottmadingen ou Steckborn, Feuerthalen ou par les bateaux à vapeur du Rhin, Schaffhouse, Bâle (†), Delle, ou Petit-Croix, Paris, ou vice versa.

[†] Les billets donnent droit au transport par le chemin de raccordement de Bâle ou par St-Louis, Huningue, Leopoldshöhe.

La délivrance des billets des voyages circulaires N°s 7 et 8 ci-dessus a lieu du 1^{er} mai au 30 septembre inclus. (Ges billets ne seront délivrés qu'après avis ultérieur.

Voir au N° 4 l'indication des bureaux de délivrance de ces billets.

BAGAGES : Les voyageurs ont droit au transport de 30 kilog. de bagages sur les parcours français seulement.

Nota. — Pour tous les autres renseignements, consulter le *Livret des voyages circulaires et Excursions*, que la Compagnie des chemins de fer de l'Est envoie gratuitement sur demande affranchie.

CHEMINS DE FER DU CALVADOS

TRAMWAYS DE CAEN A DIVES

DESSERVANT

RENOUVILLE, RANVILLE, AMFREVILLE-L'ECARDE, SALLENELLES, MERVILLE, LE HOME-VARAVILLE, CABOURG ET DIVES

DE CAEN A LUC-SUR-MER

DESSERVANT

CALIX, HEROUVILLE, COLOMBELLES, BLAINVILLE, BENOUVILLE, OUISTREHAM, RIVA-BELLA, COLLEVILLE, LA BRÈCHE
LYON-SUR-MER & LUC-SUR-MER

TRAMWAYS D'ISIGNY-SUR-MER A GRAND-CAMP-LES-BAINS

DESSERVANT

ISIGNY-SUR-MER, OSMANVILLE, CARDONVILLE, GÉFOSSES-FONTENAY, MAISY, GRAND-CAMP-LES-BAINS

DÉLICIEUSES STATIONS BALNÉAIRES TRÈS SUIVIES CHAQUE ÉTÉ

Beaux Hôtels. — Campagne ombragée. — Vie de famille ou de luxe.

Les touristes gagnent Caen et Isigny par la ligne des chemins de fer de l'Ouest, de Paris à Cherbourg dotée de nombreux trains express de jour et de nuit. Les bateaux du Havre font le service de voyageurs avec Caen.

TRAMWAY DE BAYONNE A BIARRITZ ET EXTENSION

Excursions charmantes de Bayonne à Biarritz.

Allées PAULNY — SAINT-LÉON — SAINT-JEAN-d'ANGLET — QUESNEL — CHASSIN — BIARRITZ

HORAIRES

DÉPARTS DE BAYONNE

Matin : 6 h. 10 — 7 h. 10 — 8 h. 10 — 8 h. 40 — 9 h. 10 — 9 h. 40 — 10 h. 10
10 h. 40 — 11 h. 10 — 11 h. 40 — 12 h. 10

Soir : 1 h. 10 — 1 h. 40 — 2 h. 10 — 2 h. 40 — 3 h. 10 — 3 h. 40 — 4 h. 10 —
4 h. 40 — 5 h. 10 — 5 h. 40 — 6 h. 10 — 6 h. 40 — 7 h. 10 — 8 h. 10 — 8 h. 40 — 10 h. 10

DÉPARTS DE BIARRITZ

Matin : 7 h. — 8 h. — 9 h. — 9 h. 30 — 10 h. — 10 h. 30 — 11 h. — 11 h. 30 — 12 h.

Soir : 1 h. — 1 h. 30 — 2 h. — 2 h. 30 — 3 h. — 3 h. 30 — 4 h. — 4 h. 30 — 5 h.
5 h. 30 — 6 h. — 6 h. 30 — 7 h. — 7 h. 30 — 8 h. — 9 h. — 10 h. — 11 h.

Billets de simple parcours : De Bayonne à Biarritz et vice versa : 1re cl. 0 fr. 50,
2me cl. 0 fr. 35. — De Bayonne ou Biarritz à Anglet : 1re cl. 0 fr. 35, 2me cl. 0 fr. 25.
— De Bayonne à Lachepaillet ou de Biarritz à l'avenue Lebas : 1re cl. 0 fr. 25.
2me cl. 0 fr. 15.

Billets d'aller et retour (valables un seul jour) : De Bayonne à Biarritz et vice versa. 1re cl. 0 fr. 90, 2me cl. 0 fr. 55.

Il y a des trains spéciaux les soirs de théâtre.

Les promenades par les Tramways de Bayonne à Biarritz sont particulièrement agréables et traversent un pays verdoyant. L'arrivée à Biarritz et à Bayonne est pittoresque.

Départs des Trains

Aux différentes stations de Bayonne à Biarritz et vice versa

| STATIONS | Heures de départ des stations | | | | STATIONS |
|-----------------|-------------------------------|--------|-------------|--------|-----------------|
| | De Bayonne | | De Biarritz | | |
| Bayonne | h. 10' | .. 40' | heure | .. 30' | Biarritz |
| Saint-Léon | .. 15' | .. 45' | .. 2' | .. 32' | Palais-Biarritz |
| Lachepaillet | .. 17' | .. 47' | .. 4' | .. 34' | Rond-Point |
| Beyris | .. 21' | .. 51' | .. 5' | .. 35' | Thermes-Salins |
| Minerva | .. 25' | .. 55' | .. 7' | .. 37' | Avenue Lebas |
| Anglet | .. 28' | .. 58' | .. 11' | .. 44' | Chassin |
| Quesnel | .. 30' | heure | .. 15' | .. 45' | Quesnel |
| Chassin | .. 34' | .. 4' | .. 17' | .. 47' | Anglet |
| Avenue Lebas | .. 38' | .. 8' | .. 20' | .. 50' | Minerva |
| Thermes-Salins | .. 40' | .. 10' | .. 24' | .. 54' | Beyris |
| Rond-Point | .. 41' | .. 11' | .. 28' | .. 58' | Lachepaillet |
| Palais-Biarritz | .. 43' | .. 13' | .. 30' | heure | Saint-Léon |
| Biarritz | .. 45' | .. 15' | .. 35' | .. 5' | Bayonne |

LIGNE DU LYCÉE

Départs { 6 h. 30, 7 h. 40, 9 h. 40 | Départs { 6 h. 45, 7 h. 55, 9 h. 55
de Bayonne | 1 h. 40, 3 h. 40, 6 h. 40 | du Lycée | 1 h. 55, 3 h. 55, 6 h. 55
Les trains de 3 h. 40 et de 3 h. 55 sont supprimés les dimanches et jours fériés et pendant les grandes vacances du Lycée.

Compagnie des Messageries Maritimes

Société Anonyme au Capital de 60,000,000 de Francs.

PAQUEBOTS-POSTE FRANÇAIS

Lignes de l'Indo-Chine.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le dimanche, pour Port-Saïd, Suez, Djibouti, Colombo, Singapore, Saïgon, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobé et Yokohama.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le dimanche, pour Port-Saïd, Suez, Aden, Bombay, Colombo, Singapore, Saïgon, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobé et Yokohama.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le mercredi pour Saïgon et Haïphong.

CORRESPONDANCE

1^o A Colombo pour Pondichéry, Madras et Calcutta (tous les 28 jours).

2^o A Singapore pour Batavia (par chaque courrier) et Samarang (tous les 28 jours).

3^o A Saïgon pour Nha-Trang, Quinhon, Tourane, Haïphong (Service hebdomadaire).

4^o A Saïgon pour Poulo-Condor et Singapore (tous les 14 jours).

Ligne de l'Australie et de la Nouvelle-Calédonie.

Départ de Marseille tous les 28 jours, le dimanche, pour Port-Saïd, Suez, Colombo, King George's Sound, Adélaïde, Melbourne, Sydney et Nouméa (correspondance à Colombo pour Singapore, la Cochinchine, le Tonkin, la Chine et le Japon).

Lignes de l'Océan Indien.

Départ de Marseille: 1^o Le 10 de chaque mois pour Port-Saïd, Suez, Djibouti, Zanzibar, Mutsamudu (Anjouan), Moroni (Grande Comore) Mayotte, Majunga, Nossi-Bé, Diego-Suarez, Tamatave, La Réunion et Maurice (correspondance à Nossi-Bé pour Analalave, Majunga, Maintirano, Morundava et Tuléar); 2^o le 25 de chaque mois pour Port-Saïd, Suez, Djibouti, Aden, Diégo-Suarez, Sainte-Marie, Tamatave, La Réunion et Maurice (correspondance à Diégo-Suarez pour Mozambique, Beira, Lourenço-Marquès et Natal).

Lignes de la Méditerranée et de la Mer Noire.

Départ de Marseille tous les 14 jours, le jeudi: 1^o pour Alexandrie, Port-Saïd, Beyrouth, Tripoli, Lattaquié, Alexandrette, Mersina, Larnaca, Beyrouth, Rhodes (ou Vathy-Samos), Smyrne, Dardanelles, Constantinople, Dardanelles, Smyrne et le Pirée: 2^o pour le Pirée, Smyrne, Dardanelles, Constantinople, Dardanelles, Smyrne, Vathy-Samos (ou Rhodes), Beyrouth, Larnaca, Mersina, Alexandrette, Lattaquié, Tripoli, Beyrouth, Port-Saïd et Alexandrie; 3^o pour Alexandrie, Port-Saïd, Jaffa et Beyrouth.

Départ de Marseille tous les 14 jours, le samedi, pour le Pirée, Smyrne, Dardanelles, Constantinople, Samsoun, Trébizonde et Batoum.

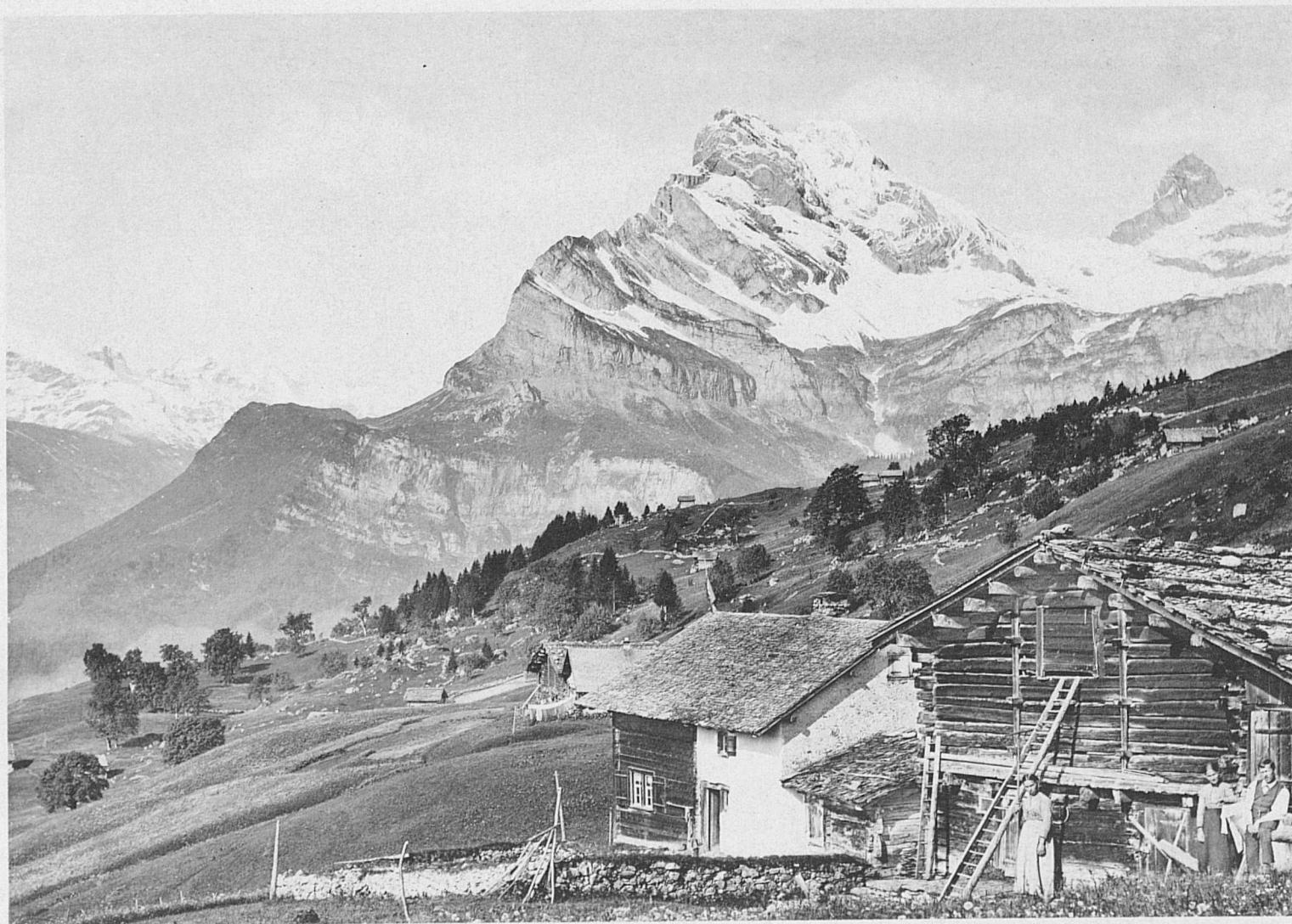
Départ de Marseille tous les 28 jours, le samedi: 1^o pour Patras, Syra, Salonique, la Cavalle, Dardanelles, Constantinople, Novorossisk et Batoum. 2^o pour Patras, Syra, Salonique, Bédeagh, Dardanelles, Constantinople et Odessa.

Lignes de l'Océan Atlantique.

Départ de Bordeaux: 1^o Tous les 28 jours, le vendredi, pour Vigo, Lisbonne, Dakar, Pernambuco, Bahia, Rio-Janeiro, Montevideo et Buenos-Ayres (et pour Santiago et Valparaiso (Chili) par transit à travers la Cordillère); 2^o tous les 28 jours, le vendredi, pour La Corogne, Lisbonne, Dakar, Rio-Janeiro, Montevideo et Buenos-Ayres (et pour Santiago et Valparaiso (Chili) par transit à travers la Cordillère); 3^o tous les 28 jours, le vendredi, pour Vigo, Porto-Leixões, Lisbonne, Pernambuco, Bahia, Rio-Janeiro, Santos, Montevideo et Buenos-Ayres.

BUREAUX

PARIS, 1, rue Vignon; MARSEILLE, 16, rue Cannebière; BORDEAUX, 20, Allées d'Orléans; HAVRE, 14, rue Edouard Larue; LYON, 7, place des Terreaux; GENÈVE, Charles Fischer, correspondant; ZURICH, Walther Junior, correspondant; LAUSANNE, R. Ruchonnet, correspondant.



PAYSAGE VALAISAN

SOCIÉTÉ DE NAVIGATION

des lacs de Neuchâtel et Morat.

Billets circulaires combinés et billets à prix réduits.

La Société de navigation fait partie de l'association des Compagnies de chemins de fer et de navigation à vapeur pour les billets circulaires combinés. Elle a un coupon *Neuchâtel-Moral* ou *Estavayer*, ou vice versa, qui est délivré à raison de 1 fr. 50 en 1^{re} classe et de 1 fr. 10 en 2^{me} classe dans les gares spécialement désignées sur les prospectus pour la délivrance des billets combinés.

En outre, la Société et la Compagnie des chemins de fer du Jura-Simplon délivrent des *billets circulaires* suivants, valables pour bateaux et chemins de fer pour une durée de huit jours :

a) *Neuchâtel-Moral-Payerne-Fribourg-Payerne-Estavayer-Neuchâtel* ou vice versa ; prix en 1^{re} classe bateau (2^{me} classe chemin de fer) 7 fr 60 et en 2^{me} classe bateau (3^{re} classe chemin de fer) 5 fr. 60.

b) *Neuchâtel-Moral-Payerne-Estavayer-Neuchâtel* ou vice versa : prix en 1^{re} classe bateau (2^{me} classe chemin de fer) 4 fr. 95 et en 2^{me} classe bateau (3^{re} classe chemin de fer) 3 fr. 70.

c) *Neuchâtel, bateau Moral-Lyss-Berne-Bienne-Neuchâtel* ou vice versa ; prix en 1^{re} classe bateau (II^{me} classe chemin de fer) fr. 8.20, et en II^{me} classe bateau (III^{me} classe chemin de fer) fr. 5.95.

d) *Neuchâtel, bateau Moral-Lyss-Bienne-Neuchâtel* ou vice versa ; prix en 1^{re} classe bateau (II^{me} classe chemin de fer) fr. 5.55, et en II^{me} classe bateau (III^{me} classe chemin de fer) fr. 4.05.

e) *Berne-Lyss-Moral, bateau Neuchâtel-Bienne-Berne* ou vice versa ; prix en 1^{re} classe bateau (II^{me} classe chemin de fer) fr. 8.20, et en II^{me} classe bateau (III^{me} classe chemin de fer) fr. 5.95.

f) *Bienne Neuchâtel, bateau Moral-Lyss-Bienne* ou vice versa ; prix

en 1^{re} classe bateau (II^{me} classe chemin de fer) fr. 5.55, et en II^{me} classe bateau (III^{me} classe chemin de fer) fr. 4.05.

NOTA. — Les billets énumérés sous lettres *a*, *b*, *c* et *d* sont délivrés sur chaque bateau en service régulier ; ceux sous lettres *e* et *f* aux gares de Berne et Bienne.

Ces billets donnent droit aux arrêts facultatifs aux gares et aux stations principales des deux Compagnies.

Pour les billets combinés à moitié prix avec le Jura-Neuchâtelois pour dimanches et jours de fêtes, voir les affiches spéciales placardées dans toutes les gares et sur tous les bateaux à vapeur.

Billets d'aller et retour.

valables pour dix jours.

Pour location de bateaux.

et promenades spéciales, traiter avec la Direction, à Neuchâtel.

Transport des marchandises.

au taux du tarif et avec réduction après entente pour les envois en quantités considérables.

Toutes les réclamations concernant le service doivent être adressées à la Direction de la Société, à Neuchâtel.

Observations.

En cas de brouillard intense et de tempête, les courses pourront être partiellement ou totalement interrompues, la Société fait son possible pour en assurer la régularité.

Abonnements : Conditions spéciales.

a) *Carte d'abonnement de 100 coupons*, valable pour une année, à utiliser entre n'importe quelles stations, d'après le tarif indiqué au verso de la dite carte. Prix en 1^{re} classe : 14 fr. ; en 2^{me} classe : 10 fr.

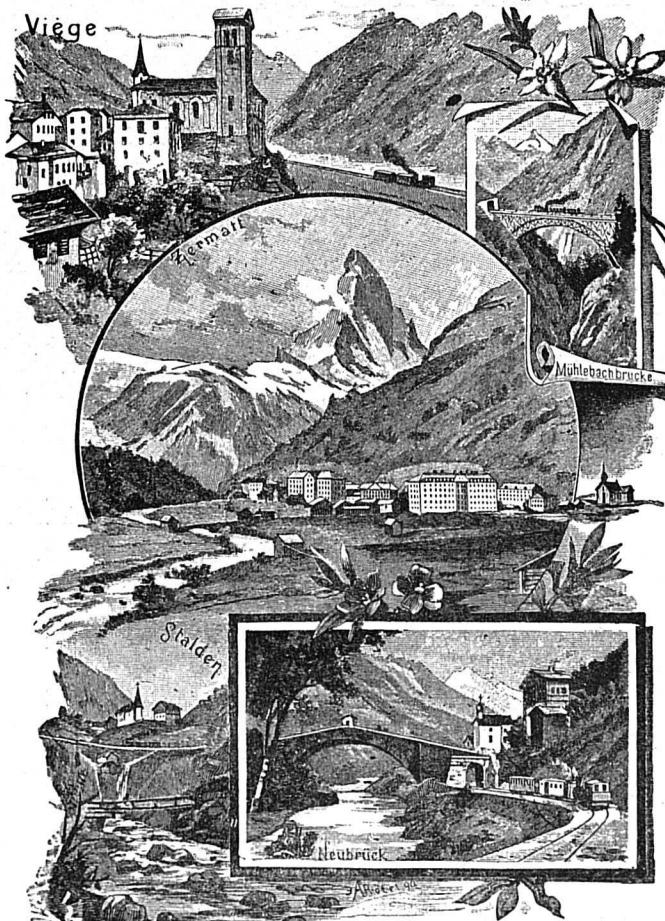
b) *Carte d'abonnement pour 50 courses simples* entre deux stations déterminées, valable jusqu'au retrait de tous les coupons. Rabais accordé : 40 pour cent du tarif ordinaire.

c) *Carte d'abonnement pour trois mois*, entre deux stations déterminées. Rabais : 50 pour cent.

d) *Carte d'abonnement pour six mois*, entre deux stations déterminées. Rabais : 65 pour cent.

e) *Carte d'abonnement pour la durée d'une année*, entre deux stations déterminées. Rabais : 75 pour cent pour un parcours de 10 kilomètres et 8 pour cent pour un parcours supérieur.

Chemin de Fer Liège-Zermatt



Liège-ZERMATT Railway

Buffet à Stalden et à Zermatt.

Voitures de luxe à la disposition des voyageurs à Viège, avec surtaxe de cinq francs par voyageur pour Zermatt.

Cette voiture sera mise en marche si dix voyageurs au minimum et payant la taxe de II^{me} classe et la surtaxe la demandent.

1620 m.

1620 m.

ZERMATT

Hôtels Seiler

de 1^{er} ordre. — Ouverture : 1^{er} Mai-31 Octobre.

Grand Hôtel Mont-Cervin (lift)

Hôtel de Zermatt. — Hôtel Mont-Rose. — Buffet de la Gare.

Hôtel Riffelalp (chauffage central, tramway; 2227 m.)

Hôtel Riffelberg (2589 m.) — Hôtel Lac Noir (2589 m.)

Restaurant Belvédère au Gornergrat (3136 m.)

Pension à prix modérés. — Séjour climatérique. — Les environs de Zermatt offrent les excursions les plus intéressantes que l'on puisse faire dans la chaîne des Alpes. — Médecin attaché aux établissements. Pharmacie. — Lumière électrique. — Salle de concerts. — Orchestre. — Echange de repas entre tous les établissements ci-dessus, Restaurant Belvédère excepté. Tous ses hôtels sont reliés entre eux par un réseau téléphonique complet.

Propriétaires : Alexandre SEILER & C^{ie}.





CLIQUE TUMEX ZERMATT

LE GORNERGRAT ET LE CERVIN



Die
SCHWEIZ

Schweizerische Illustrierte Zeitschrift.



Verlag des

Polygraphischen Instituts A.-G. (vormals Brunner & Hauser)
Zürich IV



Alle 14 Tage erscheint ein reich illustriertes Heft mit 40-44
Spalten Text und 1-2 Kunstbeilagen.

Der Jahrgang umfasst 26 Hefte.



Abonnementspreis im Inland :

Vierteljährlich Fr. 3.50.



Für Baiern, Württemberg und Österreich-Ungarn kostet der Jahrgang
durch die Post bestellt . . . nur M. 11.80
im übrigen Reichspostgebiet nur M. 12.20

«Die Schweiz» ist beziehbar direkt vom Verlag der «Schweiz»
Zürich IV oder durch jede Buchhandlung.

Polygraphisches Institut A.-G.

→ Zürich ←

Kunstanstalt

für

PHOTOGRAPHIE

— LICHTDRUCK —

— PHOTOGRAVURE —

Photographischer Farbendruck

Lithographie

Chromographie

Autographie

Zinkographie

Autotypie

POL

*** Typographie ***

Besondere Spezialität :

Photographischer Farbendruck.

Die Anstalt befindet sich in dem grossen Neubau, Clausiusstrasse,
beim Polytechnikum, und ist mit den neuesten und besten technischen
und maschinellen Einrichtungen versehen.

POL TELEGRAMME-ADRESSE: POL

Notice sur l'Université de Lausanne.

Lausanne possède un des sièges importants de l'Instruction supérieure en Suisse. Cet établissement, fondé en 1587 avec le titre de *Schola lausannensis*, était connu sous le nom d'*Académie* dès la fin du xvi^e siècle jusqu'en 1890, époque où il fut transformé en *Université*.

L'illustre réformateur Viret figure au nombre des premiers organisateurs; Conrad Gessner, surnommé à bon droit le Pline de l'Allemagne, et Théodore de Bèze y professèrent le grec; l'illustre jurisconsulte V. Barbeyrac, le droit et l'histoire; l'historien Ruchat, la théologie. Nous trouvons plus tard les noms du littérateur Vinet, de l'historien Monnard, du naturaliste de Charpentier; Sainte-Beuve et Souvestre y enseignèrent aussi, de même que Mélègari, le grand économiste et juriste italien, appelé plus tard comme ministre des affaires étrangères à Rome.

Aujourd'hui, comme alors, l'enseignement donné à Lausanne possède les qualités qui font sa force: bien que l'enseignement s'y donne en langue française, Lausanne réunit les éléments allemands aux éléments français, et les méthodes, les vues spéciales des deux grandes nations européennes sont ainsi également professées.

L'Université de Lausanne comprend: 1^o Une *Faculté de théologie*; 2^o Une *Faculté de droit*; 3^o Une *Faculté de médecine*; 4^o Une *Faculté des lettres*; 5^o Une *Faculté des sciences*. Cette dernière se divise en trois sections: a) section des sciences mathématiques, physiques et naturelles; b) section des sciences pharmaceutiques ou **Ecole de pharmacie**; c) section des sciences techniques ou **Ecole d'ingénieurs**.

Chacune de ces Facultés délivre des diplômes de *licence* et de *doctorat*. La Faculté de médecine prépare aux examens dits *Propédeutique médical* et *Examens fédéraux de médecine*; elle délivre en outre un *Certificat d'études médicales*.

L'Ecole de pharmacie prépare aux examens d'Etat, dit examens de *commis* et *examens professionnels*. L'**Ecole d'ingénieurs** délivre des diplômes d'*ingénieur-construcleur*, d'*ingénieur-mécanicien*, d'*ingénieur-chimiste* et d'*ingénieur-électricien*.

L'**enseignement des langues et littératures modernes** à la *Faculté des lettres* comprend quatre groupes: 1^o la langue et la littérature française, auxquelles est réservée la place la plus importante, comme il convient en pays de langue française; — 2^o les langues et les littératures du midi de l'Europe; — 3^o les langues et les littératures du nord de l'Europe; — 4^o les langues orientales. Dans chacun de ces groupes, l'enseignement est parfois théorique et pratique.

L'**enseignement du français moderne** offre aux *étudiants étrangers* des *cours théoriques et pratiques de diction*, de *grammaire* et de *rhétorique*.

L'*année universitaire* est divisée en deux semestres: le *semestre d'hiver* commence le **15 octobre** et se termine le **25 mars**; le *semestre d'été* commence le **8 avril** et se termine le **25 juillet**.

En juillet et août, des *cours de vacances* sont organisés par la Faculté des lettres.

Lausanne possède en outre des établissements officiels, où les jeunes gens et les jeunes filles peuvent parcourir le cycle des études secondaires qui amènent aux études universitaires, ouachever celles qu'ils ont commencées.

Pour tous renseignements, s'adresser au Département de l'Instruction publique et des Cultes, à Lausanne.

LA TRIBUNE DE LAUSANNE

ET ESTAFETTE

Journal du matin, grand format, donnant les dernières dépêches de la nuit.

— Paraissant tous les jours excepté le lundi. —

RÉDACTION ET ADMINISTRATION :

Rue Mauborget, 3 - LAUSANNE - 3, Rue Mauborget

Le meilleur marché des journaux du matin de la Suisse romande.

PRIX D'ABONNEMENT :

1 an, 10 fr. — 6 mois, 5 fr. — 3 mois, 2 fr. 50. — 1 mois, 1 fr.

Etranger : le port en sus.

N'étant l'organe d'aucun parti politique, *La Tribune de Lausanne* est ouverte à toutes les opinions. Elle se prononce dans toutes les votations populaires, mais ses articles de fond traitent de préférence les questions d'intérêt général. Elle évite avec soin les polémiques irritantes et stériles, et s'efforce d'être un journal intéressant pour tous les lecteurs. Elle offre, par le moyen de nombreux correspondants et collaborateurs, un ensemble de renseignements complets soit sur les affaires suisses, soit sur les affaires étrangères. Cinq fois par semaine, amusante « Lettre parisienne », de Jean-Bernard. Services télégraphique et téléphonique spéciaux.

La Tribune de Lausanne donne le portrait des hommes du jour, ainsi que des croquis ou cartes géographiques pour servir à l'intelligence des grands faits militaires.

Profitant des trains de nuit et des premiers trains du matin, *La Tribune de Lausanne* est distribuée partout de bonne heure dans la matinée.

ÉCOLE COMMERCIALE P. CARNAL

ROLLE (Suisse) — Château du ROSEY

FONDÉE EN 1880

FONDÉE EN 1880

Cet établissement est destiné aux jeunes gens qui se vouent aux carrières commerciales et industrielles. Il est magnifiquement installé dans un beau château situé au centre d'une grande exploitation agricole qui lui fournit, de première main, toutes les denrées nécessaires. Une grande place de jeux et plus d'un kilomètre de promenades ombragées permettent aux élèves tous les exercices qu'exige une bonne hygiène. Les locaux sont vastes, confortables, bien aérés et éclairés. Il est pourvu d'un corps enseignant complet: Les leçons de langue sont données par des maîtres diplômés qui enseignent leur langue maternelle et dont un séjour de plusieurs années dans la maison a permis d'apprécier les capacités. Les résultats seront certifiés par les parents des nombreux anciens élèves à toute personne qui leur en fera la demande.

L'enseignement comprend les langues modernes (français, allemand, anglais, italien, espagnol et hollandais), la correspondance dans ces diverses langues et les branches commerciales.

Le prix de la pension est de fr. 2000 par an, ou de fr. 200 par mois pour les jeunes gens qui restent moins d'une année. — Pour références, prospectus, programmes et tous autres renseignements, s'adresser au propriétaire.

P. CARNAL.

MAISON NYFFENEGGER

Rue du Bourg, 10 - LAUSANNE - 10, Rue du Bourg

CONFISERIE - GLACES - PATISSERIE

SPÉCIALITÉS DE LA MAISON

SUCRE DE LAUSANNE

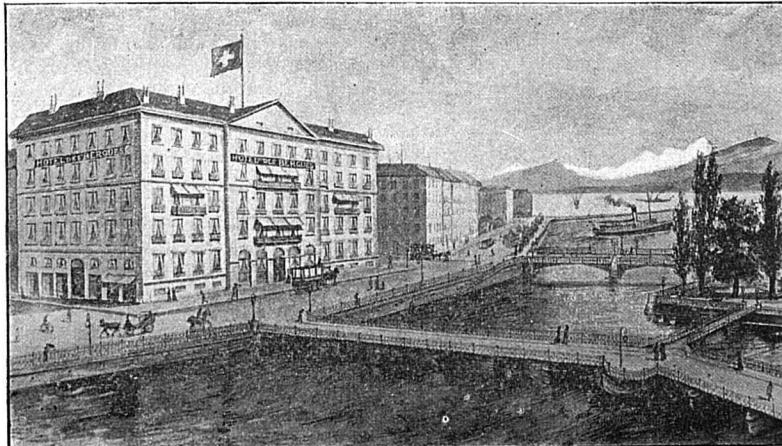
**Caramels blancs. — Fondants à la menthe. — Caramels
mous au chocolat et café.**

GLACES RENOMMÉES

Médaille de vermeil, la plus haute récompense Exposition Lausanne 1890. — Exposition nationale suisse, Genève 1896. — Membre du jury. — Hors concours.

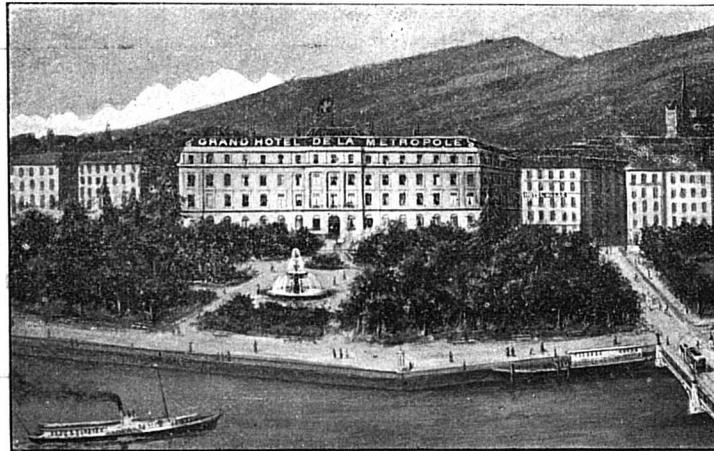
GENÈVE

GRAND HOTEL DES BERGUES EN FACE DE L'ILE J.-J. ROUSSEAU



Vue étendue sur les Alpes et le Mont-Blanc. - Chauffage central. - Jardin d'hiver.
GARAGE POUR AUTOMOBILES

GRAND HOTEL DE LA METROPOLE EN FACE DU JARDIN ANGLAIS



Le plus près du Parc des Eaux-Vives. — Garage pour Automobiles.

GRAND HOTEL NATIONAL

Attenant au Parc Mon-Repos.



Restaurant en plein air. ... Panorama du Mont-Blanc. ... Concerts tous les jours.

GARAGE POUR AUTOMOBILES

HOTEL DU LAC

*près du Jardin Anglais
et du débarcadère des bateaux à vapeur.*

CHAUFFAGE CENTRAL

KURSAAL DE GENÈVE

Der Kursaal in Genf

Geöffnet vom 1. April bis zum 30. Oktober
Der grösste in seiner Art in der
französischen Schweiz.

Prachtvolle Aussicht auf die
Alpenketten
und besonders dem

MONT-BLANC

Alle Tage vom 15. Juni bis zum
30. Sept., von 4 bis 6 Uhr

CONCERT
auf den Terrassen.

Während der ganzen Saison
8 Uhr abends

Concert und Vorstellung
ausgeführt durch die besten Kräfte
der Musikhallen Europa's.

Orchester ersten Ranges
(50 Musikanten).

Jeden Sonntag u. Donnerstag, von 3 bis 6 Uhr
**Kinder- u. Familien-
Vorstellung.**

Einziger Zusammensetzungsort der
besten Gesellschaft.

Grosser Trink- und Gesellschaftssaal
LESESALEN

Zeitungen aus allen Ländern.
Besondere Bekanntmachung der letzten
Depeschen aus allen Weltteilen
sowie spezielle Börsenberichte.

Pferdespiel

Grosser Fremden-Club



Le Kursaal de Genève

Ouvert du 1er Avril au 30 Octobre
est le plus grand établissement de ce
genre dans la Suisse romande.

Situé sur le quai du Mont-Blanc,
la vue dont on y jouit sur
Les Alpes et le Mont - Blanc
est unique et merveilleuse.

Tous les jours
du 15 Juin au 30 Septembre, de 4 à 6 h.

CONCERT SUR LES TERRASSES

Pendant toute la saison
à 8 h. du soir

CONCERT-SPECTACLE

par les principaux Artistes des
Spectacles et Music-Halls européens
Orchestre de tout premier ordre
(50 musiciens)

Dimanches et jeudis de 3 à 6 h.

MATINÉES ENFANTINES.

Spectacle de famille

*Seul rendez-vous de la bonne
société.*

GRAND CAFÉ GLACIER BAR ANGLAIS

SALON DE LECTURE

Journaux de tous pays.

Service spécial de dépêches donnant
les dernières nouvelles du monde entier
et les cours de la Bourse.

Jeux de petits chevaux

Grand Club des Etrangers.

The Kursaal of Geneva

open from 1st April to 30th October
is the largest establishment of this
kind in West Switzerland.

Being situated on the Quai du
Mont - Blanc on unrivalled and
magnificent view is enjoyed on
the Alps on the Mont-Blanc.

CONCERTS

on the Terraces
every day from 1st of June till 30th
of September, from 4 to 6 o'clock.

During all the Season
at 8 in the Evening

Concert and Performances

by the best Artists from the most
celebrated Music-Halls of Europe.

ORCHESTRA of 50 Musicians.

On Sundays and Thursdays from 3 to 6 o'clock
Special Performances for Children
AND FAMILIES
Rendez-vous of the High-Life in Geneva.

CAFÉ GLACIER ENGLISH BAR

READING ROOM

All foreign newspapers of all countries.

Special telegraphic service giving
the latest news from all parts
of the world and the current price
of Stock-exchange.

Game of petits chevaux.
Great Stranger's Club.



Buffet de la Gare

— GENÈVE —

M. LAURAIN, CONCESSIONNAIRE

Cuisine française
—
et Vins renommés.



Zürcher & Zollikofer

ST-GALLEN PROHNGARTENSTRASSE, 12

RIDEAUX

Spécialität in Hand- und Maschinenstickerei.

ST-GALLEN.

HOTEL WALHALLA

Vis-à-vis de la gare, Poste & Télégraphe.

— *Geschenkvolle, neueingerichtete Appartements und Zimmer.* —
Sehenswerter Speisesaal in japanischem Style, vorzügliche Küche und Keller.

Im Parterre grosses Café-Restaurant, offenes Pilsner Bier vom Bürgerlichen Bräuhaus.

Billard. - Bäder im Hause. - Téléphon. - Müssige Preise.

Der Touristen- und Geschäftswelt bestens empfohlen. Besitzer: **R. MADER.**

HOTEL DE LA BALANCE

Place Bel-Air — GENÈVE — 2, rue du Rhône



Etablissement de
vieille réputation,
toujours davantage
recommandable
par son confort et
son service attentif,
assurant aux étran-
gers et aux voya-
geurs, à des prix très
modérés, un séjour ab-
solument agréable.

Position excep-
tionnelle au centre
de la ville, près le
Grand-Théâtre, la belle promenade des Bastions, la Poste et Télé-
graphe. — Cuisine française; consommation de premier choix.

Table d'hôte: Diner à midi et quart; souper à 7 heures.
Restauration à la carte à toute heure. — Omnibus à tous les trains.

Se recommande, **PAUL-A. THIÉVENT.**

Hôtel-Pension Vultier

L. WIRTH, successeur

12, QUAI PIERRE FATIO **GENÈVE** ET RUE DE LA SCIE.

— en face du Jardin Anglais. —

Situation exceptionnelle. — Belle vue sur le lac
et les montagnes. — Ascenseur. — Lumière électrique.

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Cuisine française. — Prix modérés.

TÉLÉPHONE 1200

MONTE-CARLO

HOTEL DE LA TERRASSE

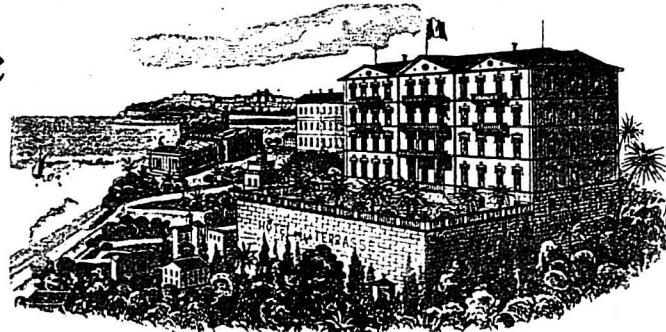
A.-C. GARRE, *Propriétaire (Suisse)*

Hôtel de Famille

de 1^{er} Ordre.



Lumière électrique.



Vue splendide

sur la mer.



Cuisine renommée.

— Arrangements pour séjour prolongé. —

GRAND HOTEL DES RASSES

à vingt minutes de la station de Sainte-Croix.

Altitude : 1100 mètres. — Station climatérique par excellence. — Voitures à disposition.
 — Ouvert en 1899 du 1^{er} juin au 15 octobre. —

ED. BAIERLÉ, propriétaire.

SIXT (Haute-Savoie) **HOTEL DU FER-A-CHEVAL** SIXT (Haute-Savoie)
 Ancienne Abbaye fondée en 1114.

Salle à manger dans le réfectoire, remarquable par son style ancien et ses inscriptions. — Propriétaires : RANNAUD FRÈRES.
 Déjeuner et dîner à toute heure. — Pension à partir de 5 fr. par jour. — Centre de nombreuses excursions. — Point de départ de la route de Chamonix et de Servoz par le col d'Anterne. — L'hôtel fournit, au gré des voyageurs, guides, muletiers et approvisionnements pour touristes. — Voitures à volonté. — Service de voitures : entre l'hôtel et la gare de Sondens, à tous les trains ; de l'hôtel au Fer-à-Cheval, tous les jours. Départ à 4 heures, retour à 4 heures. Prix très modérés. — Télégraphe à l'hôtel. — Propriétaire des Gorges des Tines. Jolie promenade ; beaux bois de sapin.

MILAN. - HOTEL DE LA VILLE. - 1^{ER} ORDRE

Rheims. - Grand Hôtel du Lion d'or.

Interlaken. - Grand Hôtel des Alpes. - 1^{er} Ordre.

Saint-Luc — ~~ANNEMAS~~ — Saint-Luc

GRAND HOTEL DU CERVIN

Ouvert du 1^{er} Mai au 15 Octobre.

Altitude : 1687 mètres. Station climatérique. Confort moderne. Belle vue sur les Alpes et les glaciers. Promenades et excursions. Téléphone dans l'hôtel. — Prix modérés.

BENOIT, Antille, PROPRIÉTAIRE.

DEAUVILLE 8^{me} CALVADOS

Grand Hôtel de Deauville, ouvert le 15 juin. Maison de premier ordre. Vue sur mer. Arrangements pour familles. Jardins. Hydrothérapie. English spoken.

Téléphone.

S. BRASSEUR, propriétaire.

Impressions de Luxe & Spécialité d'Affiches

TRAVAUX TYPOGRAPHIQUES EN TOUS GENRES

IMPRIMERIE J. COUCHOUD

3, Rue Mauborget LAUSANNE Rue Mauborget, 3.

OUVRAGE SOIGNÉ

PRIX MODÉRÉS

Sage-femme de 1^{re} classe

M^{me} V^{ve} RAISIN

reçoit des pensionnaires à toute époque.

Traitements des malades des dames.

Consultations tous les jours. — — —

Confort moderne.

Bains. — Téléphone. — —

Demeure actuellement :

GENÈVE Rue de la Tour de l'Île, 1

Man spricht deutsch. — English spocken.

